Năm Thứ 9 — Số 2.654 — Thứ Sáu 29-12-72 (24 Tháng 11 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

TT Thiệu ký thêm Sắc Luật Thuế Vụ

SAIGON 28-12.— Tổng trưởng Tài chánh Hà xuân Trừng cho biết hôm qua Tổng thống VNCH Ng. văn Thiệu đã ký thêm sắc luật điều chỉnh các thứ thuế môn bài, con niêm, trị giá gia tăng, tiêu thụ đặc biệt.

Tổng trưởng Trừng bác bỏ tin cho rằng rồi đây mỗi công dân phải luôn luôn mang trong mình 1 chứng chỉ nạp thuế. (LHP)

Không hòa đàm công khai ngày 28-12 nhưng không nói bỏ hẳn

CSBV không chịu mật nghị kỹ thuật đến khi oanh tạc trở lại trước 18-12

- Phát ngôn viên Mỹ : Trở lại trước ngày 18-12 là cái gì ?
- Ngoại trưởng Pháp mật nghị với XLTV Mỹ trong 75 phút

BA LÊ, 27-12 (UPI).— Trước thái độ cương quyết của phái đoàn VNCH nhất định dời phiên 172 hòa đàm VN đến Thứ Năm 4-1-73, phe CSVN đành đồng ý hoãn họp trong ngày thứ Năm 28-12-72, trong khi CSBV bác đề nghị của Mỹ đòi mật nghị kỹ thuật ngày 27-12 và Ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann hội đàm khá lâu với Đại Lý sự vụ sứ quán Mỹ Jack Kubisch với mục đích làm trung gian dàn xếp cho Hoa Kỳ và CSBV mở lại mật đàm nghiêm chỉnh.

Phái đoàn thương thuyết VNCH ngày 27-12 xác định với báo chí rằng phiên 172 hòa đàm Ba lê sẽ họp vào Thứ Năm 28-12 như VNCH và HK đã vạch rõ trong phiên họp tuần trước.

Sau đây, phái đoàn CS ra tuyên ngôn nói rằng phe CSBV hoãn họp phiên 172 hòa đàm VN vì phía bên kia từ chối họp vào thứ Năm 28-12 như phía CSVN đề nghị và, luôn tiện để phản đối Mỹ. Tuy nhiên, tuyên ngôn không nói CSVN có tán thành đề nghị của đồng minh họp phiên 172 hòa đàm vào thứ Năm 4-1-73 hay không.

Phái đoàn CSBV gửi thông tri cho phái đoàn Mỹ loan báo phía CSBV không tham dự phiên mật đàm kỹ thuật do phía Mỹ đề nghị họp vào ngày Thứ Tư 27-12, cho biết mật đàm kỹ thuật Mỹ — CS BV chỉ họp lại sau khi tình trạng trước ngày 18-12-72 được khôi phục.

Người ta mới được biết là, trong phiên mật đàm kỹ thuật sáng thứ Bảy 23-12 tuần rồi, phía Mỹ đã đề nghị họp tiếp vào thứ Tư 27-12. Thông tri chỉ đề cập đến « tình trạng trước ngày 18-12 » tức là ngày TT Nixon ra lệnh dội bom trở lại khu vực Hải Nội — Hải Phòng chứ không giải thích rõ ràng như tuyên ngôn ngày 26-12 do phái đoàn CSBV đưa ra vài giờ sau khi 700 phi cơ chiến thuật và 200 pháo đài bay chiến lược B-52 cày nát thêm nữa hành lang Hà Nội — Hải Phòng — theo đó Cộng Sản Bắc Việt đề nghị Mỹ ngưng bom khu vực bắc vĩ tuyến 20, đặc biệt là vùng Hà Nội Hải phòng.

Được gạn hỏi về thông tri của phái đoàn CSBV, phát ngôn nhân Mỹ David Lambertson làm ra vẻ nghiêm trọng phiền trách phía CSBV cố tình đẩy thương thuyết vào ngõ bí. Lambertson tỏ ý «phân vân» rằng «khi nói đến tình trạng trước ngày 18-12, phải chăng phe bên kia muốn trở lại tình trạng thương thuyết bế tắc do họ gây ra trong giai đoạn ấy».

Được hỏi, «một khi phía CSBV từ chối họp ngày 27-12, liệu phái đoàn Mỹ có đề nghị họp tiếp mật đàm kỹ thuật vào một ngày khác trong tương lai không?». Lambertson nghiêm nghị đáp «xin miễn bình luận».

Được hỏi về phiên 172 hòa đàm Ba Lê, Lambertson đáp «đề nghị dời phiên thường lệ hòa đàm đến ngày 4-1-73 của Mỹ và VNCH vẫn còn giá trị».

12 XEM TIẾP TR

REC'D M
APR 9 197
Cornell University Lib

Dân chúng Hà-Nội ồ ạt kéo tới các khu có Sứ quán Ngoại quốc hy vọng tìm được chỗ an toàn

Oanh tạc gia tăng khủng khiếp, các Ngoại giao đoàn chạy khỏi BV

★ Bộ Quốc Phòng Mỹ ước lượng : phải nhiều tuần như thế nữa mới hết các mục tiêu quân sự quanh Hà Nội

SAIGON, 27-12 (UPI).— Bộ Tư lệnh Hoa Kỳ vẫn vấn tắt loan tin cuộc oanh tạc đại quy mô trên toàn lãnh thổ BV trong 19 giờ qua tính từ 1 giờ trưa thứ Ba đến 8 giờ sáng thứ Tư trong khi tại Hoa Thịnh Đốn, phát ngôn nhân bộ Quốc Phòng Jerry Freidheim cho hay «tất cả phi cơ của chúng tôi đều tham dự các cuộc oanh kích trên» và người ta được biết Mỹ có khoảng 700 phóng pháo cơ và 200 pháo đài bay B-52 dành cho các cuộc oanh tạc tại Đông Nam Á. Ông Freidheim nói nếu cuộc oanh tạc tiếp diễn trong nhiều tuần nữa thì «có thể hủy diệt hết các mục tiêu quân sự quanh Hà Nội và là một nỗ lực rất có ý nghĩa và đã là một kết quả đáng kể».

Bộ Tư Lệnh Mỹ loan có thêm một phi cơ B52 thứ 12 rớt gần căn cứ Utapao bên Thái sau khi tham dự cuộc oanh tạc BV, có bốn nhân viên phi hành đoàn tử thương và hai bị thương. Phát ngôn nhân Mỹ tại Vọng Các nói rõ chiếc B-52 trên rớt cách căn cứ Utapao 1cs rưỡi lúc 2 giờ sáng thứ Tư khi phi cơ đang tìm cách đáp khẩn cấp xuống phi trường. Số 4 nhân viên phi hành đoàn B-52 bị tử thương này là số tử thương đầu tiên được Bộ TL Mỹ xác nhận kể từ khi mở lại cuộc oanh tạc.

Nguồn tin quân sự cho hay chiếc B-52 này đang tìm cách đáp xuống phi trường nhưng các kiểm soát viên đài không lưu cho lối đáp này không khéo và ra lịnh cho phi công cố gắng đáp lần thứ hai nhưng phi cơ đã không đủ sức lên cao và rớt gần sát phi đạo.

Tại Hànội, phái viên AFP loan tin cuộc oanh kích sáng thứ Tư thủ đô Hà nội lần thứ 48 từ 11giờ20 đến 11giờ35 và sau đó đến quá trưa từ 13giờ25 đến 14g20 và sau đó một giờ còi báo động lần thứ 50. Cuộc oanh tạc diễn ra cách trung tâm thành phố khoảng 5 cây số. Sau cuộc oanh tạc, dân chúng ồ ạt kéo tới khu có các sứ quán ngoại quốc, nơi mà họ nghĩ là an toàn. Các người tỵ nạn gồm cả gia quyến đi kèm xe đạp và chiếu để nằm trên hè phố.

Trong số những cơ sở địch bị trúng bom trong đêm thứ Ba có nhà máy «8 tháng 3», một trong số nhà máy lớn nhất của BV được xây cất bằng viện trợ của TC và nằm về phía Đông Nam thành phố. Theo các nhân chứng thì cuộc oanh tạc tối thứ Ba là dữ dội hơn nhiều so với các trận oanh tạc sau ngày 18-12 qua. Trong các hầm trú ẩn dưới đất, hơi bom nổ làm quần áo bay lất phất trong cảnh đèn dầu lờ mờ.

Chiếc phi cơ của Ủy hội kiểm soát quốc tế trong chuyến bay hàng tuần thường lệ đã không thể đáp xuống Hà[illegible] hôm thứ Ba và phái đoàn [illegible] Mỹ gồm 4 người vẫn phải ở [illegible] Hànội. Hiện [illegible] một chiếc máy bay duy nhất [illegible] TC làm công tác liên lạc giữa Hànội với thế giới bên ngoài nhưng không rõ đi tới ngày nào và lên xuống ở phi trường nào.

Từ Vienne, người ta được tin là các cuộc oanh kích mới của phi cơ Mỹ tại Hà nội đã làm trúng các văn phòng thông tấn của Đông Đức và Nga Xô. Tin của hãng MTI Hung nói văn phòng hãng thông tin Nga Novosti bị san bằng và văn phòng hãng Đông Đức thì bị thiệt hại nặng. Từ Varsovie, hãng thông tấn Ba Lan PAP loan thêm một thủy thủ thứ tư tàu Ba Lan Conrad chết hôm Thứ Tư vì bị phỏng khi tàu này trúng bom hôm 20-12 qua. Thông tấn xã Nga Tass mô tả cuộc oanh tạc Hànội tối thứ Ba dữ dội chưa từng thấy.

Tin của AFP loan từ Hương cảng cho hay nhiều nhà ngoại giao và

0 XEM TIẾP TRANG 11

CS ĐỘT NHẬP ẤP VÕ XU BỊ ĐẨY LUI

BOM BỊ KẸT, RỚT XUỐNG ĐẤT 9 người chết, 10 bị thương

SAIGON. 28-12.— Phát ngôn viên quân sự VNCH, trong cuộc họp báo sáng nay cho hay trong 24 giờ qua tính đến 6g00 sáng nay có tất cả 49 hoạt động của địch trong số có 40 vụ pháo kích.

Tại Quảng Trị, lúc 10g30 sáng hôm qua, 1 đơn vị Nhảy Dù giao tranh với địch trong vùng 14 cs TN quận lỵ Hải Lăng. Lực lượng ta đã hạ 17 Cộng quân và tịch thu 8 vũ khí. Phía ta có 3 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam lúc 8g sáng hôm qua, 1 đơn vị ĐPQ giao tranh với địch trong vùng 5cs NĐN quận lỵ Duy Xuyên. Lực lượng ta đã hạ 22 Cq và bắt sống 4 tên cùng tịch thu 6 vũ khí. Phía ta vô sự.

Tại Quảng Ngãi, lúc 16g40 chiều hôm qua, 1 đơn vị BB giao tranh với địch trong vùng 9cs ĐĐB quận lỵ Sơn Tịnh. Lực lượng ta đã hạ 13 Cq, tịch thu 6 vũ khí, 60 lựu đạn và 5 bao gạo. Phía ta vô sự.

Tại Phú Yên lúc 5g sáng hôm qua, khoảng 1 đại đội Cq đột nhập vào ấp Mỹ Thạnh Tây do ĐPQ trú đóng tại 15cs TN quận lỵ Hiếu Xương. 1 đơn vị ĐPQ khác đã được gởi đến tiếp ứng. Lực lượng ta đã giải tỏa xong ấp trên vào lúc 18g00 cùng ngày. Kết quả có 12 Cộng quân bị hạ tại chỗ, 2 súng cá nhân và 30 lựu đạn bị tịch thu. Phía ta có 3 binh sĩ bị thương.

Hồi 6g40 sáng 26-12, 1 đại đội Cộng quân đột nhập xã Võ Xu ở 9 cây số Đông Bắc Hoài Đức, Bình Tuy. Một tiểu đoàn Địa phương quân đã được gửi tới giải tỏa và Cộng quân đã bị đẩy lui lúc 11 giờ trưa 27-12, kết quả 18 Cq bị hạ. 1 bị bắt. Phía ta, cả ĐPQ và thường dân có 10 chết, 31 bị thương.

Phát ngôn viên quân sự sáng nay loan báo, lúc 14g10 hôm qua, 1 khu trục cơ VN bị trục trặc kỹ thuật làm rớt 1 trái bom xuống vùng 4csTB quận CôngThanh Biên Hòa, bom phát nổ gây cho 9 thường dân chết, 10 người khác bị thương đồng thời gây hư hại cho 1 máy cày và 7 căn nhà.

Tổn thất đôi bên trong tuần lễ từ 17 đến 23-12 đều sụt giảm.

Địch 2219 chết, 101 bị bắt sụt giảm 37o/o ; ta 303 chết, 1265 bị thương, 31 mất tích sụt giảm 6o/o so với tuần lễ trước đó.

Viện Gallup thăm dò :

Nixon là người được dân Mỹ ngưỡng mộ nhất

PRINCETON, 27-12 (UPI).— Viện thăm dò dân ý Gallup hôm nay vừa công bố kết quả một cuộc thăm dò cho thấy Tổng thống Hoakỳ Richard Nixon của Hoakỳ vẫn là người được dân Mỹ ngưỡng mộ nhất trong suốt 4 năm qua.

Cuộc thăm dò được thực hiện trong khoảng thời gian từ 8 đến 22-12, với sự phỏng vấn 1008 người từ 18 tuổi trở lên thuộc 300 khu vực khác nhau trong nước. Kết quả là thứ 1, T. T. Nixon, thứ 2 Giáo Sĩ Billy Graham, thứ 3 cố TT Harry S. Truman, thứ 4 Henry Kissinger, thứ 5 thượng nghị sĩ Edward Kennedy.

Theo nhận xét của báo chí, việc đại thắng cử hôm 7/11 của Nixon đã giúp ông ta đạt được nhiều hơn sự ủng hộ của dân chúng trong năm nay so với 3 năm trước. Người đứng thứ nhì trong danh sách những nhân vật được ngưỡng mộ trong suốt 4 năm liền vẫn là Billy Graham, vị truyền giáo quắc thước, có giọng nói và điệu bộ của một nhà hùng biện không bao giờ thấm mệt.

MỸ CÔNG BỐ PHÚC TRÌNH 9 TRANG VỀ 7 NGÀY OANH TẠC BV

1.000 PX chiến thuật 147 PV B-52 72 mục tiêu ăn 2 vạn tấn bom

- ● Phúc trình không công bố các phi vụ tháp tùng
- ★ Nhiều phi trường, nhà máy điện, ổ phòng không bị tấn công
- CSBV đã phóng lên 600 hỏa tiễn SAM trong 7 ngày.

SAIGON, 28-12 (UPI).— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoakỳ tối thứ Tư công bố một báo cáo dài 9 trang ghi rõ 72 mục tiêu trên lãnh thổ BV bị các đợt chiến cơ và chiến hạm Mỹ oanh tạc và pháo kích trong tuần lễ trước Giáng Sinh từ ngày 18 đến ngày 24-12-1972. Nhưng bản báo cáo không mô tả tầm mức quan trọng của các cuộc không tập và hải pháo này.

Bản báo cáo viết rằng có hơn 1000 phi xuất chiến thuật và 147 phi vụ B-52 được thực hiện trên lãnh thổ BV trong thời gian từ 18 đến 25-12.

Điều này nghĩa là khoảng 20.000 tấn bom đã rơi xuống vùng Hà nội và Hải phòng trong tuần lễ nói trên. Bộ Tư Lệnh Mỹ đã công bố bản tin trên trong 1 cuộc họp báo đặc biệt [illegible] Tư sau 1 thời gian khá [illegible] về các cuộc không tập. Một phát ngôn viên nói rằng tin tức không được loan báo là để bảo vệ an ninh cho một chiến dịch đang còn tiếp diễn và sự an toàn cho các phi công tham dự.

Phát ngôn viên cho biết không phải chỉ có 72 mục tiêu ghi trong bản báo cáo bị oanh tạc mà thôi và ông cũng không tiết lộ là có cơ sở dân sự nào bị trúng bom đạn hay không. Danh sách các mục tiêu được nêu rõ bao gồm nhiều phi trường quan trọng trong vùng Hà nội, Hải Phòng ngoại trừ Gia Lâm và các cơ sở dân sự ở Hànội.

Bốn nhà máy nhiệt điện lớn nhất BV cũng có tên trong danh sách. Bản báo cáo không nói có mục tiêu nào bị phá hủy hay không.

Phát ngôn viên nói một số mục tiêu gần các cơ sở mà từ trước tới nay chưa từng bị ném bom, nhưng các mục tiêu mới này không được nói rõ.

Phát ngôn viên cũng không nói rõ hơn 1.000 phi xuất của phi cơ chiến thuật là bao nhiêu, (1.001 hay là 1.999) và cũng không cho biết có bao nhiêu pháo đài bay B-52 được vận dụng trong số 147 phi vụ. Phát ngôn viên mô tả một phi xuất chiến thuật là hoạt động của 1 phi cơ còn 1 phi vụ B-52 có thể gồm 1 phi cơ hay nhiều hơn.

Ngoài ra những phi vụ được ghi trong bản báo cáo của Bộ Tư Lệnh không bao gồm những chiến cơ hộ tống các oanh tạc cơ, các chiến cơ phóng hỏa tiễn dẹp hỏa lực phòng không của địch, những phi cơ trang bị máy điện tử để làm lạc hướng ra đa của địch, những phi cơ tiếp tế nhiên liệu hay phi cơ trang bị ra đa chỉ mục tiêu.

Bản báo cáo ghi nhận các oanh tạc cơ HK đã 16 lần tấn công các phi trường BV và trong nhiều lần, các phi công Mỹ phá hủy một số phi cơ địch đậu dưới đất.

Trong các lần oanh tạc, có một phản lực cơ Mig-21 của CS bị một Phantom của Hoa Kỳ bắn rơi. Phát ngôn viên nói chiếc MIG bị bắn rơi gần Hà Nội nhưng không nói rõ bắn rơi lúc nào.

Bản báo cáo nói tại vùng Hanoi các phi công ghi nhận nhiều tiếng nổ phụ. Nhiều kho tiếp tế nhiên liệu và 23 cao ốc bị phá hủy.

Phi trường Bạch Mai bị đào nhiều lỗ lớn và 31 doanh trại tại đây bị phá hủy. Khu vực dài ra đa Hà Nội bị thiệt hại nặng. 10 tháp ăng ten bị triệt hạ. Trung tâm kiểm soát viễn thông Hànội cũng bị triệt hạ khi một trái bom có tia Laser hướng dẫn rơi trúng vào tòa nhà.

Nhà ga Hànội bị phá hủy, nhiều toa xe lửa tan tành và nhiều khúc đường rầy bị bóc. Nhà máy nhiệt điện Hànội bị hư hại nặng nề khiến thành phố không có ánh sáng trong một thời gian. Các vị trí hỏa tiễn SAM ở chung quanh Hànội trong một chu vi 11cs bị phá hủy.

Trong các cuộc không tập Hải Phòng, các phi cơ Hoa Kỳ phá hủy hay gây thiệt hại cho khu dự trữ nhiên liệu gây nhiều đám cháy lớn và nhiều tiếng nổ phụ. Hai nhà máy nhiệt điện ở vùng ngoại ô hải cảng bị hỏa lực chiến hạm HK phá hủy. Phi trường Cát Bi bị pháo kích nặng nề và phi đạo bị cắt tại nhiều khúc. Các vị

9 XEM TIẾP TRANG 11

HÃNG TASS KIỂM ĐIỂM :

THẮNG LỢI LỚN NHẤT của Nga năm 1972 là hòa với Mỹ

MẠC TƯ KHOA, 27-12 (AP): Hãng thông tấn Tass của Nga Xô đã gọi năm 1972 là năm của những sáng kiến ngoại giao quan trọng. Trong một bản phúc trình hàng năm, hãng thông tấn này nói đến ý nghĩa của những cuộc hội đàm thượng đỉnh Mỹ-Nga, sự bình thường hóa quan hệ giữa Đông và Tây Đức, hiệp ước hạn chế vũ khí chiến lược cùng những cuộc hội đàm Helsinki chuẩn bị cho một hội nghị an ninh Âu Châu.

Bản phúc trình của hãng Tass cũng hoan nghênh những hiệp ước giữa Hoa Thịnh Đốn và MTK trong lãnh vực hợp tác kỹ thuật khoa học không gian, y khoa, kinh tế và bảo vệ môi sinh.

Hãng thông tấn nói rằng những cuộc hội đàm thượng đỉnh Mỹ-Nga là 1 sự kiện quan trọng đặc biệt để bảo đảm an ninh thế giới.

Sau hết, bản phúc trình nói rằng những liên hệ Mỹ-Nga đã được tiến nhiều. Nhưng bản phúc trình nhấn mạnh đến lời tuyên bố của lãnh tụ cộng đảng Breznev rằng những liên hệ trong tương lai tùy thuộc ở việc chấm dứt chiến tranh VN.

SAU 4 TUẦN HÀNH QUÂN ÍT CHẠM ĐỊCH

Quân Lào từ Paksong, Paksé bắt tay nhau trên đồi Bolovens

- ▼ CSBV tấn công thăm dò Bouam Long
- ✶ 1 vị trí Lào gần Phoukhoune bị tràn ngập.

VẠN TƯỢNG, 27-12 (AP): Các lực lượng Cộng sản hiện đang khởi sự tấn công thăm dò tiền đồn quan trọng của lực lượng bán quân sự ở Bouam Long, sát phía Bắc Cánh Đồng Chum, cách Vạn Tượng 176cs phía Đông Bắc.

Các nguồn tin quân sự Lào nói rằng quân CSBV đã bắn hỏa tiễn 122 ly và đạn 130 ly vào các vị trí bên trong và chung quanh Bouamlong hôm thứ Ba gây nên 1 số tổn thất nhỏ.

Nguồn tin nhắc lại là trong vài ngày trước, lực lượng của tướng Vang Pao đã dẫm phải mìn Cộng Sản ở phía Tây Bouam Long, căn cứ xa nhất ở phía Bắc Cánh Đồng Chum còn trong tay của tướng Vang Pao. Trước đó các nguồn tin quân sự Mỹ cũng nói rằng Cộng Sản Bắc Việt đã tập trung quân lại và có thể mở cuộc tấn công qui mô hơn vào Bouam Long.

Trong khi đó, các nguồn tin quân sự Lào cho biết các binh sĩ thuộc lực lượng bán quân sự hành quân ở Đông thị trấn Paksé và Tây Paksong ở Nam Lào cuối cùng đã bắt tay nhau trên ngọn đồi Bolovens trước đây do Cộng Sản chiếm. Các binh sĩ này đã gặp nhau tại nơi 16cs Tây Paksong và 35cs Đông Paksé, cuộc hành quân coi như hoàn tất vào ngày Giáng Sinh sau 4 tuần diễn tiến với tổn thất rất nhẹ.

Ở về phía Bắc Lào, nguồn tin quân sự cho biết lực lượng Pathet Lào đã sát hại 14 binh sĩ chính phủ và phá hủy 1 đại bác 105 ly trong một trận chiến suốt đêm thứ Ba, tràn ngập 1 vị trí ở gần Phou Khoune, một dãy đồi nhìn ngang giao lộ 13 và 14. Tuy nhiên vị trí này đã được tái chiếm vào sáng thứ Tư.

Việc kiểm soát giao lộ Phou Khoune là điều sinh tử đối với chính phủ Hoàng gia vì đó là nơi tiếp tế thực phẩm được đưa tới đế đô Luang Prabang.

Bắc Hàn trao trả 407 ngư phủ cho Nam Hàn

ĐÔNG KINH 27-12 (AP).— Bắc Hàn loan tin là đến ngày thứ Tư, Bắc Hàn đã đưa trở về Nam Hàn hơn 407 ngư phủ Nam Hàn mới đây đã xin tị nạn tại Bắc Hàn vì sương mù hay vì biến động.

Nguồn tin của trung ương xã chính thức của Bắc Hàn (KENA) cho biết là các ngư phủ đã trải qua những ngày « thật vui vẻ » tại Bắc Hàn và họ đã được phép trở về nhà để bày tỏ tình đồng bào bền vững của chính Bắc Hàn đối với dân chúng Nam Hàn.

Nội các Thái cứu xét

Mối liên hệ giữa chiến cuộc ĐD và an ninh của Thái

VỌNG CÁC, 27-12 (Reuter)— Thủ Tướng Thái Thanom Kittikachorn đã tuyên bố trước một phiên họp của nội các rằng, lực lượng CS đang chiếm đóng một số vùng tại Lào và KPC gần biên giới Thái Lan.

Theo một phát ngôn viên chính phủ, Thống chế Thanom hôm thứ Ba đã chỉ thị cho tất cả các viên chức trong nội các phải thận trọng theo dõi các diễn tiến có thể gây nguy hại cho nền an ninh của Thái Lan.

Vẫn theo phát ngôn viên trên, nội các Thái đã thảo luận rất lâu về chiến cuộc Đông Dương, các buổi hòa đàm giữa HK và CSBV cùng ảnh hưởng của việc này đối với nền an ninh Thái.

Thống chế Thanom cũng cho biết, CSBV đã từ chối ký kết một hòa ước cho KPC và Lào cùng lúc với một cuộc ngưng bắn ở VN.

Một tờ báo Ý xúc phạm Đức Giáo Hoàng

Đêm Noel thăm 150 thợ mỏ mà làm phiền đến 1.000 người

LA MÃ, 27-12 (AP).— Một tờ báo ở La Mã đã cực lực chỉ trích Đức Giáo Hoàng Phao lồ đệ lục hôm thứ Tư, về việc Ngài đến làm lễ đêm Giáng Sinh tại một đường hầm đang xây cất dở ở xa thành phố khiến ít nhất 1.000 viên chức, cảnh sát và các người khác phải làm việc suốt đêm Giáng Sinh trong cái lạnh giá buốt và xa gia đình.

Trong một bài bình luận, tờ Il Tempo, một tờ báo bảo thủ ở LaMã viết rằng : Để tỏ tình đoàn kết với 150 thợ thuyền lẽ ra có thể ở yên tại nhà một cách sảng khoái, đức Thánh Cha đã bắt ít nhất thêm 1.000 người khác phải rời bỏ gia đình để đi làm việc trong đêm Giáng Sinh».

Đức Giáo Hoàng đã rời khỏi tòa thánh, 4 tiếng đồng hồ đêm Chủ nhật rạng ngày thứ Hai để viếng thăm một đường hầm xe lửa đang xây cất dở tại một vùng núi ở cách La Mã 50 cây số về hướng Bắc. Ngài đã giảng lễ nửa đêm dưới một mái lều ở ngay miệng đường hầm. Đức Giáo Hoàng nói rằng 150 thợ đào đường hầm đã yêu cầu Ngài đến đây. Các nguồn tin tòa Thánh nói rằng sự mời mọc này là ý kiến của vị Giám Mục, các linh mục địa phương và một số viên chức hỏa xa. Đức Giáo Hoàng đã ngồi xe đi 3 cây số đến đường hầm và các ký giả cùng một số khác than phiền là họ phải đi bộ khúc đường đó trong cái lạnh như cắt ruột.

Tờ Il Tempo nói rằng cuộc viếng thăm đường hầm của Đức Giáo Hoàng có tính cách quảng cáo hơn là một nghi thức tôn giáo.

Ngay cả những thợ đào đường hầm cũng đã phải đến sở làm đêm đó chỉ để tiếp đón Đức Giáo Hoàng và ngài bộ trưởng Giao thông tháp tùng đức Thánh Cha.

Trong khuôn khổ chính sách của đảng Lao Động

Úc thôi quân viện cho VNCH nhưng vẫn duy trì dân viện

- ▷ Số quân viện của Úc chẳng được bao nhiêu
- ▶ Úc cũng thôi huấn luyện quân sự cho KPC

SAIGON, 27-12 (Reuter) : Các nhà ngoại giao tại Saigon nói rằng VNCH có thể không lo âu thái quá về việc chính phủ Úc quyết định chấm dứt viện trợ quốc phòng cho VNCH. Hiện chưa có bình luận nào của Bộ Ngoại Giao VNCH và cũng chưa có gì được tiên đoán.

Bộ trưởng quốc phòng kiêm phó thủ tướng Úc Lance Barnard hôm thứ Tư tuyên bố tại Canberra rằng chính phủ Úc đã quyết định chấm dứt tất cả viện trợ quốc phòng cho VNCH. Ông nói rằng quyết định này đã được đưa ra sau khi các binh sĩ cuối cùng của Úc đã rời VN ngay trước lễ Giáng Sinh.

Bộ trưởng QP Úc không đề cập đến viện trợ dân sự nhưng viện trợ này sẽ được tiếp tục.

Các nguồn tin thông thạo nói rằng chính phủ Việt Nam Cộng Hòa đã được thông báo trước về việc này. Một nhà ngoại giao Úc có nhiệm vụ giải thích chi tiết quyết định này đã được VNCH yêu cầu là cần phải có văn tự chi tiết.

Chính phủ Úc trước thuộc đảng Tự Do đã cam kết cung cấp viện trợ quân sự và dân sự cho Nam VN tương đương với 25 triệu Mỹ kim trong 3 năm chấm dứt trong khoảng năm 73-74. Bộ trưởng Quốc Phòng Úc Barnard cũng công bố bãi bỏ những kế hoạch của chính phủ trước nhằm huấn luyện quân đội KPC tại Úc. Ông Barnard còn nói, theo chính sách của chính phủ Lao động hiện tại, Úc sẽ không gửi quân ra nước ngoài nữa và sang năm tới, chính phủ Úc sẽ tái xét toàn thể vấn đề huấn luyện binh sĩ ngoại quốc tại Úc.

Tuần trước, các binh sĩ cuối cùng của Úc tại VN đã hồi hương kết thúc sự can thiệp của quân lực hoàng gia Úc trong hơn 10 năm vào chiến cuộc VN. Có lúc binh sĩ chiến đấu của Úc ở NVN đã lên tới 8.000 người.

Hiện còn 1 số ít binh sĩ Úc lưu lại VN để bảo vệ sứ quán Úc ở Saigon nhưng tất cả những người này vừa được chuyển sang thành nhân viên thuộc sứ quán.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Mỹ John King từ chối bình luận về lời loan báo của Bộ Trưởng QP Úc nhằm chấm dứt viện trợ quân sự cho VNCH.

Chính phủ mới được bầu lên tại Tân Tây Lan cũng đã tuyên bố ý định chấm dứt viện trợ quân sự cho Đông Dương và thay vào đó sẽ giúp thêm về mặt dân sự.

Thống trách Kissinger gây lạc quan hòa bình quá tếu

CHỦ TỊCH HẠ VIỆN HOA KỲ ĐÒI HỎI Laird, Rogers và Kissinger báo cáo

- ★ Hoa Kỳ cương quyết trừng phạt Thụy Điển về ngoại giao
- Đức Giáo Hoàng không gởi Đặc sứ qua Saigon
- ✶ Bộ Trưởng Thông Tin KPC cổ võ dội bom BV thêm nữa.

HOA THỊNH ĐỐN, 27-12 (AP).— Chủ tịch Hạ viện Mỹ Carl Albert hôm thứ Tư tuyên bố là Quốc hội Mỹ cần phải được một phúc trình đầy đủ của các phụ tá cao cấp của TT Nixon như Bộ trưởng Quốc phòng Melvin Laird, Ngoại trưởng Rogers và cố vấn Kissinger về cuộc oanh tạc đại quy mô trên lãnh thổ BV trước khi Quốc hội quyết định liệu có nên tìm cách đưa ra một đạo luật chấm dứt chiến tranh.

Ông nói « chúng tôi phải nhận được một phúc trình đầy đủ về điều họ (các phụ tá Nixon) làm, điều họ mong mỏi thực hiện và tại sao Kissinger đã lầm lẫn đến mức độ ông ta tuyên bố chiến tranh hầu như chấm dứt».

Ông cũng nói bản phúc trình phải giải thích về kết quả Việt hóa và trở ngại không cho đạt tới một thỏa hiệp.

Chủ tịch Hạ viện Albert, người từng ủng hộ chính sách VN của TT Nixon đã không tuyên bố gì về việc chống hay tán thành cuộc tái oanh tạc BV trên vĩ tuyến 20.

Bộ ngoại giao Mỹ đã cực lực phản đối lời chỉ trích của Thủ Tướng Thụy Điển về vụ tái oanh tạc BV và đã quyết định giữ đại diện Mỹ tại Stockholm lại Hoa Thịnh Đốn không cho trở lại nhiệm sở ở Thụy Điển.

Phát ngôn nhân John King nói rằng vị đại diện Mỹ tại Stockholm là ông John Guthrie hiện đang ở HTĐ «sẽ không trở lại nhiệm sở ít nhất là trong lúc này».

Hôm thứ Bảy, Thủ tướng Thụy Điển đã chỉ trích vụ oanh tạc BV của Mỹ và thứ trưởng ngoại giao Mỹ Alexis Johnson đã mời đại sứ Thụy Điển tới để chuyển giác thư phản kháng.

Ông Guthrie đã xử lý tòa đại sứ Mỹ ở Thụy Điển kể từ ngày Đại sứ Jerome Holland từ chức cách đây 4 tháng. Giới ngoại giao cho rằng TT Nixon sẽ không chỉ định người thay thế vì ông không mấy hài lòng về những sự chỉ trích của TT Palm đối với chính sách ngoại giao của Mỹ. Vào lúc đầu của nhiệm kỳ thứ nhứt, TT Nixon đã từng để trống sứ quán Mỹ ở Stockholm trong hơn 15tháng để phản đối thái độ của Thụy Điển.

Tại Stockholm, nguồn tin Bộ Ngoại giao cho biết chính phủ Thụy Điển sẽ không phúc đáp những lời phản đối của Bộ Ngoại giao Mỹ.

Trong khi đó, TT Palm đã thảo luận với các lãnh tụ đảng đối lập về đề nghị gửi lời kêu gọi ông Tổng Thư Ký LHQ sử dụng ảnh hưởng LHQ để mang lại 1 cuộc ngưng bắn tức khắc tại VN.

Thủ tướng Anker Joergensen và ngoại trưởng Knud Andersen xứ Đan Mạch ngày 27-12 xác nhận phe đối lập thúc ép chính phủ phải ra mặt dọa Mỹ là «nếu Mỹ còn dội bom BV, Đan Mạch có thể rút chân khỏi tổ chức minh ước Đại Tây Dương ». Cả hai tuyên bố chính phủ đang cân nhắc có nên nêu vấn đề này trước

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

VỌNG CÁC.— Một hội nghị Á Châu của Liên Đoàn Thanh Niên Phật Tử Thế Giới (WFBY) đã khai mạc tại Vọng Các vào ngày thứ Ba để thảo luận vấn đề nghiện ngập ma túy.

ĐÔNG KINH.— Cơ quan cảnh sát quốc gia Nhật bản cho biết, nạn thiếu nhi phạm pháp đang gia tăng tại đây, và hơn 32.000 học sinh tiểu học và trung học đệ nhất cấp đã bị giam trong trại giáo huấn trong năm nay. Các vụ phạm pháp do thiếu niên gây ra vượt quá con số những vụ phạm pháp của thanh niên trên 17 tuổi.

ĐÔNG KINH.— Thông tín viên Nhật tại Bắc Kinh của tờ nhật báo The Asahi Shimbum loan tin các quan sát viên Nhật tại Bắc Kinh tin rằng TC sắp nhóm «một cuộc họp quan trọng» tại Bắc Kinh.

MẠC TƯ KHOA.— Nga Xô tối thứ Ba loan tin một «trận mưa tuyết chưa từng thấy» đã xảy ra tại vùng núi Caucasus và phi cơ cùng

14 XEM TIẾP TRANG 11

LẦN THỨ 5 TRONG VÒNG 3 THÁNG

Phi cơ Do Thái lại tấn công du kích quân tại Syrie

TEL AVIV, 27-12 (AFP).— Vào 8g30 sáng hôm thứ Tư, phi cơ Do Thái lại ào ạt tấn công các vị trí quân sự, làng mạc và căn cứ du kích trên lãnh thổ Syrie, dọc theo ranh giới ngưng chiến.

Phát ngôn nhân quân sự của Do thái còn cho biết thêm các phi công đã oanh kích rất chính xác vào các mục tiêu hoàn toàn quân sự, 2 tiền đồn, 1 căn cứ pháo binh, và 1 căn cứ du kích nằm sâu 25 dặm về phía Nam Syrie. Phát ngôn viên minh xác không hề có sự tấn công làng mạc và các khu dân cư như lời tố cáo của Syrie.

Theo nguồn tin có thẩm quyền của Do Thái, cuộc oanh kích này nhằm trả đũa 1 số hoạt động phá hoại và khiêu khích do đối phương gây ra gồm có việc quân du kích xâm nhập vào vùng Do Thái chiếm đóng để phá hoại, pháo kích lẻ tẻ vào khu vực Kibboutz Nahal, và nhất là mới hôm thứ Ba, quân khủng bố đã phục kích 1 đoàn xe tuần tiễu của quân đội Do Thái. Ngoài ra, nhà cầm quyền quân sự Do Thái còn khám phá 1 hầm dấu vũ khí ở vùng đồi núi Golan gồm đủ các loại vũ khí, từ lựu đạn chống chiến xa đến súng bazooka và mìn.

Từ Damas, đài phát thanh Syrie tố cáo các phi cơ Do Thái đã vô cớ oanh kích các làng Dael và Saida và 1 vài cơ sở quân sự gây cho 5 thường dân thiệt mạng và 2 quân nhân bị thương. Bản tin phát thanh không đề cập đến việc Syrie sẽ có hành động trả đũa như đã làm vào ngày 21/11/72 vừa qua bằng cách phản công theo kế hoạch pháo kích suốt 1 ngày liền sang lãnh thổ Do Thái.

Tin vào giờ phút chót cho biết tình hình trở lại yên tĩnh, mặc dầu quân đội 2 bên đều ở trong tư thế tác chiến.

Ngay sau khi cuộc tấn công mới nhất trên đây xảy ra, nữ Thủ tướng Do Thái Golda Meir đã khẩn cấp triệu tập hội đồng nội các để nghe bản tường trình chiến sự của Tổng trưởng quốc phòng Moshe Dayan và Tổng tham mưu trưởng David Elazar.

Các giới chức cao cấp trong chính phủ Do Thái tuyên bố Syrie phải chịu hoàn toàn trách nhiệm về các hoạt động phá hoại của du kích quân Á Rập dùng lãnh thổ Syrie để tấn công lén lút sang Do Thái. Nếu Syrie không kiểm soát được những đoàn «quân ma» này, họ sẽ phải gánh lấy mọi hậu quả đáng tiếc.

Được biết đây là lần thứ 5 kể từ 2 tháng nay, các cuộc oanh kích của Do thái đã diễn ra 1 cách đơn phương. Các cuộc tấn công trước xảy ra vào các ngày 30-10, 9-11, 21-11 và 27-11.

Con số tham nhũng được KPC công bố

Chỉ tên hơn 80 ngàn lính ma để nuốt 2 triệu đôn mỗi tháng

▽ Mỹ phát giác chỉ có 150 ngàn lính mà trong sổ lương ghi những 300 ngàn

NAM VANG, 27-12 (UPI).— Bộ Trưởng Thông Tin KPC Keam Reth hôm thứ Tư loan báo rằng 1 chiến dịch chống tham nhũng đã phát giác ít nhất 80 ngàn tên «lính ma» với số lương khoảng 2 triệu Mỹ kim mỗi tháng.

Trong cuộc họp báo hàng tuần, ông Reth cho biết quân số chính thức của KPC đã bị cắt bớt đi sau vụ kiểm soát của chiến dịch này.

Theo ông Reth, từ con số 36 ngàn binh sĩ lúc phát khởi chiến cuộc năm 1970, quân số đã gia tăng nhanh chóng và chính phủ không thể kiểm soát nổi. Vì vậy, chính phủ đã mở chiến dịch kiểm soát này đặt căn bản trên «vấn đề giáo dục chứ không phải trừng phạt».

Bảng lương cho thấy có khoảng 300 ngàn người trong quân lực KPC. Tuy nhiên, ông Reth nói rằng theo chính phủ ước đoán thì con số quân nhân tại ngũ chỉ là 220 ngàn và những sự kiểm soát mới đây cho thấy còn có thể dưới 180 ngàn.

Theo các sĩ quan Mỹ thì chỉ có gần 150 ngàn. Công cuộc kiểm soát còn đang tiến hành và chừng 40 ngàn danh tánh đang được «hỏi thăm».

Người ta được biết rằng vài vị chỉ huy quân sự đã trả lương cho lính ma, thuê người lãnh vào ngày phát lương để chia cho họ 2/3 còn các vị chỉ huy lấy 1/3.

Một mặt khác, trong danh sách lương còn có khoảng 60 ngàn tên của các «lính làng» không được huấn luyện và không có quyền lãnh lương của chính phủ. Một số binh

3 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Công-Cuộc Phát-Triển và các Cựu Đế-Quốc

II

TRỊNH-CAO-HOÀI

Địa vị của Anh trên thương trường Á Châu và Đông Nam Á đã bị lấn át khá nhiều, song vẫn còn đáng kể, nhất là tại các cựu thuộc quốc.

Hàng hóa Anh vẫn được ưa chuộng và choán :

— hàng thứ hai, với 13,7o/o tổng số nhập cảng của Mã Lai Á, sau Nhật (17,6o/o) và trước Mỹ (8,7o/o)

— hàng thứ 3, với 7o/o số nhập cảng của Tân Gia Ba, sau Nhật (19,4o/o) Mã Lai Á (18,6o/o) và sau Mỹ (10,8o/o)

— hàng thứ 1, với 21o/o số hàng bán vào Tích Lan, trước TC (10o/o) và Ấn Độ (8o/o)

— hàng thứ 3 tại Ấn Độ, với 7,3o/o, so với 29,9o/o của Mỹ, 8,5o/o của Tây Đức, 6,6o/o của Nga và 5,1o/o của Nhật

— tại Hồi quốc, chưa có thống kê rõ rệt vì các biến cố chánh trị trong 2 năm qua

— hàng thứ 3 tại Miến Điện, 16o/o, sau Nhật (36o/o) và sau Ấn Độ (19o/o) nhưng trước Mỹ (11o/o)

— hàng thứ 3 tại Thái Lan (8o/o) bằng Tây Đức, sau Nhật (37o/o) và sau Mỹ (15o/o)

— hàng thứ 7 tại Nam Dương, sau Nhật, Mỹ, Tây Đức, Mã Lai và Tân Gia Ba, Trung Cộng và Hồng Kông

— hàng thứ 4 tại Phi luật Tân, sau Nhật, Mỹ và Tây Đức

Anh vẫn là thị trường tiêu thụ nhiều hàng của các xứ kể trên :

— 14 triệu Mỹ-kim hàng Phi trên 1.062 triệu MK xuất cảng, hàng thứ 5 sau Mỹ, Nhật, Tây Đức, Hòa Lan

— 3,9 triệu Anh kim hàng Nam Dương : Anh mua ít hơn Mỹ, Nhật, Úc, Tây Đức, Phi Luật Tân, Nga Sô, và Bỉ

— 3o/o tổng số hàng của Thái bán ra so với 26o/o bán cho Nhật, 14o/o bán cho Mỹ, 8o/o cho Hòa Lan, 7o/o cho Hồng Kông, 4o/o cho Mã Lai và Tây Đức

— 13 triệu Mỹ kim hàng Miến Điện : Anh đứng hàng 3 trong số khách hàng lớn, sau Ấn và Nhật

— 220 triệu MK hàng Ấn trên tổng số xuất cảng 1.884 triệu, tức 11,7o/o, hàng thứ 4 sau Mỹ (16,8o/o) Nhật (12,7o/o) và Nga (12,5o/o)

— 25o/o số hàng xuất cảng của Tích Lan : hàng thứ nhất, trước TC (10o/o) Mỹ (7o/o) Úc, Nam Phi và Nga (5o/o)

— 6,8o/o số xuất của Tân Gia Ba, hàng thứ 3 sau Mã Lai (21,9o/o) và sau Nhật (7,6o/o)

— 6,6o/o của Mã Lai, hàng thứ 4 sau Tân Gia Ba (21,6o/o) Nhật (18,3o/o) và Mỹ (13o/o)

Ngoài viện trợ mà Anh dành cho các xứ hậu tiến, vài đặc lợi khác còn ràng buộc nhiều cựu thuộc quốc nằm trong khu vực Anh kim :

Như đô la Mã và đô la Tân gia Ba đều được định giá là 7,35 đô la mỗi Anh kim. Tiền tệ được hoán chuyển tự do giữa các xứ thuộc khu vực Anh kim ; trong khu vực này, Ấn Độ cũng chấp nhận nhiều dễ dãi hơn là đối với các xứ khác.

Theo một thỏa ước 1968 ký với Mỹ và Tân, Anh đảm bảo rằng định giá trên không thay đổi đối với dự trữ Anh kim của xứ, về phần vượt qua 10o/o; ngược lại, 2 xứ hứa rằng 40o/o dự trữ ngoại tệ của họ phải là Anh kim.

Một thỏa ước tương tự cũng đã được ký với Hồng Kông từ 1967 : 99o/o dự trữ của Hồng Kông được gửi tại Luân Đôn, với đảm bảo là đồng Anh kim phải được duy trì ở mức tối: Anh kim 2,4 Mỹ Kim, cho tới tháng 9/1973.

oOo

HÒA LAN — đã thống trị Nam Dương từ đầu thế kỷ thứ 17 và chỉ chịu trả lại độc lập từ cuối 1949 ; sau đó còn mấy phen can thiệp để cố giành lại một phần quyền lợi lớn lao, rồi chỉ chấm dứt tham vọng thực dân từ hơn 10 năm nay.

Hòa Lan ròng rã 350 năm đã coi Nam Dương như một kho nguyên liệu và hết đời này qua đời khác đã cố trục lợi tối đa : chính sách hà khắc đã gây nhiều vụ nổi dậy, rồi những cuộc đàn áp và xung đột đẫm máu sau Thế chiến II, tất nhiên đã khơi nguồn cho bao thù hận...

Nên một khi Nam Dương đoạt lại được chủ quyền, thì đoạn tuyệt và ác cảm đối với cựu Đế quốc là những sự rất dễ hiểu. Không người Á Châu nào lấy làm lạ, khi Soekarno ra lịnh quốc hữu hóa hơn 40 xí nghiệp lớn nhất của Hòa Lan.

Nhưng rồi kinh tế suy sụp, lạm phát tới mức kinh khủng, và nội tình rối ren đã đưa tới cuộc đảo chính 1965/66. Để cứu vãn tình thế, chánh quyền Suharto đã đi ngược lại đường lối Soekarno, chấm dứt sự bài ngoại, trả lại các xí nghiệp bị chiếm hữu, chấp nhận hợp tác quốc tế trên căn bản rộng rãi và khuyến khích đầu tư của ngoại quốc, nối lại bang giao thân thiện với Hòa Lan. TT Suharto đã qua thăm Hòa, cũng như Nữ hoàng Hòa đã qua thăm Nam Dương.

Hòa Lan cũng đã thay đổi quan niệm đối ngoại: Nhiều lớp cấp tiến và thanh niên chống đối Thực dân ; Giáo hội cũng lên tiếng bênh vực những xứ bị trị, đòi chánh quyền Hòa sửa sai và chuộc lại các lỗi lầm bằng cách tăng gia ngoại viện dưới mọi hình thức. Các giới tư bản và bảo thủ cũng hiểu rằng lối hữu hiệu nhất để duy trì hoặc còn khuếch trương quyền lợi, là hợp tác ngay thẳng mà cạnh tranh với các cường quốc khác cũng nhắm chiếm ưu vị tại quần đảo phong phú nhất Đông Nam Á.

Vì thế liên hệ Hòa/Nam xem chừng lại thắt chặt hơn, so với 10 năm trước đây, và tuy không còn thuộc địa, Hòa vẫn hiện diện và giữ một vai trò đáng chú ý tại Á Đông.

— Trong 16 quốc gia giàu có nhất và cùng viện trợ các nước hậu tiến, Hòa chỉ đứng vào hàng thứ 12, nhưng viện trợ của Hòa so với khả năng của mình, lại tới mức cao nhất : 1/3o/o tổng sản lượng quốc gia, trong khi Mỹ, Anh, Nhật vv... chưa giúp được 1o/o.

Tổng số viện trợ 1970 tới 457 triệu Mỹ kim : 196 triệu là phần của chánh phủ Hòa dành cho các chánh phủ ngoại quốc ; còn lại là phần của các giới tư nhân đem tặng hay cho vay.

Viện trợ được dự trù cho vài tài khóa để đáp ứng nhu cầu của các chương trình dài hạn tại các xứ đang mở mang. Bởi thế Quốc Hội Hòa đã chấp thuận 800 triệu MK cho các năm 1968/1971, rồi 1.400 triệu cho các năm 1972/75 : chánh quyền Nixon cũng đã muốn theo lối này và đã nêu vấn đề với hai Viện HK.

Năm 1971, phần viện trợ của chánh phủ là 270 triệu : 59 triệu cho vay, phần lớn dành riêng cho Ấn Độ và Nam Dương, 15 triệu cho các nước khác tại Đông Nam Á.

Số nợ cũ trước 1966 của Nam Dương đã được các nước chủ nợ và Hòa Lan xóa bỏ cho một phần lớn, còn 1.669,3 triệu MK ; phần của Hòa chỉ còn 23,4 triệu MK.

Nhưng từ 1966, Hòa lại cùng 10 nước cho Nam Dương vay thêm để phục hưng kinh tế : trên tổng số nợ mới 1.757,7 triệu, phần mới của Hòa là 72,1 triệu.

— Tổng số vốn của người Hòa Lan đem ra đầu tư trực tiếp để doanh nghiệp tại nước ngoài năm 1971 được 212 triệu MK; riêng tại Á Đông, chỉ biết rõ về số đem vô vài xứ :

34 triệu MK vào Đài Loan : của công ty Philips trong các ngành điện tử, kính, thủy tinh, và ống.

60o/o số vốn trong Công ty dầu Shell tại Tân gia Ba v.v...

Tại Nam Dương, các công ty lớn của Hòa Lan đã trở lại và mở mang hoạt động : Philips, với nhà máy thâu thanh ; Shell, với các xưởng dầu, v v... Nhiều hãng khác đầu tư vào các ngành hàng không, khoáng sản, canh nông, v.v... tất cả 25 dự án được chấp thuận với số vốn dự trù 34,5 triệu MK. Như vậy, trong 24 nước đầu tư tại Nam Dương, Hòa Lan đứng vào hàng thứ 8, ngay sau Đại Hàn (53,4 triệu MK)

(Còn tiếp)

TRƯỜNG HỢP BV CỨ LÌ KHÔNG NHƯỢNG...

MỘT GIẢ THUYẾT CHẮC ĐÃ PHẢI ĐƯỢC CÂN NHẮC TỪ TRƯỚC ★ DĨ NHIÊN, VÌ HÒA BÌNH MÀ NGƯỜI TA MONG BẮC VIỆT KHÔNG LÌ, NHƯNG NẾU BẮC VIỆT CỨ LÌ, THÌ VẤN ĐỀ PHẢI ĐẶT LẠI HẾT ★ VNCH CÓ THỂ MONG BV CỨ LÌ ★ NHƯNG KHÔNG BIẾT KẾ HOẠCH CỦA MỸ RỒI SẼ ĐI ĐẾN ĐÂU ★ CẦN PHẢI CÂN NHẮC CẢ THÁI ĐỘ CỦA NGA XÔ VÀ TRUNG CỘNG...

Bài của **TRẦN-TRIỆU-VIỆT**

Vấn đề «nếu Bắc Việt cứ lì» được đặt ra do một số người. Sau 7 ngày oanh tạc bằng B.52 xuống các vùng Hải Phòng, Hànội, mặc dù là không có tin tức rõ rệt, nhưng nhiều người cho rằng miền Bắc đã tan nát rồi ; chỉ trong một hạn ngắn, không còn gì để oanh tạc nữa. Như vậy thì sự kiện đe dọa vào Bắc Việt sẽ không còn, vì không còn gì để đe dọa oanh tạc liệu Mỹ sẽ còn yếu tố nào ? Và nếu Mỹ không còn yếu tố khác, thì tại sao BV không lì luôn ? Đã lì được trong 7 ngày, thì lì luôn, — và nếu gặp trường hợp đó thì sao ? Nhưng liệu B.V. có lì không ?

Từ chiến tranh hạn chế đến chiến tranh tận diệt.

Cái khốn khổ trong cuộc chiến tranh này là sự kiện chiến tranh hạn chế gần thành chiến tranh triệt để đối với BV. Cứ kể ra, chiến tranh, với Mỹ, vẫn là hạn chế rất hạn chế vì cuộc sống ở Mỹ vẫn là cuộc sống hòa bình, và nhiều thứ vũ khí tối tân và có sức công phá lớn chưa hề đem ra dùng. Đối với VNCH, chiến tranh là triệt để nếu nghĩ đến số nhân lực được huy động, nhưng vẫn còn là hạn chế, nếu trông vào những vùng hậu phương rộng lớn sống bình thường. Nhưng với BV, chiến tranh đã trở thành triệt để, nếu xét đến số người huy động (hầu như toàn dân) và toàn thể miền Bắc phải chịu đựng tai ách của chiến tranh (cuộc oanh tạc lần sau này, suốt mấy năm trời, không tha một chỗ nào ; người ta cứ việc tưởng tượng một số bom khổng lồ là 5.000 tấn bom, tức là vào khoảng 15.000 hỏa tiễn rớt xuống các vùng quân sự quanh Sàigòn và trong Sàigòn và như vậy, 5,7 lần, là có thể thấy cái mùi chiến tranh khủng khiếp).

Khi chưa có cuộc oanh tạc đó, Bắc Việt còn nhiều của quý. Khi đã bị oanh tạc rồi, những của quý ấy (kho dầu, kho đạn, kho xe hơi, võ khí, các nhà ga, các phi trường then chốt, các dinh thự) không còn nữa, thì rất có thể là Bắc Việt sẽ lì luôn. Yếu tố quan trọng nhất cho cái thái độ lì lợm đó, là chế độ CS không kể gì đến mạng sống của con người ; và nếu họ còn giữ quan niệm CS cổ xưa đó thì người CS còn nghĩ rằng phải có gian khổ cùng cực và chết chóc thật nhiều rồi mới có được cái gì.

Nếu thật sự Cộng Sản lì lợm, thì đó thật là cái bất hạnh cho người Việt Nam ở cả hai miền.

Chỉ cần một sự hợp lý.

Dĩ nhiên, người ta phải tiếc cho thái độ ấy kém thật tế. Vấn đề, ở đây, không phải là đứng chủ quan và bênh vực cho một đường lối nào ; vấn đề là cân nhắc theo sự thật tế. Thật tế khắt khe nhất là Mỹ còn có thể sử dụng một thứ võ khí cổ điển là B.52 với hàng kho bom khổng lồ còn sót lại rất nhiều sau thế chiến.

Mỹ lại không đòi điều nào quá đáng. Miền Nam VN cũng không đòi sự vô lý. Không ai đòi BV phải đầu hàng, không ai đòi BV phải cắt đất hay phải bồi thường. Người ta chỉ đòi rằng BV phải ngưng cuộc xâm lăng và chấp nhận thật trạng có 2 nước VN trong lúc này. Trước khi mở trận oanh tạc tối hậu, Mỹ đã giải thích đầy đủ về thái độ không hợp lý của Bắc Việt và người ta vẫn chưa thấy BV giải thích lại.

Trước cuộc oanh tạc tối hậu, nếu Bắc Việt chấp nhận hòa bình trong những điều kiện hợp lý, thì thanh danh không mất. Bây giờ, sau cuộc oanh tạc tối hậu và sau tối hậu thư của Mỹ, mọi chấp nhận của Bắc Việt sẽ khoác thêm tánh chất thua trận, cộng thêm với những sự mất mát về tiềm lực và về tinh thần do cuộc oanh tạc. Và điều này nữa, nếu được coi là một yếu tố để buộc Bắc Việt phải [illegible] hòa bình, thì cũng lại được một số người cho là một yếu tố để Bắc Việt sẽ lì lợm thêm. Không còn được chút danh dự nào nếu phải ký hòa, thì sao lại ký ?

Vì thế cho nên BV có thể lại càng lì lợm hơn, nếu cứ tính theo một số các nhà quan sát (cũng xin nhớ rằng đa số các nhà quan sát cho rằng BV thế nào cũng phải nhượng bộ). Hiện nay thì câu hỏi «BV sẽ nhượng hay BV sẽ lì» được nêu ra như một cuộc đánh đố.

Nếu Bắc Việt cứ lì lợm.

Nếu Bắc Việt cứ lì lợm thì không phải là chánh quyền Mỹ sẽ cứ phây phây như vào lúc bắt đầu, tuy rằng các thứ đã được cân nhắc từ trước.

Như tin tức loan báo, dù cho ngân sách bị cắt, ông Nixon vẫn còn phương tiện để oanh tạc như vậy trong 8 tháng nữa. Và cũng không thể là viện trợ cho VNCH sẽ bị cắt, khi mà tài khóa còn nửa năm nữa mới dứt. Và chăng Quốc Hội Mỹ nếu chống lại ông Nixon, chỉ có thể thực hiện một cuộc khuyến cáo, điều mà ông Nixon có thể bỏ qua. Như vậy thì trên thật tế, một chánh sách cứng rắn của Mỹ không phải được tung ra để rồi chấm dứt khi nó chưa đạt kết quả.

Tuy nhiên, ông Nixon sẽ phải đương đầu với một dư luận mới, một dư luận quốc tế có thể phiền trách một nước lớn chơi đòn quá nặng đối với một nước quá nhỏ.

Chắc chắn ông Nixon đã phải lo đến điều ấy, nếu cuộc oanh tạc lớn cứ phải tiếp tục lâu dài. Người ta cảm thấy như vậy, khi đọc lại bài tuyên bố chót của ông Kissinger, không khác nào một bản trần tình về các lý do oanh tạc. Sau khi oanh tạc rồi, báo chí Mỹ và các báo trên thế giới, còn tiếp tục tán thưởng cuộc oanh tạc là hợp lý, và người ta có thể nghĩ rằng cuộc giải thích của Mỹ vẫn còn tiếp tục. Ngoài ra, một hình thức gần như quảng cáo về những máy bay B-52 bị rơi (hiện nay đã có tới 11 chiếc bị hạ), cũng là một cách để giải thích với dư luận rằng BV cũng có những võ khí ác, chứ không phải thường (và loại Sam-3 có lẽ đã có trong tay BV).

Nhiều người cho rằng hạn kỳ 20 tháng Giêng 1973 là một hạn kỳ quan trọng, vì đó là ngày nhậm chức nhiệm kỳ 2 và ông Nixon sẽ phải có tuyên cáo với quốc dân, mà trong tuyên cáo, chẳng lẽ không có món quà hòa bình ?

Tóm lại là nếu Bắc Việt vẫn cứ lì lợm, ông Nixon phải có cái e ngại về tinh thần, nếu ông không có cái e ngại về vật chất. Và Bắc Việt còn lì lợm, thì thế nào họ cũng sẽ phóng ra một trào tuyên truyền trên thế giới để bảo rằng «lớn hiếp nhỏ».

Nhưng Mỹ hẳn cũng đã tính toán xa hơn...

Trong dự tính của chiến lược gia Mỹ sau khi thấy Bắc Việt cù nhầy trong mật đàm, chắc là có cái khoản «đánh thật mạnh để cho BV phải xin chịu thua trước hạn kỳ 20 tháng Giêng 1973».

Hiện nay, các hi vọng đó vẫn chưa hết. Hạn kỳ 20 tháng Giêng vẫn là hạn kỳ khắc nghiệt đối với Bắc Việt, nếu cuộc ném bom cứ tiến đều.

Nhưng cứ giả sử là miền Bắc vẫn lì, thì Mỹ phải đi sang những giai đoạn tấn công khác. Đánh Hànội và Hải phòng ngay ngày đầu bằng B.52 chỉ là để chứng tỏ rằng B.52 sẽ đánh bất cứ chỗ nào khác.

Mà những chỗ khác cũng rất quan trọng nếu không phải là quan trọng hơn, nhất là các khu căn cứ, các phi trường, các khu hỏa xa, các khu kỹ nghệ, các bến tàu và như vậy, không phải riêng khu Hà Nội — Hải Phòng, mà ở khắp nước. Một cuộc oanh tạc như vậy sẽ xóa tiềm lực BV về lâu về dài, lợi cho miền Nam VN khỏi lo ngại, lợi cho Mỹ lập thế viện trợ khác hơn cho BV nếu có hòa.

Nếu Mỹ đánh đến như thế rồi, mà BV vẫn không chịu những đòi hỏi của Việt Mỹ (chỉ có nghĩa là nhận chịu các điều kiện để ngưng cuộc xâm lăng), thì sẽ phải đến một lúc Mỹ thi hành những kế hoạch khác mà người ta khó đoán.

Và cũng lắm mà Bắc Việt không chịu ký kết gì, biết đâu sau loạt tấn công bằng B.52, Mỹ cũng thôi đánh. Thôi đánh là vì hết mục tiêu ; và khi đó, nếu Nga và Trung Cộng ngưng viện trợ Bắc Việt, thì chiến tranh cũng không còn mồi để châm thêm.

Quả thật, những mục tiêu ở miền Bắc không có bao nhiêu, và khi đã bị một trào oanh tạc bằng B.52 đánh xuống các khu vực kinh tế và quân sự then chốt rồi, liệu rằng BV có thể nào tiếp tục cuộc chiến đấu trong cảnh tan hoang ? Chiến tranh phải đến lúc tàn lụi, và khối quân CS ở miền Nam không còn hậu phương tiếp trợ, sẽ khó lòng kéo dài cuộc chiến đấu. *Có thể nào bằng chiến dịch B.52 Mỹ nhắm đến mục tiêu chấm dứt chiến tranh bằng cách làm cho nó trở thành tàn lụi,* sau khi tiềm lực Bắc Việt và cả một hậu phương lớn của các đạo quân CS bị xóa.

Chiến tranh tàn lụi, khi đó sẽ cho phép miền Nam VN có những cuộc chỗi dậy về kinh tế và chánh trị, thực hiện những cuộc cải cách, và trước hết là xóa bỏ những tai họa chánh trị và những bê bối xã hội.

Tình trạng này sẽ kéo dài đến tháng Ba, tháng Tư...

Cứ theo ý một vài giới VNCH, thì miền Nam chưa cần ký thỏa hiệp sớm, trong khi chưa có những chuẩn bị đầy đủ ; bởi thế mà Bắc Việt dù có chưa chịu ký, càng hay.

Tuy nhiên, đó chỉ là ý kiến cá nhân. Một vài giới phụ họa vào ý kiến đó, cho rằng Mỹ có thể đánh sát ván một lần chót, trong khi BV đương gặp nguy cơ (đương vào nạn đói và đương vào mùa đông) — và như thế, kế hoạch của Mỹ có thể là đánh ít ra trong trọn mùa Đông, nghĩa là tháng Ba, tháng Tư mới thôi. Đến lúc đó, thì muốn ra sao hãy hay. Nhưng trước khi đó dĩ nhiên người ta hi vọng rằng Bắc Việt sẽ phải có một quyết định chấm dứt cuộc chiến này, nghĩa là chấp nhận có hai miền Nam và Bắc VN tách biệt nhau để sống chung hòa bình (còn chuyện thống nhất thì để sau này sẽ bàn, cũng như ở hai nước Đức và hai nước Cao Ly đã tính toán được với nhau).

Về thái độ của Nga và TC, người ta vẫn nghĩ rằng hai nước lớn đó đã quyết định chấm dứt chiến tranh VN bằng cách chấm dứt cuộc viện trợ cho Bắc Việt.

Trong thật tế, số võ khí của khối Cộng không có đưa thêm vào BV từ ngày Mỹ phong tỏa ; BV vẫn đương sài những thứ còn lại của họ được viện trợ từ trước. Và như thế, chiến dịch B-52 vẫn có mục tiêu làm cho chiến tranh tàn lụi.

Kết luận

Để tạm kết luận, xin nêu lại các giả thuyết và những sự kiện được nêu lên :

— Bắc Việt đã lỡ rồi, có thể cứ lì luôn.

— Bắc Việt sẽ tấn công bằng chánh trị, và ông Nixon sẽ có thể gặp phen bối rối.

— Nhưng thế nào ông Nixon cũng có kế hoạch xa hơn trong trường hợp Bắc Việt lì. Có thể B.52 sẽ đánh lan rộng hơn nữa, và cứ đánh đều đều.

— Nếu Bắc Việt lì được, thì cứ lì, nhưng Mỹ sẽ tiến hành kế hoạch làm cho chiến tranh lịm đi, nếu không có thỏa hiệp.

Và kế hoạch đó thi hành ngay tại BV. Nhưng nếu BV không thể lì được, thì sẽ có ký thỏa hiệp trong nguyên tắc tất nhiên : hai miền Nam, Bắc tách biệt nhau, sống trong hòa bình.

Âu Châu và thế giới đệ tam (2)

TÂY ĐỨC : NGHĨ TỚI PHẦN CÒN LẠI CỦA THẾ GIỚI

Bài của HANS-JURGEN MAHNKE

(Báo Die Welt)

Vấn đề viện trợ cho công cuộc phát triển không chiếm những hàng tít lớn tại Liên bang Đức. Quần chúng không mấy quen thuộc với các vấn đề của thế giới đệ tam, mặc dầu các thế hệ mới gia tăng sự chú ý tới các vấn đề ấy.

Vì đã mất các thuộc địa từ cách đây hơn 50 năm cho nên nước Đức không có truyền thống liên lạc chặt chẽ với các nước đệ tam thế giới như trường hợp của Pháp, Anh, Bỉ, Ý và Hòa Lan.

Điều này giải thích một phần sự việc tại sao lại khó định nghĩa một quan niệm Âu Châu về viện trợ cho sự phát triển.

Ba lê thì chú ý trước nhất tới Phi Châu da đen và tới khu vực Địa trung Hải nghĩa là chú ý tới các lãnh thổ cựu thuộc địa của Pháp. Trái lại, Hòa Lan và Anh Quốc có cái nhìn rộng rãi hơn. Thủ đô Bonn lựa một quan điểm dung hòa. Chính phủ Bonn muốn duy trì và gia tăng những liên lạc mật thiết mà Thị trường Chung đang có với các quốc gia Phi Châu và với các nước ở hai bên bờ Địa trung Hải nhưng vẫn chú ý tới các xứ còn lại của thế giới.

Sự chú ý của Liên bang Tây Đức tới thế giới đệ tam bắt nguồn trên hết từ những liên lạc kinh tế : quả thật là nước Đức kiếm được 1/5 lợi tức của mình nhờ sự xuất cảng. Những người hữu trách về nền kinh tế của Đức mong mỏi các nước Nam Bán Cầu phát triển mau lẹ vì kinh nghiệm đã cho thấy rằng những khả năng trao đổi thương mại tùy thuộc chính yếu vào mức phát triển của phía trao đổi với mình, và một sự gia tăng trao đổi được nhiều giới coi là hình thức viện trợ tốt nhất.

Năm 1971, Tây Đức nhập cảng của các nước đang mở mang không thuộc Âu Châu số hàng hóa trị giá tới gần 20 tỷ Đức kim, nghĩa là tăng 92o/o so với năm 1960. Con số xuất cảng của Tây Đức tới các nước vừa kể là gần 16 tỷ rưỡi Đức-kim. Như vậy, các nước đang mở mang trao đổi thương mại với Tây Đức đã kiếm được một số thặng dư lên tới 2 tỷ 800 triệu đức kim.

Chính phủ Tây Đức đã ủng hộ mọi cuộc vận động quốc tế nhằm ưu đãi việc bán các sản phẩm của thế giới đệ tam trên các thị trường của các nước kỹ nghệ.

Mặc dầu nguyên liệu vẫn còn chiếm tới 80o/o số xuất cảng của các nước đang mở mang nhưng trái với các quốc gia khác ở Âu Châu, nước Đức không coi các thỏa hiệp quốc tế về nguyên liệu là một tiên được để ổn định lợi tức quốc gia.

Trong một khuôn khổ quốc tế, Bonn tán thành việc thương mại bằng cách thiết lập các đơn vị sản xuất hướng về xuất cảng. Bonn cũng có những biện pháp trong khuôn khổ viện trợ kỹ thuật bằng cách trợ giúp các công cuộc nghiên cứu thị trường, sự kiểm soát phẩm chất và sự đồng loạt hóa. Sau hết, Tây Đức đã chi 800.000 đức kim để giúp 27 quốc gia đang mở mang tham dự các hội chợ thương mại ở Đức.

Cách giúp đỡ này đã tỏ ra hiệu quả.

Mặt khác, Tây Đức đã cung cấp một khoản viện trợ công cho sự phát triển và khoản viện trợ này đáng chú ý vì các điều kiện viện trợ hơn là vì số lượng. Năm 1971, số viện trợ này là 2 tỷ 560 triệu đức kim, nghĩa là đã tăng hơn 16o/o so với năm trước. Mặc dầu có gia tăng như vừa nói nhưng Tây Đức chưa đạt tới mục tiêu mà Liên hiệp quốc đề ra cho thập niên thứ hai của sự phát triển theo đó thì nên dành 0,7o/o tổng sản lượng quốc gia cho viện trợ. Năm ngoái, phần đóng góp của Tây Đức đã tăng từ 0,32o/o tới 0,34 của tổng sản lượng quốc gia.

Trong những năm gần đây, những điều kiện trợ giúp tài chánh song phương đã không ngớt được cải thiện.

Tính trung bình, thời hạn phải bồi hoàn kéo dài tới 30 năm, trong số đó, có 9 năm khỏi hoàn trả và lãi suất là 2,44o/o. Tại hội nghị thế giới lần thứ 3 về thương mại họp ở Santiago, cựu tổng trưởng kinh tế tài chánh của Tây Đức là Karl Schiller đã loan báo một sự cải tiến về các điều kiện cho vay.

Từ đó đến nay, nước Đức đã nghĩ tới việc cho vay lãi suất 2o/o trong 30 năm, trong đó có 10 năm khỏi hoàn trả.

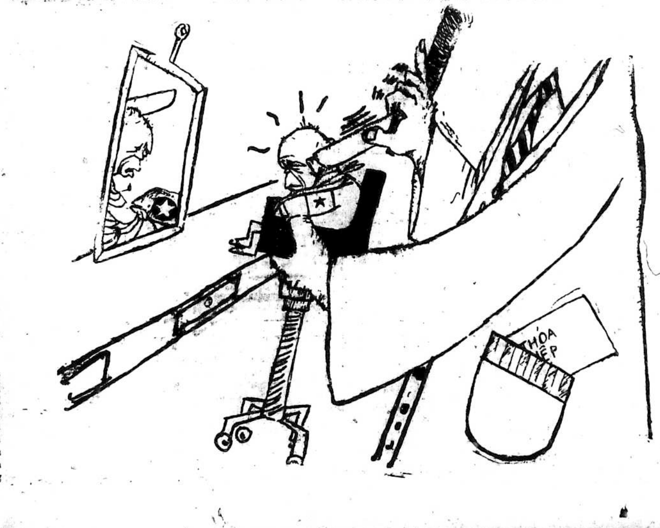
Các nước không được ưu đãi sẽ được vay với lãi suất 0,75o/o trong vòng 50 năm, trong số đó, có 10 năm khỏi hoàn trả. Vì cuộc khủng hoảng tiền tệ vừa qua, chính phủ Bonn đã giảm các điều kiện mở các khoản cho vay. Tuy nhiên, chính phủ Tây Đức vẫn còn duy trì mục tiêu cho vay dễ dàng như đã nói ở trên.

Phần chính viện trợ tài chánh của Tây Đức được dành cho Á Châu (59,5o/o). Sau đó tới 26,1o/o dành cho Phi Châu, 11o/o cho Châu Mỹ la tinh và 3,4o/o cho Âu Châu. Về viện trợ kỹ thuật thì Á Châu và Phi Châu đứng hàng đầu, mỗi vùng nhận được 31,3o/o còn Châu Mỹ La tinh nhận được 27,9o/o.

Phần đóng góp của các tổ chức tư nhất là của các Giáo hội trong năm 71 đã tăng 33o/o với ngân khoản là 378 triệu Đứckim (gần 0,05o/o sản lượng quốc gia). Các xí nghiệp tư gia tăng phần góp của họ khoảng 28o/o với 3 tỷ 200 triệu đức kim. Con số vừa kể tượng trưng cho 47o/o toàn thể viện trợ của Tây Đức và là 0,42o/o tổng sản lượng quốc gia. Khối lượng các khoản cho vay để bảo đảm các sự xuất cảng đã tăng gấp đôi và lên tới 1 tỷ rưỡi đức kim. Trái lại, nhịp độ các cuộc đầu tư chỉ thay đổi một cách không đáng kể.

Năm 1971, viện trợ của Tây Đức cho thế giới đệ tam chưa đạt tới con số «kỳ diệu» là 1o/o của tổng sản lượng quốc

(Xem tiếp trang 11)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Thủ đô động đất cực kỳ thê thảm

Dân nổi lửa đốt nhà mình để hy vọng lấy tiền bảo hiểm

MANAGUA 27-12 (AP)— Thành phố hoang tàn Managua, thủ phủ của xứ Nicaragua ở Trung Mỹ, chiều tối thứ Ba lại chìm trong màn lửa đỏ. Nhưng lần này hỏa hoạn không phải do trận động đất khủng khiếp nhất hôm thứ Bảy gây ra, mà là do người tạo ra.

Tuy nguyên do hỏa hoạn còn trong vòng giả thuyết, nhưng tướng cầm quyền Amastasio Somoza có vẻ tin chắc là 1 số người đã nổi lửa đốt chính nhà cửa của họ để lấy tiền bảo hiểm, vì bảo hiểm chỉ trả tiền thiệt hại vì hỏa hoạn chứ không trả vì động đất.

Trong khi đó, tại nhiều nơi trong thành phố mùi xú uế xông lên nồng nặc. Dơi, quạ bay dập dìu rỉa xác chết chưa kịp chôn. Cùng lúc nạn cướp giựt cũng lan tràn. Vệ binh quốc gia được lịnh nổ súng vào những kẻ cướp. Lịnh thiết quân luật được ban hành và riêng thành phố Managua bị giới nghiêm từ 6g chiều.

Tướng Somoza bắt đầu dùng võ lực để buộc dân chúng tản cư hết ra khỏi Managua. Những người nào còn lưu luyến của cải ở lại sẽ bị bỏ đói. Hiện còn hàng ngàn người ở lại thành phố. Công việc cứu trợ cho họ rất vất vả vì thiếu mọi phương tiện. Phái viên UPI thuật lại nhiều nhân viên bản xứ lo việc tiếp tế thực phẩm đã lo ăn cho chính họ thay vì phân phối cho dân chúng.

Tiếp theo lời kêu gọi cứu trợ của Tướng Somoza, nhiều nước trên thế giới, đứng đầu là Mỹ, đã gửi phái đoàn cứu trợ đến Nicaragua. Tại Luân Đôn, một chiếc phi cơ Hoàng gia Anh đã lên đường đi Nicaragua, mang theo huyết thanh và thuốc men. Tại Ba Lê, tổ chức «Y Khoa không biên cương» dự định gửi 500 nhân viên y tế sang Nicaragua. Tại Đài Bắc, Bộ Ngoại giao THQG loan báo là THQG sẽ tặng 250.000 MK để cứu trợ các nạn nhân động đất.

Người trong năm: KISSINGER HẠNG 1 Nixon hạng 2

PARIS 26/12 (AFP).— Nhựt báo Pháp «Aurore» xuất bản ngày 26/12 đăng kết quả một cuộc trưng cầu ý kiến về «người trong năm».

Ông Henry Kissinger cố vấn của Tổng thống Nixon, mặc dầu thất bại tạm thời trong cuộc thương thuyết về VN được sự chỉ định của 39% độc giả của báo kể trên tham gia cuộc trưng cầu ý kiến được tổ chức liên tiếp qua năm thứ 11, kế đó là TT Nixon và Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt.

Trong 10 lần trưng cầu ý kiến trước người ta nhận thấy sự chỉ định của ông Richard Nixon và Willy Brandt (cả hai được bầu lại trong năm 1972) bốn chính trị gia Pháp là ông Jean Lecanuet, Jean Jacques Servan Schreider, Valery Giscard D'Estaing, Francois Mitterrand và nghị sĩ Andre Diligent. Trong bảng danh dự này còn có ông Gariel Aramda và lực sĩ bơi lội Mỹ Spitz nhiều lần vô địch thế vận hội Munich.

Viện Bài Lao Ngô Quyền được tiếp tục giúp

SAIGON 27-12.— Viện Bài Lao Ngô Quyền vừa cho hay sáng thứ Bảy 23-12 vừa qua, ông Chủ Tịch miền D hội Lions và ông Chủ Tịch chi hội Lions Thị Nghè đã tới thăm VBL Ngô Quyền và đã ủng hộ các bệnh binh ở đây 10 cái quạt trần.

Ông Chủ tịch Lions Thị Nghè cho hay đọc phóng sự trên Chính Luận nên mới biết rõ sự thiếu thốn của bệnh viện và ông Chủ tịch D Lions thì ghi vào sổ vàng bệnh viện câu «Mong rằng từ bước đầu nhỏ những kỳ viếng thăm kế tiếp sẽ cho phép chúng tôi dịp mang lại nhiều tặng phẩm hơn».

Như vậy, tổng kết, sau bài phóng sự của Chính Luận, VBL Ngô Quyền đã được giúp đỡ như sau, tính đến hôm nay :

— 30 quạt trần (1 bà xuất nhập cảng dấu tên)

— 40 ghế đá (20 chiếc của bà Quế ở đường Đinh-tiên Hoàng và 20 cái của Tổng Cục Chiến Tranh Chính Trị)

Còn phái đoàn Thẩm Mỹ Viện và nhà hàng Đồng Khánh thì cho hay đang xúc tiến mua máy lạnh cho phòng Hồi Sinh, làm mái cho Hội trường và lo Cây Mùa Xuân cho bệnh binh viện.

Tổng thống Phác Chính Hy tuyên thệ nhậm chức nhiệm kỳ mới

HÁN THÀNH 27-12 (Tổng hợp): Tổng Thống Đại Hàn Phác chánh Hy lúc 11 giờ sáng nay đã tuyên thệ nhậm chức để mở đầu nhiệm kỳ thứ tư dài những 6 năm và khai sáng nền Đệ Tứ Cộng Hòa Đại Hàn trước sự chứng kiến của Ngoại Giao Đoàn, nhân viên Nội Các và 2359 dân biểu Hội nghị Thống Nhất Quốc gia tại vận động trường Chang Chung trong 1 buổi lễ giản dị dài 30 phút và cam kết tiếp tục và mở rộng cuộc thương thuyết giữa 2 miền Nam, Bắc để đạt đến thống nhất Triều Tiên. Lễ tuyên thệ nhậm chức của TT Phác chính Hy chính thức kết thúc 71 ngày dầy hoang mang, lo ngại cho dân chúng. Phác đã lên ngôi Tổng thống năm 1961 sau một cuộc đảo chính êm ả. Theo Hiến Pháp Đại Hàn được ban hành từ năm 1948 rập khuôn chính thể dân chủ Tây phương, nhiệm kỳ 3 của Phác sắp chấm dứt và Phác sẽ phải về hưu. TT Phác ngày 17-10 bãi bỏ hiến pháp cũ, ban hành thiết quân luật, giải tán Quốc Hội, lập Hội nghị Thống nhất Quốc gia gồm 2359 dân biểu với nhiệm vụ bầu tổng thống, soạn thảo chính sách kế hoạch thống nhất Triều Tiên và chấp thuận một phần ba dân biểu Hạ Viện do Tổng thống chỉ định vào tháng 3 năm 1973.

Hiến pháp mới do TT Phác chủ xướng đã được chấp nhận trong cuộc trưng cầu dân ý ngày 21-11 vừa qua và bao gồm nhiều điều khoản ủy thác quyền hạn rất lớn cho tổng thống như tùy hứng và tùy nghi giải tán QuốcHội độc viện,tổng thống kiêm luôn chức chủ tịch Hội nghị Thống Nhất Quốc gia và muốn làm bao nhiêu nhiệm kỳ cũng được chứ không chỉ có 3 lần,mỗi lần 4 năm như hiến pháp trước. Hiến pháp mới quy định mỗi nhiệm kỳ tổng thống là 6 năm, và tổng thống do HNTNQG bầu ra.

Tóm lại, việc ban hành thiết quân luật nhằm tạo cơ hội choPhác tiếp tục làm Tổng Thống sau 12 năm chấp chính và nắm thêm nhiều quyền hành trong tay.

Hiến pháp mới được chính thức ban hành sáng 27-12 vài giờ trước khi Phác tuyên thệ để hợp thức hóa việc Phác được HNTNQG bầu làm Tổng thống ngày 23-12 vừa qua.

TT Phác đã quyết định lên ngôi lần thứ tư qua những nghi thức giản dị. Để phù hợp với quyết định này, chính phủ Đại Hàn dẹp luôn kế hoạch gởi thiệp mời nguyên thủ các nước đến dự lễ đăng quang của Tổng Thống Phác và tổ chức các trò liên hoan vào buổi tối ngày lễ.

Mặc dầu một phát ngôn nhân của chính quyền long trọng tuyên bố tân chính sẽ được áp dụng và dân chúng sẽ được hưởng quyền hiến định mới ngay sau khi TT Phác tuyên thệ nhậm chức, người ta nghi rằng việc này chỉ xảy ra sau khi Quốc Hội độc viện được bầu ra và chắc gì sẽ có Quốc Hội vào tháng 3 năm tới như đã dự liệu.

16 người sống sót trong 2 tháng nhờ ăn thịt các bạn đồng hành ?

SANTIAGO 27-12 (UPI).— Nhiều tin tức đồn đại đang lan truyền rộng rãi, theo đó 16 người sống sót trong vụ 1 chiếc máy bay Uruguay rớt trong vùng rừng núi Andes gần Santiago đã ăn thịt các người chết để sống lây lất trong suốt hơn 2 tháng trời trước khi được tìm thấy hôm thứ Bảy vừa qua.Guillermo Silva, trưởng toán tìm cứu cho biết nhân viên của ông đã tìm thấy nhiều mảnh xác người bị chặt ra, nhiều bàn tay và bàn chân trơ xương nằm rải rác gần xác chiếc máy bay.

Những người được tìm thấy, sau khi được đưa về Santiago, đã lầm lũi đi thẳng vào khách sạn và không chịu trả lời các câu hỏi của báo chí về thức ăn gì họ đã dùng trong thời gian ở trong núi. Được biết chiếc máy bay chỉ mang theo thức ăn đủ dùng trong 2 hoặc 3 ngày.

Chánh quyền Chí Lợi tuyên bố chuyện ăn thịt người này thiếu luận cứ xác đáng, và yêu cầu báo chí, vì ý thức đạo đức con người, không nên thổi phồng ra. Một linh mục và một nhà thần kinh học Chí Lợi tuyên bố rằng dầu cho quả thực các nạn nhân sống sót ăn thịt của đồng loại đã chết để sinh tồn, thì việc ăn thịt người này cũng có đầy lý do chánh đáng.

Cơ quan Thông Tấn Nhà Nước loan báo

NHIỀU LOẠI GẠO NỘI ĐỊA SỤT GIÁ

Hội đồng Kinh tế Xã hội họp bàn những biện pháp cấp thiết về KTXH nếu có ngưng bắn

SAIGON 27-12 (VTX).— Giá gạo nội địa trong tuần hiện đang xuống dần so với tuần lễ trước đây trung bình một tạ hạ 200đ.

Nguồn tin Nghiệp đoàn Thương gia Mễ Cốc cho biết hiện tại giá gạo Nàng Thơm 15o/o tấm tại Chợ Đào vẫn giữ giá từ 12.400đ đến 12.800đ trong khi Nàng Thơm Long An, Gò Công xuống còn từ 12.000đ đến 12.400đ so với giá tuần trước là 12.200đ đến 12.500đ.

Các loại gạo dài thường tại Sóc Trăng, Bạc Liêu (cũ) vẫn giữ giá 8.500đ đến 8.600đ.

Gạo Mặt Thảo đặc biệt 15o/o tấm tại Trà Vinh loại mới giá 6.900 đến 7.000đ, xuống mỗi tạ từ 200đ đến 400đ.

Gạo Thần Nông số 1 từ 20 - tới 30o/o tấm loại mới tại Cai Lậy giá 7.500đ đến 7.600đ, trong khi gạo tại Long Xuyên Sa Đéc xuống 200đ một tạ nay chỉ còn từ 6.800đ đến 7.000đ một tạ.

Gạo Nếp Trắng Gò Công hiện giữ nguyên giá từ 13.500đ đến 14.500đ, một tạ.

Loại nếp tại SócTrăng KiênGiang từ 10.000đ đến 11.000đ một tạ.

Hội Đồng KTXH khai mạc khóa họp thường lệ kỳ IV/72

SAIGON 27-12 (VTX).— Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội đã nhóm phiên khai mạc khóa họp thường lệ kỳ IV/72 sáng qua 26-12-72 tại hội trường Quốc tế Hoàn Mỹ, dưới quyền Chủ tọa của Phó Tổng Thống VNCH, Chủ tịch Hội đồng Kinh Tế Xã hội.

Trong diễn văn khai mạc, Phó Tổng Thống nhấn mạnh rằng Hội đồng Kinh tế Xã Hội hôm nay đem thảo luận đề tài. «Những vấn đề cấp thiết về kinh tế xã hội nếu có ngưng bắn là một việc làm đầy ý nghĩa và rất thích ứng với hiện tình đất nước. Đương nhiên công việc làm này sẽ giúp ích rất nhiều cho Chánh phủ trong những ngày sắp tới, nếu có ngưng bắn.

Sau đó là phần trình bày nhật ký của ông Tổng Thơ Ký Hội đồng. Đại Hội Đồng đã bầu lại chức vụ Trưởng ban Thương mại Ngân hàng để thay thế ông Nguyễn Xuân Hùng nguyên Trưởng ban, xin từ chức. Giáo sư Tăng Kim Đông đã được toàn thể Đại hội đồng tín nhiệm trong chức vụ này.

Tiếp theo đó, đề tài chính (Những biện pháp cấp thiết về kinh tế xã hội nếu có ngưng bắn) được đem ra thảo luận.

Phần nhập đề do GS Nguyễn Cao Hách thuyết trình. Khóa họp kỳ IV/1972 của Hội đồng KTXH dự định tiếp diễn đến ngày 6-1-73 và trong những phiên họp kế tiếp, các ô. Nguyễn Long, Trương v. Quý và Trần quới Thiện sẽ đảm nhiệm phần thuyết trình các vấn đề thuộc lãnh vực kinh tế, các ông Nguyễn văn Hoặc, Viện văn Hóa và bà Phạm thị Hảo sẽ đảm nhiệm phần thuyết trình về các vấn đề thuộc lãnh vực xã hội. Phiên họp khai mạc kết thúc hồi 12 giờ.

TẢ PHÁI CHỐNG QUÂN NHẬT tiếp thu căn cứ quân sự Mỹ

ĐÔNG KINH, 27-12 (UPI).— Lực lượng phòng vệ Nhật Bản hôm nay đưa trực thăng và binh sĩ đến căn cứ không quân Tachikawa ở triền phía Tây Đông Kinh mặc dù có sự chống đối mạnh mẽ của phe tả khuynh. Khoảng 3.000 nghiệp đoàn viên tả khuynh và các các viên chức thành phố Tachikawa do thị trưởng Kozo Abe hướng dẫn đã biểu tình tuần hành đến căn cứ sau khi họp mít tinh vào buổi sáng để phản đối việc để cho 14 trực thăng và 130 nhân viên thuộc lực lượng bộ chiến tự vệ đồn trú tại đây một nhóm Sinh viên cấp tiến đã nổi lửa đốt các vỏ xe cũ và đốt pháo ở bên ngoài căn cứ.

Việc chuyển giao các trực thăng và thuyên chuyển binh sĩ từ các căn cứ ở phía Bắc Đông Kinh đã hoàn tất mà không bị một trắc trở nào. Hàng trăm cảnh sát chống bạo động đã canh phòng để ngăn chặn sinh viên và các người biểu tình tràn vào trong căn cứ. Hoa Kỳ đã điều hành căn cứ. Không Quân rộng 1.459 mẫu này cho đến tận cuối năm ngoái nhưng đã bỏ một phần căn cứ chiếu theo đường lối mới Tổng thống Nixon chủ trương giảm bớt chi phí quân sự tại Nhật và các quốc gia khác.

Cơ quan tự vệ Nhật đã thừa dịp chiếm lấy những phần Hoa Kỳ bỏ lại và cho 47 binh sĩ đồn trú tại đây từ tháng Ba vừa qua. Tuy nhiên,từ đó cơ quan này đã thương thuyết với nhà cầm quyền địa phương để tăng thêm số binh sĩ tại căn cứ này nhưng không kết quả.

Chính quyền địa phương do phe tả khuynh cầm đầu và được Thị trưởngAbe hậu thuẫn đãcựclực chống đối việc để cho binh sĩ thuộc lực lượng tự vệ đồn trú tại đây, và đòi cải biến căn cứ này để dùng vào các dự án không quân sự.

Cơ quan tự vệ thì lại nói rằng căn cứ này rất cần thiết và lực lượng bộ binh tự vệ phải được đồn trú tại đây để có thể hoạt động cho công tác cấp cứu trong trường hợp xảy ra thiên tai tại vùng Đông Kinh.

Giám Đốc cơ quan tự vệ Keikechi Masuhara, hôm thứ Ba có lẽ

XEM TIẾP X TRANG 10

Làm nhà bằng vỏ hộp bia

TUCSON, ARIZONA 27-12 (UPI).— Ông Alvin Miller, giáo sư tại trường đại học kiến trúc Arizona tuyên bố một căn nhà rẻ tiền có thể được xây cất bằng cách dùng các vỏ hộp bia (la ve).

Ông Miller cho biết ông dự định cất 1 căn nhà chứa được 4 người bằng cách dùng các vỏ hộp bia và sẽ chỉ tốn khoảng 3.500 Mỹ kim.

Ông cho biết họa đồ của ông, sắp được cấp bằng sáng chế, nhằm chồng chất các vỏ hộp bia thành một cái khung, và sau đó được bao bao phủ bằng 1 chất hỗn hợp gồm xi măng và sợi thủy tinh. Ông cho biết 3 vật liệu căn bản gồm vỏ hộp bia, xi măng và sợi thủy tinh đều có sẵn và những người thợ vụng cũng có thể sử dụng được.

TIN CẦN BIẾT

Hàng Không Việt Nam tăng thêm một chuyến bay Saigon - Hong Kong

— Công ty Hàng Không Việt Nam cho biết kể từ ngày 1-1-1973 Công ty sẽ tăng thêm một chuyến bay Saigon-Hong Kong vào ngày thứ Hai mỗi tuần bằng phản lực cơ Boeing 727.

Giờ các chuyến bay vào thứ Hai mỗi tuần được ấn định như sau :

— Chuyến bay VN-720 khởi hành Saigon vào lúc 8g40 và đến Hongkong lúc 10g50 phút.

Chuyến bay VN. 721 khởi hành Hong kong lúc 11g35 đến Saigon lúc 13giờ 45. Như vậy, kể từ đầu tháng Giêng1973 sẽ có 4 chuyến bay mỗi tuần đi Hongkong vào ngày thứ Hai, thứ Ba, thứ Năm và thứ Bảy tất cả đều khởi hành tại Saigon lúc 8giờ 40.

Lớp tối Bách khoa bìnhdân

— Nhằm mục đích giúp đỡ các bạn Công Tư Chức, Quân nhân và các em học sinh biếu học có cơ hội trau dồi thêm một ngoại ngữ thông dụng, hoặc học thêm một nghề hữu ích,Chi Hội Văn hóa Bình Dân Gia Định sẽ tiếp tục mở những lớp tối Bách Khoa Bình Dân—Khóa 17—tại các Trường Tiểu Học công lập Võ Tánh (Phú Nhuận) và Gò Vấp I.

Thời gian khóa học là 3 tháng và gồm có các lớp dạy nghề như : Sửa ráp máy Vô tuyến điện (Radio). Vô tuyến truyền hình, Kỹ nghệ lạnh, Sửa xe hơi, Điện xe hơi, Máy nổ 2 và 4 thì (các loại xe gắn máy Nhật), Cắt May Việt và Âu phục, Kế toán thương mại (Anh-Pháp-Việt), Nhiếp ảnh, v.v.. và các Sinh ngữ : Anh, Pháp-Nhật.

Ngày khai giảng khóa học là 4-1-1973 và đã thâu nhận đơn ghi danh kể từ 14-12-1972. Đồng bào muốn theo học có thể liên lạc với các Trường kể trên để biết thêm chi tiết, mỗi tối từ 7giờ đến 9giờ.

Giờ mở cửa của Bưu Điện Saigon trong 2 ngày cuối năm 1972

— Vì lý do kế toán cuối năm, các ghi sê của Chánh thu cục Bưu Điện sẽ mở cửa hoạt động trong hai ngày 30 và 31-12-1972 như sau :

Vào ngày thứ Bảy 30-12 từ 8giờ sáng đến 6giờ chiều : Ghi sê Điện Thoại, Ghi số Điện Tín (trực đến 21 giờ). Ghi sê Bán Tem và Bảo Đảm. Nhưng chỉ từ 8giờ tới 12giờ sáng tại các nơi : Quỹ Trung ương. Ghi sê phát hàng và trả tiền Ngân phiếu. Ghi sê thâu tiền nợ Điện thoại và Điện tín dành chịu Ghi sê Bưu điện và Bưu phẩm.

Vào ngày Chúa nhật 31-12-72 sẽ hoạt động như thường lệ nghĩa là từ 8g tới 13g tại ghi sê bán tem và ghi sê điện thoại, và từ 8g tới 17g tại ghi sê điện tín. (VTX)

Nhằm giúp nông dân thoát nạn gian thương đầu cơ

Chính phủ cho thành lập thí điểm mãi dịch lúa gạo tại Hậu giang

SAIGON 28-12.— Một thí điểm mãi dịch lúa gạo để giúp nông dân VN chống giới Hoa thương đầu cơ gạo ở Hậu Giang lần đầu tiên đã được chánh phủ quyết định thành lập tại Cái Răng (Phong Dinh) với sự giúp đỡ của Viện trợ kinh tế Hoa Kỳ, nguồn tin thông thạo từ Bộ Cải Cách Điền Địa và Phát Triển Nông Ngư Mục cho hay sáng nay.

Thí điểm «mãi dịch lúa gạo» do Tổng Nha Nông Nghiệp trách nhiệm sẽ giúp nông dân có nơi chứa lúa và biến chế lúa như xay gạo ướt, xay lúa, tồn trữ dài hạn để tránh nạn bán lúa non hay bị ứ đọng lúa khi gặp vụ trúng mùa giảm bớt nguy cơ gian thương lúa gạo bắt chẹt giá cả đối với nông dân ít vốn, cần tiền hay thiếu nơi tồn trữ lúa.

Ngoài nông dân, giới tiêu thụ cũng được hưởng nhờ lợi ích của việc điều hòa mãi dịch lúa gạo này do sự ổn định giá cả lúa gạo trên thị trường mà trước nay thường vẫn bị giới đầu cơ cho lên xuống tùy ý họ, dầu chính quyền kinh tế và nông ngư mục cố chặn đứng bằng nhiều biện pháp kiểm soát hay trợ cấp.

Tuy nhiên, kế hoạch yểm trợ nông dân bán lúa và giúp ổn định giá lúa trên thị trường này vẫn chỉ mới ở bước đầu hoạch định và nếu có thực hiện sớm, chỉ có tính cách thí nghiệm để phổ biến cho những tổ chức liên quan đến việc mãi dịch lúa gạo trên qui mô toàn quốc sau này. (TV)

Đã kết thúc VIỆC CỨU XÉT HỒ SƠ xin xuất ngoại du học niên khóa 72-73

SAIGON 28-12 (VTX).— Hội Đồng Du Học trong phiên họp ngày 22-12 vừa qua đã hoàn tất việc cứu xét hồ sơ xin xuất ngoại du học tự túc, học bổng quốc gia và học bổng tư nhân niên khóa 1972-73 và chấm dứt việc tái xét các hồ sơ khiếu nại.

Bộ Giáo Dục cho biết các ứng viên bậc Đại học và Cao học không được chấp thuận cho xuất ngoại cần liên lạc với Nha Học bổng và Du học kể từ nay đến 31-1-73 mỗi buổi chiều từ 15 giờ đến 17 giờ, để lãnh các văn kiện cần thiết trong hồ sơ hầu tránh thất lạc.

Ủy ban thanh lý Quỹ Tiết Kiệm Q.Đ. quyết định

HOÃN BÁN ĐẤU GIÁ CAO ỐC Ở NGUYỄN HUỆ

SAIGON 28-12.— Nguồn tin thân cận Uỷ ban Thanh lý quỹ tiết kiệm quân đội cho hay trong phiên họp hôm 26-12 vừa qua Uỷ ban đã quyết định, sau 1 cuộc bỏ phiếu kín, hoãn việc bán đấu giá cao ốc số 8 đại lộ Nguyễn Huệ để hoàn tất việc xây cất hầu tiện việc mua bán và nhằm mục đích làm tăng giá trị của cao ốc. Theo sự trù liệu của các chuyên viên, công tác này sẽ đòi hỏi 1 thời gian là 6 tháng.

Mặt khác, nguồn tin cũng cho biết hôm 12-12 vừa qua. Uỷ ban Thanh

XEM TIẾP L TRANG 10

Hạ Viện nghỉ 3 tháng

SAIGON 26-11 (VTX).— Hạ Nghị Viện sẽ hưu khoá ba tháng kể từ tháng giêng năm 1973 để các Dân biểu trở về địa phương sinh hoạt với cử tri.

Như vậy phiên họp khoáng đại được triệu tập vào ngày thứ Bảy 30-12-72 để chung quyết dự thảo luật ấn định ngân sách quốc gia niên khóa 1973 do Thượng Viện yêu cầu, phúc nghị sẽ là phiên họp chót trong khóa họp thường lệ thứ nhì năm72.

Theo HiếnPháp, khóa họp thường lệ thứ nhất năm 1973 sẽ được triệu tập vào ngày thứ Hai đầu tiên của tháng Tư năm 1973. Ngoài ra, Hạ Viện có thể triệu tập các khóa họp bất thường nếu có 1/3 tổng số Dân biểu yêu cầu.

Tức bà già vợ bắt con gái bòn rút tiền của lại còn xúi dục bỏ chồng

Chàng rể đâm chết tươi bà nhạc ra Tòa lãnh 5 năm khổ sai

★ THẠCH VŨ

SAIGON 28-12.— Nghi ngờ bà nhạc xúi dục con gái bỏ chồng, chàng rể «nạn nhân» đã dùng chĩa đâm chết mẹ vợ và bị Tòa Sơ Thẩm Đại Hình Phong Dinh lên án 7 năm khổ sai miễn biệt xứ về tội cố sát.

Bị can Nguyễn văn Hoàng 42tuổi đã kháng cáo bản án trên. Trước Tòa Đại Hình Thượng Thẩm sáng qua, bị can vẫn nhìn nhận vì tức giận bà Nhạc Trần thị Én xúi giục vợ y là Trương thị Sáu bòn rút tiền bạc đem về nhưng bị y kiểm soát chặt chẽ nên thị Sáu không thực hiện được ý định, vì thế bà mẹ vợ này lại kiếm chuyện nói xấu y và bảo con gái bỏ y. Do vậy ngày 30-8-69 y đã đến nhà bà Én chất vấn cho ra lẽ mà xảy ra chuyện cãi lộn giữa đôi bên.

Trong 1 phút quá tức giận, y đã chụp lấy cái chĩa của bà Én để dựa vách đâm vào lưng bà này ngã xấp xuống đất. Bà Én chỉ kịp kêu lên 1 tiếng rồi tắt thở ngay trên vũng máu, mũi chĩa vẫn ở trên lưng. Sau khi án mạng xảy ra,lối xóm chạy sang phụ giúp Hoàng mới rút được cái chĩa ra khỏi lưng nạn nhân. Sợ bị tù tội, Hoàng bỏ nhà trốn đi hai tháng. Rồi vì nhớ hai đứa con nhỏ, ngày 29-10-69. Hoàng lén lút về nhà với mục đích bắt con đem đi thì bị vây bắt. Luật sư Đặng thị Ánh Nguyệt bênh vực cho bị can đã nêu ra trường hợp quá độc ác của bà mẹ vợ mà chàng rể không dằn được đã hành động trong 1 phút mất bình tĩnh để xin Tòa khoan hồng cho bị can. Tòa nghị án ra tuyên giảm hình phạt còn 5 năm khổ sai.

Làm ăn phi pháp, 2 Phi Kiều lãnh án tù

SAIGON, 28-12.— Phiên Tòa thẩm vấn xử việc Tiểu Hình sáng qua đã tuyên phạt 2 Phi Kiều Ray Delcon và Alfreds S. Coma mỗi người một năm tù ở về các tội 1) lường gạt bà Lê thị Diệp 70 ngàn đồng 2) bán chi phó «ma» 3) tổ chức cờ bạc 4) cư trú và tàng trữ vũ khí bất hợp pháp. Theo cuộc thẩm vấn thì vào giữa năm ngoái, hai bị can có mướn 1 phần căn nhà của bà Diệp ở đường Pasteur để mở câu lạc bộ toan thực hiện những chuyện áp phe lừa bịp. Do sự tố cáo của bà Diệp, hai bị can bị điều tra tống giam từ tháng 11/71. Trong phần buộc tội, Công tố Viện đã nêu ra tệ trạng của 1 số Phi Kiều đã hết hạn cư trú tại VN nhưng vẫn trốn tránh ở vùng ngoại ô để tìm cách liênlạc với những tổ chức cung cấp giấy cư trú giả tạo để chúng có phương tiện lén lút ở lại và sắp đặt những vụ phạm pháp. Do vậy, CTV đã yêu cầu Tòa lên 1 bản án nghiêm khắc. Tiếp sau lời biện hộ của luật sư, Tòa phạt hai bị can mỗi người 1 năm tù ở.

Thử đi «cho ôm» một tối

★ TRỌNG TẤU

Kính thưa quý vị, mới đọc cái đầu đề trên, chắc hẳn nhiều vị — nhất là các bà — sẽ rủa thầm, cho tôi là một anh chàng đàn ông bê bối sống sa đọa, lúc nào cũng chỉ nghĩ đến «chuyện ấy», không thiết gì xây dựng, trong lúc quốc gia đang cần những bàn tay đóng góp để cộng đồng tiến hóa. Tôi xin minh xác : Tôi là một người công dân tốt, một người chồng gương mẫu, một người cha đáng khen, vân vân và lăm lăm... Nói tóm lại, cái sự «thử đi cho ôm một tối» này của tôi rất đáng được đề cao. Nó rất đáng được nhiều người bắt chước bởi vì nó rất chính nghĩa, mặc dầu nó có hơi sái luật của ông Cò dôi chút, đối với nhà nước.

Tôi xin giải thích thật nhanh về hành động « cho ôm » này để quý bạn khỏi thắc mắc lâu : Tôi muốn thử hành nghề « lái xe ôm » một tối xem sao, trước hết là để kiếm tí tiền còm đem về cho bà xã ăn tiêu (sau khi đã đi một vòng chợ trời tai hại), đồng thời để có được những cảm giác rất thật của những người đang làm cái nghề tay trái rất dễ làm này khi họ cần đối phó với vấn đề vật giá gia tăng «phi mã» hiện nay.

Tôi không thể đặt cái tít là «thử đi ôm một đêm» được, bởi vì những người lái xe ôm chẳng hề bao giờ có được cơ hội để ôm ai cả, trong khi hai tay họ còn bị vướng lái ghi-đông xe. Và họ không thể nào ôm (dầu là ôm tay lái xe) suốt đêm, trong khi lệnh giới nghiêm vẫn còn đang được ban hành từ 11 giờ đêm tới 6 giờ sáng. Người lái xe ôm chỉ có thể để cho người khác ôm mình, vậy thì danh từ «cho ôm» mà tôi dùng trên đây chẳng danh chính ngôn thuận lắm vậy ru ?

Chuyện lái xe ôm không còn xa lạ gì đối với quý vị. Trước tôi từ lâu, đã có không biết bao nhiêu những bạn sống trong hoàn cảnh thiếu thốn như tôi từng làm nghề lái xe ôm. Trước tôi đã từ lâu, cũng có không biết bao nhiêu các bạn đồng nghiệp (chướng) viết lách như tôi từng viết những bài phóng sự thật hấp dẫn về cái nghề chuyên chở bất hợp pháp nhưng đáng tha tội này.Nhưng tôi vẫn muốn viết thêm hầu quý vị một bài phóng sự nữa về nghề lái xe ôm, bởi vì tôi nghĩ rằng bài này của tôi sẽ có sắc thái riêng biệt của nó. Tôi không muốn làm cái công việc «kể lại giùm» của một người viết đối với những người đang hành nghề lái xe ôm. Tôi muốn rằng những lời mình kể ra đây phải là những cảm nghĩ chân thực nhất của một người đã được đích thân sống qua với nghề ấy. Do đó, tôi mới quyết định mượn một chiếc xe gắn máy của thằng cháu để đi làm nghề này, trước hết để khỏi phải xoè tay ra xin tiền công tác phí của ông quản lý khi đi làm phóng sự, sau nữa lại còn có thêm được hai mối lợi khác : đem được tiền về nhà cho má cháu và đem được bài về tòa soạn cho ông Tổng Thư ký, một bài mà ông Tổng Thư ký không có quyền nhăn mặt than thở rằng tôi « phóng sự nằm Nhà » (xin đừng hiểu chữ « Nhà » như kiểu « Nhà Tôi » của ông Duyên Anh).

Tôi bắt đầu vào nghề «cho ôm» tối nay, một tối không tiền không bạc, một tối chẳng có đồng xu nào dính.., một tối mà bản mặt con mụ vợ già của tôi dương nhiên biến thành cái bị (chỉ còn thiếu cái gậy nữa là trở thành Cái Bang). Phương tiện chuyên chở của tôi là một chiếc xe Honda SS50 mượn của thằng cháu trong thời gian nó không phải xử dụng tới. Đây là một nghề thật dễ làm — tôi thầm nghĩ như vậy — mà người ta không cần phải học, có thể khởi nghiệp bất cứ lúc nào và giải nghệ cũng bất cứ lúc nào. Người ta lại có thể kiếm được tiền ngay lập tức để đem về cho «Má bù trẻ» để biến cái mặt bị thành mặt hoa da phấn. Khi vào nghề rồi tôi mới chợt nảy ra trong đầu óc một ý nghĩ ngộ nghĩnh : tại sao mấy bà mấy cô — nhất là những người trẻ đẹp — lại không có sáng kiến làm nghề «cho ôm» này nhỉ ? Cũng giống như những cô thợ hớt tóc cho liền ông, họ đã hốt bạc không biết là bao nhiêu nhờ tài đè đầu đè cổ các anh chàng đực rựa ra mà sờn tóc. Tôi cũng muốn nhân đây mách khéo các bà các cô muốn kiếm tiền thêm bằng cái nghề khá hấp dẫn này. Có điều cần căn dặn là nếu làm nghề này thì các bà các cô cũng nên chọn từng con đường mà đi. Nếu khách nhờ chở đi tới những nơi xa xôi vắng vẻ thì ta nên từ chối phắt, và nếu gặp phải một ông nào nhút nhát quá (?) ôm eo ếch ta chặt cứng thì ta cũng nên đề phòng, hoặc nếu cần thì ta nên lễ phép mời ông ta đi xe khác, bởi vì xe ta lỡ... bị trục trặc máy móc (nói như vậy cho nó lịch sự mà).

Tôi xách xe đi kiếm khách ngay từ lúc trời còn sớm, lúc thành phố chưa lên đèn. Tôi ra bến xe lục tỉnh, cũng đứng xếp hàng sẵn tại góc đường như những bạn đồng nghiệp lão luyện đã hành nghề «cho ôm» trước tôi từ lâu.Mới đầu tôi cứ tưởng dấu rằng mình cần phải la làng lên «Xe ôm, ông bà cô bác», cho người ta biết và khỏi nhầm lẫn với những người không hành nghề. Nếu phải mời mọc theo kiểu «mại vô, mại vô» như vậy thì chắc cả đời tôi chẳng có được một người khách nào bởi vì tôi là một kẻ ít mồm ít miệng, không có tài ăn nói và lém lỉnh như những người khác. Nếu phải mời khách bằng cách đó thì tôi chỉ còn nước đem theo bên mình một cái máy cassette, thâu bụng sẵn những lời mời mọc nói trên rồi gặp ai mình cũng phát âm bừa bãi, họa may mới có khứa.Nhưng rồi tôi thấy là mình khỏi phải làm công việc đó. Bắt chước các bạn đồng nghiệp của tôi, tôi chỉ cần đơ ngón tay trỏ lên trời là những người cần đi xe ôm đã hiểu rõ ngay rồi. Đây là một dấu hiệu rất cần thiết và cũng rất hữu hiệu trong việc kiếm khứa.

Có lẽ Trời hay dái ngộ những người mới cho nên khi vừa đơ tay «chỉ thiên» tôi đã được ngay một bà, vóc dáng gọn gàng cỡ như bà chị Bửu Trà, từ chiếc xe đò Hiệp Thành vừa mới bước xuống, chạy lại hỏi :

— Tới đường Ngô tùng Châu bao nhiêu ?

Ra cái điều rằng ta đây cũng nhà nghề như ai, tôi bèn đơ năm ngón tay ra để làm dấu chứ không thèm nói năng gì cả. Bà khách này tỏ vẻ bằng lòng với giá tiền 50đ ngay.Không bằng lòng sao được khi những người bạn khác của tôi vẫn đi với những giá thông thường là 7, 8 chục. Tôi muốn đi rẻ để quảng cáo trong buổi đầu vậy mà !

Bà khách có mang theo một giỏ xách khá lớn. Bà ta bảo tôi để chiếc giỏ đó lên trên chỗ bình săng ở phía trước đoạn lên ngồi ở phía yên sau và ôm chặt lấy tôi. Đây là lần đầu tiên tôi có được cái cảm giác được người khác phái xa lạ ôm ngang eo ếch. Thực thà mà nói, tôi không hề dám có những ý nghĩ gì đen tối cả, mặc dầu sự «bị ôm» ngang xương này đã gây cho tôi những cảm súc vô cùng nhột nhạt. Tôi có cảm tưởng như mình là một con nhái đang bị con bò bấu víu vào cho khỏi bị té. Bà khách này sao mà nhút nhát quá ! Mặc dầu mình lái xe rất kỹ nhưng bà ta vẫn còn sợ. Cũng vì sợ cho nên bà ta cứ cục cựa hoài khiến tôi rất khó lấy thăng bằng cho chiếc xe đừng có đảo. Mỗi lần làm cho xe đảo, bà ta lại càng hoảng hốt ghì chặt lấy tôi. Bụng tôi như bị một cái đai thùng xiết lại. Tôi vẫn không dám nói gì cả, cố gắng nín thở lái xe cho mau tới chỗ để lãnh năm chục đồng.

Tôi chạy vòng ra đường Nguyễn Trãi tính băng qua Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia để về đường Ngô Tùng Châu. Nhưng khi vừa tới ngã tư Cộng Hòa — Nguyễn Trãi thì lại gặp phải một bảng cấm để ngay trước những hàng rào chắn, thôi đành quẹo trái để chạy theo ngả khác vậy. Khi chạy tới đường Bùi thị Xuân bà khách bỗng ngạc nhiên hỏi tôi :

— Ấy, sao chú lại chạy theo ngả này ?

Tôi nói :

— Thì bà về đường Ngô tùng Châu !

— Ngô tùng Châu phải chạy ngả Hồng Thập Tự để xuống Phú Nhuận Chi Lăng chớ !

Tôi mới chợt hiểu rằng bà ta muốn về đường Ngô tùng Châu ở Gia Định. Lại quẹo Bùi Chu ra đường Hồng Thập Tự để xuống Phú Nhuận vậy. Tôi đã cố gắng chở bà khách nặng kí của bà ta tới chỗ một cách an toàn. Trong lúc chở bà ta đi giữa đường, tôi không ngớt lo ngay ngáy : Xe mà xẹp bánh bất tử thì thật là hết làm ăn tối nay. Một cuốc đi «an toàn trên công lộ» là cả một niềm an ủi lớn lao cho người lái xe ôm lắm rồi, vì vậy cho nên tôi không còn có gì để mà kêu nài nữa. Tôi cũng chẳng buồn kêu nài về giá tiền của cuốc xe. Lẽ ra bà ta ta phải trả hơn vì Ngô Tùng Châu Saigon không phải là Ngô tùng Châu Gia Định, mà đây chính là lỗi tại bà ta. Bà ta đã không chịu nói rõ từ trước. Nhưng cái cọ mà làm gì khi mình đang mong muốn một bước đầu xuông xẻ cho được... dầu đi đuôi lọt ?

Dù muốn dù không thì tôi cũng có thể vỗ ngực với thiên hạ rằng mình là kẻ có tiền rồi. Tôi bèn hoan quẹo xe trở về. Chưa chạy được đầy một trăm thước thì tôi lại thấy một cậu chừng hai mươi tuổi đang đứng sớ rớ bên lề đường như chờ đợi ai. Đoán chừng cậu ta đón xe tôi lại đưa ngón tay trỏ lên chỉ Trời và quẹo xe vào lề. Tôi chưa kịp lên tiếng thì cậu này đã vội hỏi :

— Ủa bác, bác có đi về lối Ngã Tư Bảy Hiền không ạ ?

Đoán chừng đây là một tay quen đi xe ôm, tôi lẹ miệng đáp :

— Đi, cậu lên đi !

Tôi không muốn nói giá nữa bởi vì cho rằng những người đi xe ôm thường đã quen với giá cả của từng cuốc xe rồi, cò kè làm cũng chỉ thêm mất thì giờ mà [illegible] lại còn bị lính bắt nữa là đằng khác bởi vì lúc này tôi nghe nói nhà nước cũng đang có chiến dịch diệt trừ xe ôm, do sự thưa gởi kêu nài của các giới xe chuyên chở công cộng gì đó. Lỡ bị bắt tại trận là đang rước khách giữa đường thì xe với người cùng nằm bóp là cái chắc. Làm ăn bất hợp pháp, không có ba tông thì phải cho khôn khéo một chút !

Trong khi đi giữa đường, qua lời thổ lộ của cậu thanh niên, tôi mới biết rằng cậu ta là em một ông bạn vàng của tôi. Cậu ta nói :

— Có lẽ bác quên cháu rồi thì phải. Mấy năm trước bác có đến nhà cháu chơi mấy lần,cháu vẫn còn nhớ bác. Anh cháu là bạn của bác. Vừa trông thấy cháu nhận ngay ra. Cháu là em anh Cường.

Thì ra cậu nhỏ này là em ông bạn Dê Hức Càn của tôi (chẳng biết đúng thật không hay tránh người ta tên tuổi rồi nhận vơ) Dù sao thì tôi cũng phải nhìn nhận rằng quả tôi có đến nhà Dương Hùng Cường cách đây mấy năm về trước, nhưng sau này tôi phải lánh mặt anh ta chỉ vì còn kẹt của anh ta mấy bò.

Cuốc xe này, khỏi cần nói thì quí bạn cũng biết rằng nó trở thành miễn phí theo đúng luật quen thuộc. Tôi đâm ra oán hận tất cả những người quen và tự thề với mình rằng từ nay trở đi sẽ không thêm làm quen thêm với một người bạn mới nào nữa cả.

Nhưng cũng tiện ! Mặc dầu phải chở một cuốc xe miễn phí tôi cũng đã làm được một việc hữu ích. Tôi đã tìm kiếm ra được một thị trường «Xe Ôm» khá ngon lành để mà làm ăn. Đó là chợ trời Ngã Tư Bảy Hiền. Nơi đây, cứ gần vào lúc thiên hạ sắp sửa đi làm về thì các nhân tài «Xe-Ôm» lại đứng xếp thành hàng dài để chờ khách. Nhưng cũng cần phải nói rõ là không phải toàn thể những người đi xe gắn máy 2 bánh đứng chờ ở đây đều hành nghề «Xe Ôm». Đứng lẫn lộn với họ còn có những kẻ tới chờ đón người nhà đi làm về nữa. Kiếm một người khách chở ở đây cũng không khó, và tôi đã được một cô rất trẻ đẹp, có lẽ là làm ở sở Mỹ, ngoặc lại chiều cố. Nàng vén áo leo lên ngồi trên yên sau.Tôi hơi cảm động và sung sướng tự nhủ: «Nếu không làm nghề xe ôm thì đến kiếp lai nào mình mới được hân hạnh chở trên xe một người đẹp như thế này ?». Nếu nàng đồng ý thì có lẽ tôi đã sẵn sàng chở nàng đi 1 vòng lớn chơi, qua những phố đông người ở Saigon, nhất là những nơi mà tôi có nhiều thằng bạn quen nổi tiếng đào hoa. Để làm gì ? Để gián tiếp chửi vào mặt những thằng bạn đó, vì chúng nó thường hay mỉa mai tôi là thằng vô duyên tấu trai, cả đời chẳng kiếm được một con mèo nào ráo trọi. Giờ đây, chở một mỹ nhân như thế này trên xe, có thằng nào dám nói là

XEM TIẾP M TRANG 10

từ QUÊ ra TỈNH

Hội Lions Saigon tặng hơn một triệu đồng Quà Giáng Sinh cho Cô Nhi, Thương Bệnh Binh

SAIGON.— Trong dịp lễ Giáng Sinh vừa qua Hội Lions Trung ương Saigon đã trao tặng các thương bệnh binh và trẻ em, cô nhi một số quà trị giá tới trên một triệu đồng.

Ông Lai Bảo, Chủ tịch Hội Lions cho biết hơn 100 cô nhi của binh sĩ và Cảnh Sát Quốc gia ngày 25-12 vừa qua đã được Hội này mời dự tiệc Giáng Sinh và tất niên tại nhà hàng Văn Cảnh. Mỗi em trong dịp này đã được tặng một gói quà và một số tiền mặt. Trước đó, ngày 23/12, Hội Lions Saigon cũng đã tổ chức tiệc Giáng Sinh và phát quà cho các trẻ em bị thương tại Tổng Y Viện Cộng Hòa. Nhân dịp này, Hội còn tặng cho 25 thương binh trầm trọng mỗi người một máy thu thanh xách tay và một số tặng phẩm khác. (VTX)

Con rể ông Giám Đốc trộm chi phiếu 1 triệu 2 báo hại thầy thơ ký bị giải Tòa

SAIGON.— Cách đây 1 tuần, ông Nguyễn văn Q. 56 tuổi, thư ký bút toán của công ty Nimaco phát giác mất trộm chi phiếu 1 triệu 200 000đ. nên ông vội báo cho ông Hồng văn Hoanh trưởng phòng của Công Ty biết. Ông này liền báo tin cho nhà chức trách, nhưng không ngờ kẻ gian đã giả mạo chữ ký của ông để tới Ngân hàng lãnh số bạc 1.200.000đ. Thầy thư ký của công ty bị bắt thẩm vấn. Nhưng tới khi mở cuộc điều tra Cảnh Sát đã tìm ra thủ phạm tên Huỳnh văn Sang con rể ông Giám Đốc N.T.L., đã trộm chi phiếu và giả mạo chữ ký để lãnh tiền. Chiều 27-12 thầy thư ký bị giải Tòa, còn tên Sang đang bị truy nã gắt. (AH)

Vướng lựu đạn 3 mẹ con bị thương

BIÊN HÒA.— Vào chiều 26-12 có ba mẹ con một thiếu phụ ngụ ở ấp Cầu Xéo xã Phước Lộc Long Thành, dẫn nhau ra ruộng bắt cá, hái rau và rủi ro sao lại vướng phải lựu đạn gài phát nổ khiến cả 3 đều bị thương.Các nạn nhân tên Nguyễn thị Hòa (29t), Nguyễn thị Đường (9t), Nguyễn văn Đến (7t), được chở đi Bịnh viện cứu cấp và em Đường có phần trầm trọng sự nguy đến tánh mạng. (PV)

Bị chó cắn đến nửa đêm phát điên

BIÊN HÒA.— Vào sáng sớm 26-12, người ta chở đến bệnh viện cứu cấp ông Nguyễn văn Thái 45 tuổi nhân công hãng giấy Cogido ở An Hảo xã Tam Hiệp, vừa bị chó cắn và lên cơn như điên. Nhưng ông Thái đã chống cự mạnh, miệng tru-tréo, cào cấu khiến mọi người phải chật vật lắm mới tiêm được thuốc cho nạn nhân. Theo lời Y-tá của hãng cho biết thì vào chiều 25-12 trong lúc đi làm về ông Thái đã bị một con chó lạ cắn nơi chân. Tưởng không sao nên ông chỉ săn sóc qua loa, bất ngờ vào khoảng nửa đêm ông Thái bỗng phát tru tréo, khi cười, lúc khóc sướt mướt làm người nhà hoảng sợ. Hiện chưa rõ ông Thái đã bị chó dại cắn truyền nọc hay ông mắc bịnh thần kinh, cơ quan Y Tế địa phương đang cho thử máu, để tìm ra sự thật. (PV)

Ăn 1.000 trái cam bị mắc nghẹn

SAIGON.—Sáng 26-12 ông Nguyễn thế Kỳ 53t nhà ở đường Cô Bắc bán cam ở Chợ cầu Ông Lãnh, thấy 1 thiếu phụ ăn mặc sang trọng đến hỏi mua trên 1.000 trái cam tổng cộng 61.000đ, bảo ông Kỳ cho người chở tới đường Triệu Đà để lấy tiền. Ông này thuê xe ba bánh chở số cam đến tận nhà của thiếu phụ, nhưng không ngờ thiếu phụ này chuyển số cam ra cửa sau rồi tẩu thoát mất dạng. Ông Kỳ liền tới bót tố cáo với nhà chức trách, Cảnh Sát bắt được thiếu phụ gian manh tên Nguyễn thị Mỹ 41 tuổi đưa về bót câu lưu thẩm vấn. (AH)

Phá vỡ tổ chức phá thai với nhiều dụng cụ nhà nghề

SAIGON.— Nhân viên an ninh Đô thành đêm 26-12 đã phá vỡ được một tổ chức chuyên phá thai cho các cô làm lỡ và các bà không muốn đẻ, tại một căn nhà trong hẻm số 88 đường Nguyễn Khoái. Chủ căn nhà là một thiếu phụ tên Nguyễn thị Ngh. 52 tuổi bị bắt giữ tại trận. Trong lục soát nhân viên an ninh đã tìm gặp một số thuốc tây và dụng cụ dùng vào việc phá thai. Theo dư luận chòm xóm ổ phá thai này rất nổi tiếng. Dân chúng chung quanh lấy làm bất mãn, nên tìm cách báo tin cho nhân viên công lực hay để tìm cách loại trừ. (CC)

Trộm của em gái 330 lượng vàng người anh bất nghĩa bị tù treo

GIAĐỊNH.— Vào khoảng tháng 10-72, cô Trần thị Bê ngụ số 251/3 đường Cách Mạng Phú Nhuận, có người anh ruột là Trần văn Thành và Phạm văn Inh làm việc tại cơ sở dụng cụ Công Chánh Gia Định, đến sửa điện. Trong lúc làm việc, bà Bê không có ở nhà, Thành và Inh có dời cái tủ để mắc điện. Sau đó mất cái hộp để dưới đít tủ đựng 330 lượng vàng trị giá hơn 9 triệu bạc. Thời gian lối nửa tháng sau, bà Bê mới phát giác bị mất ngại cho anh mình lấy, nên có nhờ mẹ và cháu năn nỉ Thành trả lại, nhưng không kết quả, buộc lòng Bê phải vô đơn tố cáo. Tại bót Thành chối, nhưng theo lời Inh thì sau khi sửa điện nhà bà Bê xong Thành có nhờ Inh lái xe Jeep số VA.0606 về Dĩ An 3 lần không hiểu để làm gì, nhưng người ta nghi có thể Thành nhờ Inh lái công xa đưa về nhà vợ để cất vàng hầu tránh khỏi sự khám xét của Cảnh sát. Thành còn định mua sắm xe hơi và lánh mặt sau ngày bà Bê phát giác mất vàng. Trong phiên xử ngày 26-12,Tòa sơ Thẩm Gia định đã phạt Thành 1 năm tù treo và phải bồi thường cho em 1 triệu 800.000đ. (DL)

Xe vận tải chở đầy hàng hóa phát hỏa

SAIGON.—Hồi 3giờ chiều 26-12, một chiếc xe vận tải hạng nặng mang số EI.1071 đang chạy ngang hẻm số 105 đường Lục Tỉnh, bỗng phát hỏa dữ dội. Tài xế là ông Phạm Ngọc Giếng 46 tuổi ngụ tại hẻm 53 bến Phạm thế Hiển, phải nhảy xuống xe tri hô cầu cứu. Mọi người chạy tới phụ lực tìm cách dập tắt ngọn lửa nhưng vô hiệu. Liền đó, người ta báo tin cho nhân viên Cứu hỏa đến nơi can thiệp, dập tắt ngọn lửa thì chiếc xe và số hàng hóa đã bị thiêu rụi gần phân nửa. Thiệt hại vật chất ước lượng cả trăm ngàn đồng. (CC)

Đổi Đô-la lấy nhật trình

SAIGON.— Lúc 4 giờ chiều 26/12, hai trung sĩ Đại Hàn tên H. Sook và Zmm elyeng đi chơi tới trước cửa rạp Rex đường Nguyễn Huệ, có một người đàn ông chận lại hỏi đổi Dolla lấy tiền VN. Hai Trung Sĩ Đại Hàn đưa 120 dollars, và người này đưa lại 1 xấp giấy bạc VN rồi nhanh chân bỏ đi. Khi Trung sĩ Đại Hàn mở ra coi, thì thấy mỗi xấp chỉ có 1 tờ giấy 1 ngàn bên ngoài, còn bên trong là giấy nhật trình cắt đúng theo khuôn khổ tờ giấy 1 ngàn. Hai trung sĩ Đại Hàn liền rượt theo tri hô lên, Cảnh Sát đi tuần chận bắt được tên lường gạt tên Nguyễn văn Năm 40 tuổi, nhà đường Tôn Đản. Tên bất lương bị câu lưu để giải Tòa. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt
2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sang phố thương mãi
có lầu 4mx22m. Tiện thương mãi các ngành trước chợ cầu ông Lãnh. Hỏi 123 Bến Chương Dương Sg.

Sang cửa hàng thật đẹp, đang buôn bán. Nhà rộng 5m dài 14m, có gác, (ăn ở rất tiện) 148D Pasteur Saigon (ngay ngã tư Pasteur Lê Thánh Tôn).

Sang 1 sạp vải tại chợ Vườn Chuối hoặc buôn hàng gì cũng được. Địa điểm rất tốt, đông khách. Xin hỏi Cô Mỹ Linh nơi tiệm Phạm thị Trước 18 Đại Lộ Lê Lợi Saigon.

Sang quán ăn 6thx22th đủ tất cả điện nước cầu có gác sau tại ngã tư TựĐức NguyễnBỉnh Khiêm Saigon số nhà 38.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rãi ở được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoan Trang Bến Chương Dương hỏi Đoan Trang chợ Tân Định.

Sang sạp ngoài chợ đang bán tạp hóa lớn rộng có thể ở được tại chợTrương M Giảng hỏi 25/1Bis Khu chợ Trương Minh Giảng.

Sang căn phòng số 1B đường LêLợi yên tĩnh, gọn dẹp Trung tâm Thành phố tiền phố 900đ 1 tháng, có gác sân thượng mát rộng Liên lạc 88/19 đường Lê Lợi ĐT. 98988.

Sang lầu 2
hãng giầy Bata đường Tự Do rộng rãi đủ tiện nghi, có điện thoại mặt đường Tự Do rộng 9th sâu 22th. Tiền thuê phải chăng, trả từng tháng Hỏi Bà Thịnh 1/202 Nguyễn Thiệp Saigon1 ĐT 23617.

Sang gấp 1 cái lò bánh mì lò gạch số 3 Ấp Cộng Hòa I. Lê Văn Thạch Gò Vấp.

Sang phòng rộng rãi, đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 269F/204 Võ Tánh Saigon. Chung Cư Quốc Thanh.

Sang căn lầu II 14mx4, có gác xép, đủ tiện nghi, trước chợ Bến Thành, Hỏi ba Sinh 176 Lê Thánh Tôn.

Phố Sang
Phố có gác lửng, điện nước, đủ tiện nghi tiền phố rẻ. Xin hỏi số 39 .7 Võ Tánh Sg trong giờ làm việc.

Sang đất trống
7x30m, [illegible] mặt tiền đường B[illegible] Thới (cách trường đua 500m). Hỏi [illegible] Chim-Xanh, 133 Bình-Thới.

Sang phố đủ tiện nghi Máy lạnh, nóng Hỏi Bà Thu : Lúc 17 đến 20 giờ mỗi ngày. 92E Bùi thị Xuân Saigon.

Sang một căn tiệm đại lộ mặt tiền Trần Quang Khải Tân Định hỏi số 143C Trần Quang Khải Saigon.

Sang rẻ phố mặt tiền Võ-Tánh - Appartement 1-2-3- phòng ngủ máy lạnh - 218 LêLai.

Muốn nhường lại
hết hoặc một nửa công tác xây cất 30 triệu và có thể vài công tác khác nửa hỏi tờ 220 Pasteur Sg chiều và tối.

Cần sang gấp tiệm uốn tóc giá rẻ hoặc mướn. Hỏi 240A Trương Tấn Bửu uốn tóc LAN.

Sang gấp phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. Hỏi Linh-Phương,phòng 6S.128 Hai Bà Trưng Saigon.

Kho xưởng 450th.v. Đường Phát Diệm sang. Hỏi 802 Trần HưngĐạo ChoLon.

Sang phố 38A Trần Hưng Đạo Saigon, góc Đề Thám.

Sang một căn phòng tuyệt đẹp mới sửa, đủ tiện nghi phòng ở ngay trung tâm thành phố, (đường Hai Bà Trưng) rất thích hợp cho vợ chồng son, giá 350.000đ Xin hỏi 41 Trương Minh Ký (GĐ) ĐT 40.897.

Sang 9T cửa tiệm góc đường Pasteur Lê Thánh Tôn 5mx14m có gác đúc, Hỏi 49/5A Trần Quí Cáp Saigon.

Sang phố đủ tiện nghi, tiện văn phòng, buôn bán gần Tòa Sơ Thẩm, gần rạp hát và chợ Bà Chiểu số 477 Bạch Đằng GĐ.

Sang nhà vì lý do kỹ-thuật, sang gấp thật rẻ 200 ngàn một tiệm may đang đông khách gần chợ, trường học, hỏi Bà KIM số 51 Lê-Lợi Vũng-Tàu. Đặt biệt cho ai đến trước.

Cần sang gấp tiệm phở Hòa Bình luôn đồ đạc, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 120 đường Trần Bình Trọng Chợ quán.

NHÀ [illegible]

Nhà 3m5x30 đường Lê Đại Hành 173 Phú Thọ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 153 Phó cơ Điều nhà may Đức Thịnh.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Hồng thập Tự có bằng khoán mặt tiền 4x30 có Đ.T. — Phố lầu Trần quý Cáp Saigon 6x17 mặt tiền luôn đất — Phố gần Hồng thập Tự thật tốt 210m2. 4m5x40 bán gấp có Đ.T — Phố lầu Phạm hồng Thái Saigon 4x22. — Phố lầu Phan văn Hùm Saigon 4x25 — Phố lầu Nguyễn văn Học Sa[illegible] 196m2. 6x32. 5 từng có Đ.T [illegible] tốt. — Phố lầu Trần quý Cáp [illegible] Gon 172m2. 4m5x36 bán gấp 5 từng có Đ.T. — Phố trệt Phan Đình Phùng Saigon 104m2. 4x27 có Đ.T luôn đất. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao. 3 từng 4x21 có ĐT Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon Đ.T : 90.167.

Tân Định bán một căn phố 4mx16m. điện nước riêng. có lầu sau. bếp toàn gạch men rộng mát, khu lịch sự. hẻm rộng xe hơi vào tận nhà. Giá 1.600.000. giao nhà ngay. Hỏi 38 10/22H Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán Triệu 6 nhà lầu đúc Beton đẹp, mặt tiền, điện nước riêng 2 quạt trần, 2 bếp gạch men 2 nhà tắm .W.C, khu rất an ninh, gần chợ ở Tô Hiến Thành Sg 10. Đi đến số 130 Tô Hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 50m Hỏi nhà 184 chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền
Số 16 đường Vạn Kiếp Gia Định đủ điện nước dài 10 ngang 4m. Sang luôn tiệm giặt ủi gần trường học Chi Lăng I.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi gần chợ ,trường học. 3m50x20m. Hỏi 54/2, Lê-Quang-Định, GiaĐịnh.

Nhà bán 300
gần mặt đường. Hỏi Phố Tân Lập 267/3 Bạch Đằng (Hàng Xanh Gia Định).

Cần bán gấp 1 căn phố rộng rãi đủ tiện nghi, vì đi xa. Hỏi 9N Cư xá Phú Lâm A.

Nhà bán nơi yên tĩnh, mát mẻ gần trường học, chợ, xe hơi đến nhà (3.50x18m) gác suốt. có sân rộng, Compteur đèn, nước,Giá rẻ. 612/128/24 Phan đình Phùng.

79 TRẦN QUỐC TOẢN
Bán 4T7 hoặc cho thuê từng dưới (cạnh trường Bảo Quốc).

Thủ Đức nhà đất
bán gấp rẻ, một lô đất 740m2 luôn nhà. mặt lộ Nguyễn Tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Tân Kỳ Địa ốc
Cầm thế mua, bán Phố. Đất Villa. Xây cất sửa chữa lớn nhỏ. Thiết trí hệ thống điện lạnh. Trang trí danh mộc và Mỹ Thuật. Cung cấp người làm tin cẩn. Cho mướn đủ loại xe giá hạ. Hỏi số 7 Lý Thái Tổ (góc Phan thanh Giản, SG) Tél. 90.060.

ĐAKAO
Bán gấp phố lầu đúc Phan thanh Giản Đakao, 5thx19th có B.K riêng 3 phòng ngủ, Giá 5T, Liên lạc 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

Wanted To Rent, Two Bedroom House With Storage and Parking Space Located Near Bình Dân Hospital Phan thanh Giản Street Phone 93781.

Bán nhà nhà ba tầng 8x18th đường Trần hưng Đạo nhận nhà ngay. Hỏi 55 Bùi Hữu Nghĩa Cholon bà Muối.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh. gần chợ. gần biển mát mẻ. đủ tiện nghi. giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà gạch 5mx10m. lầu cây đủ tiện nghi Hẻm 72-113/1 Hùng Vương Thị Nghè 800.000 giao nhà ngay.

Bán 1T6 1 căn phố lầu suốt lót gạch hẻm rộng tại 174/26 Yên Đỗ Quận 3 Saigon. Khu an ninh gần trường, chợ. Đủ tiện nghi có 2 lớp cửa sắt, kiến, 2 lavabo quạt trần máy nước nóng bếp vệ sinh toàn gạch men trắng tuyệt đẹp. Hỏi Ô. Cát 56 Cao bá Nhạ Sg ĐT 94.809.

280.000đ nhà tôn, gần đường Phan vănTrị, Gia Định. Hỏi tiệm mì Bình Sanh, 30 Phan văn Trị, Gia Định (cách Tín Nghĩa Ngân Hàng 100m).

Bán phố mới kiểu đẹp 4mx 18m50 và 1 cơ sở gồm 500m2 đất trên có sẵn 1 nhà 15mx 20m gần ngã tư Hùng Vương Xa Lộ khu phồn thịnh. Do 448 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán số 724 Trần hưng Đạo 3m7x14m, nở hậu luôn đất có bằng khoán 1 tầng lầu giá 5 triệu rưỡi.

Nhà bán 73A/1 Dương bá Trạc Saigon đủ tiện nghi gần chợ trường 3m50/17m.

Bán gấp 1 tiệm café (11x3) số 159C đường Bình Thới Cholon (ngang xưởng đúc Nguyễn văn Điệp).

Nhà bán thật rẽ
Một biệt thự 6 phòng toilette nhà bếp riêng thật đẹp khu mát mẻ yên tịnh đủ tiện nghi 1T6 (hẻm) một căn nhà mặt tiền đất dài rộng đủ tiện nghi khu buôn bán đông dân cư 1T2 một căn nhà nhỏ gạch bông gác, đủ tiện nghi 3 trăm 50 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) Hàng Xanh Cầu Kinh.

Bán đất Đà Lạt
Bán 600m2 đất gần chợ Đà Lạt và gần hồ Xuân Hương địa điểm rất thuận lợi để xây cất biệt thự và 1 cái vườn rộng 50.000m2 tại Firnum. Xin hỏi tại 286 Trần hưng Đạo Saigon hoặc 7 Hoàng Diệu Đà Lạt hoặc 7 Yên Bái Đà Nẵng.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi 191/22 Trần khắc Chân Tân Định tiếp từ 15h tới 20h mỗi ngày.

PHỐ trống bán
— Phố lầu 3 từng Trần quí Cáp 5.5x6 đủ tiện nghi 8[illegible] — Phố lầu [illegible] từng Minh Phụng CL 4x17 mặt tiền luôn đất 9T — Phố Tự Đức, mặt tiền 4x17. đủ tiện nghi 3T5. — Phố Trần nhật Duật [illegible] 4T5. — Phố lầu 2 từng Trần quang Diệu 3.7x14. luôn đất giao trống. 8T. — Phố lầu Trần quí Cáp. mặt tiền 4.5x37. luôn đất 15T Hỏi Hưng Hiệp 2E Trần Quốc Toản CL. Ngay trước mặt Garage số 127.

BÁN GẤP 2 CĂN NHÀ
căn 800.000đ và căn 500.000đ. đủ tiện nghi. Hỏi sạp báo kế nhà may Dung 317E Lê quang Định GĐ.

Nhà lầu bán 2 tầng có gác lửng nước điện đầy đủ, trong hẻm lớn gần đường Ng. T. Thuật Hồng .T. Tự. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh Sg.

Phố và nhà Bão Sanh bán
— Nhà Báo Sanh Nguyễn văn Thoại có bằng khoán đất 200m2 19 phòng 3 từng lầu thật rẻ 8x25 giá 10 triệu. — Nhà Báo sanh gần chợ Saigon 8x25, 15 phòng. bán gấp vì đi xa. — Phố lầu Nguyễn văn Thoại gần sân Cộng Hòa 5x25. từng mới thật tốt giá 9 triệu rưỡi. — Phố lầu Nguyễn tiểu La 6x17 bán 5 triệu 2. — Phố trệt Ngô Tùng Châu. Gia Định 7mx22, bán 6 triệu 8. Hỏi Phạm hồng Thái Gia Định số 412, ngang cư xá Tự Do.

Nhà Thuốc Tây, mở từ 1969. đang khai thác, thu hàng ngày trên 20.000đ, địa điểm tốt, tiện mở Demis Gros. có nhà lầu để ở đủ tiện nghi Téléphone, máy lạnh. Đi xa cần bán gấp giá phòng định cả nhà, thuốc, tủ, quầy là 5T5. Hỏi Pie Bình Dân (Trước Đại Á Ngân Hàng và nhà thờ Thị Nghè) buổi sáng từ 8 đến 14giờ. Đ.T. 96.869

NHÀ BÁN
Nhà lầu đúc, mặt chợ kiến thiết (Trương minh Giảng). Tiện buôn bán, gần trường học, nhà thờ, chùa. Đủ tiện nghi. Hỏi 167 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

4T8 Villa đúc 8 phòng 11mx16m tiện nghi. 349/142 Lê đại Hành 10T5 nhà mặt tiền, 3 tầng, đất tư, 218 Trương tấn Bửu.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc xinh đẹp, đầy đủ tiện nghi, điện nước luôn đất, bán với giá phải chăn Hỏi 181 Hùng Vương. Thị Nghè hoặc Đ.T 96810 sẽ chỉ dẫn (Bán gấp).

CHỢ CÁ CHÁNH HƯNG
Bán 2 căn phố lầu đúc, 2 từng, có điện nước ngay mặt tiền chợ cá Chánh Hưng Hỏi 16 bến Hàm Tử (gần Nhà đèn chợ Quán).

Bán gấp Villa hơn 400m2 mặt tiền đường Phạm Hồng Thái Gia Định (gần Bệnh viện Vì Dân ngã tư Bảy Hiền). Đầy đủ tiện nghi, điện thoại điện 4 giây 220V và 110V 90 Amp. Hỏi số 3 Trần nhật Duật chỉ dẫn.

Nhà bán nhà gác, trên ván dưới tường, lót gạch bông 5mx 11m, có sân, cửa sau mát mẻ, gần chợ, gần trường Chí Hòa Lê văn Duyệt 493/20ter giá phải chăng.

Bán 400 nhà 4x12, mặt tiền đường 297 Bến Chương Dương, gần chợ, nhà thờ chùa trường học.

Nhà bán 28mx5.5m điện nước đầy đủ. Hỏi 340/27 Đại lộ Thành Thái Cholon.

Bán gấp Lầu ba tầng và nhà một tầng đúc. Tất cả 10 phòng ngủ đủ tiện nghi. Có nhà để xe hơi 15mx3m5. Tất cả trên một khu đất 242m2 mặt tiền. G 10 triệu . Trang gian ăn 4o/o giá bán Xin hỏi 118 Minh Mạng Phú Nhuận Gia Định ĐT 40034.

Nhà bán 9mx4m gát suốt, vách tường, gạch bông có cửa sau, gần trường chợ có điện nước Mời ông Thanh trả 580.000đ. Hỏi 205 Phan Văn Trị (GĐ) chỉ dẫn (Ngã Năm Bình Hòa).

Đi xa bán hạ
2T nhà mát đầy đủ tiện nghi [illegible]x20m có đúc bê tông. trước có hồ để xe WC, buồng tắm, hồ nước sân, bếp cần gạch men máy lạnh cửa sau công tơ điện nước, 2 quạt trần gần trường, chợ. đường rộng xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan Thanh Giản, Saigon.

700 ngàn nhà đủ tiện nghi. Số 53 Nguyễn Bỉnh Khiêm nối dài (gần cầu Phan thanh Giản) Dakao.

Đất Cầu Sơn Bán 3000m2 đất trống tại ngã năm đường rầy xe lửa và đường đi Cầu Kinh, Cầu Bình Triệu, cạnh Cư xá VN Thương Tín. Hỏi nhà cây sơn xám số 222/4B bên trái, trên thửa đất.

Chỗ mua bán nhà mặt tiền đường, đất có bằng khoán trệt -|- 1 lửng -|- terrassa béton cốt sắt. Cất theo họa độ kiến trúc sư (22mx4m) 2.800 000 luôn đất miễn trả giá. Cự Phát 227/5 Hùng Vương QL 13 Cầu Sơn Gia Định.

Bán 950 ngàn căn nhà 3m20x10m lót gạch bông, tường gạch, gác sép phía sau, điện nước. Khu yên tĩnh hẻm rộng. Hỏi số 5/43 Hòa Hưng. Khu khám Chí Hòa đến bót cảnh sát quẹo tay trái.

Nhà Bán số 475/47 Hai Bà Trưng Saigon điện nước riêng trong nhà đủ tiện nghi giá 600.000đ.

Mặt tiền ngay ngã tư Cách Mạng. Trương tấn Bửu. 3 từng đúc suốt đủ tiện nghi. có điện thoại. Hỏi 216B Trương tấn Bửu P.N

Nhà mặt tiền 6m6x12m.5 ngang bến xe lam Giá 2T. Hỏi 1823B46. đường Hương lộ 14 cách ngã tư Bảy Hiền 200m

PHỐ trống bán
— phố trệt Xa-lộ 8x28, khu thương mại 7T 2 căn. — Phố lầu Hai-Bà-Trưng Sg. 4.5x46. mặt tiền, có ĐT — Phố lầu Võ Tánh PN 4x18. có ĐT, bằng khoán. 10T. — Phố Bạch-Đằng GĐ 3,6x26. tiện nghi 1T5 — Phố lầu 3 từng Lục-Tỉnh 4x20. tiện nghi 8T5. Hỏi Hưng-Hiệp 44 Cao Thắng Saigon.

MUA - BÁN - SANG - THUÊ
Villa Kỳ Đồng 600m2 14T. Cách Mạng 650m2 15T. Trần quý Cáp 287m 10T. Hai Bà Trưng 400m2 24T. Đặng Dung 270m2 8T. Hiền Vương 1003m2 35T. Pasteur 500m2 24T Nguyễn đình Chiểu 600m2-1000m2 24T. Trần Cao Vân 300m2 15T. — Phố : Võ Tánh, Tr. hg. Đạo, Hai Bà Trưng, Lê Lai. Sang : Phố. Apt. Văn phòng. Thương Xá. Mua : Villa. Phố. Đất Sgòn. Thủ Đức. Bán : Đất Đoàn thị Điểm. Lê .q. Đôn, Ph t. Giản. Đại Học Thủ Đức Congéco. Thuê : Villa. Building. Địa ốc Sam'S Office 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

1T2
Nhà luôn đất gần lộ lớn. Dài 17mx 3m5 lót đá hoa. phía sau có gác cao 6m xây gạch Compteur điện nước riêng. 93/12 Hoàng hoa Thám Gia Định.

8 triệu chỉ bán.

6 TRIỆU
1 nhà lầu đúc, 3 phòng và phòng khách, phòng ăn, phòng bếp đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 36/24 Chi Lăng Gia Định. Hỏi ông Vũ tại 86/1 Cường Đề (Đồng ông Cộ) Gia Định.

Villa nhỏ, rất đẹp, tiện nghi, mặt đường, luôn đất, sân để xe, trồng bông cửa lưới bán rẻ 1.550.000. Bar Hoa-Đô đường Nguyễn Văn Thoại số 40/1 đi vào 200m đến số 251B.

Villa lầu bán gấp
Ở Quận I, khu yên tịnh, sang trọng nhứt Saigon. 1 lầu, 2 phòng khách, 1 phòng ăn, 4 phòng ngủ, 1 tắm. 3 WC, 1 garage, 1 nhà bếp, 1 nhà bồi điện-3 giây và 110, nước, máy lạnh đầy đủ tiện nghi, gần 500 T.V. 2 máy in Typo và 2 Offset 65x100. 1 xe Dodge Maxiwagon hoàn hảo. Xin hỏi ông Chiểu. 70 Nguyễn Du Saigon I. Đ.T : 24852-42153.

550 ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gác lở 3mx9m. Ngang xã Thạnh Mỹ Tây đường Hùng Vương Thị Nghè hẻm lớn 80 Đầu hẻm bảo đề • Châu Lâm Ni Tự • vô 50m. Ngày thường có chủ 12giờ 30 đến 14giờ. Chúa Nhật miễn tới. Giao nhà ngay.

Nhà bán rẻ nhà cư xá. cách cầu xa lộ 300m. Khu an ninh mát mẻ, điện nước tiện cho gia đình thích yên tịnh. Giá hợp túi tiền mọi người. Hỏi 249 Bà Hạt Chợ Lớn.

Đất bán Ba lô đất thổ cư (27.000 thv) có huê lợi hằng tháng tại chợ Xóm Chiếu (Khánh Hội). Vì không người trông nom. Hỏi : 109, Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Nhà bán gấp luôn đất đủ tiện nghi 4mx 26m.5 số 3/D Yên Đỗ Sg. Hỏi tại 359 Hai bà Trưng hay 36/59 Cô Bắc Saigon.

4.500.000đ Cần bán gấp 1 căn nhà tôle vách tường, ngang 4m, dài 16m, mặt tiền có điện nước gần chợ Phú Bình số 37/4 Phú Bình hương lộ 14 (tên mới Lạc Long Quân) quận 11 Saigòn kế nhà may Thời Trang.

Bán nhà số 526 Trương minh Giảng Sg. đủ tiện nghi. Hỏi địa chỉ trên.

Bán nhà trệt
lợp tôn vách gạch 4mx21m đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 275/5 Bạch Đằng Gia Định (hẻm 21, đền Đức Vua Bát Hải).

Bán Studio tại Cao Ốc 213 Tự Do Saigon (lầu 4) trang trí tối tân, có điện thoại, bếp, nhà bồi, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Cô Anh 213 Tự Do (Lầu 4, phòng 40) Saigon.

Bán căn nhà đầy đủ tiện nghi. 61 Phan văn Trị Sg 5.

Bán nhà số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) gần chợ tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi 800.000đ. Mua xong giao nhà liền.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx 12m mới cất. kiến trúc đẹp, luôn đất, điện nước, sân để xe cửa hậu, khu nhiều biệt thự vùng rất yên tịnh Hỏi 136/41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận

LỢI TỨC 500.000đ
Bán nhà 3 tầng lầu đúc 4m3x20m có điện thoại, khu đông dân cư và an ninh nhất Saigon, đang có lợi tức 500.000đ mỗi tháng. Hỏi 523 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà đúc mặt tiền
Bán lầu đúc 3 từng hai mặt tiền, 9mx11m. hướng đông, đủ điện, nước. Hỏi Tư thục Mê Linh. 153A Nguyễn tiểu La (gần góc Vĩnh Viễn) Ngã Sáu Cholon.

Sở trà bán rẻ
2 sở trà có huê lợi 10 mẫu, 100 mẫu Q.L. 20. Bảo Lộc. Liên lạc 240 Gia Long Sg. ĐT 92670.

1T nhà mới cất bán gấp gát suốt gạch bông 3m5x12m đầy đủ tiện nghi đèn nước cầu máy số 750/60 Phan thanh Giản.

Nhà bán 4x25m đầy đủ tiện nghi, gần trường. chợ. Hỏi : 42 Tân hòa Đông Sg6 (gần chợ Phú Lâm).

Phố lầu mặt tiền đường số 72 Đinh tiên Hoàng 4m50x25m. Đầy đủ tiện nghi điện 220-110.

Appartement 4mx16m đầy đủ tiện nghi bán (3 phòng). Hỏi Ô. Trọng 72 Đinh tiên Hoàng Đakao ĐT. 20.728-94.464.

2T4 căn bìa 457/20A P.T.G. Saigon 2 lầu đúc hướng ĐN sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm xe hơi vô gần Bàn Cờ Cao Thắng, P.T.G.

Tân-Định bán 2T ; nhà xinh xắn, gác lửng đất có bằng khoán, compteur điện nước riêng, xem tại 80/2 Trần Quang Khải Saigon hoặc ĐT. 96.878 và 42.926.

Xây cất nhận xây cất, sửa chữa, trang trí nhà cửa lớn nhỏ do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm đảm trách bao giấy phép. Giá hạ hơn mọi nơi. 136 Bùi hữu Nghĩa Gia Định. ĐT. 97554.

Nhà Bán 74 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận 3x17 đầy đủ tiện nghi đồng hồ điện nước giá 1.000.000đ.

Đà Nẵng có gì lạ
Công thương kỹ nghệ gia cần lập kho hàng cơ sở kỹ nghệ Có bán : 1 lô đất từ 2.000m2 đg Ba Đình 1 biệt thự đường Gia Long. Hỏi bà Nghè Kim 88 Gia Long Đà Nẵng hoặc bà An 275 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán gấp căn nhà 1 tầng 3m.50-12m gần nhà thờ trường học nơi tịnh xe hơi vô đậu trước cổng nhà. Xa lộ đường đi Biên Hòa đối diện kho tồn trữ Thủ Đức trước nhà có để những ống cống số 12/4 bạn đi làm ăn xa bán giá phải chăng.

Phố lầu bán khu thương mãi gần chợ Cầu Muối và chợ Cầu Ông Lãnh, có gác lửng đúc thêm phía sau tiện mở tiệm chạp phô, vựa hột vịt và mọi ngành khác. Đủ tiện nghi, điện, nước. Hỏi 402 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán giá rẻ 7mx18m, tiện để buôn bán và Kỹ Nghệ, có điện nước. Hỏi và xem tại 300,301 Bến Bãi Sậy Sg.

Nhà bán lầu đúc đẹp, mặt tiền đủ tiện nghi, sân đậu xe đồng hồ nước, điện 4 dây, máy lạnh, máy nước nóng v.v... Giá nhất định 3.500.000đ. Hỏi 247 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

NHÀ BÁN RẺ
một trong 2 căn nhà : 1) lầu đúc 4x11m. đá đồ để lên lầu ba. 2) lầu cây 4x10m, vách tường. gạch bông (700 ngàn). Cả hai có đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi. Hỏi cô Đôi 27/9 Đỗ quang Đẩu chợ Thái Bình.

Dalat phố lầu bán Trung tâm thành phố, diện tích 23mx5m. Hai mặt đường tiện việc mở ngân hàng và nhà hàng. Liên lạc và xem nhà tại 42 khu Hòa Bình Dalat (hỏi 56/5 Cư xá Lữ Gia Saigon 11). Miễn trung gian

Đi xa bán hạ, tất cả đồ đạc, trang trí trong nhà, 2T3 nhà mát, đầy đủ tiện nghi. 4.20. có đúc bê tông, trước có chỗ để xe, WC buồng tắm, hồ nước. sân, bếp cần gạch men, máy lạnh, cửa sau, công tơ điện nước. 2 quạt trần, gần trường, chợ, đường rộng xe hơi vào tận nhà. 611/41 Phan Thanh Giản Saigon.

Công chức đổi đi xa cần bán gấp nhà 4mx18 có gác vùng Dakao. Có điện nước. Giá 600.000đ Hỏi 54/18 Trần Quang Khải SG. Giao nhà ngay.

Bán gấp nhiều lô đất sát Xalộ, tiện Thương mãi làm vườn cạnh T.T Fatima Bình Lợi. Hỏi : Vựa bán vật liệu xây cất Hiệp Hưng, 1/6 Quốc lộ 13 Bình Triệu.

Bán Studio
tại Cao Ốc Nguyễn Du, Mạc đỉnh Chi (lầu 3), thang điện có điện thoại bếp nhà bồi nhà để xe, hướng mát chiều. Xem nhà xin hỏi : Ông Tư, 213 Tự Do (lầu 4, phòng 47) Saigon.

Bán nhà bốn từng, đủ tiện nghi. Hỏi : 164 Trần Hưng Đạo Saigon.

Villa lầu 8 phòng, đất 2000thv gần chợ, trường giá 10 triệu muốn mua ít đất cũng được tiện lập cơ sở nhiều phố mới giá 300.000 tới 2 triệu. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Villa Đalat bán Villa lầu đúc, xây cất mới, đầy đủ tiện nghi, rộng rãi, 2000m2 đất, khu trung tâm thành phố, an ninh, lịch sự. Hỏi 99 Pasteur Saigon. ĐT 22.379 hay 04 Hoàng Diệu, Dalat.

Biệt thự song lập đủ tiện nghi. Xem nhà 407/3 Trương minh Giảng. Hỏi 26C/14 Nhứt Linh (gần hồ tắm Chi Lăng và Cảnh Sát Gia Định).

260ngàn nhà xây gạch lợp tôn. Có điện nước. 183F/31/1A Tôn thất Thuyết Q4. Xin gặp Ô.Đương ĐT. 93631 hoặc ngoài giờ làm việc.

Bán nhà và đất
nhà 3m5x30m mặt đường, mua bán được mọi ngành và 600m đất (1000đ 1 thước) Phú Lâm mũi tàu (đất có bằng khoán) sau giải phế thải. Hỏi 346 đường Tôn Đản.

Bán nhà lầu 3 tầng gác lửng 4x15 luôn đất đủ tiện nghi cửa hậu, mặt tiền đường hướng đông đầu chợ nơi buôn bán sỉ lẻ tạp hóa và dầu lửa có máy bơm điện 18 Tôn thọ Tường Thị Nghè.

Nhà bán. Hỏi tại đây TK32/11 Nguyễn Cảnh Chân Sg đủ tiện nghi.

Nhà lầu bán 2 triệu rưỡi gần nhà thờ Đức Bà đủ tiện nghi. Số 178/11 Pasteur Saigon.

55 Nguyễn Thiện Thuật
Nhà mặt tiền có lầu khu thương mãi cần bán gấp.

1T7 nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 276 Lê Quang Định Gia Định (qua ngã tư Xóm Gà 50m) hoặc. Hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

2T5 nhà luôn đất. lầu đúc mặt tiền gần trường chợ, đủ tiện nghi, thích hợp cho gia đình ở xa về, tiện việc buôn bán mọi ngành. Hỏi 194/5 Bạch Đằng GĐ vô hẻm Long Vân Tự 15m.

Trần quốc Toản. 39A Saigon. Nhà buôn bán đúc (rộng 5m) 3 tầng -|- gác lửng. Bán gấp rẻ

PHỐ trống bán
— Phố bán Lý Thái Tổ (SG) lầu, 3,5x17 tiện nghi 4T. — Phố bán Nguyễn văn Thoại (CL) 5x25, có tél, bằng khoán, 2 từng 10T. — Phố bán Vũng Tàu, đường đi bãi sau, mặt tiền, 8x17, có lầu, có sân giếng nước 5T5. Hỏi 282 Cống Quỳnh tél 90.167.

VILLA bán trống
— Villa lầu Cộng Hòa Trần Hưng Đạo 1040m2, đẹp tối tân có Đ.T. — Villa lầu Phùng Khắc Khoan, đẹp tối tân 1505m2, thâu lợi tức cao. — Villa lầu Nguyễn văn Thoại 500m2 Villa lầu 3.000m2 và kho 11.000m2 đường Nguyễn văn Học Gia Định. — Villa lầu Dakao 540m2 có Đ.T. — Villa trệt cũ Hồng thập Tự, Saigon mặt tiền 700m2. — Villa lầu Trần quang Khải 264m2. — Villa lầu Hồng Thập Tự mới xây xong 4 từng 450m2. Hỏi Giám Đốc Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Đ.T · 90 167.

ĐẶC BIỆT VŨNG TÀU
Nhà lầu kiến trúc sáng sủa, loại Cao ốc 8mx20m. Trên dưới 8 phòng, đủ tiện nghi riêng biệt cho từng phòng. Có sân thượng, có thể cơi thêm từng nữa. Đường Nguyễn thái Học, Vũng Tàu. Gần Ngã năm, gần chợ, gần bến xe, tiện việc khai thác Nhà Hàng ăn. Khách sạn hoặc Ngân Hàng. Miễn tiếp trung gian. Mọi chi tiết khác xin hỏi tại : Văn Phòng Giao Dịch Thương Mãi. 78 Nguyễn Huệ Saigon. Đ.T. 23539.

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi.Liên lạc 319/2 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

Bán nhà 2 triệu 7, có bằng khoán 4m8x20. Sân rộng để xe hơi. Điện, nước và đầy đủ tiện nghi. Hỏi 33/C Trần Bình Trọng Chợ Quán.

780.000 Đi xa bán. nhà mặt tiền,gát suốt, có 2 cửa sổ hông và cửa hậu. Compteur điện, nước riêng. Số mới 383 Phan văn Trị (trên chợ Cây Thị) GĐ.

QUÁ RẺ
Phố lầu đúc một phần đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) 4mx16m khu buôn bán, cửa sắt kéo, gạch bông suốt, bếp rộng. Giá 1T8. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật. Tân Định.

Bán nhà đường Công Lý. Nhà lầu 3 từng 9mx12m garage đầy đủ tiện nghi. Giá 6T500. Xin hỏi bà Khanh 290/4 Công Lý chỉ dẫn Đ.T. 41.112.

2 Căn nhà liền nhau mỗi căn 3m5x17m. Khu an mát mẻ. Đủ tiện nghi, có sẵn nguồn lợi. Cần tiền bán thật rẻ. Xem nhà số 663 Hương lộ 14 ấp Phú Trung (hướng Tây Bắc cách Ngã Tư Bảy Hiền) đến trường học số 669 đi vô 20m tới nhà) Giá cả. Hỏi 21 Hòa Hưng, SG.

Bán nhà Một biệt thự 6 phòng ngủ, 2 phòng tắm, phòng khách và phòng ăn đều rộng rãi, nhà xe sân thượng sắp về nước bán rẻ. liên lạc 51 Cư xá kiến thiết Thủ Đức đường Nguyễn Trãi sáng từ 7h đến 12h.

Bán Lầu đúc 2 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền. Xem và hỏi : 131 Nguyễn Tiểu La Saigon10.

Bán gấp 1 tiệm giặt ủi lầu đúc 3 tầng đang hành nghề có huê lợi vô ra 3tr. Hỏi 18 Nguyễn Hữu Thoại Thị Nghè.

Phố lầu đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, sân để xe bán 4T4. Hỏi 233/7 Cư Xá Lữ Gia (Sau Phân Cuộc CSQG Lữ Gia).

Nhà bán (7mx14m) đẹp, đủ tiện nghi, gần Chợ. Trường học. Bán rẻ 2T6. Hỏi 194/131A Trần quý Cáp (Có thể vào ngõ 181 Lê văn Duyệt). Xem nhà buổi sáng từ 8 đến 13 giờ.

Bán nhà đúc 4m20x11m đủ tiện nghi. Xem nhà suốt ngày. Hỏi 194/125 Trần quý Cáp (Chợ Đũi) miễn trung gian.

Nhà bán gấp 1tr700 lầu đúc có thêm gác lửng bằng béton, hướngĐôngNam3m5x18m5gần chợ và trường học có garage để xe, compteur điện-|-nước. 829A Trung Dũng Gia Định (ngã ba Cây Thị).

Phan Đình Phùng Saigon
Mặt tiền ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ, luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Saigon. Giá phải chăng. Giao liền.

650.000đ nhà (5mx8m) bán đủ tiện nghi. Tại 543/23 Phan Thanh Giản Saigon.

Nhận xay cất
nhà phố. sửa chữa lớn nhỏ, sơn quét vôi. trang trí vẽ họa đồ điện nước v.v...Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc

Xây cất trang trí
Sửa chữa sơn vôi, đủ kiểu nhà, phố lầu, villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai. thợ chuyên môn, tận tâm, giá hạ bảo đảm. Tại Thiết Trí, 49 Trần khắc Chân Tân Định Sg 1. Đ.T. 94.650

Đất bán rẻ lô phố 112m2 biệt thự 600m2 có điện nước, ngang cư xá Thanh Đa. Cầu Kinh Thị Nghè Liên lạc 240 Gia Long Sg. ĐT : 92670.

Nhà bán 6mx18m. đất có bằng khoán. Điện. nước. Tiện mở nhà thuốc Tây. phòng mạch. Bán rẻ hoặc đổi xe hơi đắt tiền. Hỏi 182 Bạch Đằng GĐ.

Nhà bán đủ tiện nghi 467/15 đg Lê đại Hành Phú Thọ.

2T nhà bán 2 mặt tiền. mặt trước 5mx20 (mặt sau 4m50x 10) thành 2 căn, nơi thị tứ. Hỏi số 209 Đại lộ Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.Xem nhà chắc chắn vừa ý ngay.

Đi xa bán giá rẻ nhà trệt 4m2x 25m. Số 170/203 Nguyễn văn Thoại. Hẻm lớn xe hơi vô được sau kho hàng của Mỹ cũ.

BÁN HÃNG NƯỚC ĐÁ
luôn đất 2400th.v. gồm một biệt thự nhà phụ thuộc, garage. Giá mười triệu. Mời ông bà đi xe Traction đến lại thương lượng. Hỏi 204 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Cư xá kiến thiết
Tại Thủ Đức 4mx25m có sân, Đủ tiện nghi. Đổi đi xa, bán gấp. Hỏi 550 Phan Chu Trinh CXKT Thủ Đức. (từ 8g sáng—5g chiều).

Phố lầu bán, mặt tiền đủ tiện nghi có điện thoại. Hỏi 198 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Đ.T. 41838.

Bán nhà đúc 1 tầng Compteur điện nước. có sân. khu an ninh, yên tịnh. Hỏi 222/18H Lý thái Tổ Saigon.

800 ngàn, căn nhà lý tưởng. đủ tiện nghi. tọa lạc 217 Lô C cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Mời ông bà đã trả 750 đến thương lượng) hoặc hỏi 611/611T Phan thanh Giản (đối diện nhà bán).

DỊP MAY HIẾM CÓ 1T9
Bán gấp Villa lầu thật đẹp. đầy đủ tiện nghi 12m7x13m5 (1504m2 đất) lò sưởi, phòng khách thật rộng. 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm. bếp. kho. garage... mặt đường Lê Thái Tổ, Dalat. Hỏi Ô. Đoàn 48 Phan đình Phùng Dalat.

NHÀ LUÔN ĐẤT BÁN RẺ
Kiểu Villa sang trọng, căn bìa, garage xe. compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, cư xá trí thức, an ninh. gần trường chợ (133m2 đất BK riêng). Xem vừa ý ngay. Thuyên chuyển bán khoảng 2T8. Hỏi 215D/8 Chi Lăng Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

BAN TRẢ GÓP
Điều kiện dễ dàng giao nhà ngay. Trung tâm Saigon (Q.3) trong hẻm. lầu 5mx19m, đẹp rẻ 2T5. Liên lạc 65 Phan thanh Giản Gò Vấp. ĐT.41446

Nhà bán 2 căn liền thuộc Cư xá Gia Cư khu yên tịnh đầy đủ tiện nghi, compteur nước, điện 110-220 riêng. Sửa chữa hoàn hảo thật đẹp, xe hơi vào tận nơi Xem nhà ngoài giờ làm việc tại 329/38-P Nguyễn Tiểu La (ngang trại Đống Đa đường Trần Quốc Toản) Saigon 10. Giá phải chăng. Mua xong giao nhà ngay.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON
Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại. máy lạnh. điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán trại chăn nuôi heo gà, có đủ loại heo nái, heo con, heo lứa, heo thịt, đất của chủ, tọa lạc tại xã Phú Thọ Hòa Tân Bình, vì không người coi, bán giá rẻ. Xin liên lạc 363 Petrus Ký Cholon.

Nhà bán Chung cư số 5 Nguyễn Siêu Sg có nhiều đơn vị gia cư. Bán từng đơn vị đủ tiện nghi điện nước, thang máy thang lầu cầu tiêu. Địa điểm tốt, giá phải chăng gia nhà liền. Xin liên lạc 57-59 Hàm Nghi (Lầu I) Sg. Đ.T 91.849 miễn trung gian.

BÁN NHÀ MỚI CẤT
Nhà đúc 4 tầng lầu, luôn sân thượng kiểu tân thời, có điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ và trường học. Hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Bán 4T5. Hỏi 129/8 Nguyễn Trãi Sg.

Nhà bán luôn đất 650.000 6x15 tiện nghi sau Hồ tắm Ngọc Thủy lô A1 đường Võ Tánh Thủ Đức.

Nhà bán ngã tư ThànhThái Trần bình Trọng. cách lộ 15m. hẻm rộng xe hơi vô được. lầu đúc 3 từng. điện nước riêng. đẹp. chắc chắn. cửa sau rộng 4mx12m. giá 3T6. Hỏi 629 Bis Trần hưng Đạo Sg.

Phố bán 1 căn phố trệt 5x-15m trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan-đ-Phùng Sg. Xin miễn trung gian.

Bán gấp mặt tiền để mở tiệm điện nước đầy đủ 1T.500 266 Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán 181/5 Minh Mạng PN Gia Định cổng xe lửa số 3 nhà có gác dưới lót gạch bông điện nước đủ giá 650.000đ.

Nhà bán 303/133 đường Đỗ thành Nhân Khánh Hội đủ tiện nghi. Xin hỏi : lô M 20 Cư xá Vĩnh Hội.

Bán nhà (800) Taxi (500) Hỏi 16/18/2 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi Công tơ điện nước [illegible] bông, vách tường có gác. Hỏi [illegible]/17 Ng[illegible] Thuật Sg.

Bán phố lầu thương mại đúc 3 tầng mới đẹp [illegible] khỏi chê tiện nghi [illegible] 140 Bùi Viện Saigon.

Đất [illegible] có bằng khoán mặt tiền hướng lộ 15 dài 40m [illegible] Hỏi 494 Lý thái Tổ.

5[illegible]0.000đ bán Chung cư Phạm-thế-Hiển lầu 1. Hỏi buổi sáng. 145/19 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ, trường học 3mx12m sườn đúc lầu suốt nở hậu thoáng trước sau. tiện gia đình đông con công tơ điện nước. 2 quạt trần giá 2 triệu cách lộ Phan đình Phùng 100m Hỏi 491/5/8E Phan Đình Phùng Saigon.

Cần bán 2 căn phố trệt (4x20m) đủ tiện nghi. có compteur điện nước, sân rộng. Hỏi 216 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Xóm mới nhà luôn đất (400m2) có ao (4x20m) tiện chăn nuôi Hỏi 59 Bàn Cờ ĐT 99249.

540.000đ nhà tôn,tường rào xây riêng biệt, giếng, điện, sân, cao ráo, mát. 4m50x10m. thích hợp gia đình ít người. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6.

Bán 2 căn lầu đúc giá 3 triệu và 1 trường Tiểu học giá rẻ Hỏi 81 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Bán gấp. rẻ cửa tiệm sửa Honda có sẵn khách và 1 số phụ tùng xe lớn vì thiếu người trông nom. Hỏi 29 Cách mạng Phúnhuận (trong cư xá).

Nhà bán rẻ. 193/94 Nguyễn Cư Trinh Saigon đủ tiện nghi. gát suốt. gạch bông gần chợ, trường. Coi nhà suốt ngày.

Đất Thủ Đức
cạnh quán Nai Vàng Ngơ Ngác, bán 5350m2,có cây ăn trái,tiện lập xưởng, nhà mát. chăn nuôi. Hỏi 41 Trần Khánh Dư Tân Định, ĐT 41211.

Bán 1 căn phố trệt 4x20, đủ tiện nghi. Hỏi 448 Lê văn Duyệt Sg (gần chợ Hòa Hưng).

Phố bán 3T5 Lầu đúc 2 tầng nóc bằng 4x20m đủ tiện nghi luôn đất có bằng khoán. Mặt tiền Mai Khôi góc Nguyễn Văn Thoại (Gia Định) cách Ngân Hàng Đại Nam vô 50m. Hỏi số cũ 96-B số mới 132/25 đường Mai Khôi.

BÀN CỜ BÁN 980.000đ
Nhà gạch, gác suốt, đồng hồ điện nước nhà tắm gạch men, gần chợ, trường học. Hỏi 92C Cao Thắng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán gấp rẻ Villa trệt 5 phòng 3 W.C. máy lạnh, garage, Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ hẻm 240D.

Nhà bán lầu đúc ba tầng có bằng khoán luôn đất, mặt tiền, có điện thoại điện 220, 110, nước máy lạnh tiện nghi đầy đủ. Xin hỏi 52B Đại lộ Cách Mạng ngay ngã tư Trương tấn Hữu, Phú Nhuận GĐ.

NHÀ THUÊ

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Floor For Rent
Cho ngoại kiều thuê lầu 2, 1 phòng khách. 2 phòng ngủ, vườn bông toilette, bếp, luôn đồ đạt 30.000đ/ tháng (có thể mướn 1 nửa 15.000đ). Hỏi 175 Trần nhân Tôn Saigon10.

Appt thật đẹp. đầy đủ tiện nghi Đ.T. nước nóng lối đi riêng. 2 phòng ngủ, 1 khách bếp trong hẻm lớn đường Trương minh Giảng. Cho thuê dài hạn, không có đồ. Hỏi 32 Trần quang Khải.

Nhận Nam sinh viên công tư chức độc thân ở trọ. Hỏi 345C Trần Hưng Đạo Saigon.

Khỏi thế chân
Phòng đủ hạng : 15.000—20.000—20.000—25.000. Ngay mặt tiền. rất an ninh, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận ĐT : 43.288.

Nhà gác cho thuê, có thể chấn tiền nhà nhẹ Số 109 Phó Đức Chính GĐ (Ngã Ba Châu văn Tiếp Lăng Ông).

Phòng 5000đ. Bà Thành Mỹ 543 Lê Quang Định Gò Vấp (Bao điện nước đồ v,v...) và 6000đ, bà Lan 339B Petrus Ký Saigon.

KHÁCH SẠN

KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi. có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Apts, nhà Villas
Cần gấp 1 Villa có Piscine. 20 villas đẹp. rộng lập VP dân sự hậu chiến, giám sát, ngoại giao, từ thiện. SG GĐ. TSN và nhiều Apts. nhà đẹp. Ô. Pháo H Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân, Tân Định, SG,1 ĐT 97.353 cả Lễ Chủ Nhật.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN
284-286 đường Nguyễn Công Trứ Saigon phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, Máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự, đầy đủ tiện nghi, yên tịnh. Giá hạ Trung tâm Saigon Có chỗ đậu xe.

CỬA HÀNG CHO THUÊ
Nơi thị tứ, ngay bến xe Lam. tiện thương mãi mọi ngành (phòng mạch, tiệm may v.v...). Hỏi 127 Cao Đạt Saigon 5.

Phòng đủ tiện nghi, ưu tiên cho [illegible] độc thân, hoặc vợ chồng không con. Hỏi 34 Trần quang Khải [illegible]

Cho Ngoại kiều
Thuê nhiều nhà, apartement. Villa Công Lý, Duy Tân, Hiền Vương. Trương Minh Ký, Cách Mạng, giá từ 25 đến 300 ngàn. **Chủ nhà** nào có nhà muốn cho Ngoại kiều thuê với giá cao Xin mời đến **TÂN ĐỊNH DỊCH VỤ** số 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT 95461

2 phòng lầu đúc cho thuê đầy đủ tiện nghi cho vợ chồng mới ở xinh xắn. 22/40 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Nhà rộng cho thuê. Phòng khách 3 phòng ngủ phòng ăn bếp tiện nghi. Có sân rộng đủ xe khu yên tịnh Hỏi 132/21 Tô Hiến Thành Saigon 10.

Lầu cho mướn đủ tiện nghi. 554/7 Phan ĐìnhPhùng Sg

Kỹ sư dân sự Nhựt cần thuê gấp, trả tiền dài hạn 1 Villa hoặc căn nhà 2-3 phòng ngủ. có tiện nghi khu yên tịnh Saigon Dakao Tân Định hoặc Cách Mạng. Hỏi 139-J. Võ Tánh Saigon ĐT 92.775.

Ngoại kiều cần thuê biệt thự đủ tiện nghi, giao kèo dài hạn, giá từ 100.000đ đến 150.000đ Hỏi 327-329 Công Lý ĐT . 40841 (miễn trung gian)

Apt đủ tiện nghi cho ngoại kiều mướn, 2 phòng ngủ. 2 phòng tắm, 1 phòng khách, bếp gaz tủ lạnh Hỏi 61B Yên Đỗ Sg.

Cần thuê gấp văn phòng có điện thoại xin liên lạc với cô Châu ĐT 96275.

Phòng 12.000đ. 15.000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Lầu 1 cho mướn tiền tháng 12 ngàn đồng, tiền thế chưn 50.000đ. Nguyễn cảnh Chân. 22/4 Kế Ba Thu Hương mặt tiền.

Phòng 8 ngàn
6 ngàn mặt tiền chỗ để xe cho phái nữ ăn ở. Hỏi tại 351 Petrus Ký bến xe Gò Công.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà Villa, Appt đẹp. Điện thoại, máy lạnh garage 35-150ngàn. Hỏi 211B Tự Do SG.

Cho ngoại kiều thuê. nguyên tầng lầu 1 đủ tiện nghi. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Cho thuê 2 phòng rộng meublé WC lối riêng 10.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Nhà cho thuê hoặc bán Phố thương mãi lầu đúc Đại lộ căn bìa 2 mặt tiền, mở phòng mạch, tiệm cầm đồ mọi ngành đông dân cư điện nước mạnh, đẹp thuê có thể chưn, nhắn Ô. Bác sĩ đến thuê. 229 Dương Bá Trạc Q.8

Gác cho thuê bao điện nước luôn bàn ghế, quạt máy, giường 5000đ Tuyết 59/14 Huỳnh tịnh Của TĐ

Gác cho thuê. Cho học sinh sinh viên hoặc công tư chức độc thân. Có thể ở được tới người. Giá phải chăng Hỏi Quán cà phê bên cạnh số 17/17/18 Cống Quỳnh Saigon 2.

Hoa Tuyết

THUYÊN LƯU THỤY GIAO
(Dịch truyện của Sergeï Kozlov)
(TIẾP THEO)

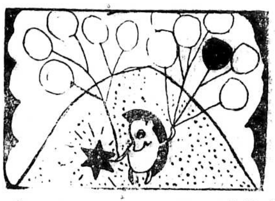
«Ô ! mọi chuyện đều đáng yêu quá». Chú nhím đã nghĩ : «Nếu ta có thể kiếm được một đóa hoa gọi là đóa hoa tạo bằng sự vui vẻ của mọi người. Ta sẽ nhổ nó lên từ dưới tuyết và đặt nó vào chính giữa mọi vật để được sang tỏ».

Như để trả lời cho niềm suy nghĩ của chú nhím, cây thông già bảo : «tôi biết nơi có cây hoa đó, chú nhím nhỏ ! Hai trăm cây thông lìa khỏi rễ cây đông già. Anh sẽ kiếm suối nước không bao giờ đóng băng và ở đó đóa hoa của anh tận dưới đáy..»

Nghe vậy, như một cuộc thi đua chú nhím nhỏ vội chạy đi đến rễ sương giá và con suối không bao giờ đóng băng. Chú ta cong lưng xuống và hét lên vì ngạc nhiên khi thấy những cánh đóa hoa qui thuật lan ra gần đó.

«Tôi biết, tôi sẽ làm gì !» Nhím nói «tôi sẽ nhảy xuống nước và hái nhẹ đóa hoa ra».

Rồi chú nhím nhảy xuống giòng suối, nhưng khi xuống dưới nước, chú nhím mở mắt thì chẳng thấy đóa hoa đâu cả.



«Ô ! nó ở đâu?» Chú nhím nhỏ ngạc nhiên và trèo lên bờ. Một lần nữa chú lặn xuống đáy nhưng không thấy đóa hoa kỳ dị ấy.

«Vấn đề này phải tính thế nào ?» Chú nhím thở mạnh. Lần thứ ba, chú lại nhảy xuống nước nhưng không có gì cả. Chú nhím đã thấy lạnh và run lẩy bẩy, chú đành về «Tại sao ?» Chú đã khóc, chú muốn một đóa hoa tuyết, 1 đóa hoa trắng như tuyết... (CÒN TIẾP)

Truyện cổ tích

Công chúa Tiên Nga

HỒ NGỌC MINH kể
(T.V.Đ. Việt Nam)

Ngày xưa... Xưa thật là xưa. Trong một khu rừng kia có một bầy tiên nga rất đẹp. Người nào cũng như người nào. Họ thật đẹp, thật xinh. Nhưng đặc biệt nhất là vua Quốc Anh và hoàng hậu Hiền Hòa. Nhà vua cai trị cả bầy tiên. Công chúa Tiên Nga là nguồn vui của họ.

Dưới khu rừng ấy là một vương quốc. Trị vì nước này là một vị vua trẻ. Chàng tên là Quốc Hùng. Quốc Hùng có nuôi một thằng hầu. Chàng rất yêu quí nó. Vì nó khôn ngoan và hay an ủi hoặc chọc cười chàng mỗi khi buồn. Nhưng mấy hôm nay thằng hầu không làm cho nhà vua bật cười được. Nhà vua đang tưởng nhớ đến một người vợ hiền trong mộng tưởng.

Nói về công chúa Tiên Nga, nàng ta cũng thẫn thờ. Bầy tiên không ai nói một lời nào. Họ không muốn khiêu vũ. Không ai ca hát cả. Vì có một thằng qui có đầu vừa, quyền lực vô biên đã đòi vua Quốc Anh phải gả nàng cho nó. Nhưng công chúa Tiên Nga không ưng thuận.

Chiều hôm ấy, đang đi dạo, Bỗng từ trong bụi rậm, tên quỉ đầu lửa nhảy ra và bảo :

— « Nàng phụ ta, vậy nàng phải đau khổ vì ta ».

Hắn cầm một cánh hoa màu đỏ và quẹt ngang trán công chúa Tiên Nga và nguyền.

— «Nàng sẽ ngủ. Ngủ thật dài, thật lâu. Khi nào có ai mang một cánh hoa màu trắng ở bên rìa đồi Tây Giải lời nguyền này, nàng sẽ tỉnh».

Tên quỉ vừa dứt lời, Tiên Nga từ từ ngả xuống và lịm đi.

Tại vương quốc của Quốc Hùng, tên hầu thấy nhà vua buồn bèn khuyên :

— «Ngài nên đi săn một chuyến để giải khuây»

— «Vâng ! Ta sẽ nghe lời ngươi ».

Thế rồi... thế rồi, Quốc Hùng gặp Tiên Nga.

Nàng công chúa ngủ cô đơn trong rừng. Ngủ mê man không biết gì nữa cả. Nhà vua thấy vậy, kêu tỉnh công chúa. Nhưng Tiên Nga không tỉnh được. Bỗng có tiếng hót của con chim sơn ca ở trên cành như thức dục :

— «Đi về đồi Tây. Đi về đồi Tây... Hái cánh hoa trắng tặng nàng ... đi mau... đi mau» — Rồi nó tiếp :

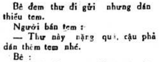
— «Nếu ngươi có duyên số, ngươi sẽ gặp cánh hoa trắng. Còn không... sẽ không gặp».

Quốc Hùng bèn đi qua đồi Tây, chàng đi ròng rã hai ba tháng trời. Cuối cùng, mệt lả đi, chàng dựa vào cây cổ thụ. Nhưng chàng không lầm, một đóa hoa trắng chập chờn sau đám cỏ may cao vút. Hái được đóa hoa rồi.

Đóa hoa tỏa hương thơm ngát, khiến Quốc Hùng tỉnh ngay. Về đến nơi, chỗ công chúa ngủ. Quốc Hùng âu yếm đặt đoá hoa lên mũi Tiên Nga. Kỳ diệu thay, mắt Tiên Nga mở ra dần dần.

Quốc Hùng đưa Công Chúa đến gặp vua Quốc Anh. Một đám cưới tưng bừng diễn ra. Các nàng tiên khiêu vũ suốt từ trong rừng xuống đến Vương Quốc của Quốc Hùng. Nhà vua trẻ này không còn buồn nữa khi đã có Tiên Nga bên cạnh.

T.V.Đ. VIỆT NAM



Xui dại

Bé đem thư đi gửi nhưng dán thiếu tem.

Người bán tem :

— Thư này nặng quá, cậu phải dán thêm tem nhé.

Bé :

— Ơ ! Đã nặng rồi mà còn dán thêm tem vào, nó có nặng hơn không? Cái ông này chỉ xui dại người ta thôi ?

Cảnh sát... nhân

THẦY : người làm thơ gọi là thi nhân, người làm văn gọi là văn nhân

Chợt thấy Bé đang coi kiếm hiệp, thầy liền gọi :

— Bé ! người đứng gác ngoài đường gọi là gì ?

BÉ : Dạ...dạ là cảnh sát..nhân ạ !

Đúng thật

Một thằng bé xách cái thùng sắt tới tiệm xăng, hỏi mua 4 lít xăng trắng.

Người bán xăng đong đủ xăng, bảo trả tiền thì thằng bé đáp :

— Cho tôi chịu, lát nữa bố tôi giả.

Người chủ cây xăng lắc đầu :

— Không được ! Bố mày là chúa hay mua chịu rồi quịt luôn... Nếu không có tiền thì tao đổ xăng lại !

Nói xong, người chủ cây xăng dốc ngược luôn bốn lít xăng trong thùng chứa, đưa giả thằng bé cái thùng không.

Thằng bé cầm cái thùng, ghé mắt vào trong nhìn, rồi reo lên :

— Bố tôi nói đúng thật ! Quả nhiên trong thùng dư lại vừa đủ cho cái bật lửa hết xăng của bố tôi !

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH : THÙY-HƯƠNG, KIỀU-DIỄM.HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỀN, TÔ-NGỌC

Phụ huynh học sinh viết về hội phụ huynh H.S.

Tinh thần một Đại hội

○ MINH THỊ

(Tiếp theo)

Dọc tường bên phải dán 5 trang tranh ảnh, bên trái dán 3 trang gồm những hình ghi lại các hoạt động của hội như ; thăm nhà máy thủy tinh Khánh hội, nhà máy giấy Cogivina, du ngoạn Vũng Tàu, căn cứ Hải quân Cát Lở, phát chứng chỉ tốt nghiệp kế toán Thương mại và Bảo hiểm ở lớp Giáo dục tráng niên của Hội, tiếp đón các hội bạn tới thăm trụ sở Hội, sinh hoạt của hội khi đại hội thường niên hoặc họp hàng tháng... Tôi ngồi khoảng giữa phòng, bên cạnh ông bạn lối xóm có con học ở lớp đêm Chu văn An.

Ông cho hay năm nay lớp đêm cũng do ông Tổng giám thị lớp ngày trông coi, và ban Giám đốc cũng tận tâm xem xét nền học vấn và trật tự cũng tăng tiến nhiều ; riêng kỳ thi đệ nhất bán niên sắp tới trường cho chia mỗi lớp ngồi làm 2 phòng thi các môn trong 3 buổi liền do giáo sư lớp khác coi ; học sinh sẽ ngồi xa cách nhau thưa thớt, thầy lạ coi nghiêm chỉnh, kết quả ắt phải công bằng, điều mà dường như tôi chưa thấy trường nào thực hiện dù là công lập.

Một vị phụ huynh khác cho biết việc tu bổ thực ra phải tốn nhiều, nhưng may nhờ ban quản trị hội có nhiều sĩ quan Quân cụ có, Công binh có, ban Giám đốc cũng có thân nhân làm lớn nên nhờ cậy nơi này nơi kia rất nhiều, không kể sườn sắt dĩ nhiên chỉ quân đội mới có, mà cả sơn vôi cũng được giúp đỡ 1 phần, rồi máy hàn thợ hàn làm việc sập sã cũng chỉ gọi là «chút đỉnh cà phê nước sôi» mà thôi.

9 giờ đúng. Ông Hội Trưởng lên tiếng xin hội trường nên đợi thêm 15 phút vì hội viên chưa đủ túc số và theo nội quy thì đáng lẽ phải triệu tập buổi họp kế tiếp sau đây nửa tháng và khi đó với số hội viên tham dự dù ít bao nhiêu cũng hợp lệ, nhưng gần đây nội quy đã cho linh động áp dụng thể thức chờ 15 phút thay vì 15 ngày. Tuy vậy cũng phải tới 9 giờ 25 buổi đại hội mới được chính thức khai mạc và số ghế trong hội trường chỉ dự vài chục ghế phía bên trái mà phần đông là các bà các cô ngồi.

Thoạt đầu, toàn thể ban quản trị và các cố vấn lên bàn chủ tọa chào mừng đại hội, chụp hình kỷ niệm rồi theo lời giới thiệu của xướng ngôn viên chỉ ban quản trị mới ngồi lại để trình bày sinh hoạt của hội trong 2 năm qua, nhưng số ghế quá ít, lại thêm lẽ không thu xếp bàn nhau trước chăng, nên thấy các ngài «dưa dày» nhau ngồi rồi rút cục thấy vài vị cố vấn thì ngồi lại bàn mà chính vị thư ký lại xách kẹp giấy xuống hàng ghế «thính giả» để «tựa gối ôm cặp viết biên bản. Phần đầu của chương trình nghị sự là tường trình công việc của hội và trường.

Ông Hội Trưởng nói về công việc kiến thiết thao dưỡng, trợ giúp phòng thí nghiệm trường một trăm rưỡi ngàn đồng, tu bổ trường số một triệu ; về mặt xã hội tổ chức cuộc chiếu bóng lấy tiền giúp nạn nhân lụt và chiến tranh cả mấy trăm ngàn ; về mặt thể thao du lịch dẫn học sinh thăm nhiều cơ sở công kỹ nghệ và du ngoạn Vũng Tàu, Cát Lở. Hội cũng tổ chức nhiều lớp giáo dục tráng niên bổ túc văn hóa và dạy nghề vừa giúp ích đồng bào hiếu học vừa là phương tiện kinh tài.

Hội cũng ráng liên lạc với các hội bạn để thành lập Tổng hội PHHS mà tờ báo Biên-Cương Mới là cơ quan ngôn luận để cổ động và liên lạc. Ông Hội-trưởng còn nhấn mạnh vào một việc tuy nhỏ nhưng chứng tỏ sự hữu hiệu của hội là đã cùng với hội bạn và ban giám đốc của các trường ngăn chặn được các cuộc xung đột giữa học sinh Chu văn An với Cao Thắng và Pétrus Ký, đánh tan được sự hiểu lầm đáng tiếc : như vậy «tiếng nói của phụ huynh đã được học sinh lắng nghe». (Còn nữa)

Tôi viết văn

❀ TI TI

(Tiếp theo và hết)

— Con chó nó ngoan lắm, nhưng mà không ngoan bằng con chó Ti Ti nhà mình đâu. Dám gọi tôi là con chó.

Thế là cả nhà bò lăn ra mà cười vì tài viết văn của tôi.

Nghĩ lại có tức không chứ hở.

Công trình «người ta viết hay như vậy mà còn cười chế nhạo «người ta». Lại gọi «người ta» là con chó TiTi nữa chứ.

Ở ngoài cửa, tôi trông thấy và nghe thấy một cách rõ ràng nên ức lắm. Tôi chạy vào nhà. Định giựt tập giấy trên tay anh tôi. Anh tôi bèn dấu sau lưng rồi nói :

— Bây giờ TiTi hối lộ cho anh cái gì đi, anh trả không thôi anh sẽ đem khoe với mấy thằng bạn của anh tài viết văn của TiTi ù.

Nghĩ đến lúc mấy ông Sinh Viên bạn anh tôi xúm nhau vào đọc, rồi bò lăn bò càng ra mà cười hô hố vì tài viết văn của tôi là tôi đã cảm thấy phát rét lên rồi.

Hai tai tôi nóng bừng vì mắc cở, bèn lên tôi nói.

— Được rồi, chúa nhật này, em sẽ bao anh một chầu ciné Rex. Chịu không. Đưa đây.

Vừa nói tôi vừa giựt lại. Ông anh tôi cười hì hì. dứ dứ tập giấy vào mặt tôi

Khi tôi vừa đưa tay ra định cầm lấy thì ông ấy rụt tập giấy lại rồi đưa ngón tay trỏ ra « xí hụt » tôi Lỡ trớn tôi bèn nắm luôn ngón trỏ của ông anh tôi. « Thừa thắng xông lên » tôi bẻ cho ông anh tôi một cái thật đau. Anh tôi hét lên gần bể nhà

— Ba ơi nó «cắn» con.

Anh ấy vừa nói dứt lời thì tôi cũng đã cầm được tập giấy trong tay Ba tôi chỉ cười rồi nói :

— Ai bảo mày chơi gian nó. Thế là huề.

Tuy vậy tôi cũng đau khổ nhịn quà sáng để bao cho ông ấy một chầu cine. Không thôi, nhớ ông ấy kể lại cho bạn ông ấy cùng nghe tài viết văn của tôi thì mình ê mặt mất. Chắc chỉ có nước độn thổ quá.

Thì ra trong lúc tôi đang làm phận sự của người công dân, cả tiếng đồng hồ, lúc ban sáng trong cầu tiêu thì ông anh tôi về, vì được nghỉ hai giờ sau. Ông ấy về nhà, thấy tờ giấy bỏ dở của ai viết «hay quá». Trong khi đó nhà lại không có ai. Ông ấy bèn «lươn» luôn để đọc cho cả nhà thưởng thức tài văn chương não nuột của tôi. Sợ quá tôi gài số de. Không dám viết ẩu tả nữa vì sợ tòa soạn thấy «hay quá» bèn bỏ vào sọt rác thì nguy to.

TI TI
Đỗ Đăng Thuận

Xóm CẦU TIÊU

56

❀ THÙY HƯƠNG

— Thanh thầm thì :

— Có việc quan trọng cần phải bàn gấp.

Tý nhanh nhẩu :

— Cần phải có một chỗ ngồi cho nó kín đáo một chút chứ. Ai lại đứng ở giữa đường mà bàn.

Thanh biểu đồng tình ngay :

— Đúng. Ta ra chỗ cột đèn nhà bà Chín tạp hóa. Ngồi đằng sau cột đèn, nấp sau xe sinh tố thì thật là kín đáo. Đồng ý không ?

Tất cả nhao nhao :

— Đồng ý, đồng ý.

Thằng Tý bỗng nhớ đến con Thúy. Nó hỏi Thanh :

— Việc gì quan trọng thế ? Sao không cho Thúy, Hà biết để chúng nó vào với bọn mình một thể ?

Thằng Thanh chợt nhớ ra :

— Ừ nhỉ, nhưng bây giờ đến không biết Thúy, Hà có đi được không ? Nhà chúng nó khó hơn nhà mình nhiều.

Con Trúc nói thêm :

— Đúng, bây giờ thì chúng nó chả được đi đâu ra khỏi nhà. Có đến kiếm cũng vô ích mà thôi.

Bốn đứa kéo nhau đến ngồi sau cột đèn ở đầu hẻm. Chỗ này quả là kín đáo. Một bên là cánh tường của nhà bà Chín bán tạp hóa, có tôn nhô ra che kín như mái nhà. Một bên là xe sinh tố ban ngày bán ở ngoài phố, tối đến chủ xe đẩy về để ở đây. Chúng nó lẻn vào ngồi tụt ở bên sau cột đèn và xe sinh tố, thật kín như bưng, đi bên ngoài không hề nhìn thấy chúng được. Trời có mưa chúng cũng không bị ướt vì đã có mái tôn nhà bà Chín che.

Thằng Thanh chờ ba đứa kia ngồi xòm yên vị rồi mới bắt đầu nghiêm trang «tuyên bố lý do». Nó mở đầu bằng một câu hỏi y như Chủ Tịch cuộc họp tuyên bố khai mạc mà nó thường xem thấy chiếu trên Ti vi :

— Các bạn có quý yêu chị Tư không ?

Cả lũ nhao nhao :

— Hỏi gì kỳ vậy ? Không yêu chị Tư thì còn yêu ai bây giờ đây.

Thằng Thanh khoa chân múa tay hỏi tiếp :

— Các bạn có muốn giúp đỡ chị Tư không ?

Cả bọn lại nhao nhao :

— Sao lại không ? Tại sao không ?

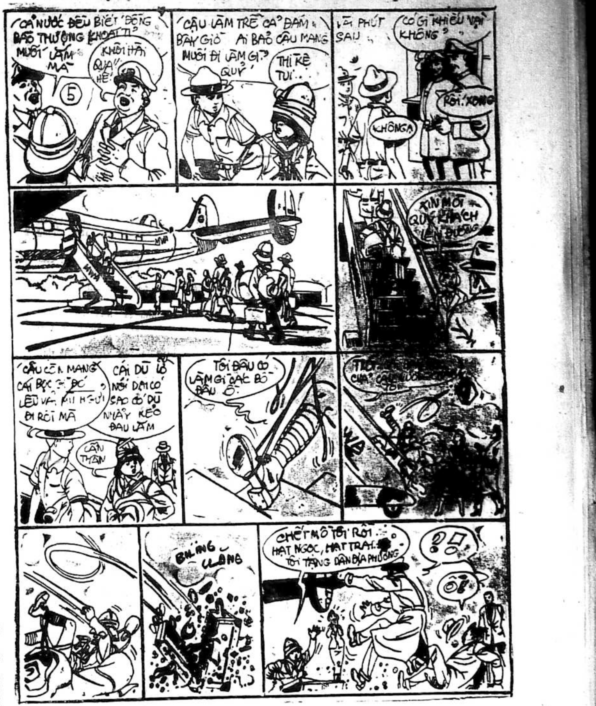
Thanh trầm giọng lại, ra vẻ hết sức nghiêm trọng :

— Thế thì các bạn ngồi yên nghe tôi kể lại một chuyện, kể xong, chúng ta sẽ bàn cách hành động ngay lập tức.

Cả lũ ngồi im phăng phắc nghe Thanh kể. Thằng Thanh vận dụng hết tài ăn nói văn hoa của nó để thuật lại nỗi đau khổ của chị Tư mà nó và con Trúc đã được nghe bà Ba kể lại hôm trước !

(Còn nữa)

Bí mật xứ Công chúa « Bô-Cát-Sa »



CẢ NƯỚC ĐỀU BIẾT 'ĐỒNG BẢO THƯỢNG KHOẢT TI' MUỐI LẮM MÀ
KHỎI HẢI QUÁ HÈ!
5
CẬU LÀM TRẺ CẢ ĐÁM BÂY GIỜ AI BẢO CẬU MANG MUỐI ĐI LÀM GÌ?
THÌ KỆ TUI..
QUỶ
VÀI PHÚT SAU..
CÓ GÌ KHIẾU NẠI KHÔNG?
KHÔNG Ạ
RỒI! XONG
XIN MỜI QUÝ KHÁCH LÊN ĐƯỜNG
CẬU CÒN MANG CÁI BỌC ĐÓ LÊN VÌ MỌI NGƯỜI ĐI RỒI MÀ
CÁI DŨ LỖ NỐI DÀI CÓ SAO CÓ DỤ NHẢY KÉO ĐAU LẮM
CẨN THẬN
TÔI ĐÂU CÓ LÀM GÌ CÁC BỐ ĐÂU Ô.
BLING LOẢNG
CHẾT MÔ TÔI RỒI HẠT NGỌC, HẠT TRAI.. TÔI TẶNG DÂN ĐỊA PHƯƠNG
?!
Ô!

Lời buồn thánh

Chiều Đông vang tiếng kinh cầu
Lời buồn đất Thánh gợi sầu tái tê
Mưa Đông nhẹ trải lê thê
Gió đưa hơi lạnh não nề chiều đông
«Ba-Tri» với một dòng sông
Với con lộ vắng chiều trông mơ màng
Thương sao những bước chân hoàng?!
Những lời buồn thánh còn mang trong hồn
Chân ai nhịp bước dập dồn ?
Thông về kỷ niệm sóng cồn thương đau !
Hôm nao xuân ấm má đào ?
Thu song hương nhẹ cho giàu niềm thương?.
Hôm nay đông ngợp nẻo đường
«Ba-Tri» chờ gọi, chờ vương lạnh lùng
Thương em bước nhỏ ngại ngùng
Đôn còi điểm bước, tao phùng đến không?!...
Lòng tôi như một chiều Đông,
Lời buồn đất Thánh còn không giọt sầu...

CHINH.GIANG
Thi Văn Đoàn «Việt Nam»)
KIẾN-HÒA

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

ĐOẠN HỒN ĐAO

(243)

★ TÔ.NGỌC

Phép đá Ngũ hành cước khác các phép đá thông thường là khi tung chân ra thì không phải dồn về một nơi, mà trái lại xoay tròn trong khoảng bán kính chừng hai gang tay... Có người nói rằng nếu đá xoay tròn trên người địch thủ như vậy thì sẽ kém mạnh, vì không được dồn dích đáng vào một điểm. Điều đó đúng, song chỉ đúng với người nội lực tầm thường; còn đối với Sầu Kim thì trái hẳn lại lối đá kéo lê đó rất ác hiểm. Thật thế, đá dồn vào một điểm có mạnh thật, nhưng địch thủ dễ tránh, chỉ tránh một chút là thoát, nhưng đá theo lối Ngũ hành cước thì cái đá bao chùm một đường bán kính tới hai gang tay, tất nhiên địch thủ khó tránh khỏi, nếu không phải là một kỳ tài... Hơn thế nữa, khi ngọn cước phóng ra mà xoay tròn nhanh như vậy, tất nhiên sẽ gây một vết thương rộng lớn do bán kính xoay tròn của Sầu Kim. Lẽ dĩ nhiên phải là người có nội lực kinh người mới có thể sử dụng cước thật tài tình như vậy.

Lão bọ hung vàng khè cũng chung số phận. Cuộc đời của lão chắc có nhiều phen đấu sinh tử, nhưng chưa bao giờ vừa ra chiêu đã bị hạ một cách nhục nhã như lần này.

Nhưng thật ra thì ngẫm cho cùng đó không phải là một sự nhục nhã, bởi lẽ tài nghệ Sầu Kim hiện thời tiến tới bực không ai có thể ngờ...

Chàng đã quá đau khổ và rồi như là một sự đáp đền của Thượng đế, chàng đã gặp những sự may mắn không ai có nổi.

Thật thế, mấy ai luyện được môn Thôi tâm chưởng pháp dịch truyền của Quảng Ngộ Thiền sư ? Mấy ai gặp được người sẵn lòng hy sinh tính mạng để truyền hết sinh lực gồm cả trăm năm hỏa hầu ?

Mấy ai lại gặp được những mộc kỳ trân dị thảo như Sầu Kim : hà thủ ô ngàn năm ?

Một người như Sầu Kim thì giờ đây có thể đứng vào hạng cao thủ hạng nhất, những người như bọn bọ hung này, là bọn chuyên môn theo đóm ăn tàn, thì có ra cái nghĩa lý gì với chàng ?

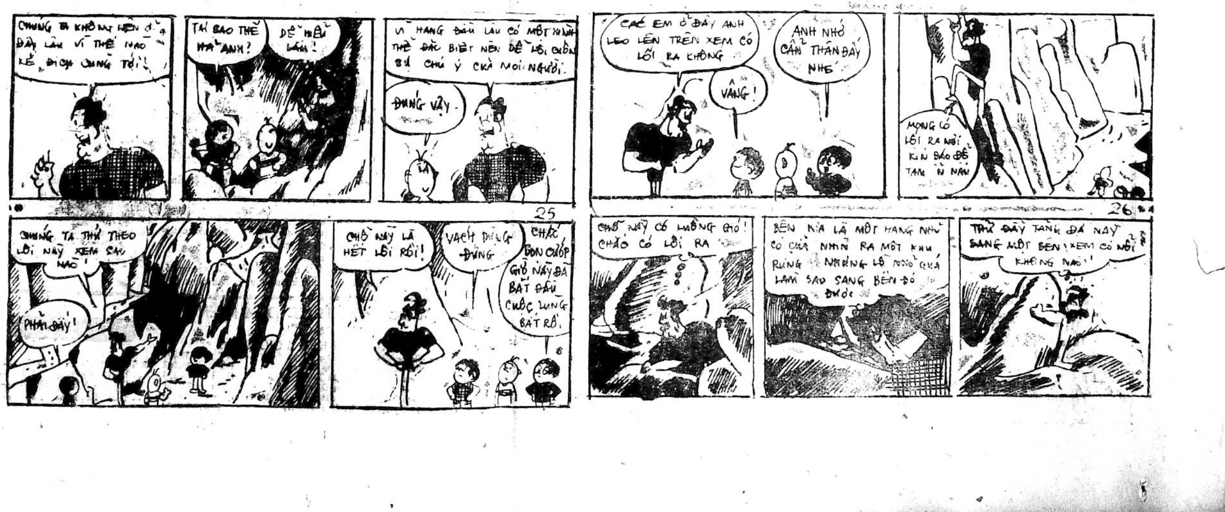
Tuy nhiên nói như vậy không có nghĩa là lực lượng của Đoạn hồn giáo không mạnh, và tiếng nói của Minh chủ võ lâm tức mụ trăm phu ác sát không có trọng lượng nào.

Là minh chủ võ lâm, dù là do một cuộc đề cử hết sức gian lận, song dù sao mụ ta cũng là minh chủ võ lâm, và võ lâm đồng đạo dù muốn dù không cũng phải theo lời truyền phán của mụ.

(Còn nữa)

ĐI TÌM KHO VÀNG

Truyện bằng tranh của Long - Ẩn



CHÚNG TA KHÔNG NÊN Ở ĐÂY LÂU VÌ THẾ NÀO KẺ ĐỊCH CŨNG TỚI!
TẠI SAO THẾ HẢ ANH?
DỄ HIỂU LẮM!
VÌ HANG ĐÁ LÂU CÓ MỘT HÌNH THỂ ĐẶC BIỆT NÊN DỄ LÔI CUỐN SỰ CHÚ Ý CỦA MỌI NGƯỜI.
ĐÚNG VẬY.
CÁC EM Ở ĐÂY ANH LEO LÊN TRÊN XEM CÓ LỐI RA KHÔNG
ANH NHỚ CẨN THẬN ĐẤY NHÉ
VÂNG!
MONG CÓ LỐI RA NƠI KÍN ĐÁO ĐỂ TẠM ẨN NÁU
25
26
CHÚNG TA THỬ THEO LỐI NÀY XEM SAO!
PHẢI ĐẤY!
CHỖ NÀY LÀ HẾT LỐI RỒI!
VÁCH ĐÁ ĐỨNG
CHẮC BỌN CHÓP GIỜ NÀY ĐÃ BẮT ĐẦU CUỘC LÙNG BẮT RỒI.
CHỖ NÀY CÓ LUỒNG GIÓ! CHẮC CÓ LỐI RA
BÊN KIA LÀ MỘT HANG NHỎ CÓ CỬA NHÌN RA MỘT KHU RỪNG NHƯNG LỐI ĐÓ QUÁ NHỎ LÀM SAO SANG BÊN ĐÓ ĐƯỢC
THỬ ĐẨY TẢNG ĐÁ NÀY SANG MỘT BÊN XEM CÓ NỔI KHÔNG NÀO!

Truyện dài của

★ *Mai-Thảo*

CHÌM VÀO
QUÊN LÃNG

CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

70

CHƯƠNG VI

Nhật hỏi .

— Em bỏ thằng cha đó, phản ứng của nó như thế nào ?

Hà Yến cười thành tiếng :

— Nó chẳng dám có phản ứng gì hết. Chỉ ngẩn người ra thôi.

Huệ lấy phần bài cũng lên đầu Hà Yến :

— Con nhỏ này mới nứt mắt ra, đã ghê gớm thật.

Hà Yến nghiêng đầu né tránh, nói đùa theo .

— Đã tập sự ở quán Bạch Phượng của chị không ghê gớm sao được.

Đánh thêm một hội bài nữa, Hà Yến lại thua trọn một hội, đã không ù được một ván nào, lại còn phải đền thêm một ván nữa.

Và Huệ thì lại thu hết tiền làng. Nhật mở sắc tay, lấy tiền góp hội bài mới.

Nhìn đống tiền cao ngất trước mặt Huệ, Nhật hỏi :

— Đủ tiền đi chợ một tháng chưa ?

Huệ đếm đống tiền :

— Chưa. Nửa tháng thì đủ rồi.

— Cứ cái đà này, chị Huệ đâu còn phải làm ăn gì nữa. Dẹp quách cái quán Bạch Phượng đi cho nhàn thân. Chỉ việc ung dung ở nhà, sống bằng nghề cờ bạc,

Huệ nhún vai !

— Cũng định thế đó.

Hiếu hỏi :

— Quán của mày hồi này khách khứa ra làm sao ?

Huệ đáp gọn :

— Vắng.

— Sao vậy ?

— Mấy em sáng nước nhất nghỉ hết, các cây si không có lý do tới nữa,

Mấy đêm nay, quán Bạch Phượng vắng thật. Số khách sụt hẳn đi. Phần lớn những khách quen đều không có mặt.

Đám khách trẻ đến vì Hà Yến. Hà Yến đã nghỉ.

Đám khách đứng tuổi hơn, nhiều tiền hơn, đến vì Trúc. Trúc đã về Đà Lạt chưa xuống.

Quán Bạch Phượng mất đi, trong cùng một lúc, hai ngôi sao sáng chói nhất, và cái vòm trời trước đó sáng rỡ của Quán Bạch Phượng cũng tối theo.

Đêm qua, từ chỗ ngồi trong quầy nhìn ra Huệ đếm chưa được mười người khách.

Quán phơi bày một cảnh tượng chỏng chơ, lạnh ngắt.

Đám nữ chiêu đãi viên ế khách, không có ai mới tới ngồi bàn, ngồi túm tụm thành một đống ở một góc quầy, ngáp vặt, tán nhảm.

Những câu chuyện nói với nhau để giết thời giờ, trong lúc vắng khách, nhạt hoét và rời rạc.

Chẳng bù với những buổi tối đã có Trúc lại còn có thêm Hà Yến. Khách gạt đi không hết.

Đám này chưa ra, đám kia đã đợi chờ ngoài cửa.

Đám khách này phải ngồi chung bàn với đám kia.

Quán đông lên như cá hộp. Chiêu đãi chạy bàn chóng mặt. Vậy mà không một ai kêu ca hay phàn nàn.

Quán vắng, Huệ chẳng muốn ngồi lại. Nàng bỏ về từ mười giờ.

Đêm nay, ở nhà đánh bài với đám bạn gái, Huệ cũng chẳng buồn cho con ra quán xem đông hay vắng khách nữa.

Nhật hỏi :

— Ở quán của mày, bây giờ em nào sáng nước nhất.

Huệ chỉ Hà Yến :

— Con nhỏ này.

Hà Yến sua tay :

— Làm sao em bằng Trúc được ?

Hiếu nheo mắt :

— Trúc nào ?

— Mày không biết.

Hiếu lớn tiếng :

— Thứ đàn bà con gái chơi bời nào ở thành phố này mà tao không biết. Phải con Trúc khùng năm ngoái ở ngoài Cam Ranh không ?

Huệ cười với Hà Yến :

— Sai không phải Trúc đó.

Hiếu bĩu môi:

— Vậy thì là một con Trúc vô danh, sao gọi là sáng nước nhất quán Bạch Phượng được. Nó hơn người ở điểm gì.

— Ở cái điểm làm chiêu đãi nhưng không có vẻ gì là một chiêu đãi hết.Rất đứng đắn. Rất chững chạc. Nhiều thằng theo đuổi nhưng chưa một thằng nào bắt được.

Hiếu hừ một tiếng :

— Có tiền là được hết.

Huệ điềm đạm.

— Con nhỏ ấy khác người lắm. Không giống ai. Tao đã nói mày tin tao đi. Nếu nó muốn có nhiều tiền, dễ như chơi. Không thiếu gì thằng sẵn sàng cho nó bạc triệu. Vậy mà nó không chịu.

(*Còn nữa*)

BIỂN
sau giông tố

BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

56

Người cô của Bích Ngư chỉ có một người con gái độc nhứt người thứ nữ ấy đã lập gia đình rồi còn người trưởng nam của bà thì đã đền nợ nước từ lâu lắm, từ trước tết Mậu Thân nữa và cái tang đó đã quá cũ trong xã hội đang biến chuyển vùn vụt,mà người chết thân yêu nhứt cũng bị quên khi nấm mồ chưa xanh cỏ. Anh ấy qua đời khi chưa lập gia đình nên cô của Bích Ngư không có cháu nội để cho Bích Ngư hỏi thăm đến trước.

— Nó cứ ở với cha mẹ chồng nó trên Thủ Đức lâu lắm mới về thăm cô một lần. Chồng nó thì bận quân vụ ở Cam Ranh sáu tháng mới về được một lần mà cũng chỉ có vài ngày.

— Sao con thấy các quân nhân khác được nghỉ phép khá thường thưa cô ?

— Chồng của con Huệ là sĩ quan Hải quân lại là thuyền trưởng một tuần duyên đĩnh thì đâu có giao công việc cho ai được một cách dễ dàng.

— Nhưng nghe nói ở Cam Ranh đã hết người rồi mà cô ?

— Ừ không ai mà sống được ở Cam Ranh hết vì ở đó không có nước ngọt. Đất bị cát xâm lăng rất sâu vào trong không đào giếng được. Nhưng hải quân thì họ ở dưới tàu chớ có ở đâu trên bờ và họ có đầy đủ phương tiện tiếp tế nước.

— Thành thử cô cũng cứ cô đơn ?

— Ừ đời nầy có con cũng như không, không phải như đời xưa nữa. Chúng nó ra riêng hết.

— Không biết má con có nghĩ như vậy hay không cô ?

— Sao không. Nhưng cô đã hiểu con muốn nói gì và hơi đoán biết chút ít về sự mất tích của con. Người ta nghĩ vậy và đành chịu vậy vì không làm sao khác hơn được. Nhưng chính vì vậy mà người ta cần hơn xưa,những đứa con chưa lập gia đình,để được vui nhà vui cửa thêm vài tháng vài năm.

Xưa thì mất đứa nầy còn đứa khác nay thì mất là mất thêm không ai thay thế để mà an ủi người mất con. Cô đoán biết là chính con đã tự ý đi biệt chớ không phải là gặp tai nạn nào rủi ro nào có phải như vậy hay không ?

— Thưa đúng như vậy,

— Nếu đúng như vậy thì chuyện đã qua mất tánh cách một thảm kịch. Cả họ ai cũng lo con bị người ta bắt cóc và rất thương xót con rất đau khổ giờ thì đã khác rồi.

— Thưa cô đã khác rồi và chắc sự đau khổ sẽ biến thành nỗi giận và bất khoan hồng ?

— Như mà sự việc sẽ xảy ra như vậy thì cũng là việc đương nhiên.

— Nhưng thưa cô theo cô thì rốt cuộc có thể tha thứ được hay không ?

— Cũng còn tùy. Cô chưa biết rõ con biệt tăm vì duyên cớ nào.

— Vì con là trẻ con.

— Không con đã hai mươi mốt tuổi rồi.

— Thưa cô hai mươi mốt vẫn còn trẻ con.

— Chỉ ở vài trường hợp nào đó thôi con à. Về những chuyện trọng đại thì con không được phép trẻ con.

— Vì con không được phép nên con mới có tội chớ nếu được phép con đâu có đặt ra vấn đề tha thứ.

— Cô đã đoán thêm được nhiều điều nữa rồi đó. Nếu những gì mà cô đoán hiểu không sai thì thật là khó, Chính cô đây cũng không tha thứ thì con đừng mong cô can thiệp giùm cho con.

— Thưa cô con đã làm những tội lỗi ít ghê gớm hơn là những gì mà cô đoán. Nếu muốn thấy đó là không phải một cái tội cũng được, vì chẳng có gì khác lạ xảy ra trong đời con hết suốt thời gian vắng mặt.

Bích Ngư đã giả dối ở một điểm lớn, nhưng nàng không tự thẹn vì sự giả dối đó. Có nhiều sự thật không nên nói ra vì sự thật ấy chẳng giúp ích cho ai hết lại làm cho mọi việc khó khăn ra. Nàng chỉ xin được lấy chồng theo ý muốn chớ không phải xin hợp thức hóa một hôn lễ đã cử hành xong một cách lén lút.

Như vậy thì tương đối dễ xin hơn mà cha mẹ nàng cũng không thiệt hại gì hết vì sự đánh lừa của nàng. Dĩ nhiên là rồi khi được tha thứ nàng phải thú thật ngay về tình trạng thai nghén của nàng kẻo ông cụ bà cụ tưởng không cấp bách cứ để đó thì sẽ quá nguy.

Nhưng sự thú tội ấy chỉ là việc riêng trong gia đình thu hẹp của nàng cả họ không cần phải được biết và người cô nầy không nên biết. Bà sẽ đoán hiểu về sau là đủ rồi. Khi bà thấy một cái đám cưới quá tốc hành.

— Nếu không có gì xảy ra trong đời con thì cô có thể xin tội cho con được. Nhưng có quả thật như vậy hay là không ?

— Thưa cô quả thật như vậy.

— Con nói gì thì cứ nói nhưng cô vẫn đoán được rằng là phải có cái gì đã xảy ra. Nhưng con nói là không có thì tức cái đó có thể dấu được thì thôi cô cũng ráng mà tin rằng là không có. Được rồi cô sẽ đi lại nhà ba má con nội buổi sáng nầy.

Nhưng hiện giờ thì con ở đâu nè ?

— Thưa cô con mới về Sàigòn và tạm trú ở nhà một người bạn gái.

(*CÒN NỮA*)

CÁI THÚ ĐÁ GÀ

phong sự

của Thạch-Hãn

Một buổi sáng chúa nhật đẹp trời nào đó xin mời các bạn ghé ngang qua khu chợ Cũ ở đường Hàm Nghi, các bạn sẽ chứng kiến được một hoạt cảnh khá ư là nhộn nhịp, ồn ào và vui vẻ. Đó là nơi bán gà đá, gà làm cảnh (gà nuôi chơi trong nhà trông rất là đẹp mắt) thôi thì đủ thứ loại hầm bà lằng.

Nói về gà nuôi đá chơi thì có thể chia làm hai loại gà nòi và gà tre.

Gà nòi rất to lớn kềnh càng trông giống như là một tay đô vật nhà nghề với những bắp thịt săn cứng rắn chắc, những chỗ như bắp đùi, ức... lông được nhổ ra và thoa nghệ làm đỏ ối lên trông rất là dằng dằng sát khí. Đặc biệt nhất phải nói là khuôn mặt của chú gà nòi trông rất ư là có «ngầu» lúc nào cũng gờm gờm nghinh ngó trông phát ớn.

Còn gà tre thì mặc dầu cũng là một giống gà đá nhưng chú ta có một bộ vó trông đẹp mắt hơn không có vẻ «ngầu» như chú gà nòi. Với bộ lông dày đặc, màu sắc rực rỡ chú có vẻ là một con gà nuôi làm cảnh chơi cho đẹp mắt hơn là để đá, tuy nhiên mấy chú cũng hung hăng lắm khi gặp địch thủ thì cái đầu xàng qua xàng lại đưa lên đưa xuống, chùm lông gáy dựng ngược lên coi cũng dữ lắm chứ. Nó cho đúng ra thì hầu hết các loại gà tre ngoài chợ Cũ đều lai giống bậy bạ hết không có con nào chính cống cả, giống gà tre chính cống phải nói đó là giống gà tre rừng có thể bay cao và xa như chim vậy với bộ lông thường có màu điều (đỏ đen) mỏ và đôi chân có màu xám đen hồi trước ở trong sở thú có một con không biết bây giờ còn không ?

Thú chơi gà rất là phổ thông không những trẻ con ham mê mà cả người lớn cũng vậy nữa. Thích thú biết bao khi ôm một chú gà trong tay đi thách thức các bạn trong xóm «xổ»chơi nhất là khi phần thắng về mình thì còn gì sung sướng bằng ?

Chơi gà cũng ghiền lắm các bạn ! Suốt ngày cứ quanh quẩn bên mấy cái bội úp gà, chốc chốc lại thêm nước hoặc thêm thóc cho đầy đủ, thỉnh thoảng thả chú gà ra sân cho dần gân dần cốt.

Chợ cũ là nơi bán gà đá xoàng xoàng thôi, thường thì muốn mua gà giống tốt phải xuống tận Thủ Đức, Phú Lâm hoặc mấy tỉnh khác xa xôi nổi tiếng như Cao Lãnh, Tây Ninh.v.v mới có được. Chủ gà họ cũng chỉ bán cho những người quen biết mà thôi, dù thế trong một bầy gà con họ cũng đã coi tướng và lựa để dành những con có tướng tốt phần còn lại mới tới tay khách mua. Điều tối kỵ của giới nuôi gà đá là việc bán gà mái vì họ sợ khách mua về lấy giống gà con thì nguy cho chức «gà vương» của họ, vì thế chủ gà rất hiếm khi mà bán gà mái cho người khác.

Thường thì người nuôi gà đá rành nghề không khi nào họ mua gà lớn sẵn đem đi đá cả họ chỉ mua những gà con vào khoảng ba, bốn tháng gì đó rồi nuôi lớn nên đem đi đá vì mua gà đá lớn nhiều khi người chủ trước cho đá bị thua rồi đem bán tới phiên mình mua về mang đi đá thì có nước dâng tiền cho thiên hạ mất.

Nuôi một gà con từ khi còn nhỏ tới khi mang đi đá được đó cũng là cả một công trình rất là công phu cực nhọc qua hết bao nhiêu là giai đoạn phức tạp, phải lắc tích, cắt lông, thoa nghệ, xổ thử.v.v..

Nói về nghệ thuật xem tướng gà đá thì rất là bí truyền chỉ có người đã vào nghề mới có thể rành rẽ được vì không có sách nào dạy xem tướng gà đá chính xác cả mà chỉ có sách dạy xem tướng gà thịt để biết con nào mạnh con nào đau yếu mà thôi.

Ngày xưa tôi cũng là một tay ghiền nuôi gà nhưng phải giải nghệ vì mấy năm gần đây thì cứ liên miên không có thời giờ chăm sóc gà nữa. Nhà đã chật lại không có sân phần thì chú gà ta cứ nhảy hết chỗ này đến chỗ kia oanh tạc bậy bạ nên nhà cửa trông rất là bần thỉu, vì thế muốn nuôi gà trước hết chúng ta phải có sân chứ còn nhốt riết trong chuồng thì chú ta sẽ chồn chân chồn cẳng khi mang đi đá chưa hết hiệp đầu là đá sụm rồi. Còn như muốn nuôi gà làm cảnh cho đẹp mắt thì chúng ta chỉ cần có một cái lồng nho nhỏ là đủ, lâu lâu nghe tiếng chú gáy cũng vui tai lắm chứ.

Việc gì cũng vậy hễ có dính dáng tới tiền bạc là thế nào cũng có sự lừa lọc ma giáo ở trong đó bởi vậy nên trong việc mua bán gà cũng thường hay xảy ra những chuyện dở khóc dở cười như việc mua phải gà ăn cáp thì gặp phiền hà lắm. Mấy người mua bán gà ngoài chợ họ cũng ma giáo lắm.

Thí dụ như ngoài Chợ Cũ gà ô (màu đen) là có giá mắc nhất vì thế khi mấy người bán gà, họ có một con gà ô điều (là gà ô nhưng có xen lẫn vài đốm lông vàng, đỏ) họ liền dùng mực tàu sơn lên các lớp lông đều đỏ, các tay bố thấy gà ô hoàn toàn đen khi mua về nuôi được vài tuần thì lạ chưa con gà bây giờ đã trở màu mới bật ngửa kêu trời như bọng !

Khi ra ngoài chợ Cũ chúng ta sẽ trông thấy một số người làm nghề « mua đi, bán lại », họ cũng ra mua gà nhưng không phải để đem về nuôi mà là để bán lại kiếm lời, nội ngày chúa nhựt không, họ có thể kiếm được vài ngàn là chuyện thường không khó khăn gì cả.

Ngoài ra, các bạn sẽ chứng kiến được các cậu bé cỡ mười bốn, mười lăm tuổi cho gà đá nhau cho khách mua coi cũng rất là thích thú. Nhiều khi mãi mê xem gà đá, trận chiến kéo mãi ra giữa đường hồi nào không hay nên cũng gây trở ngại lưu thông không ít, thỉnh thoảng có mấy ông phú lít rượt bắt mấy con gà đá giữa đường trông rất là ngoạn mục, tuy nhiên trước cặp mắt van xin nài nỉ của cậu bé mấy ông cũng thấy thương hại nên trả lại cho với lời cảnh cáo cấm đá gà. Nhưng chỉ độ mười phút sau khi ông ta quay lưng đi là cảnh đá gà lại diễn ra như không có gì xảy ra cả.

Gà ngoài Chợ Cũ thường thì có tính cách thương mại mua đi bán lại có lời nên những tay nuôi gà đá không bao giờ dám mua gà ở đó vì gà lai giống lung tung, nuôi nấng không kỹ lưỡng, nước đá kém bền bỉ v.v... Có thể nói rằng ngoài chợ Cũ chỉ có gà tre là nuôi làm cảnh chơi được thôi và lại khi chán chúng ta có thể đem ra bán lại được dễ dàng mà không lỗ lã mấy có khi còn lời nữa là khác còn như gà nòi thì không được thế chúng ta dù có gà nòi hay cách mấy cũng khó mà bán được giá cao mong muốn.

Còn nói về trường đá gà thì rất nhiều khó mà biết hết được, điển hình ở Saigon ngày xưa có cầu quay là địa điểm đá gà mỗi sáng chúa nhật, mỗi trận có thể đánh cá tới cả chục ngàn thỉnh thoảng ở trận đá có các bà bán hàng đứng chờ ở đó đến khi xong trận là hỏi mua những con gà bị thua với giá rẻ mạt nghe nói mua về nấu bánh canh thì phải ?! Đôi khi sân đá gà cũng có thể ở trong một đường hẻm sau một khúc quanh vì sợ cảnh sát trông thấy rồi thì các tay đánh cá kéo nhau tới kẻ năm trăm người một ngàn giơ tay múa chân hô hào làm ầm lên báo hại cả xóm chả nghĩ ngợi gì được cả. Đôi khi tiền bạc ăn chung không sòng phẳng lại sanh ra ẩu đả choảng nhau kẻ bể đầu người sứt trán.

Nếu các bạn có dịp chứng kiến cảnh gà đá nhau các bạn sẽ cảm thấy thương sót cho mấy chú gà, con ăn cũng như con thua mặt mày mình mẩy máu me bê bết lông, cánh rủ rượi bước đi chỉn thấp chân cao lúc nào cũng như muốn ngã quỵ xuống trông rất là thê thảm...

Ngoài ra, nhiều khi còn có những trận đấu gà dao tàn ác hơn nữa nghĩa là nơi chân gà được cột một con dao nhỏ thật là sắc bén, thế rồi hai chú cứ thi nhau mà đâm chém, những tiếng « ục.. ọc... oác » vừa nghe thấy thì trên sân đấu đã có lấm chấm đầy máu nhiều xuống vậy mà các vị chủ gà thấy thế lấy làm đắc ý lắm ra tuồng khoe khoang gà mình đá hay chém giỏi.

Thường thì những chú gà thắng trận thì được chủ đem về tẩm bổ bồi dưỡng sức lực, được nghỉ ngơi vài tháng cho các vết tích lành hẳn rồi mới đem đi đá nữa còn các chú gà bại trận thì hẳn các bạn đã biết số phận rồi không thành gà rô ti thì cũng thành gà cà ri !

Về thú chơi gà thì không sao kể hết được khi viết bài này tác giả không muốn gì hơn là hoạt cảnh đá gà trên mang đến cho tâm trí các bạn những giây phút vui tươi sau 1 ngày làm việc vất vả.

THẠCH HÃN

---

câu chuyện KHOA HỌC

Đồng hồ đeo tay điện tử

⊖ H. CHƯƠNG

(Theo Selection 5-72)

(*Tiếp theo*)

Giữa lúc đó, giới kinh doanh Nhật bản bắt đầu xử dụng triệt để những Kỹ thuật sản xuất tự động và khởi đầu với số sản xuất gần như không có gì, hơn 10 năm sau họ đã đứng hạng ba trên thế giới về sản xuất đồng hồ, sau Thụy Sĩ, Nga Sô và trên Hoa Kỳ nhiều triệu đơn vị.

Sự xuất hiện của Nhật trên thị trường đồng hồ thế giới đã làm cho Thụy Sĩ lo ngại không ít. Từ hơn thế kỷ nay, Thụy Sĩ đã dẫn đầu ngành này, cung cấp hai phần ba số đồng hồ trên thế giới chiếm khoảng 90o/o tổng số hàng xuất cảng của họ. Khi Nhật và vài xứ khác gia nhập vào thị trường, con số trên giảm xuống chỉ còn 43o/o số đồng hồ thế giới và 75o/o tổng số hàng xuất cảng Hơn nữa, Thụy Sĩ còn mãi lo chế tạo loại đồng hồ cơ khí cổ điển, trong khi Hoa Kỳ đã chú ý nhiều tới hệ thống điện tử. Hậu quả như thế nào ? Đây, chúng ta hãy nghe lời một phát ngôn viên của kỹ nghệ đồng hồ Thụy Sĩ :

—Chúng tôi đã bị thương gấp đôi. trong lòng tự hào của dân tộc và trong chính túi tiền của chúng tôi.

Bởi những lý do đó vào năm 1962, 31 nhà chế tạo Thụy Sĩ trong đó có cả công ty Bulova, một công ty của Mỹ nhưng cơ quan quản trị và các hoạt động chính yếu lại nằm bên Thụy Sĩ, cùng nhau quên đi những cạnh tranh từ trước tới giờ và hùn lại một số vốn lên tới 7 triệu đô la để thiết lập ở Neuchâtel một trung tâm nghiên cứu về đồng hồ điện tử được nhiều người biết đến hơn dưới tên tắt C.E.H) (Centre Electronigue Horloger).Mục đích duy nhất của Trung tâm này là chế tạo một loại đồng hồ đeo tay điện tử đúng hơn và chắc chắn hơn.

Đồng hồ điện tử với tinh thể thạch anh

Trong văn phòng, trong phòng thí nghiệm cũng như trong các xưởng kiểu mẫu của trung tâm, các nhà vật lý, hóa học và các kỹ sư điện tử cặm cụi làm việc bên những người thợ, những người đã từng quen tay ráp các loại đồng hồ cơ khí hàng chục năm rồi. Không khí trong phòng thí nghiệp được lọc rất kỹ lưỡng hầu loại ra những hạt bụi, dù nhỏ cũng có thể làm sai lạc các cơ quan điện tử tinh vi. Max Forrer nhà bác học Thụy sĩ có nhiệm vụ điều khiển những công việc này phát biểu như sau :

— «Nỗi khó khăn lớn nhất của chúng tôi là làm sao thực hiện được những mạch điện tử đặc biệt khả dĩ bảo tồn được lâu dài điện lượng rất nhỏ của loại pin xử dụng.»

Gần 6 năm sau công việc mới hoàn thành. Chiếc đồng hồ điện tử Beta với tinh thể thạch, anh ra đời sau bao nhiêu cố gắng tìm tòi và làm việc của những người trong trung tâm C.E.H.

«Trái tim» của chiếc đồng hồ tân kỳ này là một thanh thạch anh rất mỏng. Nhìn qua kính lúp, nó trông giống một cán cờ thủy tinh được giữ chặt ở hai đầu. Khi dòng điện phát ra từ chiếc pin «gây» vào thanh này phần giữa nó rung lên, dao động 8.192 lần mỗi giây, chính dao động có tần số cực kỳ chính xác này điều hoà sự chuyển vận của đồng hồ.

Di chuyển kính lúp sang bên, người ta tìm thấy một lá hình chữ nhật với kích thước thật nhỏ: thể tích của nó chỉ vào khoảng0,029cm3. Nhưng đó lại là một thứ máy tính điện tử (1) chạy bằng transistor được thu lại cực nhỏ. (microminiaturisé). Công việc của nó là đếm số dao động của thanh thạch anh và cứ 526 lần mỗi giây gửi dòng điện vào một động cơ nhỏ xíu làm quay những bánh xe răng của và cuối cùng làm di chuyển chiếc kim trên mặt đồng hồ.

(Còn nữa)

Thanh Cung
MƯỜI BA TRIỀU

THANH CUNG MƯỜI BA TRIỀU

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN
Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

(Tiếp theo)

HỒI 174

TÂY THÁI HẬU ĐAU BỆNH MÁU

Khổ cái tên tiểu thái giám chạy tới triệu lại không mở miệng nói được lời nào, khiến cho Quang Tự hoàng đế vò đầu bứt tóc mãi mà vẫn không đoán ra được chuyện gì !

Nhưng sau khi nghe tên thái giám kể lại đầu đuôi cặn kẽ, Quang Tự hoàng đế đã rõ được chín phần mười câu chuyện nhất là hiểu được cái ám bệnh khó nói nên lời của Thái hậu. Quang Tự hoàng đế thở dài một tiếng, quay về cung, kể hết mọi chuyện cho Khấu Liên Tài nghe.

Thì giờ thấm thoắt thoi đưa, chẳng mấy chốc đã tới tháng 10. Cái ngày lễ vạn thọ của Thái hậu đã tiến tới trước mắt. Mặc dầu đã có một tờ chiếu ban xuống cho thần dân đình chỉ cuộc lễ khánh chúc, nhưng thực ra, đó chỉ là một cái cớ để che mắt thiên hạ mà thôi !

Cái trò vải thưa che mắt thánh đó vốn là một trò quá quen đối với bọn quan trường. Nói rằng không làm lễ vạn thọ chính lại là nói tổ chức ngày khánh chúc đó. Đối với bọn quan trường xưa nay, còn ai lạ gì cái trò tiểu ấy !

Thực thế đến ngày vạn thọ, người ta thấy nào đèn nào đuốc rực rỡ huy hoàng treo khắp kinh thành. Người ta có còn nhớ chi đến cái tờ chiếu ngày nọ ?

Ba ngày trước lễ vạn thọ, trước cũng như sau Di hòa viên tất cả đều xinh tươi rực rỡ như gấm. Cách vườn 20 dặm quanh chu vi, rồi vạn thọ sơn, rồi Côn minh hồ, tất cả đều kết hoa, treo trướng buông màn, đủ ngũ sắc lóng la lóng lánh.

Mặt đất trải toàn vải đoạn, phía trên đầu lại căng khắp mạn thiên trướng ; thật y như một rừng lửa, hoa lệ lạ thường.

Đến ngày lễ vạn thọ, Lão Phật gia dậy thật sớm, mình mặc một bộ thọ phục thêu long phụng bằng gấm vóc. Lý Liên Anh, Giao Tố Quân, cùng với các phúc tấn, vợ thân vương ; hầu hạ hai bên, chuẩn bị sẵn sàng loan giá (xe loan của Thái hậu đi). Kéo thẳng tới vườn Di hòa.

Chẳng mấy chốc, loan giá tới cửa vườn. Bọn thân vương như Đôn Vương, Cung Vương, Khánh Vương, suất lãnh đủ các đại thần Hán Mãn quì sẵn tại trước cửa từ trước để đón giá.

Loan giá tiến vào vườn. Bọn thân vương lại nhất loạt theo sau vào theo. Chiếc ngai báu đã đặt sẵn trên điện Bài Vân, sửa soạn sẵn để Thái hậu lên ngồi mà chịu lễ mừng thọ.

Nếu nói đến điện đình rộng lớn nhất trong Di hòa Viên tất phải nói tới điện Bài Vân, chứ không còn điện nào hơn. Trên điện có treo một đôi câu đối :

«Vạn hốt tình sơn triều Bắc cực
Cửu hoa tiêu nhạc tấu Nam huân».

Tạm dịch :

«Muôn hốt non trong chầu Bắc đẩu.
Cửu hoa tiêu nhạc gẩy Nam huân».

Chỉ cần nghe qua cái giọng lưỡi trong câu đối, mọi người đều có thể biết đây là nơi nào và để làm gì rồi !

Có lẽ cũng trong lúc loan giá của Thái hậu lên đường ra đi thì Quang Tự hoàng đế và hoàng hậu cũng sửa soạn xa giá tới Di hòa viên mừng thọ.

Tiếp sau đó, hai nàng Trân phi và Cẩn phi cũng kịp tới để bái thọ.

Nguyên lại hai phi Trân Cẩn bị giam trong lãnh cung, chưa mãn hạn, nhưng Quang Tự hoàng đế thừa dịp vạn thọ, cầu xin Thái hậu gia ân đại xá cho hai nàng.

(*Còn nữa*)

Kiếm vàng
LÔNG ĐIỂU

KIẾM VÀNG LÔNG ĐIỂU

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

HỒI THỨ BA

Tránh địch nhân ẩn thân tuyệt cốc

Động tác của y nhanh nhẹn kỳ lạ, chỉ trong nháy mắt đã sắp tới đỉnh núi.

Tiểu Thoa không biết người nọ là nhân vật của đường nào, nhất thời rất khó quyết định có nên xuất thủ ngăn cản hay không ?

Giữa lúc nàng đang do dự thì người áo lam đã lên tới đỉnh núi đưa mắt nhìn về phía Tiểu Thoa, lạnh lùng hỏi :

— Nhạc cô nương đấy ư ?

Trương Cán, Hà Khôn vội đứng dậy, vung đao múa bút xông lên chặn đường. Tiểu Thoa phất tay, nói :

— Các người lui xuống.

Hai người nọ tuân lệnh, lui sang bên hơn trượng. Người áo lam có lẽ cố ý che giấu diện mạo của mình, nên chiếc mũ da được kéo sát xuống, che khất cả nửa mặt bên hữu, cả mắt cũng bị chiếc mũ che khuất, chỉ chừa có con mắt bên tả, cất giọng lạnh lùng nói :

— Tại hạ với cô nương đã có duyên gặp gỡ một lần, không biết cô nương có còn nhớ được tại hạ chăng ?

Tiểu Thoa cúi đầu trầm ngâm, cố moi óc tìm tòi, nhưng không sao nhớ ra được cả từng gặp gỡ quái nhân này ở đâu ? Y ăn mặc rất kả dị lại thêm thái độ đầy vẻ thần bí, nếu nàng đã từng gặp gỡ, tự nhiên không để quên lãng.

Người áo lam lại lạnh lùng tiếp.

— Thật quý nhân thường hay quên có khác. Cô nương có còn nhớ mổ hay không, chuyện ấy không lấy gì làm quan hệ. Tại hạ tới đây là để bàn một chuyện làm ăn với cô nương.

Tiểu Thoa nói :

— Đại giá kéo chiếc mũ che hết mặt, không để lộ chân tướng, dù có gặp rồi cũng khiến người ta khó lòng nhận ra được. Nếu ngài để lộ mặt thực, họa may tôi có thể nhớ ra.

Người áo lam nói :

— Không cần thiết. Mặt của tại hạ cô nương chẳng cần phải thấy rõ làm chi...

Y hơi ngừng lại rồi mới tiếp :

— Hơn nữa, tại hạ chỉ muốn bàn bạc với cô nương về chuyện làm ăn, có biết nhau hay không, chẳng ăn thua gì trong vụ này.

Tiểu Thoa hỏi :

— Cuộc làm ăn gì ?

Người áo lam đáp :

— Nhạc cô nương đã rõ hoàn cảnh hiện tại của mình, trừ cao thủ trong Thần Phong bang truy cản gắt gao ra còn không ít các nhân vật võ lâm khác lục tục kéo tới. Điều này chắc cô nương phải rõ hơn ai hết.

Tiểu Thoa nói :

— Được các hạ chỉ giáo thật cảm kích bất tận.

Người áo lam tiếp :

— Nhạc gia kiếm tuy là võ lâm nhất tuyệt, nhưng song quyền khó địch lại tứ thủ, hảo hán khó chống nổi người nhiều. Cô nương chỉ một mình, lại còn phải bảo hộ một cậu bé không biết võ công, tình thế thật là nguy nan.

Trương Cán giận dữ xen lời :

— Trừ cô nương ra, chẳng lẽ chúng ta không phải là người hay sao ?

Người áo lam thủng thẳng đáp :

— Bạn nói không sai. Hai vị đánh xe hò hét dọa nạt những người thường đi đường họa may có chút hiệu quả. Nhưng nếu chống chọi với các võ lâm cao thủ sắp đuổi theo tới đây, không phải là tại hạ xem thường hai vị, các vị chỉ có nước nạp mạng mà thôi.

Trương Cán, Hà Khôn nghe nói đều cả giận, đang định phát tác, Tiểu Thoa đã dơ tay ngăn lại, hỏi :

(*CÒN NỮA*)

TIVI

Thứ Sáu 29-12-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Sơn Ca
18g40 Bưu hoa
18g50 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Người cày có ruộng
20g00 Tin tức.
20g30 Nhạc Nguồn Sống
21g00 Bình luận
20g10 Người dân muốn biết
21g30 Điểm báo
21g40 Nhạc (tiếp)
22g00 Quân đội
Tin cuối cùng
22g30 Quân đội (tiếp)
Đài hiệu — Quốc kỳ

MỸ

(trên băng tần.11)

400 News
405 Virginian
530 Roller derby
630 News healines
631 My tree sons
700 Report
731 Room 222
800 News
805 Carol burnett
900 News
905 Ironside
1000 News
1005 Gunsmoke
1100 Boxing from ferum

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21·501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ trực

Thứ Sáu 29.12.1972. Buổi trưa từ 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Bảy 30.12.1972

B.S Đinh-Quốc-An	55 —	Trần-Quang-Diệu	SAIGON
— Nguyễn Sơ Đông	455 —	Nguyễn Trãi	CHỢLỚN
— Dư Kim Vĩnh	399/2B —	Phan Đình Phùng	SAIGON
— Đinh Hồng Hạnh	53 —	Huỳnh khương Ninh	SAIGON

Chuyện phiếm

LẠI CỜ

HỒNG ĐỨC HỒNG

Câu chuyện cờ ngày càng trở nên hợp thời trang dáo dề. Hồi trước khoảng tuần lễ quốc khánh và sau đó câu chuyện cờ đã là một phong trào tưng bừng dậy.

Nếu nhà cháu không lầm thì lúc ấy, đường phố là cờ, đầy rẫy những cờ, xe cộ đều cờ vàng chói cả lên! Không có gió để mà tung bay nữa

Mỗi lần nhắc đến cờ, thấy màu cờ, nhà cháu lại rộn lên một niềm vui khó tả. Niềm vui ấy đã xuất hiện từ hôm quốc khánh và rồi lại chìm xuống để cho sự tranh sống với miếng cơm manh áo lấn lướt. Và lần này, lòng cháu như tưng bừng mở hội với rừng cờ không phải tung bay mà im lìm nằm trên vách nhà trên mái nhà! hồi nào đến giờ nhà cháu đã thấy hòa bình là gì đâu? và lần này nhà cháu tưởng như có hàng ngàn chim bồ câu đang tung bay trên nền trời! (mà có phải chim bồ câu là tượng trưng cho hòa bình không nhỉ?)

Trên mục nàyr có lần nhà cháu đã hầu chuyện quí vị về cờ và lần này cũng lại cờ!

Số là tối qua, từ tám giờ trở đi, cả xóm nhà cháu luôn luôn được nhắc nhở bởi xe phóng thanh của các ông nhân dân tự vệ là vẽ cờ! Kỳ này không phải treo cờ «thước hai, tám tấc» đàng trước, nhà mà phải vẽ «thước hai, tám tấc» trên nóc nhà nữa chưa kể vẻ trên vách trước nhà «hai tấc, ba tấc». Lời phóng thanh còn nhắc nhở là phải vẽ cho cẩn thận, đúng thước tấc và nhiều biện pháp chế tài nếu không vẽ cờ nữa!

Chuyện gì chứ chuyện nầy nhà cháu sốt sắng. Thế là sáng hôm sau nhà cháu mua ngay sơn cọ với đầy đủ dụng cụ rẻ tiền của một họa sĩ bất đắc dĩ.

Nhà cháu thuộc loại nhà tôn, vách ván thế nên việc leo lên nóc nhà là cả một vấn đề khó khăn. Nhưng «Đường đi khó không khó vì ngăn sông cách núi mà khó vì lòng người ngại núi e sông» nên cuối cùng trở ngại leo lên nóc nhà đã vượt qua. Chỉ khổ một điều là sức nặng của tấm thân còm của nhà cháu đã làm cho mái tôn nhiều lúc chuyển mình như không đồng ý với sự «chèn ép» của nhà cháu! Thế nhưng dù thế nào chăng nữa cũng «đè đầu» nó xuống mà phết sơn.

Không hiểu trời cao có thấy tác phẩm vĩ đại của nhà cháu mà thông cảm giúp đỡ cho dân An nam ta yên hưởng thái bình chăng? Chứ riêng nhà cháu cứ mỗi phết sơn là một lời cầu nguyện hòa bình. Đóng góp cho hòa bình cho xứ sở như vậy khá ít oi!

Mới bnồi sáng mà trên các nóc nhà khác, nhà cháu đã thấy xuất hiện vài ba tác phẩm cùng loại, như khoe khoang với ông trời, rực lên màu vàng chói của sơn mới. Chỉ mong sao ông trời đừng làm phai màu sơn nầy bởi gió mưa, bởi nắng chói!

Câu chuyện vẽ cờ của nhà cháu không phải như thế đã xong, nhờ sự phụ họa và quảng cáo của bà xã và mấy nhóc rằng bố nó đang vẽ cờ nên bà con vội đến để chiêm ngưỡng và cười «cầu tài»:

— Thôi thì Bác sẵn tay vẽ luôn cho nhà cháu.

Luộn thể, nhà không có đàn ông. đi làm cả rồi. Ở lối xóm đã lâu không thể từ chối! Mà vẽ được cho người nầy, không vẽ cho người kia không xong. Và lại, lúc đó bà con đã mang lại đủ đồ đạc nào thang, nào thước nên thực hiện một tác phẩm cũng chẳng lâu lắc gì! thôi thì đành giúp họ một phen vậy! Đó cũng là một sự đóng góp cỏn con cho nền hòa bình sẽ đến? (nhà cháu tự nhủ như vậy để hăng hái làm việc)

Vẽ cờ trên nóc quả là khó khăn và phiền toái. Câu chuyện này hẳn đã làm nhiều người lo âu và bận tâm tuy rằng thiện chí có thừa! Các tiệm bán sơn, [illegible] bị sơn vàng, sơn đỏ chắc là nhiều và cứ từ từ hốt bạc nhé! Thế nào cũng phải vẽ cho ông Trời thấy mới được may ra trời thương mà ban phúc cho. Quí ng[illegible] nghĩ như thế thì làm việc chẳng sao đâu nhọc một chút cũng xong chứ khổ hoài vì súng đạn có sướng [illegible]

[illegible] chuyện vẽ cờ không phải chỉ đơn thuần những sơn và [illegible] đo! những câu chuyện chung quanh chuyện vẽ cờ mới là quan trọng! Người người đều mong mỏi câu chuyện «chung quanh» ấy thành tựu một cách đẹp đẽ để có dịp đốt pháo đuổi tà và rước thần hòa bình vào ngày tết gần kề!

Mong lắm thay!

HỒNG ĐỨC HỒNG

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

BÀI: Quen nàng cưới nàng (Trung Trinh) Ăn Vụng (Huyền Nga) lại chuyện cờ tướng (Nguyễn văn Bách) Hòn ngọc Viễn Đông (Nguyễn vinh Phước).

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Ông Lưu Đình v/v xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh.

BÀI: Ra nghề (Thái Hiền) —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

Ông Nguyễn Linh, Quảng Ngãi V/V con trai còn nhỏ mượn thẻ cước người lớn đầu quân — xin cho con được xuất ngũ — Ông Lê văn Sáu, V/V con trai là 1 HSQ bị chết mơ ám lại không được lãnh tử tuất. Một số dân chúng đường Tôn Thất Thuyết, V/V xin cho đủ nước xài —

31 NĂM ĐỂ SỐNG — 10 NĂM ĐỂ SUY TƯ — VÀ 2 NĂM TRỜI RÒNG RÃ ĐỂ VIẾT:

NGUYỄN VŨ

Vô cùng sâu sắc và mới lạ trong tác phẩm thứ 26:

ĐÊM DA VÀNG

Trọn bộ 4 cuốn

⊖ Truyện của tất cả những người Việt Nam đã hơn một lần nuốt xuống đáy hồn những tủi nhục ê chề của một sắc dân nhược tiểu.

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

BAUME SOLAR

LABORATOIRES UNIFARMA

Chuyên trị
- đau nhức khớp xương
- chứng thống phong
- co rút bắp thịt và gân
- trặc gân và trặc xương

DẦU NÓNG HIỆU MẶT TRỜI

690 BYT 20.11.66

PHỤ TRÁCH:
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Sự tế nhị của người vợ trẻ

Huy-Liên

Ở đây tác giả không có cái tham vọng như của quí nhà đạo đức học, xã hội học và bài này cũng không thể nào được hiểu lầm là một bài «gia huấn ca» hay là một lời khuyên đối với các bà các cô, bởi vì tác giả chỉ viết lại rất thành khẩn những kinh nghiệm mà tác giả đã bắt gặp hoặc đã hơn một lần tác giả đã nhận biết ngay chính trong một lần hạnh phúc bị gẫy đổ của chính tác giả bởi những lý do nói ra thì thật vu vơ nhưng chính những cái vu vơ đó lại là mấu chốt, nền tảng cho một hạnh phúc một hạnh phúc, thật bình thường và cũng thật chân thành.

Vâng có những hạnh phúc bị vỡ vụn, đổ nát thật đáng tiếc bởi sự thiếu chịu khó suy nghĩ, bởi sự thiếu tế nhị thật nhỏ nhặt của những người vợ trẻ.

Buổi sáng vì công việc làm ăn, vì quân vụ, chàng phải dậy sớm để đi làm, vào sở, ngủ dậy chàng phải lui cui soạn quần áo, đánh lại đôi giầy tự lần mò vào bếp để đun nước rồi tự làm lấy cho mình một filtre café trong khi nàng vẫn nằm trùm mền, kín mít, tham lam giấc ngủ.

Hành động của nàng cho chàng cái ý nghĩ gì trên đường đến sở Chàng sẽ tự nghĩ, rồi bỗng tủi buồn, bởi ý nghĩ vợ mình biết thương yêu mình hay là một kẻ vô trách nhiệm. Nếu khi chàng ngủ dậy đã thấy nàng đon đả dậy trước chàng bởi tiếng chuông đồng hồ báo thức mà nàng đã cẩn thận lên giây từ tối hôm trước, lấy đồ xúc miệng, đánh răng cho chàng, làm cho chàng một ly café, đường vừa với sở thích, với cái «gu» của chàng, nàng đã chọn và sửa soạn từ hồi tối, đôi giầy chàng mang đi làm, nàng cũng đánh lại đen bóng sẵn sàng để chàng đi. Nhiều đó có đòi hỏi gì ở sức lao động của người vợ?

Ngược lại chàng sẽ thấy cảm động, sung sướng khi nghĩ là mình là kẻ có diễm phúc nhất thế giới khi lấy được người vợ lúc nào cũng tỏ ra thương yêu mình, chu đáo săn sóc mình. Riêng bạn, bạn nghĩ sao?

Một ngôi nhà hay một căn phòng lúc nào cũng được quét dọn sạch sẽ, gọn ghẽ, đệm, drap lúc nào cũng được trải thẳng nếp, phẳng phiu là những việc rất tầm thường, bất cứ người vợ nào cũng có thể làm được, nhưng lại là một việc rất khó đối với những người đàn bà chểnh mảng, bừa bãi và có tính bầy hầy, một người chồng đi làm về thấy cái nhà dơ, bụi bặm phải tự tay cầm chổi quét dọn

Đó là một việc rất... đàn bà, rất tầm thường, nhưng một sự việc thật tầm thường đó được diễn đi, diễn lại nhiều lần thì không còn là một việc tầm thường nữa, một lỗ kim còn có thể làm đắm một con thuyền lớn cơ mà? Tại sao người chồng không có quyền nghĩ là vợ mình là một cô gái đoản hậu, lười biếng và... dơ bẩn nữa? có thể làm chứ phải không bạn? buồn 5 phút nhé.

Không biết cách thay đổi món ăn, bắt chàng phải ăn mãi những món ăn quen thuộc thì thật là tội nghiệp cho chàng.

Tại kinh tế mùa thu... ngất ngư ư? Không, tại nàng không chịu khó tìm hiểu, suy nghĩ để thay đổi thức ăn cho chàng đó thôi. Rau muống còn có bảy món lận cơ mà, này nhe rau muống luộc, xào, nấu canh (với tôm khô), trộm gỏi v.v... Báo Chính Luận thỉnh thoảng trên mục này cũng quảng bá nhiều món ăn cũng.. tinh lắm, vừa rẻ lại vừa dễ làm nữa.

Thật tội nghiệp cho chàng hơn nữa khi [illegible] ăn những món ăn do vợ nấu một cách vụng về làm sao khen được một tô canh chua vừa nhạt [illegible] chua, còn món nào thì m[illegible] là cố [illegible] được nghe một [illegible] than thở về cô vợ trẻ c[illegible] như sau:

Đ[illegible] qua chợ nhỏ đầu ngả tao t[illegible] thấy bán bí đao (bí đỏ) nhiều [illegible] tao bỗng thấy nhớ mẹ tao ghê. [illegible] mẹ tao chịu ăn chè nấu [illegible] nếp với đậu xanh lắm, [illegible] vợ mua về nấu chè ăn. t[illegible] để tưởng nhớ đến mẹ sau l[illegible] mất tuột, mày biết vợ tao [illegible] ra sao không nó [illegible] cho nếp vào n[illegible] chè bắt mẫn hết sức, [illegible] đời một nơi bí một chỗ h[illegible] mẹ tao đâu có nấu như vậy d[illegible] xanh xanh ăt tình [illegible] cho vợ nấu mà ta[illegible] được mày ạ.

(CÒN 1 KỲ)

Làm đẹp

Da bị nghẹt thở

KIỀU-OANH

Làn da bị nghẹt thở thường sinh ra mụn nhọt, muốn chữa trị trước tiên ta cần phải làm cho lỗ chân lông và lỗ mồ hôi được thông thoát bằng cách xông hơi nước nóng, mang mặt nạ cao xu v.v... hoạt động mạnh tám hơi. Sau khi đã xông hơi mặt, nếu bạn thấy trên mặt có những điểm đen lấm tấm, muốn nặn bạn cần phải làm cho những điểm đen ấy mềm ra bằng cách thoa lên đó một chút kem nhờn. Sau đó dùng kim đã khử trùng đâm nhẹ vào chấm đen và nặn ra.

Tuy nhiên cũng cần phải phòng ngừa cho khỏi có lần da nghẹt thở như sau: — Hãy để cho da được thong thả, nhất là da mặt. Bạn chỉ nên giữa kem và phấn ở trên mặt trong một thời gian ngắn, đừng nên để mặt phấn mà đi ngủ. Có thể rửa mặt với dung dịch sau đây pha lẫn với nước

⊖ Borate de Soude 10g
⊖ Nước Bông hồng 100g

Khoảng hai muỗng canh dung dịch này pha lẫn vào lưng thau nước rồi dùng khăn nhúng vào chà xát lên da mặt.

— Nên tránh đừng để bộ phận tiêu hóa làm việc quá độ, tránh táo bón.

Cẩm nang của các bà nội trợ

MINH HẰNG

Cho con đi chơi

Mỗi ngày nên cho con nhỏ đi chơi một hai lần, có thể cho chúng ngồi xe và đẩy đi, đừng để chúng nằm vì gió hiu hiu dễ làm bé ngủ. Trong lúc đi chơi cần phải cho bé tỉnh táo và đùa nghịch. Nếu gặp trường hợp bé đòi ngủ cần nên bế bé ra khỏi xe, cho nó tập đi, đùa với nó.

Cho con chơi

Kh[illegible] quan[illegible] cây [illegible] được [illegible] chỉ cần nên tránh [illegible] dùng quá cưng hay vâng [illegible] hết nên mua những đồ [illegible] con [illegible] nhưng như [illegible] con —

Thỉnh thoảng [illegible] bằng [illegible] và chúng để họ [illegible] lấy. Nếu nhà có vườn vì đứa bé đã chập chững biết đi, nên dắt chúng ra vườn chơi chung quanh để nhiều đồ chơi, để mặc cho bé tự cho tung hoành, đừng cản trở ý thích của đứa bé vì làm như vậy chúng dễ bị câu kinh.

Nghệ thuật chọn thức ăn

Làm thức ăn nấu nướng giỏi cũng chưa đủ, tưởng các bà thì đi chợ mua thức ăn cũng nên chọn thức ăn cho béo bổ ngon lành. Vì biết cách đi chợ cũng là một nghệ thuật của người nội trợ khéo. Sau đây là vài ý kiến về cách chọn món ăn:

Cà có rất nhiều thứ cà như cà chua, cà tím, cà dĩa, cà pháo.

Cà

Cà chua nếu mua về nấu canh thì lựa những trái thuộc loại chua nhỏ, loại to có nhiều bột dùng để làm sốt hay nhồi thịt.

Cà tím nên mua thứ cuống còn tươi mới ngon.

Cà pháo thứ để muối nên lựa thứ vừa quả, xem cuống cà nếu thấy non là tốt.

Cà dĩa dùng để nấu bung, hay ăn ghém với mắm hoặc muối như cà pháo nên lựa thứ cuống xanh.

Rau

Muốn mua rau ngon nên lựa thứ tươi mới hái về, khi nào bấm vào rau thấy giòn và có nhựa là được. [illegible] 2-3 ngày vì rau [illegible] cả bổ dưỡng

Các thứ củ

Khoai tây, khoai lang, khoai từ, [illegible] để lâu cũng ngọt, trừ khoai [illegible] không nên để lâu ngày nó sẽ trở [illegible] khi luộc hay bị ngả vàng. Cà rốt, củ cải, su hào, su su, [illegible] nên chọn thứ mới hái mơn mởn. [illegible] củ [illegible] là cu cải [illegible]

Đậu bà phải [illegible] cầm mềm, đem chế [illegible]

Thịt heo

Thịt heo màu hồng đỏ [illegible] ngon, thịt heo nái màu đỏ, da dày, mỡ ít, thịt nhão nên tránh. Ở những thịt heo có mỡ vàng và nhiều đốm trắng đó là heo bệnh.

Mỡ

Nếu muốn lấy nước thì nên mua mỡ sa (mỡ lá) lựa mỡ lá nầu to, màu hơi trắng hồng. Mỡ gáy thường ít nước hơn.

Tâm sự các bà

Ở một góc trời

O THẢO

Khi tôi đến lớp thì lũ học trò đã có [illegible] đầy đủ. Thấy tôi, chúng vội và[illegible] lên chào. Tôi ra hiệu cho c[illegible] ngồi xuống và bắt đầu công [illegible] thường lệ. Tôi giở sổ điểm [illegible] một vài em lên học bài. Tiếng [illegible] lao xao vang lên. Tôi gọi tên [illegible] thị Thu Vân. Đứa học trò nh[illegible] cuối lớp lặng lẽ đi lên. Tay [illegible] không cầm theo quyển vở như m[illegible] hôm. Tôi hơi ngạc nhiên trách [illegible]:

— V[illegible] em quên không mang vở theo. V[illegible] đi!

Thu Vân lắc đầu. Nét mặt buồn buồn, [illegible] bé ấp úng:

— Thưa cô...

Tôi lấy làm lạ. Mọi khi con bé vẫn [illegible] tiếng là ngoan và chăm h[illegible] nhất lớp sao hôm nay đầu óc lại để lâu đâu thế kia. Tôi nhìn nó dịu dàng:

— Có chuyện gì Thu Vân cứ nói đi, Cô nghe đây!

Con bé ngập ngừng mãi tiếng «thưa cô» rồi rưng rưng hai hàng nước mắt. Tôi ngạc nhiên nhìn Thu Vân rồi nhìn cả lớp tỏ ý không hiểu. Con bé trưởng toán ngồi ở đầu bàn đứng lên khoanh tay thưa:

— Thưa cô, nhà của Thu Vân bị trúng pháo kích tối hôm qua. Cháy hết rồi...

Cháy hết rồi ?! Tôi thẫn thờ kêu lên khe khẽ và khoé mắt chợt cay cay muốn khóc. Những hình ảnh tang thương của cuộc chiến hiện rõ trong [illegible] khu [illegible]... Tôi [illegible] đã gặp một năm. Tất cả những ước mơ cầu đời đi được xếp lại từ buổi sáng tôi nhận sự vụ lệnh đến dạy ở một [illegible] gần biên giới. Đó là một địa điểm giao tranh thường xuyên của cuộc chiến. Ở đó, có những con đường lầy lội — những ngôi trường bị tàn phá bởi đạn bom — những căn nhà xiêu vẹo, đổ nát.

Ngôi trường của tôi chỉ có vẻn vẹn dăm ba lớp học, một văn phòng [illegible]. Ngày đầu tiên đến nơi đây tôi không sao tránh khỏi thất vọng. Từ hồi còn ở trên học tôi mơ ước lớn lên mình sẽ được làm cô giáo. Lúc đó cô giáo đối với tôi là một hình ảnh cao nghiêm, nói xa hơn một thần tượng của những đứa học trò nhỏ. Lên trung học, ước mơ đó đã được quên lãng theo thời gian và hy vọng theo đuổi xây dựng tương lai rực rỡ, huy hoàng hơn. Đậu xong Tú tài phần nhất vì hoàn cảnh gia đình, tôi phải gác lại việc học.

Tôi định xin đi làm nhưng với số vốn kiến thức chẳng được bao nhiêu, tôi đành bó tay khốn khổ. Vài đứa bạn thân khuyên tôi nên thi vào Sư Phạm. Tôi nghe theo và kết quả: tôi đậu. Tôi mừng đến rưng rưng nước mắt. Vào học ở Sư phạm 2 năm, hai năm với bao nhiêu là kỷ niệm. Tôi mơ ước mai sau ra trường mình sẽ được về dạy ở một tỉnh hay một làng nho nhỏ chẳng hạn. Tôi sẽ thuê một căn nhà chung quanh trồng thật nhiều hoa. Buổi sáng tôi đến trường dạy học.

(Còn nữa)

Bếp núc

Rong Đá

⊖ MIMOSA

VẬT LIỆU:

— Trứng gà	12 cái
— Rau câu	25 gam
— Vanille	
— Đường	250 gam

Cách làm: Rau câu đem ngâm trong nước lạnh độ 15 phút, [illegible] Bỏ vào soong, đổ nước xâm xấp cho đường vào nấu cho tan. nâng vớt bọt. Khi nào sôi, tắt lửa lấy 3 soong chia trứng đều mỗi soong rồi đập ra đánh cho tan, cho thêm 2 muỗng canh vào đầy đường, 1 chút Vani [illegible] quậy đều. Cho thêm từ 8 đến 10 muỗng canh thạch đã nấu và vài giọt màu tùy thích trong mỗi soong xanh hồng, vàng (thêm một ít nước lá dứa cho thơm). Bắc mỗi soong lên bếp quậy đều cho đến khi chín là được.

Cho vào khuôn một lượt thạch ở dưới rồi sắp từng cụm màu xen kẽ lên trên đến khi gần đầy khuôn cho một lượt thạch lên trên cùng. Để nguội cho vào tủ lạnh.

Tất cả bài vở đăng trong:
«Mái Ấm Gia Đình»
Đều không có nhuận bút.
Bài xin viết một mặt giấy

Thắc mắc nguyện vọng

Xin tăng lương căn bản PB quả phụ

Saigon, ngày 21 tháng 12 năm 1972

Kính gởi: Đại Tướng Thủ Tướng Chánh Phủ
Việt Nam Cộng Hòa

Tôi là Phế binh Nguyễn Phú Cường, sanh ngày 29/03/1941 tại Trà vinh, căn cước số 02845085, cấp ngày 12/12/69 tại Saigon 8, hiện cư ngụ tại 9 2 Âu Dương Lân Saigon 8, trân trọng Kính trình Đại Tướng Thủ Tướng:

Kể từ ngày 01-09-1972 tất cả quân nhân, Công chức, Cán Bộ... đều được tăng lương căn bản

Thế mà tiền trợ cấp Phế Binh, Quả phụ và Tô Phụ vẫn được chiết tính theo lương căn bản cũ.

Đây là một thiệt thòi lớn lao đối với Phế binh, Quả phụ và Tô phụ.

Trân trọng kính xin Đại Tướng Thủ Tướng vui lòng cứu xét và chấp thuận cho tiền trợ cấp Phế binh, Quả phụ và Tô phụ được chiết tính theo lương căn bản mới để thực thi chính sách đãi ngộ của Quốc gia đối với những công dân đã hy sinh xương máu, chồng, con cho Tổ quốc.

Sự chấp thuận của Đại Tướng Thủ Tướng là niềm an ủi lớn lao cho Phế binh, Quả phụ và Tô phụ và là niềm khích lệ hữu hiệu đối với toàn thể Quân, Cán, Chính

Trân trọng kính chào Đại Tướng Thủ Tướng.

Phế binh NGUYỄN PHÚ CƯỜNG

Xin xuất ngũ cho con trai út

Saigon, ngày 7 tháng 12 năm 1972

Kính gởi: ĐẠI TƯỚNG TỔNG THAM MƯU TRƯỞNG
QUÂN LỰC VIỆT-NAM CỘNG HÒA/BỘ TTM/PHÒNG I

Tôi đứng tên dưới đây là góa phụ Nguyễn thị Bạch, sanh năm 1909 tại Gò Công, mang thẻ căn cước số 01688164 cấp ngày 29-5-1969 tại Gò Công, hiện tạm ngụ tại số nhà 207/54 Trần Quốc Toản Saigon/10. Trân trọng đệ đơn kính trình Đại Tướng cứu xét cho tôi một việc như sau:

Chồng tôi đã mất năm 1966, để lại 3 người con trai, một người con đã tử trận là Dương Văn Hiền, một người tại ngũ là Dương Văn Hạnh, chỉ còn một người con duy nhất là Dương Văn Phát. Con tôi đã có nộp đơn xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh theo Biên nhận số 68/NA/QV ngày 3.6.72 và có hiệu lực đến 30.11.1972 do Ông Trưởng Ty Nội An Tỉnh Gò Công cấp, nhưng con tôi chưa nhận được giấy hoãn dịch thì phải nhập ngũ, mang số quân 51/001800 Đại Đội 702A Tiểu Đoàn Phạm Đình Phùng Liên Đoàn B Danh sách số 85 tại Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung.

Với tấm thân già yếu, sống nay chết mai, thêm một đàn cháu nheo nhóc, tôi chỉ còn hy vọng vào sự chăm sóc hôm sớm của đương sự. Và lại gia đình tôi cũng đã đóng góp một phần xương máu cho Tổ Quốc.

Trong tình thần tri ân đãi ngộ các chiến sĩ hữu công và gia đình tử sĩ, tôi van xin Đại tướng mở lượng từ bi khoan hồng sớm cứu xét cho con tôi được xuất ngũ, hầu sớm được trở về đời sống dân sự để tiếp tục phụng dưỡng mẹ già của những chuỗi ngày còn lại.

Trong khi chờ đợi, kính xin Đại Tướng nhận nơi đây tất cả lòng thành kính và biết ơn sâu xa của gia đình chúng tôi.

MÁCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Tên xấu quá, muốn đổi, phải làm sa-

Một độc giả vô danh (Vũng Tàu)

HỎI: Tôi là một độc giả của nhật báo «Chính Luận» muốn ông vài điều:

1) Vì mẹ tôi đặt cho tôi một cái tên quá xấu, nên hơi mang nhiều mặc cảm, bây giờ tôi muốn đổi tên khác thay cho cái tên cũ, còn họ và chữ lót để nguyên, như vậy có được không. Nếu được xin đổi ở đâu? Thời gian là bao lâu? Có thì phải mất tiền về việc này là bao nhiêu? Và việc này có phải nhờ và tới ai không? Vì tôi mới 16 tuổi.

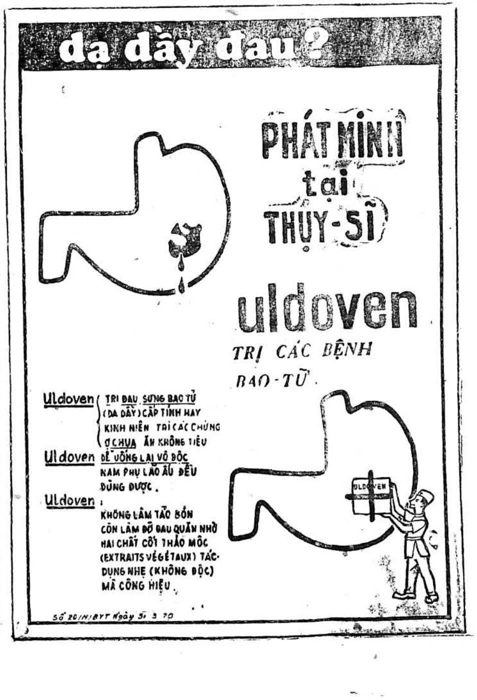
2) Sau khi đổi tên xong các giấy tờ khác như giấy nhận dạn tự vệ, giấy giải cá nhân, căn cước, tên trong sổ gia đình và các chứng chỉ khác v.v. phải làm thế nào ạ

ĐÁP: Muốn xin đổi tên cậu phải làm đơn tới ông Tổng Trưởng Nội vụ trình bày lý do kèm theo giấy khai sanh, trích lục tư pháp lý lịch. Bộ nội vụ sẽ cho điều tra và ra nghị định cho phép sửa đổi tên nếu đơn xin được chấp nhận. Thủ tục hành chánh [illegible] tiền không tốn tiền nhưng thời gian [illegible] tùy theo [illegible]. Nếu cậu chưa thành niên nên đơn xin phải do cha mẹ hoặc người giám hộ [illegible] sau khi có nghị định cho phép đổi tên cậu có thể xin sửa [illegible] giấy tờ hành chánh còn muốn sửa tên trên giấy khai sanh thì ph[illegible]

Trả lời ông Trần Tuấn Anh, Đại học xá Minh Mạng

1 — Do văn thư số 10.223 GD/KHPC ngày 27.12.71, Bộ Giáo Dục chính thức công nhận các bằng cấp sau đây được coi tương đương với bằng Cao Học: Master (có luận án) của Hoa Kỳ và Master of Arts + Chứng chỉ năm thứ 1 Doctor oF Literature của nhật bản.

2 — Các bằng cấp vừa kể chỉ được Quân lực VNCH công nhận tương đương Tú tài 1 riêng trong phạm vi thi hành nghĩa vụ quân sự để theo học khóa Sĩ Quan Trừ Bị. Trong các lãnh vực liên quan đến quyền lợi của quân nhân, sự tương đương của các bằng cấp vừa kể sẽ được minh thị ấn định cho từng trường hợp và theo đơn xin của quân nhân liên hệ.



Uldoven: TRỊ ĐAU, SƯNG BAO TỬ (DẠ DẦY) CẤP TÍNH HAY KINH NIÊN TRỊ CÁC CHỨNG Ợ CHUA ĂN KHÔNG TIÊU
Uldoven: DỄ UỐNG LẠI VÔ ĐỘC NAM PHỤ LÃO ẤU ĐỀU DÙNG ĐƯỢC.
Uldoven: KHÔNG LÀM TÁO BÓN CÒN LÀM ĐỠ ĐAU QUẶN NHỜ HAI CHẤT CỐT THẢO MỘC (EXTRAITS VÉGÉTAUX) TÁC DỤNG NHẸ (KHÔNG ĐỘC) MÀ CÔNG HIỆU.
Số 20/H/BYT Ngày 31 3 70

ĐAU-NHỨC CẢM CÚM dừng lại!!!
đã có MAGNO PYROL
HÃY DÙNG NGAY
MAGNO PYROL
Bán khắp các nhà thuốc Tây
— QUÝ VỊ ĐÃ BIẾT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NO FLU LÀ NHỜ CHẤT MAGNO PYROL, NAY MAGNOPYROL ĐƯỢC BÁN RA VIÊN NGUYÊN CHẤT, TÁC DỤNG MẠNH HƠN.
- MAGNO PYROL chặn đứng đau nhức, cảm cúm nhanh chóng hơn nữa MAGNOPYROL còn chống co giật và sưng tấy.
- MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh: cảm cúm, ban, nóng lạnh, phong thấp, nhức răng, nhức đầu nhức khớp xương, nhức bắp thịt, đau nhức lúc kinh kỳ
- MAGNO PYROL vô hại nên người lớn trẻ em, người già, đàn bà thai nghén đều uống được
- MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
- MAGNO PYROL không làm buồn ngủ, không làm hôn mê, không làm bệnh nhân quen thuốc.
MAGNOPYROL PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ/ĐỨC (SUISSE/ALLEMANDE) DO Viện bào-chế SIEGFRIED GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI IPC BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN
60'/a /KSDP/BYT. 9-5-72

HỌC

Nhận kèm tại tư gia, từ 11 A.B trở xuống, môn Toán, Lý Hóa, Anh. Do nam SV Khoa học có kinh nghiệm. L/L 28/4 Chiêu Anh Cát (gần chợ Hòa Bình Sg 5).

Dịch Tài liệu Anh.Pháp,Nhật Đức uy tín nhất. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT· 97.288. Tài liệu cần lấy gấp.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu Đ.T 42.692

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng, Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề, Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn
(góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục như áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

MÁY DẦU CẶN DIESEL

— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm máy phát điện, bơm Máy nước. máy [illegible] Điều chỉnh sửa chữa các loại [illegible] nhiên liệu (heo dầu) và kem [illegible] dầu (bếch dầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 5000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 5000đ

— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

ANH NGỮ
Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567
(trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối. Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH. Bài có thâu vào băng để hv. luyện giọng thêm ở nhà. GS. Mỹ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT TOÁN dành cho trẻ em từ 5 tuổi Sáng hoặc Chiều. Lớp cho từng nhóm hay từng người Lớp mới mở đầu và giữa tháng.

HOA VÃI

Đầy đủ vật liệu làm hoa Giá đặc biệt tại ĐẠI VIỆT HÓA CHẤT 108 Lê thánh Tôn Saigon

Mới có : Poupeé cylindrique thật xinh để ráp lấy. Giá quảng cáo.

Dạy Lái Xe

Hay ít tốn kém nhất ? **THÀNH LONG** 24 Phạm hồng Thái Gia Định(Lê vănDuyệt nối dàiSaigon)địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. **THĂNG LONG** 464 Lý thái Tổ Sg với : toàn xe mới đủ loại tập nhiều giờ lớp đặc biệt cho người kém chữ giảm Học phí cho quân nhân công chức và anh em lao động.

Cứu trợ vô hình

Quí vị muốn biết các phép lạ do đâu đã cứu thoát những tai nạn khủng khiếp : hỏa hoạn, ngã lầu cao, té sông, lạc đường v.v.. không phải nạn nhân tự nhiên được thoát nạn, cũng không phải tiên thánh giáng lâm cứu giúp — Vậy ai đã ra tay giải nạn ? Xin đọc «CÁC VỊ PHÒ TRỢ VÔ HÌNH».— Nguyên tác C.W. LEADBEATER. cuốn sách tiết lộ mọi huyền bí về việc cứu trợ không người với tánh cách khoa học thần bí.— Có bán tại các hiệu sách Phát hành tại 380. Phan thanh Giản Saigon 10. Giá 150đ.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức góc Ng.bỉnh Khiêm
Bà Giỏi đảm trách

Thứ sáu 9giờ 29-12 Cake (sữa tươi) bánh thuẫn (hấp)

Thứ bảy 9giờ 30-12 Bánh sinh nhật (để 3 tiếng ngoài không chảy)

Snh viên Khoa học năm thứ 3 ban cử nhân toán. Nhận dạy từng người hoặc từng nhóm về môn Toán lý hóa (Kể cả Math Moderne) từ lớp 12 AB trở xuống xin hỏi hoặc biên thư về. Hòa 199/490A Lê văn Duyệt Saigon 3.

HỌC RADIO — T.V.

Từ 2-1-73đến 9-1-73khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI** sáng chiều tối, H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy.khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy. Lớp Radio Transistor sáng và chiều Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 10.000đDo GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo(gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Anh Văn cấp tốc Jerry dạy cá nhân nhóm 5 người. Kết quả bảo đảm GS. Tòng 22 năm kinh nghiệm. 209 Nguyễn văn Sâm gần rạp Kim Châu ĐT. 97.288.

Văn phòng kiến trúc sư nhận dạy miễn phí 20 phát từ thành họa viên kiến trúc, ghi tên đợt 2 tại Viện hóa đạo 16 Trần Quốc Toản.

Phòng phiên dịch TVC
Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg).
Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU
MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

Ở **HOÀNG VIỆT** Electronic 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— rừng ruban, nhụy Perle,Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Máy đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban,

— Cánh hoa là Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v... MẤT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

NHÀ MAY
TRẺ

45 Võ Tánh Saigon

May tất cả các kiểu áo phụ nữ độc đáo của bạn trẻ Cô Họa sĩ vẽ áo dài trên lụa và thêu tay —Dạy và nhận đan máy, đan tay móc Crochet — Dạy và nhận làm hoa do giáo sư ở Nhật.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

LỚP VẤN DÂY và
HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC
Số 131B—SĐ/TC/TT4

Lời Rao Tranh Giá Thuận Mải(khẫnhạn)

(Lần thứ 2)

1. ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn. (01) Một Năm kể từ 1-1-73 đến 31-12-73 Hoa Chi Chợ thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc thuận mãi	HUÊ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN		
		Chợ		
Vào lúc 09 giờ ngày 02-01-73	QUẬN LẤP VÒ — Bình Thạnh Đông	2.510.000đ00		

2/ TIỀN KÝ QUỸ : — Tạm..... 2 tháng phú khóa tính theo giá căn bản.
— Thiệt Thọ 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

3/ NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN :
— Tòa Hành Chánh Sadec (Ty Tài Chánh)
— 01 (một) ngày trước ngày thuận mãi

4/ NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh).
— Văn phòng Quận và xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc

Sadec ngày 12 tháng 12 năm 1972
Tỉnh Trưởng
Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP

ĐỪNG LO TRĨ NỮA
TRĨ
chữa khỏi giải phẩu nhờ thuốc viên
Varemoïd
PHÁT-MINH TẠI THỤY-SĨ
Varemoïd TÁC DỤNG NHANH CHÓNG VÀO THẲNG CĂN BỆNH TỨC CÁC TĨNH MẠCH RẼN LÀM GIẢM ĐAU - ĐỠN KHÓ CHỊU NGAY VÌ VẬY
Varemoïd DÙNG ĐỀU VÀ DÙNG LIỀN SẼ KHỎI CẦN GIẢI PHẪU.
Varemoïd VIÊN BỌC ĐƯỜNG UỐNG DỄ DÀNG BẤT CỨ NƠI NÀO, KHỎI DÙNG THUỐC MỠ DƠ BẨN
Varemoïd DÙNG ĐƯỢC CẢ CHO NAM PHỤ LÃO ẤU VÀ ĐÀN BÀ THAI NGHÉN.
Varemoïd HIỆU NGHIỆM NHỜ CHẤT FACTEUR P. ZYMA PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ
Varemoïd
THUỐC NHẬP CẢNG TỪ THỤY-SĨ bán khắp các nhà thuốc tây.

Anh-Pháp Đàm-thoại
NAM - KYM

KHÓA MỚI : 2 và 15/1/73.

Lớp ANH-PHÁP ĐÀM THOẠI Đặc Biệt Bảo Đảm (Khóa 2 tháng) PROFICIENCY (Tests dùng dùng để thi Michigan) T.O.E.F.L. DU HỌC, ĐẠI HỌC, Y. DƯỢC, NHA KHOA. Lớp căn bản, Văn Phạm, Khảo Sát,E.F Today,Mauger do chính G.S. NAM-KYM. Tốt nghiệp văn chương, và Ngôn Ngữ Học (Hội viên E.S.I.T.I) phụ trách kết quả Bảo Đảm, Ghi danh tại 160/5 HiềnVương, 5 Yên-Đỗ Tân Định, Trường có đủ Học Liệu của Viện Đại Học Michigan, Booklets, Brochures của các Đại Học : Mont-Liège (Belgique) Laval-Montréal (Canada) Lausane-Fribourg (Suisse) Ưu tiên giới thiệu du học sinh có lớp Hàm-Thụ.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigare áo Blouse,chemise.Tunique Robesoirée, Mini, Maxi. Midi. 3 tháng rành nghề.Chủ nhân tận tâm hướng dẫn. Có đồ tầm.

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, đo bội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

SINH VIÊN c/c SINH LÝ
Sinh Hóa và SPCN

Nhận DẠY KÈM (giảng lại giáo khoa và làm bài tập)10 sinh viên các chứng chỉ S Lý. S Hóa và SPCN Giáo sư Cao Học và Cử Nhân Giáo Khoa, giảng nghiệm viên Đại Học phụ trách. Ghi danh tại :

HOÀNG-ĐỨC
25/14 BÙI CHU SAIGON

Ngày khai giảng : 2-1-73. Các lớp Toán Lý Hóa 12AB khai giảng :
3-1-73 (Mỗi lớp 6 người)

DẠY NGHỀ
HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau : Xà bông. Bột giặt. Eau de javel. Eau de Cologne.,Sirop Liqueurs. Tàu vị yểu. Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại. Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm. đồng. crème. Laits de Beauté. Thuốc uốn, ép tóc. dầu gội đầu. Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu Mạ điện v-v..- Hỏi nơi 226/3 Trương minh Ký Gia Định

Trường HÀM-THỤ
HẠNH - NGHĨA

42 đ. Ng. v. Thành Giađịnh
Dạy đủ trình độ cho các bạn ở xa gần không tiện đến trường.

Hoa! Hoa! Hoa!

Chỉ dẫn làm hoa cưới. cài áo cài tóc, trang hoàng..- bằng Ruban, nhung ni Satin... Có nhiều kiểu hoa trái chưng bày dịp Noel. Mới mở khóa đặc biệt : KẾT NƠ BẰNG RUBAN MỸ, NHẬT : lịch sự, mỹ thuật để gắn trên gói hộp, tặng phẩm Noel, Có chưng bày trên 100 kiểu hoa nơ... (khi lại coi xin đếm xem có đúng không !)

Bán HOA NOEL và tất cả các vật liệu làm hoa giá rất hạ. Quý vị đã làm đang làm và sẽ làm hoa đều nên ghé 121 ĐÀO DUY TỪ Chợ Lớn (hông bên trái Sân banh Cộng Hòa.

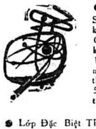
TRƯỜNG CẮT MAY
HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên và bài lý thuyết in sẵn Có luyện thi lấy **Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.**

Giấy phép số5578KNMT/KHT/M

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN
và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 199 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,và 5-1-1973 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng xưởng và thực hành thẳng trên TV hiệu, Ở xa học Hàm Thụ với dụng cụ đầy đủ,

Trường vô tuyến điện
«TẤN - PHÁT»
50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường Điện tử
«TẤN-THÀNH»
100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

BÍ QUYẾT XÂY CẤT

Quyển «NGÀNH KIẾN TRÚC HIỆN ĐẠI và NÔNG THÔN VIỆT NAM» nhằm hướng về kiến trúc hoặc tự xây cất lấy từ món nhỏ nhất đến dãy nhà lầu ba tầng 1 cách dễ dàng và đúng với kỹ thuật tân tiến.

Xin hỏi các nhà sách hoặc biên thư kèm bưu phiếu 300đ để tên ông Trương đức Hòa 236/B Lê quang Định Gia Định.

GIÁO SƯ DO

Nhận hướng dẫn đầy đủ tất cả các Vũ Điệu Tây phương và Mỹ quốc cho Quí vị nam nữ muốn tìm hiểu sơ để giao tế trong dịp tất niên, Tân xuân hoặc những ai muốn đi sâu vào nghệ thuật. Phương pháp rõ ràng khúc triết nói tới đâu nắm vững ngay tới đó. Nghệ thuật già dặn và điêu luyện nhứt G.Sư Do cao ốc số 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 hoặc R lầu 3 (ngã 6 Sg)

HỌC
RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT, 93.296
2-01-73 Khai giảng khóa mới :
— Radio căn bản Sáng Chiều Radio Transistor mạch in —Trưởng Xưởng —Radio đặc biệt tối 7h-9h dành cho trình độ cao —TV căn bản Sáng Tối —TV thực hành chiều 3g-6g —Lớp Ampli Hifi Push Pull Radio 3 band —Khóa bổ túc đặc biệt ghi tên tại Trường Điện Tử

TRƯỜNG TUYẾN

— Chú ý : Học viên mãn khóa được đi thực tập tại xưởng (có nội trú)

Lớp Gia Chánh
HUYỀN - TRÂN

167 Lý thái Tổ 167 Ngã Bảy
Chợ Lớn.

Dạy bánh pháp lộng lẫy 1 Cơm tàu đặc biệt nhà hàng 1 Thứ Tư 27-12 15g Bánh bao Tàu (trắng xốp dễ làm) Xá xíu quảng đông. Thứ năm 9g khóa 20 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Pâté chauds (nở cao xốp) cornet à la crème. Thứ sáu 29-12 15g Cồ Tàu vịt quay Tứ xuyên. Càng cua chiên Thứ bảy 9g 20 trái cây đậu xanh 15g : bánh pháp : Vương niệm hoàng hậu (gâteau à la reine) Ile flottante (băng bảo)

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY
lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, Pattes 3000đ,trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

2-1 trường VĂN-HÓA 187 Gia Long Sg

Chiều 4g,
Tối 7g mở

Phương pháp giải Toán Lý Hóa 12A, 12B

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SA ĐÉC

Số : 132B-SĐ/TC/TT4

Lời rao tranh giá thuận mãi (khẫn hạn)

(Lần thứ 3)

1. ĐỀ MỤC : Nhượng quyền khai thác trong thời hạn (01) Một Năm kể từ 01-01-73 đến 31-12-1973 hoa chi : Chợ Bến Đò thuộc tỉnh Sadec theo lịch trình ấn định dưới đây :

Ngày giờ mở cuộc thuận mãi	HUÊ LỢI CỦA XÃ	GIÁ CĂN BẢN	
		Chợ:	Bến Đò
Vào lúc 09 giờ ngày 02-01-73	QUẬN ĐỨC THỊNH — Tân Vĩnh Hòa		1.575.000đ00
	QUẬN LẤP VÒ — Bình Thạnh Đông		1.000.000đ00
	— Bình Thành Tây		400.000đ00
	— Mỹ An Hưng	1.440.000đ	
	QUẬN ĐỨC THÀNH — Phong Hòa	236.000đ	360.000đ00

2- TIỀN KÝ QUỸ : (Tạm. . . . : 2 tháng phú khóa tính theo giá căn bản.
(Thiệt Thọ : 3 tháng phú khóa tính theo giá trúng thầu.

3- NGÀY VÀ NƠI NỘP ĐƠN : — Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)
— 01 (một) ngày trước ngày thuận mãi.

4- NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : — Tòa Hành Chánh Sa Đéc (Ty Tài Chánh)
— Văn phòng Quận và Xã liên hệ trong những ngày giờ làm việc.

Sa Đéc ngày 22 tháng 1 năm 1972
TỈNH TRƯỞNG Đại Tá HUỲNH NGỌC DIỆP

CÉMIN
Thuốc viên ngậm
THƠM MÙI CAM
LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC.
SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI.
NÊN DÙNG CÉMIN
HADZER

CÚM NÓNG LẠNH. CẢM SỐT. ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ NHÃN HIỆU
CÓ BÁN KHẮP NƠI
BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969
(Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

BẠCH - TUYẾT

Số 02 Công Trường Lam Sơn Cạnh Hạ Nghị Viện hướng dẫn làm các loại hoa bằng vải. với nghệ thuật tô màu—cách hồ vải—làm nhụy.

Giá phải chăng (1500đ 1 khóa 6 Hoa) tự do chọn lựa hoa.

Vũ sư NGUYỄN THIỆT

Dạy riêng từng người, phương pháp quốc tế, mau biết chóng giỏi và nhảy đẹp. Kết quả bảo đảm. Nhận dạy tư gia. Hỏi tại 57 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận. ĐT 22.919

Băng Học của Trung tâm văn hóa Pháp và Lê quí Đôn bán tại 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

SV nghèo năm đầu K.H. nhận dạy kèm tận tâm từ lớp 8 trở xuống xin liên lạc bằng thư với Bùi hồng Quỳnh 59 Bùi thị Xuân hay ĐT. 24.485

Hoa ! Hoa! Hoa!

Chỉ dẫn làm các loại hoa giấy, vải, Ruban, Saten v.v... có Saten và tơ hồ sẵn bán giá rẻ số 477 đường Minh Phụng (Chợ lớn)

TOÁN LÝ HÓA 12 AB

Do G.S Toán (ĐHSP) giảng dạy 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sinh viên Khoa học nhận dạy kèm từ lớp 6 đến 12AB về các môn Toán lý Hóa thư về Vinh 320/9 Trần bình Trọng Saigon 5.

DẠY LÀM BỘT GIẶT

Xà bông thơm
Eau de Javel v.v.

Kính mời quí vị đến học gấp để khỏi hối tiếc. Sau lý thuyết thực hành và đem về dùng. Dạy cấp tốc 1 tuần lễ. Hỏi: 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

TOÁN-LÝ-2-1 HÓA 12A, 12B

TOÁN : TRẦN-CAO-LỘC LÝHÓA : NGUYỄN-QUỐC-SỦNG
Ghi tên trường **ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon**

TRƯỜNG SÁNG LẬP 1949 ĐƯỢC CÁC GIỚI TÍN NHIỆM

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

170 VÕ TÁNH — SAIGON

2-1-73 : KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI VIỆT PHÁP và **NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG** : lý thuyết đầy đủvà thực hành chu đáo mãn khóa đủ khả năng vào Ngân hàng và các xí nghiệp lớn. Lớp cấp tốc mỗi sáng từ 10g30 lớp chiều từ 3g30 do Ô. NGUYỄN VĂN CẢNH Giám đốc trường đảm nhận. Bài học không tính thêm tiền,

2-1-73 ACCOUTING ; Các bạn đã học Computer và Programm -er cần biết ACCOUTING. Lớp chiều từ 3g30 ngày thứ 2, thứ 4. và thứ 6. Bài học phát không tính tiền.

ĐÁNH MÁY CHỮ : (Thâu học viên mỗi ngày) nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày Văn kiện, Công văn, bản số và tốc độ.

Nữ hoàng Nivico 9401S

— Một kiểu Radio Cassette 3 Bandes thời trang nhứt hiện nay.
— Radio Cassette NIVICO kiểu 9401 S hoàn toàn tự động Auto Stop
— Kỹ thuật tinh vi, công suất 2 WATTS. bền bỉ, chạy 4 Piles ổn và 2 giòng điện 110/220 VOLTS.
— Được tín nhiệm và bán chạy nhất Việt Nam.

Nữ hoàng Radio Cassette NIVICO 9401S sẽ đem đến quí vị một Giáng sinh vui vẻ và một mùa xuân tươi đẹp.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ GIÁO-DỤC
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

KHẨN HẠN
(Đấu thầu lần thứ Hai)

— MỤC TIÊU :
Xây cất Phòng Thí-Nghiệm Kỹ Thuật Dược Khoa Kỹ-Nghệ Trường Đại Học Dược Khoa Saigon.
— Ước-lượng công-tác, ... 9.628,664đ00
— Ký quỹ tạm 160.000đ00

— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 12 tháng 1 năm 1973, hồi 8 giờ sáng tại Viện Đại Học Saigon số 3 Công Trường Chiến-Sĩ—Saigon.

— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN DỰ THẦU :
Đơn xin dự thầu phải gửi đến Viện Đại-Học Saigon số 3 Công-trường Chiến-Sĩ, Saigon, trước 11 giờ sáng ngày 9.01,1973.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Viện Đại-Học Saigon, số 3 Công-Trường Chiến-Sĩ —Saigon—
— Trường Đại Học Dược-Khoa, số 41 đại lộ Cường Đề, Saigon.—

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1972
XỬ-LÝ THƯỜNG-VỤ VIỆN-TRƯỞNG
VIỆN ĐẠI-HỌC SAIGON
Giáo-sư TRẦN-VĂN-TẤN

XIMANG PORTLAND HA-TIEN
NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
33.35.37 NGÔ ĐỨC KẾ SÀIGÒN Đ.T. 25.648.. 25.809

CÁO THỊ GỌI THẦU KHẪN HẠN

(theo đơn niêm kín)

1)- MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC: Gọi thầu cung cấp 25 Godets pour Excavateur cho Nhà máy Xi măng Hà Tiên
2)- TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :Bảy trăm ngàn đồng chẵn(700,000đ00)
3)- TIỀN KÝ QUỸ :
— Ký quỹ tạm : Mười bảy ngàn năm trăm đồng chẵn (17.500đ00)
— Ký quỹ thiệt thọ : Năm phần trăm (5o/o) của trị giá khế ước
— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày thứ ba 16 tháng 01 năm 1973 hồi 10 giờ sáng tại văn phòng nha Tiếp Liệu và Trang bị Nhà máy xi măng Hà Tiên (khu Kỹ nghệ Thủ Đức Xa Lộ Sg-Biên Hòa
4)- NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Nha Thương Mại, 33-37 Ngô đức Kế Saigon
— Nha Tiếp Liệu TB (ban Khế ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên (Xa Lộ Saigon Biên Hòa) trong những ngày giờ làm việc.

Thủ Đức ngày 19 tháng 12 năm 1972
Nha Tiếp Liệu và Trang bị

Lướt đường trường mái tóc vẫn dễ thương!
nhờ KEO XỨC TÓC
Leyna*
GEL CAPILLAIRE
FIXATEUR
100% KHÔNG DẦU MỠ
(GỘI SẠCH BẰNG NƯỚC LÃ)
• KHÔNG SANH GẦU
• KHÔNG BÁM BỤI
• KHÔNG RỤNG TÓC
• KHÔNG LÀM BẨN CHĂN
Leyna KEO XỨC TÓC GEL CAPILLAIRE

RAO VẶT RAO VẶT

Phòng cho thuê độc thân hoặc vợ chồng son Đủ tiện nghi, 10.000đ mỗi tháng. 109 Trần Quang Diệu Q.III. Hỏi phòng dưới đất 12g30-13g.

Nhiều Phòng dãy đủ tiện nghi cho S.V.H.S vợ chồng son thuê, giá rẻ 5000-6000đ. Hỏi 88 Nguyễn văn Thoại tiệm sửa xe Trung Sơn.

VĂN PHÒNG CHO THUÊ

Tại dg. NguyễnTrường Tộ Saigon/Kh-Hội. Hỏi : số 42, đường nêu trên.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần quý Cáp Sg.

Phòng cho thuê, tiện nghi cho vợ chồng son. Hỏi nhà may Phượng Liên 17 Chu văn An (Xóm Lò Vôi) ngã 5 BìnhHòa Gia Định.

Nhà cho thuê đủ tiện nghi. 121/29 đường Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng đôi, chiếc, máy lạnh tủ lạnh, toilette, trang trí sang trọng, chỗ đậu xe, nước nóng, trong Villa 161 Trần qu. Cáp Sg.

Phòng cho mướn giá 5000đ mỗi tháng đủ tiện nghi. Xin hỏi Tuyết uốn tóc số 59/14 đường Huỳnh Tịnh Của Tân Định Sg.3.

Lầu đúc rộng mát có phòng khách, phòng ngủ nhà bếp riêng, đủ tiện nghi và lối đi riêng cho thuê điều kiện dễ. Hỏi Bà Hòa 654 (lầu) Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat).

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi (quạt trần, tủ lạnh, lò gaz, lối đi riêng). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

1 phòng cho mướn tiện nghi Hỏi từ 8g đến 19g. 23 Cao Thắng Sg/3.

Phòng lầu đúc tiện nghi cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng trên lầu cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi : 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon.

Cho ngoại kiều mướn, tầng lầu 1 đẹp, có đồ đủ tiện nghi khu an ninh 25.000đ. 120/1B Trần Trọng Sg 5.

Nhà trọ Nam sinh viên Cư xá Ng. trung Trực 20 Trần quốc Toản, nhà A12 (Hỏi bà Bá).

Daihatsu du lịch đời EP số 3... cần bán gấp. Xe nhà ít đi vì không chỗ để. Hỏi 552 Bà Hạt Q.10.

Bán 1 Toyota Lite Stout 1200 EF. 233 Hai Bà Trưng. ĐT.91646.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng).

Volkswagen 1300 (du lịch) chủ lái lấy, giá hạ. Hỏi (6-23g) Villa 11 Song lập cư xá Phú Lâm A (đối diện Nhân Dân Tự Vệ).

Bán xe Dodge 100 Picup giá 600.000đ. 101 Bến Vân Đồn.

Toyota Hilux EO ít xử dụng, máy tốt, một đời chủ. Hỏi 143 đường Cộng Hòa Saigon.

Morris 1,100 EC

Tình trạng hoàn hảo, bán gấp. Coi xe 21 Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Muốn mua xe Honda N360 đi tốt đời EO 1 đời chủ đem xe đến 257 Võ Tánh Sg (khoảng 17g30 đến 19g30).

AMI-6 DU LỊCH ER

1 đầu, đồng, sơn, máy, vỏ mới. 487 Phan đình Phùng Saigon.

BELFORD ED

và VAUXHALL 56

12 chỗ ngồi giá 650.000đ, và VAUXHALL kiếng lớn đời 56. giá 450.000đ. Tại số 2 Lê Lai Gò Vấp, hông nhà thương Cộng Hòa.

Honda VTN 360 đời EO xe hoàn toàn còn tốt mới toanh bán gấp, giá rẻ đặc biệt 680.000đ chắc giá. Hỏi 1847 Phạm Thế Hiển Cholon, xuống dốc cầu Nhị Thiên Đường.

Taxi Dauphine đời NBR mang số EM. Máy đồng sơn nệm toàn hảo, xe hiện chủ đang chạy. bán. Xem xe tại 2/5 hẻm 1B Phạm Hồng Thái GĐ (bên hông nhà giấy thép gió) từ 12g đến 15g mỗi ngày.

P.404 Familial

EH mầu trắng, radio, máy lạnh. 3T350 ngàn. Miễn trung gian. Hỏi 114 Ngô Tùng Châu GiaĐịnh.

HOA HOA HOA

— Bàn ủi hoa vải từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, bền đẹp, rất tiện, không phải dùng Tournevis.
— Bán đầy đủ vật liệu làm hoa chính cống Tokyo và Việt Nam : Ruban, Satin, vải, bột màu, lá, nhụy perle, dây đồng, cánh hoa, satin hồ máy, keo hồ v.v....)
— Có bán sỉ, đầy đủ và rẻ nhất !

Xăng tăng gió không sợ !
NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm vào các loại xe hơi, rất dễ chỉ 2 phút.
— Máy tăng sức mạnh 30o/o.
— Bớt hao xăng 20o/o.
— Cam đoan không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
● Xin đến coi nguyên lý (để biết rõ sự kỳ diệu) tại **Hoàng Việt Electronics**, 642 Phan đh. Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).
● Có bán **PANDO**, bình hơi hóa học, và ruột xe hơi và Honda tự động.

Toyota Corona Familial bán gấp, 4 vỏ ruột mới đã điều chỉnh giấy tờ thành Familial. 138B Trần quang Diệu Sg 3.

Xe LA DALAT

cửa mica 10.000đ đủ các loại sườn, kèo, ghế, nệm và cửa tôle, may các mui nệm xe hơi, đại hạ giá. **Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Daihatsu EP.8 đã đóng thùng xe đò. Thay các cơ phận cũ. Hỏi lot H số 013 c/c Nguyễn Thiện Thuật Sg3

Mua giá cao xe hơi các loại

Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

Jeep bầu thùng dài mới cắt chỉ, 920.000đ bao sang tên. Jeep lùn kiểu giống La Dalat mới tinh giá 580.000đ. Số 75/9 Võ Tánh Phú Nhuận, đường vào trường Hoài An.

Honda N.360

Du lịch, ít đi, 1 đời chủ xe thật hoàn hảo. Hỏi 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen Microbus

đời EL tân trang như EA, bán rẻ bất ngờ. Hỏi 17B khu Khổng Tử. Cholon.

P.203 máy 1T7, máy, đồng, sơn toàn hảo, 5 vỏ ruột mới, cần tiền bán gấp 800.000đ thuế mới 7 500đ, coi xe vừa ý ngay. Địa chỉ : đối diện khách sạn Hồng Hoa Xa lộ thấy tiệm bán quần áo Như Đạo đi vô 100m hỏi tiệm tạp hóa Thanh Tùng, hoặc 398 Hùng Vương Cầu Sơn chỉ dẫn, mời ông trả 750.000đ đến thương lượng.

Bán rẻ và gấp

2 Jeep capot cao, tình trạng chung thật tốt. Hỏi 8 Lý thành Nguyên Cholon (gần hãng Xà bông VN).

Peugeot 403 VTN. ED.5 mui tôle toàn hảo, cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Volkswagen du lịch đời EC. toàn hảo bán gấp Ô. Khiêm 272 Tùng Thiện Vương Cholon. ĐT. 50.565.

1T300 Mazda EO. Vận tải nhẹ mui bố, 1 chủ còn nguyên thủy. Hỏi 121 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán một International 1310. máy dầu đời EQ năm ngàn dầu chủ chạy và một International 1700 đít 1800 địa chỉ trại cây Chung Chính 55 quốc lộ số 1 cách Trung tâm 3 1 cây số.

Desoto D.300. mới đóng thùng cấp sắc si, xe còn tại hãng bán hoặc cho mướn bao tài xế. Hỏi 52 Thái lập Thành Phú Nhuận.

La Dalat EP.95.., màu trắng, ít đi, toàn hảo, bán gấp. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán Morris 1100 du lịch toàn hảo. Hỏi Ông Ninh, Giờ làm việc. 406 Trịnh minh Thế, Sg. Đ.T. 22415-99917.

Taxi Renault 4.C.V. Về xứ bán rẻ. Hỏi 585 Trần quốc Toản CL. (tiệm hớt tóc Phúc Thịnh).

600 ngàn 1 xe Jeep Capot cao ER. Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã Tư Bảy Hiền. ĐT 42593-42002, Gặp Ông Văn Sự.

Taunus 12M EC 79.. bán 750. ngàn đồng, máy tốt toàn hảo. Hỏi 125 Bis Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Morris 1000 xe mới tân trang hoàn toàn, giá rẻ 435.000đ. 379 Nguyễn Duy Dương Saigon.

Bán xe Cortina trắng EE. Hỏi 490/36B Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán Peugeot 403 Comionette tình trạng hoàn hảo. 142 Hiền Vương.

Bán 1 xe Peugeot 203 EK 1 xe Taunus 15m sang 1 nền khu chợ mới rạch Ông 4mx12. Hỏi 66 Dương Bá Trạc Tế Bần cũ.

OPEL RECORD 1900L

Sơn màu da trời, Cassette, Radio Ant tự động, máy lạnh Mark IV loại đặc biệt, Đời EP 2 dầu chín nút, chạy 20.000cs còn thật mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon Điện thoại 93.299.

Fiat 850 Coupé

Đi xa bán gấp 1 Fiat EE.. 9 nút Hỏi 004 Lô A Cư xá Nguyễn thiện Thuật Saigon. (Coi xe buổi tối từ 19giờ).

Chuyên sửa La Dalat

Càng gãy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

MƯỚN XE, NHÀ

80—50 ngàn ; xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chăn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giadịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ, gần ty) CSQG Gia Định.

Bán Volkswagen đời EC

số EH, xe toàn hảo. Hỏi 150 Gia Long Saigon.

Bán Falcon đèn vuông 371/14 Hai bà Trưng Saigon.

Mazda 1500 mới đời 71..72.. Hai Bà Trưng 424 Saigon.

Mazda 1000 vận tải nhẹ EI.7.. Chưa sơn lại. 443B Hai Bà Trưng Saigon.

Daihatsu dư dùng bán gấp : Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Sg.

Dauphine ED xe nhà, hộp số 5 số, máy, đồng, sơn thật tốt, chưa ra Taxi, giá hạ. Hỏi Ô. Hoanh phòng chích bệnh viện Cảnh sát tại ngã tư Sư vạn Hạnh, Hùng Vương, giờ làm việc.

OPEL COMMODORE 2500

Bán rẻ xe du lịch kiểu mới nhất, đẹp lộng lẫy, 4 cửa, mui bao thêm da, kiếng sau có lằn điện, radio cassette số ER.. 39.500cs máy nệm toàn hảo. Hỏi 16 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

TOYOTA CORONA 1500 DE LUXE

mang số EP có Radio, màu trắng, toàn hảo, coi xe tại 51 Tú Xương Saigon. Miễn trung gian.

Bán gấp Inter đời EO thiệt tốt hoàn toàn. Hỏi 16A Lê văn Duyệt Gia định.

TOYOTA MARK II PU EI8

Xe nhà ít đi, 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taunux 12M Dauphine EC

Bán 1 trong 2 xe. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Honda 360 đời EO màu vàng. Hỏi 574/8 cô Hằng Trần hưng Đạo.

Mazda 1500 EJ. Radio Cartin máy lạnh. Bán 2.400đ. Hỏi 007 lô U chung cư Minh Mạng.

Đời EB 2CV vận tải nhẹ. Bán gấp rẻ, 333 Nhật Tác CL.

Toyota Hilux EO

Vận tải nhẹ, xe còn nguyên thủy thật tốt, 1 đời chủ, coman hãng bán rẻ. Hỏi 323bis Lê quang Liêm, gần chợ cầu bót quận 6, tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ Cholon.

280 ng Ford Edsel EM.3.., tốt tiện làm lô. La Dalat ER.05.., chưa lăn bánh. Hỏi 131 lô C Cư xá Nguyễn th. Thuật từ 19 giờ.

Bán rẻ, Peugeot 202 D.L. thật tốt hay đổi xe 2 bánh. Hỏi lô 45/7 đường Vườn Chuối Sg.

RADIO XE HƠI

Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi, Ant. Autom nhanh lẹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.

RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

450.000đ Taxi Simca 9 hoàn hảo. Hỏi 6. Bé hoặc Hân, đồn canh 520B Nguyễn tri Phương nối dài Đ.T. 50.307.

Bán xe Opel đời NBU, đồng và máy toàn hảo. Xem xe tại 283 Lục Tỉnh Saigon 6.

Daihatsu 360 Vận tải nhẹ EO mui tôle, cửa lưới sau xe nhà, ít đi còn như mới. 207/1 Trần quốc Toản (ngang Viện Hóa Đạo).

Bán xe dl hiệu Humer, NBO. Giá 280.000đ. Coi xe 198 Trần quang Khải Sg 1.

Bán rẻ Volkswagen Microbus ED nguyên thủy. 631B Lê văn Duyệt Sg.

Renault R.8 du lịch, một đời chủ, tình trạng tốt, đời EO.38, Xem xe tại 47 Nguyễn Trãi Cholon.

Taxi bán còn tốt. Hỏi 145 lot B chung cư MinhMạng Sg.

Taxi Bán Renault 4CV xe thật tốt mua chạy liền. Coi xe 211 đường Cao Đạt Chợ Quán Sg.

Bán hoặc đổi Lambrette Frefect đời chót có Radio -|- quạt máy. Hỏi thầy Danh số 2bis Đinh Tiên Hoàng từ 16g—21g.

Austin Minivan EB toàn hảo ít xăng. 361/19 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán Taxi EK 3600 hộp số lớn máy mới đồng tốt địa chỉ 124/9 đường Cộng Hòa coi xe 12 giờ đến 3giờ.

Honda PU mui tôle 1 đời chủ toàn hảo, 2CV EC bán rẻ. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua PT).

Opel đời N.B.V. ít đi bán rẻ địa chỉ 214/19/4 đường Trần Quang Khải (Xóm Chùa).

Staudard 8 Sơn đồng máy mới làm dư bán gấp. Hỏi 167 Pasteur.

Bán 2 xe vận tải nhẹ, 1 Peugeot 403 1 Dahatsu EI. Hẻm 125 vô số 125/5 đường Lục Tỉnh (đầu hẻm có phong tên nước).

Daihatsu Hijet VTN mui tôle. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cần mua 1 xe du lịch hiệu Toyota Corona ED, EE, hoặc Datsun 1000 EI, Renault 8 EB trở lên. Hỏi 270 Minh Mạng CL buổi sáng 7g30 10giờ.

Mazda 1000 đời EO ít đi còn rất rất rất tốt bán hỏi 183 Trần hưng Đạo Sg 2 trong giờ làm việc.

1T400 GMC PU mới nguyên Hỏi số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ. Ngã tư Bảy Hiền điện thoại 42593-42002. Gặp ô. Văn Sự.

Bán Toyota, Mark II Famillial. EO. 1 Toyota Hilux EI.. 7 VTN -|- hoặc đổi dl. 2 xe đều khỏi chê. Số 15 đường Tháp Mười Cholon.

Simca Aronde

EK rất tốt. 570.000đ. 154 Minh Mạng (hẻm 72 Cách Mạng) PN. Xem xe trưa 12g30-- 2 giờ, chiều từ 5g30.

Bán Desoto D.300 đóng thùng kiểu Toyota 38 chỗ ngồi xe mới. Hỏi Garage Vinh Phong Ông Tư Tài số 8 đường Vĩnh Viễn Cholon giờ làm việc.

GMC Bán xe GMC de lux EQ số lớn 3 băng 12 chỗ ngồi mới chạy 300 cây số. Hỏi Kim Sơn 1387. Huỳnh quang Tiên Cư xá Trương minh Giảng Gia Định.

Peugeot 404 Super Luxe 388 (chín nút) số máy 5tr12. Giá 2tr5. xem tại 159A Chi Lăng (Phú Nhuận).

Cortina De luxe ED.9 có 2 chỉ Radio Cassette Bán gấp. 210/2 Trương minh Ký.

Xe vận tải nặng Ford F600 EH Dàn đồng sơn tốt, máy mới làm. Hỏi Đ/U Ánh 258A TrầnHưng Đạo Saigon (Sở Cứu Hỏa).

Taxi EM 3948, máy, đồng nệm tốt. Hỏi ông Bình, 1 Phan đình Phùng Sg (Cư xá Nguyễn bỉnh Khiêm) từ 7g đến 8g sáng.

Bán Renault 4CV xe nhà toàn hảo, chưa ra Taxi. Coi xe suốt ngày 157/9 đg Hùng Vương (Thị Nghè), Garage Tân Phước, gần ngã tư Xa lộ.

Taxi đời đi xa bán gấp Renault 4CV. Hỏi 39/1 xa lộ Gia Định (nhà hàng Thanh-Thanh ngó qua).

Mazda B.1500 PU

số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương Sg 1).

Bán Chevrolet vận tải nhẹ. Còn mới giá rẻ. Hỏi 247 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Ford Anglia 350 Fam đời EB. hoàn toàn tốt 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Fiat 1500L bán có máy lạnh. Hỏi 198 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Peugeot 203 VTN 183, Trần quốc Toản Saigon Moto.

PEUGEOT 404

EQ. Màu trắng ở Pháp về. Máy lạnh. Model 1968 toàn hảo. Cần bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán International 1200 V.T.N tân trang toàn hảo. Giá 500 ngàn. 91 Phan thanh Giản Sg.

Simca 9 DL bán 300.000đ có gắn đồng hồ Taxi, đang xin số, toàn hảo, ngã tư Cách Mạng và Tự Đức, quẹo vô cổng chùa 100m số 16 Tự Đức.

Volkswagen Du lịch NBT thật tốt ít đi bán rẻ.36C Ngô tùng Châu Saigon (ngoài giờ làm việc).

Garage Du Lịch

227 đường Lục Tỉnh Cholon

Lãnh máy, đồng, sơn, điện, có nhóm thợ Kampuchea mới vừa hợp tác, sẽ làm vừa lòng khách hàng, giá đặc biệt, nhận điều chỉnh các hiệu xe hơi, chế các hiệu hộp số và thắng hơi xe du lịch, có sơn nhập cảng, bảo đảm không phai màu, giá đặc biệt rẻ.

Volks 66 màu trắng toàn hảo. Hỏi 320 Thành Thái. ĐT.37588.

Zéphyr EA 9 nút, toàn hảo, 5 vỏ, hông trắng. 420.000đ. Ô. Sinh 194 Lý Thái Tổ,

Toyota 800 PU

xe toàn hảo, mui bố, 2 băng sau EG.. bán gấp mời ông Thọ, Bình Dương đến thương lượng, ông Vinh 491/7 Phan d. Phùng [illegible] (trường P-Đ-P). giờ làm việc.

Vận Tải Nặng

bán xe International, 1700 đời EG 7... hoàn toàn tốt. Hỏi 477 đường Pétrus Ký Saigon.

Peugeot 404-EP số 1 lên Radio máy lạnh, tình trạng toàn hảo. Hỏi cô Nga 14 Phan bội Châu Saigon.

Cần bán gấp 1 xe Jeep lùn hòa hảo. Xem xe 525 Hậu Giang CL.

EC.2495 bán gấp xe Commer chạy dầu, tiện lợi đi chơi và ra xe quảng cáo, tốt đẹp, gồm có sơn đồng tốt, kiếng đôi bên đẹp, máy mới rodage. Quốc lộ 1 Củ Chi chợ Bắc Hà 2. Hỏi nhà ông bán quảng cáo xà bông tại chợ Bắc Hà 2, coi xe mỗi ngày.

Bán 1 chiếc xe Toyota Corolla, số X, màu trắng, tình trạng hoàn hảo, đời 69, bán dứng giá 600.000đ VN. Hỏi 371AB Hai bà Trưng Sg. Đ.T. 41.539 - 97.785.

Vì lý do xuất ngoại, bán gấp 1 chiếc xe Simca Elysée, máy Rush, 5 paliers toàn hảo. Coi xe từ 17g đến 20g mỗi ngày, tại 12 Trần khánh Dư Tân Định.

Xe bán Renault 4 (Fourgonnette) —Volkswagen (Camionnette) — Volkswagen (Microbus)—Hillman (du lịch)— Corona (Pickup). Địa chỉ 171 Nguyễn Huệ (Phú Nhuận).

Cần tiền bán gấp Taxi Simca 9 EM, đang chạy toàn hảo, mua chạy liền, giá 500.000đ. Hỏi tiệm sửa xe Honda Tài Lợi, trước nhà 460 đường Phạm thế Hiển Q.8. Coi xe 12g đến 15g — 19g đến 21g.

3CV Fourgonnette ED, 8 dầu, 9 nút, màu trắng, nệm đỏ tân trang như mới, tiện dụng cho gia đình đông con, bán hoặc đổi du lịch xe Nhật. Đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th. số 36 đường VănCôi. Đ.T. 42.600.

Daihatsu 360 PU, EP, 7 nút, mui vải. băng nệm mới, ít đi, 1 đời chủ, 820.000đ.

Toyota Crown, Station Wagon EH, 9 nút, còn thật tốt, 1.050.000đ. Cần bán 1 trong 2 chiếc. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Cotina de Luxe EQ đẹp và tốt tối đa, bán gấp giá đặc biệt 1T,02 cho người tới sớm nhất. 528/8 Phan thanh Giản.

Bán 1 xe du lịch hiệu Toyota Corona đời EO chín nút. Hỏi tại 49 Lê văn Duyệt Saigon (tiệm Thiên Thành).

Vận tải nhẹ EP.77... Jeep Capot cao ER.71.. và Honda Dame giá rẻ, mới, đẹp bán vì không chỗ để. Xin đến 48 Lê văn Duyệt Saigon.

Dauphine ED.7 chưa Taxi Renault 4CV Taxi đang chạy. 404 Lê quang Định Gia định.

Taxi Dauphine EH bảo tình trạng xe thật tốt. Hỏi 298 đường Hùng Vương Ngã Ba Hàng Xanh GĐ tiệm sửa xe Chí Thiện.

Peugeot 203 Familial. mui toàn hảo hộp số 404 bọc đít lớn. Hỏi 207/1 Tự Đức Saigon.

Bán xe DE Soto bồn dầu đen có mối hàng sẵn. 51 Trần Quang Khải Sg.

Đi xa cần bán gấp 2 chiếc Taxi đời EP. Hỏi cô Hai 508 Thanh Thái Saigon.

2CV Ftte đời EB Plancher, Chassis máy, đồng, sơn. thật [illegible] Xem xe vừa ý. Bán giá cũ. 238 Bùi Viện Saigon.

Toyota 800 du lịch EH và Pick up EF bán. 25 Cao Thắng Saigon.

Consul 315 du lịch, đời EB. Radio Ant tự động 4 vỏ hông trắng. Máy, đồng mới. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Dakao.

Sửa 2CV thợ Campuchia chuyên môn 2CV 3CV máy đồng sơn. Kỹ lưỡng, nhanh giá hạ, tin cậy. Mua lại xe cũ hư. 238 Bùi Viện Saigon.

Toyota Mark II Famil EO mới tinh chưa sơn 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Dauphine xe nhà bán. 575/69A Lê văn Duyệt Saigon.

Cho thuê xe

Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới hỏi, du ngoạn, giá phải chăng. Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90689.

Bán xe đò đang khai thác vì thiếu người trông nom. 17 Hoàng Diệu Phú Nhuận (đến Quán ông Cả Cần quẹo vô).

P 203 dl máy đít số thật êm. Cần bán giá phải chăng 553 Phan đình Phùng Saigon

Mazda 1500 SS.

EO.2. máy lạnh Radio Cassette nguyên sứ màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán gấp giá hạ

1 xe Traction 11N tình trạng toàn hảo. 1 xe Ford Custom du lịch 6M số thường đời 66. 1 Ford Bronco du lịch 1 Ford Pickup. 1 xe Vanmetro Int. 2T5. Xin liên lạc 104 Tự Do phòng 21.

Cần xe bồn xăng nước

Cần mua 2 xe bồn lớn từ 10-12 thước khối xe chạy dầu, đời mới. Liên lạc Phương Nam Kiến Tạo Công Ty, số 5 Nguyễn Siêu Saigon (lầu IV). Đ.T. 95 122

TRACTION 11N 250NGÀN

Plymoth tiện làm xe lô 420 ngàn. Tất cả đều hoàn hảo. Coi xe tại 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè.

Toyota đời 68 có Radio, màu trắng, 320 Thành Thái ĐT 37588.

Cần mua 1 xe du lịch đời EO hay EI. Liên lạc 224B Pétrus Ký. Hỏi ông Ân.

Peugeot 404

Đời EI. một đời chủ, còn mới nguyên. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon.

Bán rẻ : Isuzu ELF. (Đề lấy đồ). Xin hỏi 24 Tô hiến Thành NhaTrang.

Taxi BÁN HOẶC CHO THUÊ

Dauphine EB Máy đồng toàn hảo đường Bến Vân Đồn SG hẻm sang phần Cư Xá Vĩnh Hội Lot Q50 coi xe suốt ngày.

Bán 1 xe Falcon Sport 2 cửa số EH. Hỏi 18/6 Phan văn Trị SG5.

DAUPHINE GORDINI Luxe

cuối EA một đời chủ, máy mới làm toàn diện, mui nệm còn origine. 389C Võ Di Nguy PhúNhuận.

Bán 1 xe Honda VNT Số 10 Hương lộ 14 CầuTre CL

Traction dư dùng bán rẻ. 58/10 Phan Th. Giản nối dài xa lộ.

Daihatsu EO.9 PU mui vải bán. 007 lô D chung cư Minh Mạng Sg.

International

Bán 1tr9 chắc giá đời EO, 8 ngàn dầu, đít 18000. Hỏi số mới 414, cũ 392 Võ di Nguy Phú Nhuận, tiệm tạp hóa Lê Chi.

MÁY TỦ LẠNH

POLAROID 350

Mới cắt chỉ có vali đủ đồ phụ tùng và các ống kiếng đặc biệt kể cả máy chụp lại các bồn sao, 38 ngàn. Do nơi 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40 Sài Gòn.

MAMIYA RB67

Chưa hề sử dụng, độc nhứt ở VN cho nhà nghề, 190 ngàn, chụp chơn dung. Do nơi 213 Tự Do, lầu 4, phòng 40 Saigon.

FEDDERS 10.500BTU

Điện 110 volts 50 cycles nguyên thủy, rất lạnh và tủ lạnh Sanyo 78L nguyên thùng bán. Địa chỉ 228 Hai Bà Trưng Saigon.

Tủ lạnh Frigidaire 2 cửa 400L (70). Hotpoint 2 cửa 400L (70), tất cả toàn hảo. 32 đường Đào Nguyên Phổ Chợ Lớn (456B đường Trần hoàng Quân quẹo mặt).

Bán máy ướp lạnh và phun nước rau má, hiệu Jet Sprey. Hỏi lô A 051 Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật.

Toyota T25 EI 8 Peugeot 403 vận tải nhẹ. Bán gấp 405 Minh Phụng.

Toyota Corona P.U E.H Ford Anglia EB 600 hao xăng tiện nhà thuốc tây bán quảng cáo gia đình đông con 08 lô G Ngã tư Vĩnh viễn Nguyễn văn Thoại.

Bán Mazda 1500 EI. 7

máy lạnh **Nissan Skyline** EI.5. máy lạnh Radio. Daihatsu Hijet EO. 8. bán rẻ. 222 Trần quang Khải.

Bán Toyota loại 300 EF. Hỏi 53/7 chợ Vườn Chuối. Tel.94.960.

Bán gấp 1 xe Daihatsu vận tải nhẹ toàn hảo. Xin hỏi số 127bis (khu Phế Binh) cạnh Cư xá Kiến Thiết phía bên phải cầu Công Lý từ Saigon xuống.

Bán xe đò đời EG, máy mới, đủ giấy tờ đang chạy từ Saigon Mỹ Thuận. Hỏi buổi chiều tại 16/96 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

1T450 Toyota 1000 đời EP.29... Fami tuyệt đẹp gồm Radio Ant tự động Cart Stereo, Jet Air, quạt. Hỏi 92 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

Bán Jeep capot tròn hoàn toàn tốt xin hỏi 99 Ngô tùng Châu Saigon miễn tiếp trung gian.

Bán Toyota Hilux V.T EI.7 có mui bố. Do 139 Hồng thập Tự Saigon.

Dauphine EC xe nhà thật tốt bán gấp giá phải chăng. Hỏi 30 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Xe Hino Contessa EE... 1 bếp Gaz, quạt trần, bàn ủi bàn ăn. Hỏi 6 Trần Nhật Duật TĐ.

Bán 3 Traction

— 11 Normal máy 11D — 15CV 6 kiếng origine, tiện làm xe lô. — 15 CV. Tại 106 Nguyễn Lâm Cholon.

Bán gấp một Peugeot 203 mới. Hỏi 96/3 Lê Lai.

Mercedès 220S EH toàn hảo hoặc Plymouth du lịch EL, đuôi cong còn tốt bán. Hỏi 185 Hồng thập Tự, sáng từ 7g tới 9g. chiều từ 5g tới 7g.

Toyota Corona EI.0758 Hỏi bà Hạnh 343/2 Ng-minh Chiến Gia Định.

Dauphine EC màu trắng. nệm da tuyệt đẹp bán rẻ 880.000đ. Hỏi 45 Trương m Ký Gia Định.

Honda 360 còn rất tốt EI.7. chắc giá 920.000đ. Hỏi 523/121 Nguyễn tr Phương CL.

Toyota Mark II Familial màu trắng EO. có máy lạnh bán lỗ vốn. Hỏi 93 Lê đại Hành ĐT.51.713.

Mazda RX2

Coupé xe còn mới, kiểu 2 cửa **Super Deluxe,** đời **EQ.6....** có máy lạnh, Radio, Tape nguyên thủy màu sơn đẹp mới. Muốn bán xin hỏi 14 Phan bội Châu Saigon. Miễn trung gian.

Fedders Westinghouse, Whirlpool 1CV. 1,5CV, 2CV, 2,5CV, điện 110-220V, còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng Saigon ĐT.90381.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi, Plaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Bán máy may hiệu Singer Mỹ mới nguyên. Số 441/2 Phan Đình Phùng.

Bán 2 máy lạnh 220V, 12000 BTU mới tinh hiệu York còn trong thùng. 233 Hai bà Trưng Saigon, ĐT.91646.

Đi xa bán gấp một máy đan hiệu Silver, giá phải chăng. Hỏi 82/102 Yên Đỗ Saigon.

Máy May, TV, Radio hư ?

gọi ngay Nhất Anh 37.949 — 92.603 có ngay chuyên viên đến nhà sửa. Bán lỗ vốn nhiều loại máy may nhập cảng nguyên chiếc giá từ 19.500đ.

Bán máy phát điện Caterpillar mới D333 dầu, 100KW. 125KVA. 1.600.000đ Hỏi và coi máy Garage Vĩnh Thành 45/2 Xa Lộ cầu Phan Thanh Giản 100m.

Bán 1 máy may thêu Necchi 534 giá 66.000đ và 1 máy may Necchi 510 giá 30.000đ. cả 2 máy mới 90%. Tại 3 Hiền Vương Saigon 1.

Bán 1 bloc Compressor 15CV cho máy lạnh lớn. 165 Phan đình Phùng Sg. ĐT.99772.

Bán rẻ 1 máy kéo Malcossis 12CV chạy dầu và 1 tăng nhôm 5 ly 1m80x1.20x1m. Hỏi 43/8 Thái Lập Thành Phú Nhuận.

Cần mua máy đan len mới và cũ hiệu Silver SD503, Singer 888, Silver 303 và Brother. Hỏi tiệm Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà Saigon.

33.000 tủ lạnh Sharp 140 lít, hiện đang xài tốt hoàn toàn, xả đá tự động. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh Viện Bình Dân).

Bán Tủ lạnh National 140L, Sanyo 120L và máy giặt Kenmore 2kg. tất cả còn mới. Hỏi 782 Phan thanh Giản Sg (NgãBảy).

Máy vắt sổ

Bán 2 máy vắt sổ hiệu Pégasus (1 mới, 1 cũ) toàn hảo, giá rẻ. 651 Pétrus Ký Saigon.

MẮC & SỬA ĐIỆN NHÀ

Xin quý vị ĐT 94 514 cho Quốc Hùng 32 Trần quang Khải. Có nhiều thợ chuyên nghiệp. Công việc làm bảo đảm. Giá phải chăng

Bán máy làm kem

Vì không người trông nom, bán 1 máy làm kem, 2CV, 220W, Gas Fréon, sản xuất 600 cây/1 giờ, kem bột 20kg/giờ, tình trạng còn mới 90%. Xem máy ngoài giờ làm việc Số 20 đường Hoàng Diệu Saigon 4.

Van Refrigerated Trailer

Đã sửa làm phòng lạnh lưu động bán. Hỏi ông Doanh 56/29 Cư xá Lữ Gia.

ORIGINE - SAFETYGLASS

Vui lái an toàn, không sợ bị lầm. Mời đến Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Saigon. Điện Thoại 41.339, có ngay kính xe hơi đủ loại, kính màu, du lịch và vận tải nặng nhẹ v.v... Giá hạ, nhanh chóng. Bảo đảm kính origine hoàn hảo không phải trả lại tiền. Nhận làm đồng, sơn, máy, tiện.

KÍNH XE

Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v... Kính origine, đủ các loại xe du lịch vận tải Giá hạ công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận Tél 40.072.

Dư dùng bán gấp

Xe nhà Honda VTN E.H.. mui, kiếng băng toàn hảo. Hỏi Lê Văn 10E Trần Hưng Đạo Saigon.

VIỆT Á

Làm tất cả các loại kiếng xe hơi sơn, làm đồng sửa chưa các loại xe hơi (All Kind Of Car Glass And Repaircar Quick service 203 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán xe Honda vận tải nhẹ TN360 đời EO.8 và 2CV đời EB, máy đồng hoàn hảo, 6 kiếng 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Crown 4 máy du lịch

Toyota Deluxe số EI trắng như mới hoàn hảo, Radio, đồng hồ tất cả nguyên, Origine, 5 vỏ xe mới, sang trọng hợp giới chủ nhân, giá 1 1950. Hỏi 40/9 Ngô tùng Châu Giadịnh (số cũ 32,6).

Xe cho thuê

giờ, ngày, chuyến, tháng, du lịch

Đặc biệt Tết và đám cưới

xe Huê kỳ thật sang trọng, màu đẹp vui tươi, trẻ trung. Xin commande trước tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, Saigon hay Đ.T. 95.461 (bất kể giờ).

MAZDA 1500 PU
P.403 ED VTN

DAIHATSU EO, EP mui vải bán Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Địa chỉ cần biết

đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe, v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Peugeot 404 số máy 5T 43... đời EH. thật, toàn hảo bán rẻ, do 40 Nguyễn Hoàng Cholon.

MƯỚN XE

— Quí vị có xe muốn cho mướn ?
— Quí vị cần mướn xe để đi chuyển ?

Xin liên lạc Trung tâm cho mướn xe **215C Võ Tánh Saigon Đ.T. 95.166.** Tiếp đón nồng hậu từ 7 đến 21 giờ, luôn Chủ Nhật.

19.000 máy giặt National 3K2 điện 110V. — 42.000 National 4K, tự động xây khô. — 2 máy giặt tròn 7K cho Hotel, gia đình đông 10 người. — 2 máy giặt Ý, điện 220V hoàn toàn tự động 5K. — 2 máy Whirlpool RCA tự động và bán tự động 6K điện 110V. — 2 máy lạnh Whirl. pool. 4 Nguyễn Minh Chiểu P.N.

Đại hạ giá

Nhà sản xuất nút nhuộm bọc vải, đủ các kiểu. Địa chỉ 197B đường Lê-văn Duyệt Saigon.

Bán Merrow Mỹ vắt sổ, 1 Necchi thêu 200 kiểu, 1 Mitsubishi 1 Sinco de lux, 1 Phaff 30. 51 Ngô tùng Châu Ngã Sáu Sg.

Flash électronic

lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Chuyên sửa

Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán máy tính điện Friden 4 phép tính, máy tính điện Victor cộng trừ, máy đánh chữ Underwood Five. Hỏi 210 GiaLong Saigon, ĐT.90103.

Bán máy sản xuất giấy P.P. để dệt bao, luôn kỹ thuật. Hỏi 329/14 Minh Phụng Cholon.

Bán 1 máy lạnh 5000BTU, điện 110, còn tốt. Hỏi 120/14F Trần bình Trọng ChợQuán.

Máy may hư ?

nhận sửa đủ hiệu máy may, vắt sổ máy thêu. Sửa gấp, giá rẻ. 651 Pétrus Ký Sg.

Bán rẻ máy làm nước đá hiệu Frigidaire cục vuông. còn mới. 252/1 Trương minh Ký GĐ. Hẻm 240D.

Bán máy bọc nút

Đẹp rẻ nhất ViệtNam, tiện cho nhà may. Mời lại 87 Bùi Viện Saigon. Xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán máy điều hòa không khí 13.000BTU và 18.000 BTU điện 220 volts 50 cycles đời mới. Hỏi 54 Cô Bắc Saigon.

Máy cày Ford 5000, 8 chảo mới 2T3. Đất tư trống, gần chợ bến xe, 1500đ = m2 Máy chiếu phim 16 ly Bell Howel 35.000đ. 28 Lý Thường Kiệt Vũng Tàu.

BÁN MÁY ĐAN LEN

hiệu Corona Selver 1 và 2 giàn mới nguyên trong thùng, dụng cụ quay và tháo len, len bỏn hiệu Beslon, 1 số máy đan dùng rồi, bán rẻ. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon (10).

Máy may bán

Pégasus Adler Yamato (vắt sổ), Mitsubishi Sinco, Singer, Pfaff v.v. Nhận sửa đủ hiệu máy may, vắt sổ, khi cần gấp chờ lấy ngay. 651 Pétrus Ký Saigon 10.

MAZDA 1500SS EO.7

Nệm bọt, tapis nhung, máy lạnh, radio origine. Do 5-7 Lê văn Duyệt GĐ (dốc cầu Bông).

Bán Honda 360 đời EO.6 đầu du lịch. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota Mark II PU

EI 9 đầu không chở hàng, còn nguyên thủy. 31 Lê văn Duyệt Sg.

Daihatsu EO. EP. VTN, mui tôle xe nhà giữ kỹ bán. 157 Đề Thám Sg 2.

Mercedés 190

Giá bình dân 900 ngàn EJ 4499. Xem xe : Quán Thanh Hương 277 Lê Thánh Tôn.

Mercedès 219 mới bình xăng nguyên thủy, chủ lái, máy lạnh, Radio, vỏ hông trắng mới, giá 1 triệu 589 Bà Hạt CL.

Toyota VTN Mark II EO thật tốt, nguyên thủy dư dùng bán rẻ. 304 Minh Mạng Chợlớn.

LaDalat EP một chủ xài kỹ bán. Hỏi 329 Nguyễn tiểu La Ngang Trại Đống Đa Trần Quốc Toản.

Simca P60 EA du lịch 1 đời chủ tốt nguyên thủy bán. Hỏi 73 Hồng T. Tự Sg.

Bán xe vận tải thót hiệu Fargo 68 Nguyễn Kim Sg10.

Xe sơn dặm và xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật diệu. Xe hư máy, Cardan thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

Cần mua xe hơi

Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ** 508 Lý thái Tổ Saigon.

Xe cho thuê

Xe Huê Kỳ tốt, đẹp cho thuê, du lịch, đám cưới, giờ, ngày, chuyến, đi xa, gần, giá thật hạ, giờ 1.000đ. Tại 123 đường Bàn Cờ Sg. hỏi bà Danh hay nhắn chuông.

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh xe hơi (pot) và máy hư. Ghé Hưng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Thành Thái). Có đủ loại gắn tại chỗ. Có Pot đặc biệt cho Ladalat, Honda 360, Pot Origine, Mazda VW Pistons xoáy cho Volkswagen, Opel Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ.

Bán Peugeot 403 Familial EI. 26 Nguyễn th Thuật Sg3

Bán rẻ 1/3 tiền xe reo đầu 10 và 6 tấc kẻ loại 5 tấn và 2T1/2. Hỏi 40 Hiền Vương Saigon 1.

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo

Số 45 Trịnh minh Thế ĐT 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh

THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon ĐT 95950 Lãnh sửa chữa, Sơn Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên máy giặt, bếp ga

Máy lạnh Thợ rất giỏi, sửa tại nhà. Gọi 84 Trần quang Khải. Tel 23417.

Về Mỹ bán gấp

4 máy lạnh Whirlpool RCA 1800 BTU 208V-50 cycle kiểu 72 mới 1 máy giặt RCA tự động. 1 Freezer RCA 300L. 1 tủ 2 cửa 400L Frig nhiều đồ linh tinh. Đến 246 Lê quang Định Gia Định, ngang nh in Đoàn Văn, Xóm Gà.

Hồng Hưng

82 Nguyễn Duy Dương
(chợ An Đông) Chợ Lớn

Chuyên bán máy kem nước muối lớn và nhỏ.

Dư dùng bán máy lạnh ngựa Fedders 220V, thật tốt, giá hạ. Hỏi 219 Trương-M-Giảng Sg.

Cash Register

Bán 6 máy tính tiền tiện cho ngân hàng, siêu thị, nhà thuốc tây Tình trạng tốt, bán rẻ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg Tel 37949

Bán 1 máy đúc

ống xi măng

Hỏi hãng Stacindo số 350 Nguyễn văn Học Gia Định.

Máy vắt sổ

Bán, hiệu Merrow. Hỏi 53 Phạm Hồng Thái Ô. Tạ.

CẦN MUA

Cần mua máy đánh chữ điện IBM mới với đầy đủ phụ tùng. Liên lạc ĐT.94554 giờ làm việc.

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp [illegible] và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.

ĐẠT - THÀNH
Tel : 95 537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Nhắn tin

Nữ ca sĩ KIỀU PHƯƠNG NGA Một nhân viên Sứ quán Gia nã đại tại Sénégal đặt mua tập san Việt Nam Magazine của Hiệp hội VN phát triển Bang giao Quốc tế để tặng Cô, nhưng không cho địa chỉ. Vậy xin mời Cô đến văn phòng Hiệp hội, gặp cô Liên, ở số 3 đường Tự Do (điện thoại 23670; 93432) để cho địa chỉ. Cám ơn Cô.

Hậu tạ 10.000đ

Ai lượm được Passport số 80290 của Hàn Kiều Kim In Soo xin mang đến số 450 Hồng Thập Tự. Hỏi ông Đạo ĐT 93785 ext 16.

Nhắn tin gấp

Ô Phạm-Võ-Bá đến gặp Ô. Xuân để giải quyết vấn đề ô đã hứa. quá 7 ngày kể như ông không khiếu nại.
Ô. Xuân.

Mất cặp rớt cặp da, gồm nhiều giấy tờ quan trọng mang tên ông Quy và bà Tấn. Ai nhặt được xin mang đến 370 Trần Quý Cáp trường Đăng-Khoa. Xin hậu tạ.

Thơ ký đánh máy tại Bộ Công Chánh Saigon tìm đồng nghiệp ở Mỹ Tho để lường tương hoán đổi. Thư về Lê Giai, Đ.T. 90.451 / 315-H.T. : A6. Sg.

Luật giang hồ

Jeep EP.0326, mất đêm 23-12-72 tại trước tửu lầu Saigon New Trần hưng Đạo, xin vui lòng cho lấy lại với giá theo luật chịu chơi. Liên lạc ĐT số 90.691, gặp Ô. Thương.

Bố Cáo thất tung

Con tôi là TRƯƠNG VĂN THUẬT cấp bậc T.T.I số quân 72A 702079 phục vụ tại Hải Đội 5 Duyên phòng KBC. 6666 mất tích ngày 14-7-72. Trong lúc đi công tác tiếp tế đã bị Việt cộng bắt tại Ấp nhà Thờ xã Trung Bình Tỉnh Ba Xuyên, nay tôi đăng bố cáo này để xin lên án thất tung cho con tôi Cha Trương Văn Bé ngụ tại 125C LG6 ấp Trần Quốc Toản Đức Tu Biên Hòa.

Ông Huynh Tư

103 Đinh Tiên Hoàng Pleiku hôm đặt cọc tiền mua máy tiện ông hứa 2 tuần sẽ chồng đủ số tiền và chở máy. Đến nay 4 tuần tôi mà không thấy ông trở lại vậy tôi đăng bố cáo trên báo kể từ nay tới hết ngày 10-1-73 nếu ông không trở lại tôi sẽ bán cho người khác.

BỨC THƯ THÂN TẶNG

Chúng tôi toàn thể Hương-Chức, Hương-Hội làng Long-Thanh, Long Điền, Phước-Tuy. Nhiệt liệt hoan-nghinh, đoàn hát-bộ «Nhân Đức, và Tài-Đức», do ông Giáo-Nguyên tại ta thị xã Vũng Tàu, làm Giám-Đốc. Đã đem hết tài nghệ (Thinh sư lưỡng toàn) diễn 4 thứ hát cúng Thần Hoàng ngày 15 đến 18 tháng 11 năm Nhâm Tý, đã được Q[illegible] Khách hoan nghinh !!! Vậy toàn thể H.C.H.H. chúng tôi, kính tặng đoàn hát bộ hai lá cờ Danh-D[illegible] để lưu niệm. H.C.H.H. và ban trị sự và ban Tổ-Chức, đồng kính tặng.

Chuộc 40.000đ Honda SS50 kiểu 66 SC 5344A số sườn 123555 số máy 122489 mất 11 giờ 25-12-72 tại hàng vải Võ-di-Nguy. Sg. Liên lạc 563 Lê-v-Duyệt Sg. Bảo đảm giữ kín.

Đổ Thị Tô Châu

1 c/c số 02747547, 1 thẻ Tân Sơn Nhất. 1 Thẻ Macv. Ai lượm được đem đến nhà 116/7 Tô hiến Thành Saigon. Xin hậu tạ, không làm khó dễ.

Tôi tên MIN YONG SEUNG mất giấy tờ tùy thân khoảng đường Đinh Công Tráng. Ai lượm được xin mang lại 253 Hai Bà Trưng Tân-Định. Hậu tạ 10.000đ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EI Vespa Super EF 1 đời chủ như mới bán. Hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Super Vespa Sprint ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa Super EF.7. 1 chủ ít đi hoàn hảo. Xem xe chịu liền. Hỏi 322/29 Thành Thái.

Vespa Spint EI Vespa Super EF 1 chủ ít đi tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Honda C50 (dame). Thật tốt, bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ. (Cạnh Cầu Bông).

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus-Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100 th).

Bán một C50 xanh, một SS.50 và Vespa 50 rẻ. 101 Cô Giang Saigon.

PC.50 (Honda) thật êm và mới, kẹt tiền bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh Cầu Bông).

Bán xe S50 còn tốt giá 120000 323/88A Nguyễn Trãi Cholon.

Honda bán 1 SS67 và xe thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

Bán 1 Honda dam C50 xe hoàn hảo. Hỏi tại 85A/85D Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Bán 1 Honda C50. 1 Suzuki M12. Hỏi số 01 Trung tâm tạm cư Phú Thọ (Đối diện số 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

Có nhiều Vespa Lambretta bán để quý khách chọn lựa. Cần mua giá cao. Các loại Vespa Lambretta. 426 Minh Mạng Saigon.

Yamaha dame màu xanh, xe tốt, ít đi. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

2 Sprint ER và EH Standard ED 2 mini vespa sơn màu Sprint bán gấp. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô 10m)

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe Vespa Super EH (9 nút) thật tốt. Hỏi số 29 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè, kế quán Hồng Lợi.

Bán 1 Yamaha đàn ông đời mới toàn hảo. Địa chỉ. 92 Bạch Đằng Gia Định.

Honda Dame bán. 82C Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

180.000đ Yamaha 100cc còn mới. 1.000 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Honda dame toàn hảo. 134 ngàn 94 Phan đình Phùng Saigon hỏi ông Tâm Dưỡng.

Cần mua các loại xe 2 bánh Scooter, Honda, Suzuki... giá cao. tại 75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m).

Salon Vespa Lambretta

Cần mua nhiều Vespa Lambretta với giá cao. Mời quý khách hãy đến 222 Trần quang Khải, để bán hoặc mua rất nhanh chóng.

Bán Honda SS50 loại 72 xe đỏ. Hỏi 22/5 đường Quang Trung Bùi Môn vô chợ Bùi Môn 100m.

Honda dame và PC-50. còn tốt. bán rẻ. 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán Lambro có sọc đỏ nam phần. Hỏi 129 đường Hoàng Diệu S.G.K.H

Vespa EN. Sơn mới, máy mới, giá 118 ngàn. Số 521/42B Lê văn Duyệt Sg.

Dư dùng bán rẻ một xe Mobylette. hỏi 373/18 Phan-đ-Phùng Sg

MOTO BMW 500cc

thật tốt bán. Hỏi 184 Đinh Tiên Hoàng Đakao, ĐT.25910.

Suzuki rất tốt, ít đi. Hỏi 166/42 Lý thái Tổ Saigon 3.

Vespa EA.6 Standard. Sơn vỏ mới. Hỏi 351 Pétrus Ký.

Lambretta X-150

đời mới nhứt người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 500m.

Vespa bận công tác, bán rẻ. Xe toàn hảo 9 nút. xem xe buổi sáng tại 289/43 Bến Vân Đồn Saigon.

Salon 75 Cộng Hòa

75A Cộng Hòa (chợ năn xi vô 10m) ĐT.51642 luôn luôn có trên 80 xe đủ loại bán gấp : 8 SS50, 6 C50, 2CL50, 3CD, 4 Suzuki, 4 mini Lam, 3 miniVespa Mobylette Sach... Cần mua các loại xe trên. (Bán xe bảo đảm máy).

Cần bán gấp

2 C50 dame. 1 PC50. 81/23 Trần văn Thạch. ĐT.97.430.

Mua xe giá cao

Mua cao, bán hạ : Lambretta, Vespa có nhiều xe trưng bày tại Salon Scooter. 306/16B Hồng thập Tự Sg (đường ngang nối Trần Quý Cáp Hồng Thập Tự, xe chạy 2 chiều).

Vespa Standard EC, dư dùng bán. Hỏi tại 536/6 Trương minh Giảng Sg (ngoài giờ làm việc).

Bán 1 Honda dame, 1 Mobylette xanh. Hỏi 102 Lê văn Duyệt Gia Định.

Honda dame toàn hảo bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Sg.

Honda SS50V (kiểu 72) cần tiền bán gấp. Xe như mới ít đi. Tại 633 Trần hưng Đạo gần (Năn Xi).

Bridgestone 50C/C rất tốt. 77/5 Công Lý Saigon ngang Bộ Công Chánh.

Bán Vespa Super EF.42.. Hỏi 36/28 Cô Bắc Saigon 2. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Suzuki dame loại nhỏ thiệt toàn hảo. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

2 Vespa EC và NA...(Ý) thật tốt, 3 Mini Vespa 125.000đ ('C). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m)

Bán 1 trong 2 xe Honda SS67 và 1 Suzuki dame. Hỏi số 01 Trung tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số nhà 38 Đường Lữ Gia Phú Thọ).

Lambro EO. 42/15 đường Điện Đa Nhim Q.8 Xóm Củi qua cầu Nhị Thiên Đường quẹo trái tới chợ Lộ Đá Đỏ lò nhì phía sau tiệm sửa Radio Minh Phát. Hỏi nhà Sáu Khải.

Bán 1 Kawasaki Mời ông ở Gò Vấp và quân nhân Tổng Tham Mưu trả 35.000đ đến thương lượng. 563/16 Phan đình Phùng Saigon vào buổi tối và Chúa Nhựt..

Solex nguyên thủy ít đi dư dùng bán 14.000đ. Hỏi 381 Phan thanh Giản Sg 3.

Dư xài bán 1 PC 50 toàn hảo hỏi 18/6 Phan Tôn Đakao.

Lambretta EA thay đồ hoàn toàn như mới (kiểu 72) 230.000đ. 2 NAQ và NAT (80.000đ) 1 S90 EH bọc sén, vè si 225.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nănxi vô 10m).

Suzuki M15D xe toàn hảo (90.000 ngàn). Hỏi 145 Lê Lợi Saigon (sau nhà hàng Thanh Bạch).

SS 50 sơn, máy nguyên thủy, Hỏi 138/6 Bùi Thị Xuân Sg 2.

Honda C50 còn mới 90o/o ít đi, cần tiền bán gấp. Tại 174 Nguyễn Biểu (Ba Xạc) gần trường Bác Ái.

Honda C L.50 đen toàn hảo bán gấp. Hỏi 12 Hùng Vương (Thị Nghè Gia Định) Nguyễn Đăng.

Bán Vespa Super EE 290ngàn. PC.50 90 ngàn. 87 Ng-T Thuật Saigon.

4 Mini Lambretta

thật tốt 100.000đ 2 Lam EK (NAT và NAQ) máy sơn thật tốt 85000đ. Tại 75A Cộng Hòa (Chợ Nănxi vô 10m).

Honda dame tốt (142) SS50 vè xi (154) và Mobylette AV 85 (48). Hỏi 394 Hòa Hảo Q.10 (ngã 6 Cholon).

Honda CD50 thay vè xi (138) và C50 tốt (142). Hỏi 513 Bến Phạm thế Hiển Q.8 (dốc cầu Mật).

Bán xe Mobylete tốt. 220 Trần quý Cáp Sg.

Mini Minor ED. 84 Lê quang Định (Gia Định).

Yamaha dame bán toàn hảo. L17 cư xá Phú Lâm A (Chợlớn).

Bán Vespa Standard ED 1 đầu. Hỏi 250-252 đường Bắc Hải. Chỉ dẫn (Ô. Thảo).

Mini Vespa

Đời mới, ít đi. máy bảo đảm xem xe chịu liền. 59/22 Nguyễn Hoàng CL. (bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn) Cô Dung.

Vespa EM (cũ NAZ) tình trạng tốt bán 75.000đ xem là vừa ý ngay. Hỏi 33 Minh Phụng Cholon.

Bán 2 xe đạp (1 đàn bà 1 trẻ em) ngoại quốc. nguyên thủy 100% Hỏi số 6 Cư xá Trần Quang Diệu Saigon 3.

Cần mua nhiều Lambretta Vespa. Honda lớn nhỏ đủ loại giá cao. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda C50 và Yamaha đam còn thật tốt bán rẻ. Hỏi Tiến Thành số cũ 116 số mới 126 Phạm hồng Thái ngã Ba Ông Tạ.

Bán Vespa EH. 1 đời chủ bao sang tên. 2/5 Kỳ Đồng Sg.

Lambro EO. EG bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon.

Honda SS.50 đen, toàn hảo. Xin hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh GĐ. (cây xăng Shell đi vào).

Bán Honda CL 90CC. Tình trạng toàn hảo. Hỏi Kim 87/28 Phát Diệm Sg.

S.90 xe giữ kỹ. ít đi. EI 66.. Cần bán vì nhập ngũ. Xin hỏi lô 4/10 Cư xá Đô Thành (đường Vườn Chuối rẽ phía sau trường học Bàn Cờ 20m).

Honda Dame -|- Yamaha Dame bán 1 trong 2. Tại số 3 công trường Chiến Sĩ (Viện Đại Học Sg. Hỏi ông Chợ).

Honda PC.50 -|- Mobylette xám bán, 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Các bạn Scooter muốn xi đẹp láng để lá lướt máy móc bảo đảm để đi xa. Tiệm Việt Tấn sơn sửa mới khai trương giá rất đặc biệt số 100 Xa lộ Phan thanh Giản nối dài nhà máy biến điện đòm qua.

QUÀ NOEL

Xe đạp kiểu Mỹ

«Văn Quang» 8Bis Lê văn Duyệt Saigon. Không gì quí bằng cho các em 1 chiếc xe đạp kiểu, bánh. Cady, Vélo, baby. thắng dùm. Toàn đồ phụ tùng tốt, đủ màu, nhiều kiểu mới, lạ, đẹp rất nhẹ, tha hồ lựa chọn.

TIẾP THEO X TRANG 3

vì lỡ miệng nói rằng các binh sĩ đồn trú tại Tachikawa có thể được hoạt động nếu bạo động xảy ra tại thủ đô Nhật Bản. Lời tuyên bố của ông ta càng làm cho phe chống đối cứng rắn thêm trong vấn đề cho lực lượng tự vệ sử dụng căn cứ này.

Ngay cả đến Thủ tướng Tanaka cũng đã chất vấn về quyết định của cơ quan cho trực thăng và binh sĩ đồn trú tại căn cứ trên trong lúc này.

Chính quyền thành phố Tachikawa nói thẳng ra rằng họ sẽ từ chối nhận đơn của những binh sĩ mới tới, xin được ghi nhận là dân của thành phố này. Sự từ chối này có nghĩa là những người này sẽ không có quyền bỏ thăm khi có bầu cử, và không được cấp giấy phép mua xe hơi, nếu họ cần xe.

Thử đi «cho ôm»

TIẾP THEO M TRANG 3

tôi lái xe ôm chở khách hay không, nhất là tôi cũng biết lấy điệu lạng qua lạng lại cho ra vẻ.

Có một điểm mà tôi không được hài lòng cho lắm là ngay từ lúc đầu, vì luống cuống quá, tôi đã lỡ để cho xe bị tắt máy khi vô số. Người con gái bèn hỏi tôi :

—Bộ xe hư rồi hả cụ ?

Tôi luống cuống đỏ mặt đáp :

— Dạ không, tại vì...tôi vô số gấp quá !

—Chắc cụ mới làm nghề này ?

Trời ơi ! Cái tiếng «Cụ» nghe nó mới thiểu não làm sao. Tôi có cảm tưởng như là mình đang ở gần kề bằng bòm Tôbia vậy. Nhưng rồi tôi cũng đành phải nhìn nhận một sự thực : Ở ngoài Bắc thì với cái tuổi ngoại ngũ tuần này của mình, thiên hạ gọi bằng Cụ là lẽ thường. Dù cho có đi kiếm tới đâu thì người ta cũng vẫn cứ gọi mình bằng Cụ cho lễ phép.

(Còn tiếp)

TIẾP THEO L TRANG 3

lý với chữ ký của toàn thể 39 Uỷ viên đã gởi đến Hạ viện 1 thư phúc đáp 60 vị dân biểu đã phát biểu các thắc mắc liên quan đến quỹ tiết kiệm quân đội.

Tin mới nhất cho hay Uỷ Ban Thanh Lý cũng đã đặt vấn đề xem có thấy cần có một cuộc tiếp xúc với quí vị dân biểu tại Hạ viện theo lời mời về vấn đề này nữa hay không sau khi đã có văn thư trả lời đầy đủ của Uỷ ban Thanh Lý mới đây. (TV)

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tổ Sg.

TV hư chuyên sửa và bảo trì TV, Ampli, Raodio, Cassette, Tape Recorder. Nhật, Mỹ, Hòa Lan. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia, bảo đảm, giá hạ. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán rẻ 1 Akai M10 vỏ gỗ (85). 1 Dokorder 8010 autoreverse (55). Cần mua 2 máy Teac 4010. 1 Ampli Sansui 5000. Hỏi 12/8 Bến Cần Giuộc Xóm Củi Cholon.

Tết Tết Tapecorder Akai X1800SD (đầu Head thâu phát mới tinh có micro) (64). Ampli Sansui 5000XW (thùng sách) (93), Tapecorder Sharp đẹp mới (có micro thùng sách) (40). Ampli Sansui 5000A (180 watts) mới (62). Cặp Loa Sansui SP2000 (140 watts, 6 loa một bên) (67). Cặp Loa Coral BX601 đẹp (50 watts) (24). Deck Akai X200D autoreverse (thùng sách) (64). Hỏi (hẻm 22) 303/13 đường Bạch Đằng Gia Định (hẻm đối diện nhà vẽ Quảng Cáo Trang Trí Bạch Đằng).

CẦN BÁN GẤP

— 1 Tivi Denon 20 inch 4 loa có chưn. — 1 Tivi National 20 inch loại để bàn. — 1 Tivi Sanyo 12 inch loại để bàn. — 1 máy may hiệu Standard. Tất cả đều còn tốt. Hỏi tại 77 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Quà NOEL và TẾT

Không gì bằng tặng một máy (Three in one) Benytone gồm có 3 phần (1) Radio (2) hát dĩa (3) Cassette, giá rẻ còn tặng thêm băng nhạc và dĩa hát, tùy ý lựa chọn. Xin mời đến : RADIO-TV TÂN VIỆT NAM 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Sửa Tivi, Radio

Chuyên sửa Tivi, Radio, Cassette, Magnétophone, Ampli đủ loại. Do nhóm thợ chuyên môn lành nghề đảm trách, **bảo đảm 6 tháng.**
Mang máy lại Trung Tâm
Thâu băng THĂNG LONG
376 Pétrus Ký Chợ Lớn 376
(Bến xe Sàigòn — Gò Công).

Ampli Sansui 8 (Eight). 5000X, 5000A, 1000X, 1000A, SX9000, 2500, 1000TW, Scott 382C/13 Fisher 800TX, 250TX, Kenwood 5150, Tape Revox (của Thụy Sĩ) Sony TC730, 580, 630, 355, Akai 365D, 360D, 220D, 200D, M10, 1800-SD, Teac A6010SL, 6010S, 4070, 4010S, A110, Loa CS99A, 99, 88A, 77A, 33A, 33, SP3500, 2000, 1500, AR2ax, AR4x. Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B đường Cao Thắng Saigon (hẻm bán bò viên).

Chợ Tết, Chợ Tết

Quý vị có gian hàng chợ Tết. Cần mướn máy phóng thanh để quảng cáo. Xin mời đến Trung Tâm Nhạc và Điện Lạnh Sóng. số 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi **Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Saigon.**

CÁC TIỆM THÂU BĂNG Ở SAIGON và CÁC TỈNH

— Chúng tôi có nhận sang, thâu và bán sỉ cho quí vị với giá đặc biệt.
— Năng xuất mỗi ngày : 100 cuốn cho mỗi loại băng.

Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ

Quí vị hãy gọi số 98.980

Hãy đến NGỌC LINH

320 Trần Hưng Đạo (gần Nancy). Khi có Ampli, Tivi, Magné, Cassette cũ, mới bao lâu, hư nhiều lần, bất kỳ là loại gì, của nước nào. Sansui, Pioneer, Keowood, Sony, Akai, Teac, Fisher, Nivico, Philip, Téléfunken, Général v.v... Với thiện chí phục vụ, sẽ vừa lòng quí vị, bởi có sự bảo đảm 6 tháng. Xin cắt giữ mục này quý vị sẽ được bớt 10%.

THÂU NHẠC NGOẠI QUỐC

Chọn bản 2 ngày lấy, sang băng 1 buổi. Có đầy đủ nhạc hay xếp hạng mỗi tháng và nhạc Pháp mới nhứt. Xin mời đến Liên Hoa. Quán số 1 Nguyễn Huệ Saigon.

Phụ tùng Fisher

Có sẵn tất cả đồ phụ tùng cho máy Fisher 800T, 250TX, 500TX v.v... Tại Radio Đức Minh 465 Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Rạch Giá), ĐT.51596.

HÌNH MÀU

Chỉ dẫn cách tráng phim, in hình màu Kodacolor-X và Ektachrome. Mỗi khóa chỉ nhận một học viên trong 1 tuần lễ. Phòng học gắn máy lạnh, đầy đủ hóa chất và dụng cụ để thực hành ngay. Hỏi Ô. Diễn, 78 Huỳnh quang Tiên Saigon, vào buổi chiều.

LINH sang băng nhạc, 2/4 channel, dùng toàn băng chánh và máy tối tân nhất để phục vụ quý khách được 1 băng nhạc hay, đầy đủ băng Cassette thâu sẵn Stereo/Mono hoặc sang băng chỉ 1 ngày giao và nhận chọn bản : Thời trang, Top-Hits, Giáng Sinh, và Tiền chiến. Kính mời đến 67A Trần Quang Khải Sg. ĐT.97048.

SẮM TV, CASSETTE ? và Radio ở đâu

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG.** Tiệm **TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.
Kính mời

TIVI HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa tận nhà hoặc đem đến xưởng kỹ thuật Tivi :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... ●

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

CẦN NGƯỜI

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn. Hỏi số 33D Khổng Tử Cho lon.

NHÀ HÀNG, KHÁCH SẠN

Cần gấp 5 người giúp việc nhà, 10 người giữ em và bồi bếp. Phải sạch sẽ và thật thà. Hỏi 180 Lê văn Duyệt SG.

TRƯỞNG CÔNG TRƯỜNG

muốn tìm việc làm. Người khỏe mạnh, tháo vát nhiều kinh nghiệm ở công trường lớn, giỏi điều hành, kế toán, văn hóa, đại học. Có Auto riêng chịu đi xa. Thư về hộp thư 1459 Saigon.

Cần gấp 2 nam thư ký làm trọn ngày để đi ngoài thâu ngân. Điều kiện phải có tiền đóng thế chân tượng trưng, có xe gắn máy tốt, lương hậu. Hỏi Ông Tài 209/3D cách cổng nhà máy Biến Điện Hỏa xa, cổng xe lửa số 11 đường Nguyễn Huệ PN độ 20 thước (chỉ tiếp vào buổi sáng trước 10giờ).

Cần quản lý Thế chân 500.000đ lương 50.000đ một tháng. Làm từ 8giờ-12giờ Thư Ký : Thế chân 300.000đ lương 30.000đ một tháng. Làm từ 2giờ-6giờ. Hỏi ông Dũng 538 đường Minh Phụng Choloc.

Cần người hợp tác lò gạch cơ sở tọa lạc gần Châu Thành trên Quốc lộ 4 (Bốn) nơi An Ninh bảo đảm 100% đang hoạt động. Huê lợi hàng tháng trên 800.000đ hiện khuếch trương thêm. Cần người bỏ vốn hợp tác để trông nom. Liên lạc tại số 180 Đồng Khánh Chợlớn, hay Ô. Ngô chí Cường 93 Đường Hậu Giang.

Cần 1 người thợ máy biết làm nguội giỏi. Hỏi 54 Trịnh minh Thế, Khánh hội Sg.

Thưởng 200.000đ

(mỗi người 50.000) cho 4 nam nữ trẻ đẹp, đứng đắn, văn hóa căn bản, muốn theo đuổi điện ảnh chuyên nghiệp và được chấm xuất sắc nhất trong chương trình tuyển dụng diễn viên tính từ 20-12-72 của Saigon Métro Téléfilm. 385/1C (lầu 1 và 2) Phan thanh Giản Sg. Nếu trúng tuyển, sẽ được huấn luyện đóng phim trong 3 năm, với lợi tức bảo đảm hằng tháng từ 20 tới 100.000đ tùy tài năng. Mang theo ảnh, đích thân tới dự tuyển. Cần mua gấp : phim sống 35 ly, màu hoặc đen trắng.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em và chị bồi, 1 tài xế** giỏi, **1 cô thư ký, 1 xầm.** Lương hậu. Phải lương thiện, thật thà. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Sg. (khỏi chợ quẹo vô 100m Xóm Chùa).

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Có sẵn rất nhiều người như : bếp giỏi, bồi, giữ em, thư ký, kèm trẻ, tài xế v.v... Đ.T. 95.461 hay đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ số 5C Trần Nhật Duật T.Đ,**

Cần quản lý

thế chưn 500.000đ tiền lương 50.000đ làm 8 giờ đến 12 giờ Cần 2 thơ ký thế chưn 300.000đ lương 30.000đ làm việc 2 giờ đến 6 giờ. Hỏi cô Dung trong giờ làm việc. Hỏi số 2E Trần quốc Toản CLớn.

Cần 20 cô để lập đợt lại các vũ điệu, cô nào chưa biết sẽ học sau. Ưu tiên cho các cô đến học sẽ được giới thiệu đi làm miễn phí Hẻm . Lê Bảo Tịnh số 386/17C/27B Trương minh Giảng.

Cần tài xế với điều kiện : giỏi kinh nghiệm trên 10 năm. 35 đến 45 tuổi, cao trên 1m65, khỏe mạnh thật thà lanh lẹ hoạt bát, ưu tiên cho ai đã lái xe Huê Kỳ và biết máy móc, lương hậu, Hỏi 5C Trần Nhật Duật TânĐịnh.

Cần thợ máy thật giỏi, chuyên sửa xe Lambretta và Vespa tiệm lớn, trang bị đủ, làm ăn tiện, chia khoản cao. Hỏi Ngọc Hưng 44-44A Nguyễn văn Thoại GĐ, ĐT 42.227.

Cần người Cư xá Thanh Quan cần gấp 1 nhà thầu nấu ăn cho 70 người Xin đến 232 bis/c Hiền Vương Saigon.

Cần gấp 10 người giúp việc nhà, 5 bếp, 6 giữ em. Hỏi số 7 Lý thái Tổ SG. (góc P.T Giản).

Cung Cấp Người Làm

Chúng tôi đã chọn lựa sẵn người làm thành thật và thạo việc. Quí vị Chủ Nhân cần người xin liên lạc số 7 Lý thái Tổ Saigon (góc P.T. Giản) Tél : 90.060.

Quán giải khát Quê Hương. Cần nhiều chiêu đãi. Số 4C đường Khổng Tử Cholon.

Cần 5 em trên 16 tuổi lanh lẹ để bán hàng tết tại sạp đường Lê Lợi Saigon, lương tối thiểu 9.000đ ngoài ra còn nhiều huê hồng. Hỏi bà Tâm số 153/40/100L Nguyễn Thông Sg. Xin việc phải có căn cước và sổ gia đình.

Cần 1 người giúp việc nhà thạo việc. Hỏi quán Ky Ly ngang phòng bán vé rạp Eden Sg.

CHỦ NHÂN CẦN NGƯỜI

Giúp việc nhà, bồi, bếp, tài xế Thư Ký, v.v... Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg. ĐT.92775. (Nhân công được chọn lựa, thành thật và sạch sẽ).

Cần gấp nhiều phụ nữ sạch sẽ tuổi từ 16 đến 40 để nấu ăn, giặt ủi, giữ em cho gia đình ít người tại Phú Đô. Trả lương hậu. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần bé gái

Làm việc nhà ăn ở nhà chủ. Hỏi số 77/166/5. đường Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận. Saigon (gần chợ Phú Nhuận và cây xăng Shell).

Cần 20 C.Đ.V. số 38 B khu thương mại Khổng Tử ChoLon.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà, 2 cô bé coi em, trả lương hậu cho người thạo việc và sạch sẽ, 2 Cô thư ký thu ngân, 1 tài xế, hỏi 139J Võ Tánh Saigon.

Cần ba người thợ phụ nữ Hớt tóc rành nghề. Xin hỏi Mỹ Viện Lê Thi. 112 Tự Do Saigon.

Tìm việc miễn phí

Nhằm mục đích nâng đỡ mọi giới lao động. Diễm Hằng tìm việc miễn phí cho bồi, bếp, công nhân, tài xế... Hằng tha thiết kêu gọi quý vị Giám Đốc công tư sở, thương gia tiếp tay với Hằng tìm việc miễn phí cho người nghèo. Liên lạc VIỆT NAM DỊCH VỤ, 53 Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 93.218.

Quí vị muốn tìm 1 người bạn đồng sở thích trong mọi giới. Xin liên lạc «Diễm Hằng» Đ.T.93218; 53 Hồng Thập Tự Saigon 3.

Cần thợ ráp dầm, lương cao tập sự xin miễn, hỏi nhà may Thanh, 216/4 Lô D Cư xá kiến thiết Trương Minh Ký Gia Định (Photo Thiên Kim vào 100m).

Thiên Nga cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 14 Lô Y Chung cư Minh Mạng.

Nhà may : XUÂN

Cần nhiều thợ may quần áo, trẻ em chuyên môn hàng bán khoán giá cao. 1/9 đường Triệu Đà Cholon.

Cần thợ đồng chuyên nghiệp để hợp tác làm xe hơi. Du lịch hiện giờ đã có thợ máy và thợ sơn đang làm. 227 đường Lục Tỉnh Chợlớn.

Cần quản lý và Thư ký làm việc 1 buổi sáng hay chiều thế chân 500.000đ và 300.000. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ (gần cư xá Tự do).

Cần Họa sĩ chuyên vẽ các loại nhãn hiệu. Hỏi 17 đường Nguyễn Biểu Cholon,

Cần nhiều thợ may, thêu máy, ro-đê lành nghề cho mang về nhà. Hỏi cô Tư số 279/1D đường Bạch Đằng GĐ. (Hẻm Đền Vua Bắc Hải) ngang Long Vân Tự.

Chiêu Đãi Viên

khách sạn lịch sự cần thâu nhận 20 cô Chiêu đãi viên, nói được tiếng Anh, đẹp, duyên dáng, bặt thiệp chủ bao ăn ở, điều kiện dễ dàng. Hỏi 139.— Võ Tánh Sg.

Cần thợ Rành nghề ngoài 20t, đứng đắn, đứng trông coi tiệm sửa tiệm sửa xe gắn máy đông khách. Hỏi 1818 Hương Lộ 14 Bảy Hiền.

Cần 2 cô bán giấy hát lương 7.000đ thế chân 70.000đ ngày làm 4 giờ. Hỏi ông Tuấn số 502/20 Hưng Phú Chánh Hưng.

Cần 1 cô thợ móng tay giỏi lương hậu. 112 Phạm đăng Hưng Dakao.

Cần tuyển 1 quản lý 2 thâu ngân làm việc cho văn phòng bảo hiểm, thế chân 500.000đ lương 50.000đ và 300.000đ lương 30.000đ. Hỏi số 2E Trần quốc Toản Chợ Lớn gần góc đường Nguyễn Kim.

Cần tuyển dụng

Nam nữ phục vụ viên đại khách sạn. Điều kiện : Nữ 18-28 tuổi đẹp duyên dáng. Nam 20-35 tuổi hợp lệ quân dịch. Biết Anh và Pháp ngữ thông dụng. Lương hậu. Hỏi tại Hotel Lê Lai 76 Lê Lai Saigon.

Cần gấp một chị giúp việc biết nấu cơm Bắc và em gái bán xăng làm việc vặt. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai Bà Trưng.

Quán Thanh Lợi cần gấp nhiều cô tiếp đãi viên bán rượu, ăn chia. Số 9B Bến Vân Đồn Quận 4 Saigon.

Cần 2 tài xế 2 nữ nhân viên bán hàng. Hỏi 37 Ngô tùng Châu Saigon từ 18 giờ đến 20 giờ mỗi ngày.

Cần 1 người giúp việc nhà ngoài 30t. Hỏi 161 Hàm Nghi Saigon.

Mướn thợ điện

Cần gấp 1 thợ điện xe hơi 78-80 Cách Mạng Phú Nhuận.

Cần 1 cô biết nuôi trẻ lương hậu. Hỏi 44 Trần Văn Văn Sg (ngang Viện Hóa Đạo)

Tết này trong các phim ngoại quốc cũng như Giao Chỉ đều có ngoại cảnh Vũ rất ngoạn mục. Nhứt là chúng nó co kéo mình gớm quá nên tao phải lần đến Cao Ốc 14. đg Phan văn Hùm phòng C. lầu 1 hoặc R. lầu (ngã 6 Sg).

Cần 1 cô giáo sư phạm, tận tâm, kinh nghiệm để kèm 1 em lớp 1 Lê quí Đôn vào buổi chiều Hỏi 152 Nguyễn huỳnh Đức Q5. Xin mang theo chứng chỉ).

Cần 1 người bếp nấu ăn giỏi 14 Thủ Khoa Huân Sg.

Bar Việt Nam cần gấp nhiều Chiêu đãi viên trẻ đẹp bao ăn ở lương chia. Xin liên lạc 115 Nguyễn Huỳnh Đức để biết chi tiết.

Cần Thơ ký duyên dáng, thạo Anh Văn, trình độ Tú tài có xe gắn máy. Hỏi hẻm 100/40/4 Lê-V-Duyệt ấp I Bình Hòa Giadịnh (Cầu Bông).

Cần Phụ thợ sơn và thợ nguội làm ghế tube. 74 Phạm hồng Thái (Ngã 6) Saigon.

Trại Long Khánh

Cần 2 gia đình Nông Dân biết săn sóc vườn, ăn ở tại chủ. được trả lương hậu. 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần em bé gái trên 12t có người bảo đảm để giúp việc vặt, nhà ít người. Hỏi 21 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần 2 cô thợ may đồ, khuy nút rành nghề. Hỏi 146 Phan thanh Giản Saigon.

Cần gấp Một thợ chuyên may áo dài áo kiểu thật giỏi hỏi nhà may Thời Trang 297 Lý thái Tổ Saigon.

Cần 4 thư ký thâu ngân làm nửa ngày, 1 chị giúp việc đi ngoại quốc. Hỏi 90 Ng văn Lạc Thị Nghè, giờ làm việc.

Cần 1 cô thư ký giao dịch có trình độ đại học và 1 cô thư ký đánh máy thông thạo, có xe đi chuyển. Hỏi 371AB. Hai bà Trưng Saigon.

Cần gấp một người tài xế xe nhà, 1 chị giúp việc nhà. Lương hậu. 58 Lê thánh Tôn SG.

Cần 2 thư ký lương 12.000đ thế chân 100.000đ Hỏi cô Mỹ 182 Lê văn Duyệt Saigon.

H[illegible] [illegible] cần 2 cô [illegible] dáng [illegible] phim. Ho[illegible] Nguyễn thái Học Saigon.

Cần dùng thợ sửa chữa tủ máy lạnh giỏi và thợ phụ đứng đắn. Hỏi tại 297 Công Lý Sg.

Cần nữ kế toán viên. Xin hỏi 367 Võ Tánh Saigon, buổi sáng trong giờ làm việc.

Viện Uốn tóc Ngọc Thanh số 362A, Pétrus Ký Saigon (Bến xe Gò Công). Cần nhiều cô thợ phụ, làm móng tay, lương hậu.

Hãng thầu Mỹ

Cần gấp 2 ông Chief-Cook (Đầu-bếp) lương từ 40.000/60.000. tháng 3 bà bồi phòng, 3 bà phụ bếp Hỏi 139-J Võ Tánh. Saigon.

Cần 1 cô kèm trẻ học Anh văn. 146 (số cũ 224C) Nguyễn V. Thoại GĐ. ĐT : 42.837.

Cần 1 chị làm việc nhà ăn ở lại tháng 6.000đ. 1 em trai quét dọn nửa buổi tháng 4.000đ. 23 Cao Thắng Sg3.

Tìm người làm

quý vị chủ nhân cần thầy giáo, thư ký, y tá, bồi bếp, tài xế, giữ em... Chị em nhân công muốn tìm việc làm, đều liên lạc tại 85 Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 95.328.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi cô Xuân, 212/11/12 Nguyễn thiện Thuật Sg (hoặc hỏi cô Xuân tại sạp báo 212).

Cần 1 cô đỡ hương thôn có tuổi và người hợp tác nhà sanh. đang có huê lợi. Xin hỏi số 58/8 Hương lộ 15 Phú Thọ Lò Gia, bảo sanh Hồng Phúc.

Cần 2 chị nấu ăn, giữ em, lương 5 ngàn. 310 Nguyễn minh Chiếu Tân Sơn Nhất.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

VỐN HAI TRĂM NGHÌN
(lợi tức chắc chắn mỗi tháng mười bốn nghìn)
VỐN MỘT TRĂM NGHÌN
(lợi tức mỗi tháng bảy nghìn). Hỏi ông Giáo trên lầu số 540 đường Bà Hạt Cholon (mỗi sáng 9g30 đến 12 giờ).

Cần người thợ chuyên môn về xưởng kỹ nghệ, máy xay và máy trộn phân. Xin hỏi 242 Trần hưng Đạo Saigon ĐT. 23.684.

Cần tuyển một gác dan người Chà. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

TV-RADIO

National 23"

Sanyo 16" Sanyo12 Adméral 19" tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lôB chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần mua các loại Tivi cũ có hóa đơn, giá cao. Xin liên lạc 77 đường Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.**

Bình điện 12" dùng cho Tivi Sharp (6), Ampli Sansui 500A, 3000A (37), 5000 (55), 990, 5000A (61), Kenwood 6160 (250 watt), Loa BX1000 100 watt (37), AR4x (45), 2 cặp CS33A (38) và (41) mới thùng sách, Thu băng M9, X200D, 366, Quay dĩa Nivico đầu Shua 75E tự động (23). Tất cả bán gấp. Số 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và trọn ngày nghỉ). Có nhận mua bán đổi bù.

Loa CS88A mới toanh CS99. 33A, Scott S15, Fisher 111K, AS66, BX1001, Akai 1710, M8, Sony 580, 630, 530, Pana 763FS, Cass. Sanyo, Crown, Pana đủ loại, Ampli 707A, SX9000, Echo RA-500, 202W, TV Sanyo 16", GE 20", Zenith 20", Sony 9", RCA 23. Giá thật rẻ. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

1 cặp thùng CS77. 1 ampli Pioneer 990. 1 máy Teac 4010S, 1 Akai M9. 1 Sony 355. Địa chỉ Sang ăng nhạc Sóng Vang Quốc Lộ 1 ngang trường Đắc Lộ, ngã tư Bảy Hiền.

33.000 TV Motorola 16, hình ảnh âm thanh khỏi chê, còn rất mới. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

ĐẶC BIỆT

Sansui Deck SD7000. Pioneer SX-9000, Loa Fisher 111K. 629 Xuân Viên Pétrus Ký (Ngã Bảy Bến xe Dalat).

Bán TV Sanyo 23 inc, Teac 4010S mới 99%. Pantographe, Caissea Buche cao 1m20 (sơn nguyên thủy) Do 39/2 Đặng Dung Tân Định.

Đã phát hành BĂNG NHẠC SHOTGUNS 30

với sự tranh tài của

5 BAN KÍCH ĐỘNG NHẠC
Shotguns - CBC
DRAEMER'S - MAXIM'S
PHƯỢNG HOÀNG

ĐẶC BIỆT
ca sĩ **MỸ DUTTON**
trình bày bản
Qua cầu gió bay

★ 1 nhạc phẩm mà ca sĩ này đã được hoan nghênh nhiệt liệt trên TiVi, Radio v.v...

Phát hành 2 hình thức

1. chủ đề **NGƯỜI CÔ ĐƠN** với những nhạc phẩm hay nhất của phim cùng tựa
2. **Dạ Vũ** (khiêu vũ thính phòng)

Tổng phát hành : SHOTGUNS, 12A Crystal Palace (đường Công Lý) Saigon

Akai M9W vỏ gỗ (58) M8 (40) Tivi 19 meuble (47) 16 (41) 12 (34) 9 (32) tủ lạnh Sanyo xả đá tự động 127L Hitachi 100L (31). 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA

✱ AMPLIFIER
✱ TAPE RECORDER
✱ TÉLÉVISION

Với tất cả phụ tùng nguyên thủy để sửa chữa cho các loại máy trên. Do nhóm chuyên viên ưu tú đảm trách. Sửa tại gia. Xin đến DU Radio 48 Lê văn Duyệt Saigon.
— Mua lại các loại máy xài rồi.

Bán 1 máy thâu băng hiệu «National» còn tốt, giá 17.000đ luôn băng. Hỏi số 3 Hiền Vương Saigon 1.

Bán 1 cặp loa nhỏ, dẹp Kenwood KL220 (22W/1) (27). Hỏi 11/3 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

157 ngàn trọn bộ State Sony 560DA, auto reverse -|- Ampli Pioneer SX440, Loa Pioneer CS77, 1 TV National 20 in và 23 in, 1 Sharp 12 in. Tất cả mới. 165 Huynh Quang Tiên Gia Định.

Loa AR4x (mới khui). SX-1500TD -|- Akai 1800SD, SP3000 -|- 360D -|- Sansui 4000 (vỏ cây). Hỏi 423/10 Trương minh Ký Gia Định.

JBL S99, Woofer 14 inch, mặt gỗ giống như Loa Sansui, âm thanh hay hơn Loa AR3a (chưa khui) và AR Fuses, để giữ an toàn cho các Loa AR. Hỏi 241 Triệu Đà Chợ Lớn.

Dư dùng bán 1 Ampli 5000X. 1 cặp loa SP2500. 1 M10 (vỏ cây). Hỏi số 10 đường Trương Quốc Dung Cách Mạng Phú Nhuận.

TV Sony 20 inc cửa lùa, mới tinh, bán 75.000đ. Hỏi 182 Bạch Đằng (Gia Định).

Cần mua 1 dàn máy nhạc còn tốt. Hỏi 111 Phan thanh Giản Sg. ĐT 96550, ngoài giờ làm việc.

98.000đ 1 bộ nhạc âm thanh nổi gồm Ampli Sansui, Cass. Deck Sony và 1 cặp loa tuyệt đẹp. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Akai M8 (37), TV 19 meuble (46), 16 (42), 12 (34), 9 (32), Tủ lạnh Sanyo xả đá tự động. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Tivi Motorola 19 in, Admiral 20 in, trong 2 cái 1 cái còn 95% kiểu mới có thùng. Tại số 42 Nguyễn Huỳnh Đức (P.N.).

Bán rẻ Teac 1030 (kiểu mới) mới 90%. Loa Pioneer CS.A22 (25). Hỏi 29 Nguyễn Huệ (phở 29) Gia Định.

Độc nhất Saigon

Nhóm chuyên viên điện tử Quân Công thương thặng có Kỹ Thuật Bội Tinh Hạng Nhất chuyên đi tận nhà sửa các loại Tivi Mỹ, Nhật Philips và các máy thâu băng Akai, Teac, Cassette, Ampli. Pick up... Mọi trở ngại về kỹ thuật xin quay điện thoại số 93679 là có chuyên viên đến giải quyết mau lẹ và có phiếu bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

TV 23 inch Motorola và 16inch Denon, tốt, rõ, bán rẻ. Tại 109 Nguyễn văn Học Gia Định.

Đi xa bán rẻ

Pioneer SX1000W, Kenwood KR-100 Denon -|- 2 loa Akai M9, M8, 200D, 1710W, 150D, Sony 530, 540, 355, Loa SP2000, 200, AR4x, TV Nec 23 in. 052G đường Sư vạn Hạnh.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 365D 1800SD, Sansui Deck SD7000 Dual Deck DG28, Teac A1500, A20, Sony TC230W, 366 540, Sansui 3000A, 707A, Pioneer SX9000, Loa SP2500, SP-3000, CS31, 22, Fisher 111K. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới, cũ). Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia cho tất cả các loại máy kể trên. **629 Xuân Viên Pétrus Ký** (ngã Bảy, bến xe Dalat).

PHỤ TÙNG AKAI - TEAC

Có sẵn tất cả các loại đầu Akai và Teac (**GSL — Ferrite** v.v...) và những phụ thuộc khác. Chuyên viên **PX PX PX** sửa tại tư gia. **629 Xuân Viên** Pétrus Ký Ngã Bảy (bến xe Dalat).

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra). Làm việc cả Chủ nhật.

TIVI-AMPLI-MAGNÉ HƯ

Xin ĐT. 92.801. Hoặc đem lại **TV Thái Bình** 99 Cao Thắng. Có chuyên viên đến sửa tại tư gia.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :
Radio Hiệp Thương
186 Lê Lai Saigon

Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật, nhận sửa tại tư gia, và sửa chờ lấy ngay :

Tivi : Đức, Mỹ, Nhật, Ampli, Thâu băng : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marant, Akai, Teac Sony, Revox v.v...

Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Có xe nhận và giao máy tận nhà

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn : 20đ, dài : 25đ.
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
KIOSQUE SỐ 7
NGUYỄN HUỆ
Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy, Apeco, Gold Star.

ÂU CHÂU VÀ THẾ GIỚI ĐỆ TAM

(Tiếp theo trang 1)

gia. Quả thật con số ấy chỉ mới tới 0,88%. Nhưng không nên đẩy quá xa sự tôn sùng các con số vì rốt cuộc, những con số ấy có thể gây ra một bất lợi cho phẩm chất của viện trợ. Nếu không có một quan niệm toàn thể thì viện trợ cho thế giới đệ tam có thể biến thành một gánh nặng làm khổ thế giới ấy vào ngày mai.

Sau hết, phải nói tới sự đầu tư trong lãnh vực tư ở thế giới đệ tam. Những năm gần đây, sự đầu tư ấy bị chỉ trích nhiều ở những nước đang mở mang cũng như ở những nước cung cấp sự trợ giúp ấy. Nhưng người ta thiếu những bản nghiên cứu vô tư nói về cái lợi và cái bất tiện của việc để tư nhân tham dự việc giúp phát triển tại Nam bán cầu.

Cho nên người ta đã chỉ nêu ra những trường hợp lẻ tẻ liên hệ tới các xí nghiệp của Mỹ và nguy hơn nữa là người ta lại tổng quát hóa từ những trường hợp lẻ tẻ ấy.

Có lời tố cáo rằng những việc đầu tư của các xí nghiệp là một hình thức khai thác thuộc địa mới. Lời tố cáo ấy mâu thuẫn với nỗ lực của các nước đang mở mang để có sự gia tăng các vụ đầu tư trực tiếp. Sự gia tăng ấy là điều mong mỏi công khai của đa số quốc gia thuộc thế giới đệ tam. Ngay cả những quốc gia không tha thiết với tư bản tư nhân cũng tìm cách khuyến dụ những người ngoại quốc đầu tư. Như vậy, những lời chỉ trích sự đầu tư trong lãnh vực tư sẽ phải kết luận rằng các sáng kiến tư nhân có một hậu quả đối với kế hoạch của chính sách phát triển dầu cho động lực ấy hầu như không có ở nơi những người mang tư bản tới.

Trong một phiên nhóm của Hạ Viện Tây Đức, khi thảo luận về các tương quan giữa các vụ đầu tư tư nhân và sự viện trợ phát triển, một đại diện của bộ kinh tế tuyên bố : «Hoạt động kinh tế ở nước ngoài nói chung và đặc biệt là ở các xứ đang mở mang không ăn nhằm gì với việc viện trợ phát triển. Chúng tôi đã đi theo một nguyên tắc khác bắt nguồn từ các cơ cấu xã hội của xã hội chúng ta. Chúng tôi có những xí nghiệp để chế tạo và bán hàng hóa, chuyên chở, bảo đảm và tài trợ. Vậy thì chúng tôi [illegible] tuyển các nhân công. Để duy trì việc làm của họ, chúng tôi phải bảo đảm tương lai của xí nghiệp và tiêu chuẩn kiếm lời cái mang lại sự bảo đảm ấy cho chúng tôi. Bổn phận của chúng tôi là kiếm lời và chúng tôi cũng có bổn phận bảo vệ tài sản của tư nhân. Vậy thì những động lực có tính cách thương mại đã chi phối các mối tương quan của chúng tôi với các nước đang mở mang và sự việc phải như thế ».

Đa số chính phủ của thế giới đệ tam chấp nhận nguyên tắc vừa nói. Các chính phủ ấy ý thức được rằng họ cần được nước ngoài cho vay tiền và giúp kỹ thuật để bảo đảm tiến bộ kinh tế và xã hội. Quả thật là các nước đang mở mang thiếu tư bản, nhất là vì khoản tiết kiệm trong nước không nhiều. Những khoản đầu tư của ngoại quốc giúp sửa chữa tình trạng ấy và làm giảm sự thiếu hụt ngoại tệ.

Nhưng thế giới đệ tam cũng thiếu những nhà kinh doanh táo bạo. Các tư nhân ngoại quốc không những giúp bằng kinh nghiệm trong việc quản trị xí nghiệp mà còn giúp trong lãnh vực kỹ thuật nữa.

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI - PHONG THẤP
ĐAU MÌNH - CẢM - HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO và SẢN PHỤ
Có bán tại các nhà thuốc tây

14 TIẾP THEO TRANG 1

những toán cấp cứu đã di tản một số người bị kẹt trong đống tuyết khổng lồ.

BRUSSELS. — Bỉ hôm thứ Tư loan báo Bỉ sẽ là quốc gia hội viên Minh Ước Bắc Đại Tây Dương đầu tiên thiết lập liên lạc ngoại giao với Đông Đức. Hôm thứ Tư, Hòa Lan mở các cuộc thương thuyết với Đông Đức trong khi đó Đan mạch tháng tới cũng nói chuyện với Đông Đức và Mỹ, Anh, Pháp đầu tháng 12 loan báo dự định «mở các cuộc tiếp xúc với Đông Đức».

TÂN GIA BA. — Trên đường mua vui các quân nhân Mỹ tại hải ngoại, hề Bob Hope hôm 26-12 lại trình diễn văn nghệ tại Singapore cho các thủy thủ đoàn hàng không mẫu hạm Midway.

BELFAST : Sau 3 ngày hưu chiến Giáng Sinh, bạo động tái tục tại Bắc Ái nhĩ Lan với trái bom ném qua cửa sổ vào một nhà thờ Công giáo vào đêm thứ Ba khiến một số người bị thương.

0 TIẾP THEO TRANG 1

nhân viên sứ quán ngoại quốc tại Hà Nội vừa tới Hương Cảng để tránh cuộc oanh tạc của phi cơ Mỹ trên thủ đô CSBV. Những cuộc di tản này được thực hiện theo sáng kiến riêng của các vị đại sứ hay trưởng phái bộ ngoại giao ở Hà Nội. Hiện người ta chưa rõ nhà cầm quyền CSBV đã có những biện pháp nào trong việc khuyên các sứ quán di tản một phần nhân viên khỏi Hà nội.

9 TIẾP THEO TRANG 1

trí hỏa tiễn SAM ở chung quanh hải cảng cũng bị đốn hết.

Bản báo cáo cũng cho biết có hơn 600 hỏa tiễn SAM được phóng lên vào các oanh tạc cơ HK trong thời gian 7 ngày nói trên.

Các nguồn tin quân sự hôm nay cho hay các phi cơ Hải quân Hoa kỳ đã phá hủy một tàu tuần tiễu của Hải quân BV và gây hư hại cho hai chiếc khác trong vịnh BV tuần qua. Ngày giờ xảy ra vụ tấn công không được loan báo nhưng các nguồn tin khác thuật rằng vụ này xảy ra ngày 19-12. Các nguồn tin này còn nói rõ ràng các tàu này là loại «Komar Class» đóng tại Nga Xô.

Các nguồn tin quân sự nói một số tàu tuần tiễu được chuyển đến một hải cảng TC và bằng cách nào đó được chuyển cho CSBV, dường như là sau khi T.T. Nixon ra lệnh ngưng oanh tạc ở bên trên vĩ tuyến 20 ngày 23-10. Một nguồn tin nói trước khi các phi cơ gây thiệt hại cho các tàu CSBV, các tàu này đã toan tấn công các chiến hạm Mỹ. Tàu tuần tiễu loại Komar Class dài 25 thước, trọng tải 200 tấn có trang bị súng phòng không 25 ly ngoài dàn phóng hỏa tiễn.

3 TIẾP THEO TRANG 1

sĩ đã chết vẫn còn tên trong bảng lương. Cách đây 3 tháng, chính sách chống tham nhũng đã được công bố bởi tướng Fernandez nhưng chỉ mới có 2 vị tư lệnh lữ đoàn bị xử trước tòa án quân sự và chỉ lãnh vài tháng tù. Một nguồn tin nói 1 trung tá đã bị buộc tội vì «đớp» 150 ngàn Mỹ kim của 1444 «lính ma».

SIROP
ULTRALERGAN
trị
CÁC CHỨNG PHONG NGỨA, NỔI MỀ ĐAY, KHÔNG HỢP THỨC ĂN (TÔM CUA) VÀ THUỐC MEN.
CON NÍT HẾT KHÓC ĐÊM
trị
CHỨNG MẤT NGỦ CỦA NGƯỜI LỚN, TRẺ CON KHÓC ĐÊM, LÁM KINH
TRỊ HEN SUYỄN.
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

8 TIẾP THEO TRANG 1

NATO hay không nhưng vội nhận định rằng việc Mỹ ném bom BV dầu sao cũng là chuyện ngoài lề NATO và Đan Mạch cũng cần nghĩ đến an ninh bản thân và nỗ lực làm giảm bớt tình trạng căng thẳng tại Âu châu. Người ta nghĩ rằng phe đối lập và chính phủ Đan Mạch muốn chọc tức Mỹ cho đỡ buồn chứ đâu có dại gì rút khỏi NATO.

Tại Ấn độ, một nỗ lực của 4 dân biểu thuộc đảng cầm quyền Ấn nhằm công khai kết án Mỹ là « đế quốc » đã bị thất bại.

QH Ấn trong phiên họp thường niên 3 ngày đã thông qua một quyết nghị về chính sách quốc tế tái xác nhận chính sách không liên kết của chính phủ Ấn, và kêu gọi một sự dàn xếp vấn đề VN trên căn bản các thỏa hiệp đã đạt tới.

Giáo sư Federico Alessandrini, phát ngôn nhân của Tòa thánh La Mã, hôm nay tuyên bố, trái với tin đồn do nhật báo Corriere Della Sera tung ra, Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ lục không hề có ý định phái bất cứ ai đại diện Tòa Thánh sang Saigon và Đức Giáo Hoàng cũng không hề gửi thư riêng yêu cầu TT Mỹ Nixon chấm dứt tức khắc mọi vụ oanh tạc trên toàn bộ lãnh thổ BắcViệt.

Trong phiên họp báo hàng tuần ngày 27-12, Bộ trưởng thông tin KPC Keam Peth tuyên bố chính phủ KPC mong mỏi HK tiếp tục dội bom Hà nội Hải Phòng càng mạnh càng tốt cho đến khi nào CSBV thực sự sẵn sàng thành tâm thương thuyết một cuộc dàn xếp hòa bình cho chiến tranh Đông Dương. BT Reth nhận định rằng chỉ có bom Mỹ mới thuyết phục được nhà cầm quyền Hà nội chịu điều đình nghiêm chỉnh để đạt đến 1 nền hòa bình công chính, Reth nhấn mạnh Mỹ chỉ nên ngưng oanh tạc từ vĩ tuyến 20 trở lên khi nào CSBV thực sự sẵn sàng nói chuyện đứng đắn.

Rượu LAFARO
△ Chế tạo bằng nước cốt trái cây, gieo giống thành thức uống có rượu, theo tiêu chuẩn Quốc Tế.
▽ Không pha trộn Rượu Đế.
✱ Không sợ nhiễm độc, nhức đầu
▽ Hương vị thơm ngon.
● Phẩm chất tốt
▽ Giá bình dân
Mua rượu LAFARO là quý vị đã giúp cho nền kinh tế nước nhà chóng thịnh vượng, thỏa mãn chương trình kinh tế tự túc, tự cường.
LAFARO 333 : Rượu nước cốt trái cây thay thế Rượu Chát ngoại quốc (Vin de table) đầy đủ sinh tố tự nhiên.
LAFARO 555 : Rượu Bồ khai vị, nguồn gốc nước cốt trái cây cộng thêm chất Quinquina, uống không khác Martini, Dubonnet, Cinzano v.v...
LAFARO 777 : Liqueur, (digestif) tiêu thực, hương vị không kém Cointreau, Benedictine.
Cần nhiều Đại Lý các Tỉnh, xin giao dịch :
SAIGON và LỤC TỈNH :
544 P Ng. Huỳnh Đức Phú Nhuận-Saigon
PHAN THIẾT đến HUẾ :
4 Võ Tánh Dalat — ĐT : 2.458

12 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi ấy, Jack Kubisch — hiện xử lý thường vụ sứ quán Mỹ cho đến khi tân đại sứ John Irvin đáo nhiệm — nhận lời mời của Bộ Ngoại giao Pháp đã đến hội đàm 75 phút với ngoại trưởng Maurice Schumann. Phát ngôn nhân BNG Pháp và sứ quán Mỹ xác nhận hai người đã thảo luận tình hình VN nhưng từ chối đề cập đến nội dung cuộc hội đàm.

Đại diện ngoại giao của Mỹ Jack Kubisch được mời đến BNG Pháp nói chuyện sau khi Tổng đại diện CSBV Võ văn Sung yết kiến NT Schumann xẩm tối Thứ Ba 26-12 trong vòng 20 phút. Tương quan thời gian thảo luận của 2 cuộc họp cho thấy tầm quan trọng của hội đàm Kubisch — Schumann.

Tuần trước ông Schumann nói rằng «Pháp không thể khoanh tay ngồi nhìn chiến tranh bùng mạnh trở lại» và «Pháp sẽ không từ bỏ vai trò giúp đỡ trong việc tìm kiếm một giải pháp chính trị cho vấn đề VN qua đường lối thương thuyết». Đó là lời tuyên bố mạnh nhất của chính phủ Pháp về chiến tranh VN từ tháng 10 khi Pháp lên tiếng phản đối HK về việc oanh tạc BV khiến cho viên tổng đại diện Pháp tại Hà Nội đã phải thiệt mạng.

Pháp chắc chắn rất nóng lòng muốn thấy một cuộc hòa đàm giữa Mỹ và CSBV tái nhóm và có nhiều người Pháp mong muốn Pháp giữ một vai trò tích cực hơn trong cuộc thương thuyết; vai trò có lẽ rất hợp với Pháp vì Pháp rất có nhiều kinh nghiệm về vấn đề Đông Dương. Vậy nên những mối hy vọng của những người Pháp này dương nhiên đã do hành động của ông Shumann thúc đẩy.

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP
Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.
LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết lỵ - ỉa chảy -
VEREX
NGƯỜI LỚN - CON NÍT
HADSER

LỤC TỈNH

Gà rẻ ơi là gà :
Gà con rặt giống thịt 100% (USA) lông bạch tuyết, dễ nuôi, 9 tuần 2 kilô. Gà đẻ, lông màu vàng và màu đen huyền, ăn ít dễ sai, 5 tháng 1/2 rớt trứng vàng 80%. Xin mời đến Như Ý, 270 Đại lộ Lý thái Tổ Sg3 Đ.T. 96.951, là nơi bán đủ loại gà danh tiếng và đã được tín nhiệm lâu niên trong toàn quốc.

GÀ PILCH
Gà Pilch Central và Pilch Thủ-Đức Mục Súc Công-ty nuôi mau lớn, nặng cân, không bao, nhờ trại gà có Bác-Sĩ và Kỹ-sư chăm sóc hợp vệ sinh. Gà về hàng tuần vào thứ Ba, thứ Sáu, thứ Bảy. Đặt mua nơi Phước Hưng, Tổng Phát Hành gà Pilch, 154 Bến Bình Đông (Xóm Củi) Cholon.

Revell mới về đồ chơi có tính cách giáo dục, nhiều kiểu mới lạ. Đặc biệt lần này chưa từng có ở VN, nhiều kiểu đồ chơi cho các bà, các cô giải trí lành mạnh. Hỏi Diana, 4C Lê Lợi.

Piano Yamaha mới về, nhiều kiểu, nguyên thùng, bán giá hạ. Hỏi 408 Nguyễn Hoàng CL.

Sang 1 điện thoại hệ thống 9. gần chợ Bàn Cờ. 513 Phan Đ Phùng Saigon.

Bóng bàn Bida sản xuất tại 194/151 Trần-q-Cáp Saigon.

Nuôi trẻ theo phương pháp Âu Mỹ. Hỏi 44 Trần văn Văn Sg (Ngang Viện Hóa Đạo).

Bán 2 bàn biba còn mới. Xem bàn tại 502 Minh Mạng Ngã Sáu Cholon.

Nuôi trẻ Hỏi Bà Phương tốt nghiệp Lớp Kỹ Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ. 73 Hồng Thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Piano Pháp còn tốt 110.000đ 86D Hùng Vương CL.

Bán gấp 1 tủ kiếng cao 2m2 ngang 2m (34) 1 kệ tủ 4 ngăn cao 1m ngang 1m2 toàn kiếng 5 ly (16), mới đóng 2 tháng tiện cho tiệm tạp hóa phụ tùng. Một Ampli Sansui 500A, 3000A (37) thùng sách 1 thu băng M9 mới (59) 1 cặp loa BX1000 (100WAH) (37). Hỏi 847 Hậu Giang Chợlớn (buổi chiều).

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế, Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu, nhiều màu. Tel 50504. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Quận 5).

Ăn hủ tiếu Mỹ Tho ngon độc đáo tại đâu ?? Tại quán ăn mới toanh : Lộc Thành 591/68 Trần hưng Đạo Sg 2 vùng chợ Nancy (hẻm 42 Cộng Hòa vào 20m). Có nhận nấu : Cơm phần, cơm tháng giá đặc biệt dành cho SV-HS.

Bán 1 bộ ván gõ mặt 2 tấm bề ngang mỗi tấm 0m95 bề dài 2m5 bề dài 1 tấc. Liên lạc 156B Công Giang Saigon.

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Muốn quảng cáo, nhưng vì quá bận rộn, xin điện thoại ngay số 40.841 (Ông Phúc). Chúng tôi sẽ có nhân viên đến tận nơi để nhận việc.

Nhà vẽ PHI YẾN
221 Trần quang Khải TânĐịnh
Vẽ quảng cáo trên báo, in lụa, trang trí, vẽ bảng hiệu, chân dung biểu ngữ v.v...

Thiệp cưới Danh thiếp
Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon Tel 98.042.

Cầu tiêu nghẹt
Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

PIANO, ORGAN
Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng
Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

Hấp tẩy đồ lớn không đâu bằng Á
Tuyết Nhà Giặt Khoa Học
33 Trần văn Thạch Tân định Sg.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
20 ngày có Passport. Giá rẻ không đâu bằng — Kết hôn tại VN. kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bênMỹ trước. khai sanh con lai, luật sư chỉ dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

3 Chi Nhánh Quảng Cáo
353 Chính Luận
3 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON
Nhận trong và ngoài giờ làm việc

Organ điện marque Teischord có Amplifrer rất tốt và 1 Guitare điện bán. Hỏi 330/21/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Thiệp Tết BBC
Nhận in thiệp Tết của các cơ quan Hành chánh, Quân đội, Quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, Tỉnh trưởng, Quận trưởng. Thương gia v.v theo kiểu mẫu riêng của quý vị đem đến, hoặc của Nhà in BBC, 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3 Nhanh, Rẻ, Đẹp vì đã được tín nhiệm lâu năm.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

PIANO ORGAN NOEL
Piano U1H S5F M1A, Organ B4BR luôn máy đánh trống IC-10, IC-20 trống Pearl. Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Quý vị xuất ngoại gấp
Xuất ngoại theo chồng, kết hôn, lập hôn thú, khai sanh, nhận con nuôi và giải quyết mọi khó khăn của Ngoại kiều. Mời đến Việt Nam Dịch Vụ, 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.218.

DẠY NGHỀ HỐT BẠC
Cả nước có 1 nơi này.
Dùng hình đen trắng làm ra hình màu tuyệt đẹp : — In trên Plastic trong suốt dày 2 ly. — In trên kiến dĩa sứ, gạch men (Mộ bia màu) — Dùng làm hình thờ, lưu niệm Mộ Bia. Mặt hình tráng men hóa học hoặc Formica. Kỹ thuật Nhật-Hàn do chính kỹ sư Đại-Hàn dạy lại, có Kỹ Sư VN thông ngôn. -|- Thời gian học : 40giờ. Có thể học gấp trong 10 hoặc 15 ngày. Dạy thu hẹp : mỗi khóa chỉ nhận 5 đến 10 người -|- Hóa chất vật liệu mua tại VN dễ dàng -|- vì lý do riêng hết muốn độc quyền, dạy hết bí quyết 100%. Bảo đảm học xong hành nghề kiếm tiền liền (nghề này đã nổi tiếng trên 1 năm nay) Chỉ nhận dạy người biết nghề nhiếp ảnh ngoài nghề xin miễn tiếp. Khóa 1 khai giảng ngày 5-1-73. Xin ghi tên giữ chỗ trước điều kiện dễ dàng. Tại HoàngViệt Electronics 642 Phan Đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v.. bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax). Saigon.

Piano Yamaha M1A và U2 của Mỹ còn mới nguyên bán rẻ 2 Violons 1/2 và 1/4, mới. 120/11 Lê Lai Saigon.

Dư dùng cần nhường lại 1 số điện thoại, 1 Canot thượng hạng trang bị Radio 2 máy Johson 85 CV rất tiện cho gia đình trên 10 người. Hỏi 111 Phan thanh Giản Sg.

Dàn Nhạc Sống
Do ban kích động trẻ VN đảm nhiệm các cuộc vui tư gia. Thù lao rất văn nghệ. 339B Petrus Ký Sgon.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC
Đ.T. 21.325 SAIGON

PHÚ MỸ cửa hàng Trại Chăn Nuôi Phú Thọ Hòa, bán sỉ và lẻ gà con thật tốt, giá rẻ vì không qua trung gian Xin mời đến số 248 đường Trương Minh Ký Gia Định (trước sở Bảo vệ Mùa Màng, gần nhà thờ 3 chuông).

PHỞ QUỲNH
— Mới khai trương. Đặc điểm : Ngon, rẻ, sạch sẽ (80/1tô) — Đặc biệt : Bê thui chấm tương Bần. — Mở cửa đến 11giờ tối. Mời quý vị đến dùng thử tại 26 Phạm Hồng Thái GĐ (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon)

Hôn Thú Việt-Mỹ
Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ
The Suzie Office
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Saigon

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại. Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

MAI LAN ! MAI LAN !
Muốn quen biết ngoại kiều để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, bạn hoặc đi đến hôn nhân. Liên lạc Mai Lan 295 Công Lý (gần lầu).

THIỆP CƯỚI DANH THIẾP CHẤN HƯNG
216 Lê văn Duyệt, Saigon
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

NUÔI TRẺ
Hỏi 151 Quốc Lộ 1 Tân Sơn Nhì Bảy Hiền.

THIỆP CƯỚI
và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

NHẬN RÚT HẦM CẦU
343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh.
—Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.
—Nhận quét vôi, sửa chữa nhà cửa.

Lịch Tết gấp !!!
Chuyên sản xuất nhiều kiểu lịch đẹp, thực hiện đủ loại thiệp cưới, danh thiếp, thiệp chúc Tết, đẹp, mỹ thuật, giá hạ hơn các nơi. Kính mời đến 201 Huỳnh mẫn Đạt Cholon (gần ngã tư Thành Thái Cholon).

May ở đâu ???
Nhà may Rose 523 Trương Minh Giảng Saigon chuyên may áo dài Raglan, đồ đầm, Đ.T. 41341. Nơi qui tụ những tay cắt trên 20 năm trong nghề, đã từng nổi tiếng ở 2 thương xá Tax và Tam Đa. Nhân dịp Tết bổn hiệu lấy giá đặc biệt Áo dài Raglan quần Patte, Cigarre : 900đ. áo Tunique : 700đ. Có cai chuyên đảm trách áo cưới, áo dạ hội, áo tắm.

5.000 TẶNG PHẨM TẾT
Còn và băng Supervina trắng thêm giai, mịn không bở, tốt như gòn ngoại quốc, bán tại nhà thuốc tây, có phiếu tặng phẩm lãnh tại Vinaroto Cty, 181/17 đường Xóm Chiếu Sg 4. Địa chỉ liên lạc 665 Phan thanh Giản Sg. Đ.T. 24.701.

Đi xa bán trên Mỹ, bíckup tranh, đèn f.khách, quạt máy, canô, máy hút bụi, radio, máy chữ, ridôđa. sáo treo, máy sấy tóc, tóc giả, đồ làm hoa bằng giấy, ghế nhôm, tivi, 2 tủ nhà bếp, tủ lạnh, tách dĩa, đồng hồ các thứ linh tinh trong bếp. 611/41 Phan thanh Giản Sg.

Không tăng giá
lời ít nhưng may nhiều, nhà may Thu Thủy 152 Phát Diệm Sg. không tăng giá dịp Tết. Mới về nhiều hàng rất hợp thời trang. Quý khách được vừa ý với lối cắt khéo may kỹ, đúng mode hợp tướng lứa tuổi, nam nữ đều ưa thích.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Thiệp cưới Danh thiếp, ấn phẩm văn phòng đẹp nhanh, kỹ chỉ có thể được thực hiện tại nhà in Tài 94 Nguyễn Biểu Chợ quán.

Nhà may TRÍ THỨC
282/5A Cống Quỳnh Saigon, chuyên may áo dài Raglan tiền công 500đ, quần Patte 600đ, Chemise áo đầm đủ kiểu cổ mới đẹp ;— Tính giá bình dân trong dịp mới khai trương
Chủ nhân kính mời

THUỐC
Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

CUTICREM
Thuốc thoa ngoài da
Trị : phong ngứa tay chân phong dò trên mặt - mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc sưng đỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Con nít dơ miệng
lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

BỊNH TRĨ KHỎI 100%
đi tiêu ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoại trị bảo đảm khỏi sợ tiền mất tật mang không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu Kim - Khánh. 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí

Dịp May Hiếm Có
Đến với các bạn. Việt kiều hồi hương, có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, các vết nám, lác khô, lác ướt, các thứ mụn ở mặt. Từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết. Đừng thất vọng. Các bạn hãy lại ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Cao Thắng lầu 3 Hỏi bà Tuyết chỉ tốn 350đ sẽ khỏi hẳn các bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày, đã kết quả trông thấy. Đặc biệt thuốc này, còn nuôi da rất tốt đi biển xoa không bắt nắng, tróc da. Đi xứ lạnh, da không bị nứt nẻ xoa thuốc này, da dẻ mịn màng dễ thương Cảm thấy yêu đời Bưu phiếu 400đ đề tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá
KN.81M/BYT 28/2/68.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bà Đầu Người.
HADZER KN số 59M 28/2/68

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT 28/2/68

Chuyên trị tai, mũi
Đông Y sĩ Đặng Chử, 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám cạnh dần dọc, bần thần. Ban ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng, tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu. Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong ngứa Ghẻ chốc lở lói gãi tới đâu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 50 năm danh tiếng, có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N. 3YT 93 —5-63

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn ho ra máu, thiên trụy nước đái trong đục máu, điên kinh Bạch đái. Binh trĩ con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Vân Cholou (kế cận Chợ Hòa Bình).

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa) miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC
Các bà có thai, ụa mửa
Trẻ em, ọc sửa, uống thuốc :
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề day, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

PHONG NGỨA
nổi mề day, ong muỗ, đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn dỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sửa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARCARA
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listicil khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

PHONG NGỨA
Chốc lở, mụn nhọt, da đỏ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống sưng ngứa không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiếp báo tin mừng :

Thẩm Phán NGUYỄN-CẦN

sánh duyên cùng

Cô NGUYỄN-THỊ-PHƯƠNG

Hôn lễ sẽ cử hành tại Nguyện Đường Regina Mundi ngày 30-12-1972.

Chân thành góp vui cùng Hai Họ, chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-THÁI-LÂN
Ô.Bà PHẠM-KIM-VINH
Ô.Bà CAO-THẾ-DUNG

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 24-12-72.

Bạn NGUYỄN-HỮU-ĐÍNH

đẹp duyên cùng

Cô ĐOÀN-THỊ-HỒNG

Thân chúc hai Bạn ĐÍNH—HỒNG trăm năm hạnh phúc.

Nguyễn Văn Thái — Pha Xuân
Lê Thương Phan — Vũ Quý Thế — Nguyễn Gia Đức

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Bà NGUYỄN-ĐỨC-XÂM báo tin lễ thành hôn của :

Cô NGUYỄN-THỊ-HUYỀN

đẹp duyên cùng

Cậu TRẦN-QUỐC-NGHĨA

Xin thành thật chúc mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân mãi mãi hạnh phúc.

Luật Sư và Bà KHIẾU-THIỆN-KẾ

Quà tặng và đồ chơi trẻ em

MỸ-TRANG

51, Nguyễn Đình Chiểu, Saigon
Đ.T. : 95.291

Xe LADALAT

Pot inox bảo đảm 30.000cs	3.000đ
Cặp càng bền vĩnh viễn	3.000đ
Cửa mica ngoại quốc 5 ly	12.000đ

Mui nhôm bớt trọng lượng, tiết kiệm lâu dài.

VĨNH-GIANG
74 — 76 Phạm hồng Thái
(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Nhường TELEX

Một đường giây Viễn Ký có luôn cả máy riêng của mình. Giá thật bao y như điện thoại.

Rất cần cho Ngân-Hàng, Đại-Công-Ty XNC, Kỹ-Nghệ, Báo-Chí.

Xin do nơi : Ô. X.T. Điện Thoại 93936.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Kỹ Sư TRƯƠNG-VĂN-HUẾ

THÂN-SINH của Nha Y Sĩ Giảng Nghiệm Viên TRƯƠNG-V.-NGỌC, vừa mãn phần tại Nha Trang.

Khoa Trưởng và toàn thể Nhân Viên Đại Học Nha Y Khoa Saigon xin chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về nước Chúa.

VOLKSWAGEN

Đời BT toàn hảo. Trong giờ làm việc hỏi 40E Ngô Đức Kế Saigon Lầu 1. Phòng 105 ĐT : 91.171 — 25.113 — Ông KHANG.

Máy quấn

TRANSFO

TỰ ĐỘNG, 342 Phan thanh Giản Bán.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

MỚI RA LÒ ĐỢT 2 :

SATIN Hồ Máy

Đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban

- *Đợt này : Tuyệt sắc với 6 màu hoa lá thông dụng (xanh, trắng, đỏ, vàng, tím, tím hoa cà).*
- *Có bán sỉ lẻ rẻ nhất, đầy đủ nhất, các vật liệu làm hoa.*

HOÀNG - VIỆT
642, Phan Đình Phùng Saigon
(gần Chợ Bàn Cờ)

Bán Villa lầu

565 thv có BK, vùng yên tĩnh, an ninh. Lầu 4 buồng ngủ, 3 buồng tắm. Đủ tiện nghi, nước điện 3 giây. Vườn cây ăn trái, ĐT : 40748. 185 Cách Mạng, đề xem giá. Giá 12T hoặc 24453. 8g—9g và 15g—18g.

PHÉP LẠ

XUẤT HIỆN

Nhiều người tưởng là phép lạ khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi.

Trước kia :

Mặt họ đầy mụn, trông thật ghê tởm, đã dùng đủ thứ thuốc Tây, thuốc Tàu, đã chạy chữa khắp nơi, đã đi khắp mỹ viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thuốc gia truyền của chúng tôi :

— Tất cả mụn đều biến đi hết.

— Da mặt trở nên mịn màng, xinh xắn, dễ thương vô cùng.

Còn bạn, mặt bạn chẳng may bị đầy mụn ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT. 90853 (khoảng giữa rạp Khải Hoàn và rạp Quốc Thanh) lấy một ít thuốc dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc ngay.

Bạn nào ở xa, xin biên thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ đề tên ông Nguyễn bá Kim, chúng tôi sẽ gởi thuốc đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt ngay phiếu này, cất giữ cẩn thận, để sau này khỏi hối tiếc vì đã quên địa chỉ chúng tôi.

Đã Phát Hành Toàn Quốc

Băng Nhạc DU CA 1

Tổng Đại Lý LITA

Crystal Palace
2 Bis Nguyễn Trung Trực Saigon
Các Tỉnh hỏi tại các Đại Lý

Sang nhà ở và văn phòng

Văn Phòng 100m2, nhà ở 70m2

trong một cao ốc đường Tự Do, trên lầu có thang điện, nơi sang nhứt Saigon, văn phòng và nhà ở trang trí theo Âu Mỹ rất độc đáo. Tiền nhà nhẹ, sẵn đồ và hệ thống máy lạnh, điện thoại, telex. Miễn trung gian. Xin tiếp xúc nơi B. Hoàng ĐT 93936 trong giờ làm việc.

LIÊN-HỮU BẢO-HIỂM CÔNG-TY

ALLIANCE INSURANCE COMPANY

CÔNG TY NẶC DANH VỐN : 50.000.000$

Trụ sở : 64 (Lầu 1), Phó Đức Chính, Saigon 2

ĐẢM NHẬN TẤT CẢ NGHIỆP VỤ BẢO HIỂM

- Xe tự-động,
- Trộm cắp,
- Tai-Nạn Lao-Động, Nhân-Mạng, Học-Sinh
- Hàng-Hóa chuyên-chở đường Thủy, Bộ, đường Hàng-Không.
- Thân Ghe tàu đánh cá,
- Tàu cận duyên và viễn dương,
- Trách-nhiệm dân-sự của Nhà Thầu, Bác-Sĩ, Y-Tá, Nữ-Hộ-Sinh . . .
- [illegible]

BẢO PHÍ THÔNG THƯỜNG — BỒI THƯỜNG NHANH CHÓNG

CÓ ĐẠI DIỆN KHẮP TOÀN QUỐC LO TAI NẠN

Phân Ưu

Đau buồn được tin :

Bạn LÊ - MẠNH

đã tử nạn tại Pleiku ngày 23-12-1972.

Vì xa xôi không đưa bạn đến nơi an nghỉ cuối cùng được, xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn bạn sớm siêu thoát.

Đầu — Mùi — Giảng — Giang
Dzu — Thọ — San — Xuân — Hòa

Phân Ưu

Được tin trễ bạn :

NGUYỄN-THANH-GIẢNG

Kỹ sư Hóa Học

đã từ trần ngày 24-12-72, chúng tôi các bạn cũ ở Đại Học Khoa Học Saigon thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Bạn sớm được về cõi Phật.

Các bạn NGUYỄN-VĂN-HOÀNG
HÀ-NGỌC-BÍCH, NGUYỄN-THANH-KHUYẾN
Khoa Học Đại Học Saigon

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Trần-Cảnh

Nhủ danh HUỲNH-T.-VÂN

THÂN-MẪU Ông TRẦN-HUỲNH-CHÂU

Phó Tỉnh-Trưởng Kiến-Hòa

vừa từ trần ngày 25 tháng 12 năm 1972 tại tư gia 37 Cường Để Hội An Quảng Nam hưởng thọ 73 tuổi.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin thành thật chia buồn cùng Ông Bà Phó Tỉnh Trưởng Kiến Hòa.

—Đại Tá Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng Kiến Hòa.
— Chủ Tịch Hội Đồng Tỉnh Kiến Hòa
—Các Quận Trưởng, Trưởng Ty Sở, Các Nghị Viên Hội Đồng Tỉnh và các Cấp Quân, Cán, Chính — Kiến Hòa

---

Cảm Tạ

Chúng tôi kính xin chân thành cảm tạ :

— Ông Tổng Cuộc Trưởng và Quý vị Tổng Cuộc Tiếp Tế
— Ông Bà Nguyễn Bá Lộc Thanh Tra Kinh Tế Quân Khu IV
— Quý vị quan khách và tất cả thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu của Hiền Mẫu chúng tôi là :

Cụ Bà ƯNG-SÝ

nhũ danh TRẦN-THỊ-NGUYỆN

hưởng dương 70 tuổi đến nơi an nghỉ cuối cùng tại Huế.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin Quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.
Đại diện tang gia :
Ông Bà NGUYỄN-PHÚC BỬU-CHÁNH
Giám Đốc Trung Tâm Tiếp Tế Công Chức Quân Khu IV

CHÚC MỪNG NĂM MỚI

GEOHYDRO

Đại Lý Độc Quyền : FRIDEN(Singer Máy Móc VănPhòng)
Sản Xuất : PUROX Thuốc Tẩy Đặc Biệt
Đại Lý : ARA Máy Lạnh, Xe Hơi
Bán và Sửa Chữa : Máy Móc Văn Phòng

GEO HYDRO (Vietnam) SARL

Số Q.C.D.B. : 72-554-21-101
Hộp thơ bưu chính số : 2.714
Điện Thoại : 92.721 — 92.508 — 20.852

Luật Giang Hồ

Xe du lịch hiệu «MAZDA» 1500 mang số EQ-6364, bị mất ở đường Lê Lợi—Công Lý Saigon vào ngày 6-12-72.

Chịu chuộc lại theo luật giang hồ, mọi liên lạc xin hoàn toàn giữ kín.

Xin liên lạc với Ô. BÌNH, số 57-59 đại lộ Hàm Nghi Saigon Điện thoại số 94.804 trong giờ làm việc.

CÔNG-TY VĨNH-HẢO

Công Ty nặc danh số vốn 20.000.000đ00
Trụ sở tạm : 148 Hồ Văn Ngà, Saigon.

Bố Cáo

Triệu tập Đại Hội Bất Thường

Hội Đồng Quản Trị Công Ty Vĩnh Hảo trân trọng kính mời quí vị Cổ đông vui lòng đến tham dự phiên họp Đại Hội Bất Thường vào ngày thứ hai 15 tháng Giêng năm 1973, lúc 10 giờ, tại Phòng hội Bộ Kế Hoạch và Phát Triển Quốc Gia, số 278 Hiền Vương Saigon, để thảo luận và biểu quyết theo Chương trình nghị sự sau đây :

1) Quyết định về việc tăng vốn Công Ty Vĩnh Hảo từ 20 triệu lên 60 triệu.

2) Uỷ quyền cho Hội Đồng Quản Trị thực hiện việc tăng vốn.

Bản văn các nghị quyết sẽ đưa ra trước Đại Hội, được để sẵn tại Trụ sở Công Ty, số 148 Hồ Văn Ngà Saigon, để quí vị Cổ đông tham khảo, kể từ ngày đăng bố cáo này.

Saigon, ngày 27 tháng 12 năm 1972
T.M. Hội Đồng Quản Trị
Chủ Tịch LÊ-TUẤN-ANH

THỨC ĐÊM, ĐI XA, LAO-LỰC NHIỀU,
CỬU-LONG HOÀN
VÕ-ĐÌNH-DẦN
(Bán ở các tiệm thuốc bắc)
Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận

Phân Ưu

Được tin :

Thân Phụ của Nha Y Sĩ TRƯƠNG-VĂN-NGỌC là :

Cụ TRƯƠNG-VĂN-HUẾ

Kỹ Sư Công Chánh hồi hưu, đã tạ thế tại Nha Trang ngày 23-12-72.

Xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Nha Y Sĩ và cầu chúc Linh hồn Cụ sớm về Thiên Đàng.

Ông và Bà LÊ-VĂN-ĐIỀM

Phân Ưu

Mến tiếc :

Cố Thiếu Uý

LẦU-VỂNH-MẦU

tử nạn tại Biên Hòa ngày 22-12-72.

Trung Tá NGUYỄN-VĂN-NGHI
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3 Pháo Binh Nhảy Dù
cùng toàn thể SQ, HSQ, và BS
cầu nguyện hương hồn Cố Thiếu Uý sớm siêu thoát

Khóc Bạn

Đau đớn tiếc thương :

Cố Đại Uý

Gioan Baotixita NGUYỄN-VĂN-LỄ

K. CTCT/TĐ.53/SĐ 23 BB
(Khóa 1 Sĩ quan CTCT Đà Lạt)

đã anh dũng đền xong nợ nước tại chiến trường Kontum ngày 24-12-72

Nghẹn ngào nuối tiếc hình hài Anh tan dần trong cát bụi.

Nguyện cầu linh hồn Anh sớm về Nước Chúa vĩnh cửu và bên cạnh Cha.

P.M. TRẦN-NGỌC-DIỆP

Phân Ưu

Vừa hay tin cô :

TRẦN-THỊ-KIM-HOÀNG

Bào muội Kỹ sư TRẦN-THANH-TÙNG, Đơn vị Trưởng Khu Kỹ Nghệ Cần Thơ, thất lộc ngày 22-12-1972 hồi 15 giờ tại bệnh viện Grall.

Ban Tổng giám Đốc SONADEZI thành thật chia buồn cùng ông bà Trần-Thanh-Tùng và cầu chúc hương hồn cô Trần-thị-Kim-Hoàng sớm tiêu diêu nơi miền Lạc Cảnh.

Ban Tổng Giám Đốc
SONADEZI
40 Nguyễn Huệ, Saigon

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân-Phụ

của Thiếu Tá Trưởng Phòng A.N.Q.Đ./VũngTàu

đã thất lộc ngày 19-12-1972 tại Phú Xuân.

Thành kính phân ưu cùng Thiếu Tá Trưởng Phòng và tang quyến.
Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Đại Úy LÊ-VĂN-HUỞN
Trung Úy LÊ-HỮU-LỘC

Phân Ưu

Vừa hay tin :

Cụ Bà THÂN-MẪU

Anh Trần-Huỳnh-Châu

Phó Tỉnh-Trưởng Kiến-Hòa

quy tiên.

Vì đường sá xa xôi, chúng tôi không thể đến kính viếng linh hồn Cụ Bà. Chúng tôi có đôi lời thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin chia buồn cùng Anh Chị CHÂU.

Chi Hội Cựu SVQGHC — Kiến Hòa

Phân Ưu

Hay tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Dược sĩ NGUYỄN-TẤN-THANH

Giám Đốc Nha Tiếp Vận Bộ Y Tế

đã thất lộc.

Xin thành kính phân ưu cùng Ông, Bà Dược Sĩ Giám Đốc và tang quyến.

Dược Sĩ Trưởng Kho, các Dược Sĩ
và toàn thể nhân viên kho
Tiếp Vận Y Tế Vùng 1 Đà Nẵng.

Phân Ưu

Chúng tôi được tin :

Cụ TRẦN-ĐỨC

Nhạc Phụ bạn LÊ-MINH

vừa từ trần tại Trúc Giang, Kiến Hòa ngày 25-12-72.

Hưởng thọ được 72 tuổi.

Xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Lê Minh và xin cầu chúc hương hồn cụ sớm siêu thoát.

Toàn thể ban biên tập
tuần báo TIME và NEWSWEEK

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông Chủ Tịch Hạ Nghị Viện
— Quý vị Nghị sĩ trong CQLLDCPG
— Quý vị Dân biểu và Khối D.T.X.Hội
— Cụ Quốc Vụ Khanh Đặc Trách Văn Hóa
— Ban Tổng Giám Đốc Tín Nghĩa Ngân Hàng và quý vị nhân viên
— Các Cha Dòng Chúa Cứu Thế
— Cha Sở họ Chí Hòa
— Họ đạo Chí Hòa,
— Khu xóm Văn Côi

cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, yểm trợ, và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Anh, Cha và Ông Ngoại chúng tôi :

Cụ Giuse

NGUYỄN-DUY-TIẾU

thất lộc ngày 23-12-72 hưởng thọ 67 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi ngày 26-12-72.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ NGUYỄN-DUY-TIẾU
và Tang quyến đồng bái tạ.